



MANITOU

HANDLING YOUR WORLD

649290HU-HUMG(B-09/2021)
(WORLDWIDE)

OPERATORS MANUAL
(NOTICE ORIGINALE)

MRT 1645 400 75D ST5 S1
MRT 1645 400 115D ST5 S1
MRT-X 1645 400 115D ST3A S1
MRT 1845 400 75D ST5 S1
MRT 1845 360 75D ST5 S1
MRT 1845 400 115D ST5 S1
MRT 1845 360 115D ST5 S1
MRT-X 1845 400 115D ST3A S1
MRT 2145 400 115D ST5 S1
MRT 2145 360 115D ST5 S1
MRT-X 2145 400 115D ST3A S1
MRT 2545 400 115D ST5 S1
MRT 2545 360 115D ST5 S1
MRT-X 2545 400 115D ST3A S1

JOGI NYILATKOZAT

Jelen ismertető kizárólag tájékoztató jellegű. Tilos a sokszorosítása, másolása, megjelenítése, rögzítése, átadása, terjesztése stb, részben vagy egészben, vagy bármilyen formátumban. Jelen dokumentumban található ábrák, rajzok, képek, megjegyzések és jelzések, valamint magának a dokumentumnak a szerkezete a MANITOU BF szellemi tulajdonát képezi. A fentiek megsértése polgárjogi és büntetőjogi szankciókkal büntetendő. A vállalat logója és vizuális arculata a MANITOU BF tulajdona, és nem használható a vállalat kifejezett, hivatalos engedélye nélkül. Minden jog fenntartva.

A Manitou gépezetekbe integrált szoftverek sokszorosítása, a forráskódokhoz való hozzáférés, visszafejtés, módosítása, másolása (a biztonsági másolatok kivételével), a hibák javítása, átadása vagy terjesztése szigorúan tilos.

Amennyiben a fenti intézkedések mégis elengedhetetlennek bizonyulnak a szoftver rendeltetésszerű használatához, vagy egyéb, függetlenül létrehozott szoftverrel való interoperabilitáshoz szükséges információ megszerzéséhez, a felhasználó előzetesen fel kell vegye a kapcsolatot a Manitouval, és saját megítélése szerint megteheti a szükséges intézkedéseket, vagy hozzáférést adhat azokhoz az információkhoz, amelyek feltétlenül szükségesek az interoperabilitáshoz.

Ezen követelmények be nem tartása hamisítási szabálysértésnek minősülhet, amely esetén a Manitou bírósági eljárást indíthat.

A Manitou csatlakoztatott gépezetek fel vannak szerelve dobozokkal, amelyek műszaki adatokat gyűjtenek a gépezetekről (pl. földrajzi helymeghatározással vagy az alkatrészek működésével kapcsolatos adatok). Ezek az adatok, amelyeket a Manitou algoritmusai és szakértelme szervez, dolgoz fel és javít, védelem alatt álló adatbázisnak minősülnek a szellemi tulajdonról szóló törvény L.341-1. cikkelye szerint.

Szigorúan tilos az adatbázishoz vagy annak egy részéhez való hozzáférés, és az adatok felhasználása (beleértve a véletlen hozzáférés esetét is) a Manitou előzetes, kifejezett engedélye nélkül. Amennyiben a Manitou engedélyt ad egy Manitou-felhasználónak arra, hogy hozzáférjen az adatbázis egy részéhez vagy az egészéhez, az adatbázis létrehozójaként csak a személyes célokra történő, nem-kizárólagos, nem átruházható használatra ad engedélyt, és a Manitou tulajdonában lévő vagy általa irányított szerver által üzemeltetett információtechnológiai platformhoz való hozzáférés által.

Minden esetben szigorúan tilosak a következők:

- az adatbázis egészének, vagy minőségileg vagy mennyiségileg lényeges részének kivonata, sokszorosítása, megjelenítése, újrafelhasználása a nyilvánosságnak való rendelkezésre bocsátásával, terjesztése, átadása, véglegesen vagy ideiglenesen, bármilyen hordozón, bármilyen eszközzel és bármilyen formában,
- az adatbázis minőségileg vagy mennyiségileg lényeges részének kivonata, sokszorosítása, megjelenítése, újrafelhasználása a nyilvánosságnak való rendelkezésre bocsátásával, terjesztése, átadása, ismétlődően vagy rendszeresen, ha a gépezet felhasználója az adatbázist nyilvánvalóan nem rendeltetésszerűen használja fel saját céljaira,
- bármilyen olyan eszköz használata, amely az adatbázisok vagy a dobozokba beágyazott szoftver forráskódok műszaki védelmi intézkedéseinek megkerülésére szolgál, a szellemi tulajdonról szóló törvény L.331-5. cikkelyével összhangban.

MANITOU BF S.A. Igazgatótanáccsal rendelkező nyilvánosan működő részvénytársaság.

Központi iroda: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Franciaország

Részvénytőke: 39,548,949 €

A Nantes Trade-be és a Cégnyilvántartásba a következő szám alatt lett bejegyezve: 857 802 508.

Tel.: +33 (0)2 40 09 10 11

www.manitou.com

1. BIZTONSÁG	12
1.1. EREDETI PÓTALKATRÉSZEK ÉS BERENDEZÉSEK	12
1.2. HASZNÁLATI JAVASLATOK A JÁRMŰVEZETŐ SZÁMÁRA	12
1.3. VEZETÉSI UTASÍTÁSOK	14
1.3.1 A vezetőüléssel kapcsolatos rendelkezések	14
1.3.2 A targonca elindítása előtt	14
1.3.3 A targonca indítása	14
1.3.4 Teleszkópos rakodó útmutató	15
1.3.5 A teleszkópos rakodó leállítása	15
1.3.6 A teleszkópos rakodó vezetése az úton	16
1.4. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK	16
1.4.1 Kezelési utasítások	16
1.5. A RAKOMÁNY KEZELÉSE	18
1.5.1 Rakomány súlya és súlypontja	18
1.5.2 Rakomány felvételek a talajról	19
1.5.3 Rakomány felvétele gumibroncsokon	20
1.5.4 Raklap nélküli rakomány felvétele	21
1.5.5 Terhelési állapotjelző készülék	22
1.6. A RÁDIÓVEZÉRLÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK	22
1.6.1 Javaslatok a távvezérlő használatára	22
1.7. A TELESZKÓPOS RAKODÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSAI	25
1.7.1 Karbantartási ajánlások	25
2. MŰSZAKI ADATOK ÉS LEÍRÁS	26
2.1. A GÉP AZONOSÍTÁSA	26
2.1.1 GYÁRTÓI ADATCÍMKE	26
2.1.2 A FORGÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ AZONOSÍTÁSA	26
2.1.3 HŐMOTOR ADATCÍMKE	26
2.1.4 HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ ADATCÍMKE	27
2.1.5 HIDROSZTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE	27
2.1.6 HAJTÓMŰ ADATCÍMKE	28
2.1.7 ALVÁZ ADATCÍMKE	28
2.1.8 MUNKASZERELÉK GYÁRTÓI ADATCÍMKE	28
2.1.9 ELÜLSŐ TENGELY ADATCÍMKE	29

2.1.10 HÁTSÓ TENGELY ADATCÍMKE	29
2.1.11 FÜLKE ADATCÍMKE	29
2.2. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK	29
2.2.1 MRT 1645 JELLEMZŐK	29
2.2.2 MRT-X 1645 JELLEMZŐI	32
2.2.3 MRT 1845 JELLEMZŐK	35
2.2.4 MRT-X 1845 JELLEMZŐI	38
2.2.5 MRT 2145 JELLEMZŐK	41
2.2.6 MRT-X 2145 JELLEMZŐK	44
2.2.7 MRT 2545 JELLEMZŐK	46
2.2.8 MRT-X 2545 JELLEMZŐK	49
2.2.9 KAPACITÁS- ÉS TERHELÉSI DIAGRAMOK	52
2.2.10 CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	59
2.3. KÖRNYEZETVÉDELEM	61
2.3.1 KIPUFOGÓGÁZ-UTÓKEZELŐ RENDSZER (DOC/DPF + SCR + EGR) ÉS A SZENNYEZŐ GÁZOK KIBOCSÁTÁSÁNAK SZABÁLYOZÁSA	61
2.4. KOMPONENSEK	64
2.4.1 VEZÉRLŐK	64
2.4.2 Pedálok és diagnosztikai csatlakozók	65
2.4.3 ÁLLÍTHATÓ KORMÁNYOSZLOP KAR	65
2.4.4 VEZÉRLŐKAR LÁMPÁKHOZ, KÜRTHÖZ, JELZŐLÁMPÁKHOZ ÉS ABLAKTÖRLŐKHÖZ	66
2.4.5 USB PORT	67
2.4.6 NAPELLENZŐ	67
2.4.7 KIJELZŐ MAGASSÁGÁLLÍTÓ GOMBJA	67
2.4.8 Kabintartozékok	68
2.4.9 Mennyezeti lámpa és hátsó ablaknyitó kar	68
2.4.10 Az ajtó és az ajtóablak kinyitása	68
2.4.11 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKE BELSEJÉBŐL	68
2.4.12 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKÉN KÍVÜLRŐL	69
2.4.13 Levegő diffúzorok	69
2.4.14 Rendszámtábla	69
2.4.15 FÉNYSZÓRÓK	70
2.4.16 HÁTSÓ LÁMPÁK	70
2.4.17 Jelzőfény és fényszóró jelzés	71
2.4.18 AKKUMULÁTOR LEVÁLASZTÓ KAPCSOLÓ	71
2.4.19 VÉSZINDÍTÁS	72
2.4.20 GÉM BIZTONSÁGI ÉK	72
2.5. KEZELŐI TERÜLET	72

2.5.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL.....	72
2.5.2 A - VEZETŐÜLÉS (alapfelszereltség)	73
2.5.3 B - PNEUMATIKUS VEZETŐÜLÉS (opcionális)	74
2.5.4 C - FŰTÖTT/LÉGKONDITIONÁLT VEZETŐÜLÉS (opcionális)	74
2.5.5 BIZTONSÁGI ÖV	75
2.5.6 GYÚJTÁSKAPCSOLÓ	76
2.5.7 „Easy MANAGER” INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZER (opcionális).....	76
2.6. KIJELZŐ.....	77
2.6.1 KIJELZŐVEZÉRLÉS.....	77
2.6.2 IKONOK MEGJELENÍTÉSE	77
2.6.3 OLDALAK MEGJELENÍTÉSE	79
2.6.4 GOMBSOR	81
2.6.5 MENÜOLDALAK	84
2.6.6 „VEZETÉS” OLDAL	84
2.6.7 „MŰKÖDÉS” OLDAL.....	85
2.6.8 „STABILITÁS” OLDAL	87
2.6.9 „BESZABÁLYOZÁSOK” OLDAL	87
2.6.10 „DIAGNOSZTIKA” OLDAL	88
2.6.11 „BEÁLLÍTÁSOK” OLDAL	89
2.6.12 „ERŐFORRÁSOK” OLDAL.....	91
2.6.13 „INFORMÁCIÓ” OLDAL	92
2.7. ELLENŐRIZZE A JELZŐKET	93
2.7.1 BOTKORMÁNY.....	93
2.7.2 GOMBOK ÉS VEZÉRLŐK.....	94
2.7.3 BIZTONSÁGI RENDSZER KIZÁRÁSI KULCSA	98
2.7.4 SZABVÁNYOS RÁDIÓVEZÉRLÉS A MUNKASZERELÉK KEZELÉSÉRE	99
2.8. OPCIONÁLIS.....	102
2.8.1 LÉGKONDITIONÁLÁS	102
2.8.2 GÉM FELFÜGGESZTÉS	103
2.8.3 A MUNKASZERELÉK HIDRAULIKUS BLOKKJA	103
2.8.4 ELÜLSŐ ÉS OLDALSÓ KAMERARENDSZER	104
2.8.5 OLDALSÓ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK	105
3. A GÉP HASZNÁLATA	106
3.1. A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT	106
3.1.1 HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSI ELLENŐRZŐLISTA.....	106
3.1.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖRÜLI TERÜLET.....	107

3.1.3 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE	107
3.1.4 A „DEF” TARTÁLY FELTÖLTÉSE.....	107
3.1.5 MUNKATERÜLET ELLENŐRZÉSE	108
3.2. BELÉPÉS A FÜLKÉBE	109
3.2.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL.....	109
3.2.2 A járműbe való beszállás.....	110
3.2.3 Kiszállás a járműből	110
3.3. A GÉP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA.....	111
3.3.1 A GÉP INDÍTÁSA	111
3.3.2 A GÉP KIKAPCSOLÁSA	111
3.4. MUNKASZERELÉKEK HASZNÁLATA.....	112
3.4.1 A MUNKASZERELÉKEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK	112
3.4.2 A MUNKASZERELÉKEK CSATLAKOZTATÁSA.....	113
3.4.3 AZ „E-RECO” MUNKASZERELÉK AUTOMATIKUS FELISMERÉSE	115
3.4.4 A MUNKASZERELÉK KÖR ÁRAMLÁSKORLÁTOZÓJA.....	116
3.5. A GÉP VEZETÉSE	117
3.5.1 A KORMÁNYZÁSI MÓDOK HASZNÁLATA.....	117
3.5.2 A FÉLAUTOMATA KERÉKBEÁLLÍTÁS HASZNÁLATA	118
3.5.3 A RÖGZÍTŐFÉK HASZNÁLATA.....	118
3.5.4 ELŐRE- ÉS HÁTRAMENET A TELESZKÓPOS RAKODÓGÉPPEL.....	118
3.5.5 VEZETÉSI MÓDOK	119
3.5.6 AZ ELŐRE/ÜRES/HÁTRA IRÁNYVÁLASZTÓ (FNR) HASZNÁLATA	120
3.5.7 UTAZÁSBIZTONSÁGI RENDSZER VISSZAÁLLÍTÁSA GOMB	120
3.6. A GÉP STABILITÁSA.....	121
3.6.1 HÁTSÓ TENGELY LENGÉSÉNEK BLOKKOLÁSA	121
3.6.2 STABILIZÁTOR MOZGÁSOK	121
3.6.3 KÉZI STABILIZÁLÁSI ELJÁRÁS	121
3.6.4 STABILIZÁTOROK AUTOMATIKUS SZINTEZÉSI ELJÁRÁSA.....	122
3.7. VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK	122
3.7.1 VÉSZHELYZETI ELJÁRÁS	122
3.8. VONTATÓESZKÖZÖK HASZNÁLATA.....	123
3.8.1 CSAP ÉS VONÓHOROG	123
3.8.2 ÖSSZEKÖTŐ VILLA.....	123

3.9. A GÉP SZÁLLÍTÁSA	123
3.9.1 A TELESZKÓPOS RAKODÓ SZÁLLÍTÁSA PÓTKOCSIN	123
3.9.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖTÉLHUROKBA HELYEZÉSE ÉS FELEMELÉSE	125
3.9.3 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VONTATÁSA VAGY HOROGRA AKASZTÁSA	126
4. KARBANTARTÁS	128
4.1. KARBANTARTÁSI IDŐKÖZÖK.....	128
4.1.1 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS.....	128
4.1.2 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL	128
4.1.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS.....	128
4.1.4 KARBANTARTÁS ÉS ALKALMI ÜZEMELTETÉS	128
4.2. TERVSZERŰ KARBANTARTÁS	128
4.2.1 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL	128
4.2.2 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS.....	129
4.2.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS.....	130
4.2.4 ALKALMI KARBANTARTÁS	132
4.3. 10 ÜZEMÓRÁNKÉNT	133
4.3.1 A MOTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	133
4.3.2 A HŰTŐFOLYADÉK SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	134
4.3.3 A TELESZKÓPGÉM CSÚSZÓ SARUK ELLENŐRZÉSE	134
4.3.4 AZ "MSS" BIZTONSÁGI RENDSZER ELLENŐRZÉSE.....	135
4.3.5 ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE	135
4.3.6 DEF-FOLYADÉKSZINT ELLENŐRZÉSE.....	136
4.3.7 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ ELLENŐRZÉSE	137
4.3.8 KABINÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE.....	138
4.3.9 KABIN FELSŐ TÖRÉSGÁTLÓ ÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE (OPCIONÁLIS)	139
4.4. 50 ÜZEMÓRÁNKÉNT	140
4.4.1 HIDRAULIKAOLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE.....	140
4.4.2 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE.....	141
4.4.3 A HŰTŐRÁCS, A HIDRAULIKAOLAJ, A HŰTŐFOLYADÉK ÉS A KÖZBENSŐ HŰTŐ TISZTÍTÁSA.....	141
4.4.4 A SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	142
4.4.5 A KONDENZÁTORRÁCS (OPCIONÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ) ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA.....	143
4.4.6 ÁLTALÁNOS KENÉS	143
4.4.7 A TELESZKÓPGÉM KOPÓ SARUINAK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE	148
4.4.8 A TORONYFORGATÓ NYEREGSZERKEZETÉNEK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE	148

4.5. 250 ÜZEMÓRÁNKÉNT	149
4.5.1 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY DIFFERENCIÁLÓLAJ-SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	149
4.5.2 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	149
4.5.3 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	149
4.5.4 AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE	150
4.5.5 FORGÁSREDUKTOR RÖGZÍTŐCSAVAR MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE.....	151
4.5.6 KÜLSŐ GÉMLÁNCOK ELLENŐRZÉSE	151
4.5.7 A STABILIZÁTOROK LEERESZTŐ ÉS EMELŐ RENDSZERÉNEK ELLENŐRZÉSE	154
4.6. 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 6 HAVONTA	155
4.6.1 HIDRAULIKAOLAJ SZENNYEZETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE	155
4.6.2 A HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ OLAJSZŰRŐJÉNEK (ÁTTÉTEL) CSERÉJE.....	156
4.6.3 A HIDRAULIKAOLAJ-SZŰRŐBETÉT CSERÉJE (ÜRÍTÉS)	156
4.6.4 A HIDRAULIKAOLAJ-SZELLŐZTETŐ CSERÉJE	157
4.6.5 NYEREGSZERKEZET ÉS TORONY RÖGZÍTŐCSAVAROK ELLENŐRZÉSE	157
4.6.6 KABIN SZELLŐZŐSZŰRŐK ELLENŐRZÉSE	158
4.6.7 VILLÁK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE	159
4.6.8 MOTORSZŰRŐ ÉS OLAJCSERE.....	159
4.6.9 AZ ÉKSZÍJ FESZESSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE	160
4.7. 1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY ÉVENTE.....	161
4.7.1 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY DIFFERENCIÁLÓLAJ CSERÉJE	161
4.7.2 AZ ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY VÉGSŐ REDUKTOROLAJÁNAK CSERÉJE.....	161
4.7.3 HAJTÓMŰOLAJ CSERÉJE	162
4.7.4 SZÁRAZLEVEGŐ-SZŰRŐPATRON CSERÉJE	162
4.7.5 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TISZTÍTÁSA	163
4.7.6 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ CSERÉJE	164
4.7.7 ÜZEMANYAGSZŰRŐ CSERÉJE.....	165
4.7.8 HŰTŐFOLYADÉK CSERÉJE.....	165
4.7.9 FÜLKE SZELLŐZŐSZŰRŐINEK CSERÉJE	166
4.7.10 A KÜLSŐ TELESZKÓPGÉM LÁNCOK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE	167
4.7.11 A NYEREGCSAPÁGYAK KOPÁSÁNAK ÉS HÉZAGJA NÖVEKEDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE	169
4.7.12 A „DEF” NYOMÁSFOKOZÓ SZIVATTYÚ SZŰRŐJÉNEK CSERÉJE	169
4.7.13 A „DEF” TARTÁLY SZELLŐZŐJÉNEK CSERÉJE	170
4.7.14 BIZTONSÁGI ÖV ELLENŐRZÉSE.....	170
4.7.15 A BELSŐ STABILIZÁTOR ALKATRÉSZEINEK CSERÉJE	171
4.8. 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 2 ÉVENTE	172
4.8.1 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE.....	172
4.8.2 HIDRAULIKAOLAJ CSERÉJE ÉS HIDRAULIKA BEMENETI SZŰRŐPATRON TISZTÍTÁSA	173
4.8.3 A HÁROMFÁZISÚ MOTOR SZERVIZSZÍJ CSERÉJE	175

4.9. 3000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 3 ÉVENTE	175
4.9.1 LÉGSZŰRŐ BIZTONSÁGI PATRON CSERÉJE.....	175
4.10. ALKALMI KARBANTARTÁS	176
4.10.1 A TELESZKÓPGÉM BIZTONSÁGI ÉKÉNEK BEHELYEZÉSE.....	176
4.10.2 KERÉKCSERE	176
4.10.3 FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA.....	177
4.10.4 A BIZTOSÍTÉKOK ÉS JELFOGÓK CSERÉJE	178
4.10.5 A FORGÓ ELEKTROMOS KOLLEKTOR TÁVADÓ GYŰRŰINEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA (3 HÓNAPOS INAKTIVITÁS UTÁN)	186
4.10.6 TÁVVEZÉRLŐ ELLENŐRZÉSE.....	187
4.10.7 A DEF TARTÁLYTÖLTŐ SZŰRŐ ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA	189
4.10.8 A „RAKODÓ LEÁLLÍTVÁ” DPF SZŰRŐ HELYZEHZ KÖTÖTT REGENERÁLÁSA.....	190
5. REFERENCIÁK, OPCIOK ÉS MUNKASZERELÉKEK	191
5.1. HIVATKOZÁSOK	191
5.1.1 KENŐANYAGOK ÉS ÜZEMANYAG	191
5.1.2 SZŰRŐELEMÉK ÉS -SZÍJAK.....	193
5.2. MUNKASZERELÉKEK.....	195
5.2.1 Cserélhető berendezések és a gép kompatibilitása	195

00. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

VESZÉLY

Egy fenyegető veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, akkor halál vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, akkor halál vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELEM

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, akkor könnyű sérülés vagy vagyoni kár következhet be. Arra is használják, hogy a felhasználókat a veszélyes gyakorlatokra figyelmeztessék.

MEGJEGYZÉS

Olyan gyakorlatot jelez, amely nem fizikai sérüléshez kapcsolódik, és ha nem kerülik el, akkor megrongálódhat miatta a gépezet.



Egy olyan üzenetet jelez, amely felhívja a figyelmet a környezetvédelemmel kapcsolatos fontos információra.



Különleges eszközöket jelez egy feladat elvégzéséhez.



Az alkalmazandó meghúzási nyomaték értékét jelzi.



Az elem súlyát jelzi.

pl. segít előre jelezni egy személy egészségéhez kapcsolódó műveletet vagy egy emelőberendezés kiválasztását.

1. BIZTONSÁG

1.1. EREDETI PÓTALKATRÉSZEK ÉS BERENDEZÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Targoncáinkat feltétlenül eredeti alkatrészekkel kell karbantartani.

A nem eredeti alkatrészek használatának engedélyezésével a következőket kockáztatja:

- Jogilag Ön felelős baleset esetén.
- Műszakilag hibás működést okoz a teleszkópos rakodógép élettartamában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hamisított alkatrészek vagy nem jóváhagyott alkatrészek felhasználó általi használata megszüntetheti a szerződéses jótállási feltételeket, és a gyártó visszavonhatja a megfelelőségi tanúsítványt.

A karbantartási műveletek alatt az eredeti alkatrészek használata jogilag védi Önt:

- Az a felhasználó, aki máshová szállít, ezt a saját felelősségére teszi.
- Annak a felhasználónak, aki módosítja vagy harmadik személlyel módosíttatja a teleszkópos rakodót, tisztában kell lennie azzal, hogy új anyag kerül forgalomba, amely az ő felelősségét vonja maga után.
- Az a felhasználó, aki az eredeti alkatrészeket lemásolja, vagy azokról másolatot készít, jogi kockázatoknak teszi ki magát.
- A megfelelőségi tanúsítvány csak az ellenőrzése alatt kiválasztott vagy feldolgozott alkatrészek tekintetében vonja maga után a gyártó felelősségét.
- A gyakorlati karbantartási feltételeket a gyártó határozza meg. Ha a felhasználó nem tartja be azokat, a gyártó felelőssége nem áll fenn.

A gyártó a felhasználót a következőkkel látja el:

- Hozzáértése és szakértelme.
- Az elvégzett munkák minőségének garanciája.
- Az eredeti pótalkatrészek.
- Megelőző karbantartási támogatás.
- Hatékony diagnosztikai támogatás.

- A szakértelem megosztásának köszönhető fejlesztések.
- A felelős személyzet képzése.
- Csak a gyártó ismeri részletesen a targonca kialakítását, és így a legjobb technológiai képességeket a karbantartás biztosítására.

MEGJEGYZÉS

Az eredeti pótalkatrészeket kizárólag a MANITOU és a márkakereskedői hálózat forgalmazza.

1.2. HASZNÁLATI JAVASLATOK A JÁRMŰVEZETŐ SZÁMÁRA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A teleszkópos rakodó használatával, karbantartásával és javításával kapcsolatos legtöbb baleset oka a legalapvetőbb biztonsági szabályok alkalmazásának és be nem tartásának hiánya.

Ha azonosítja azokat a kockázatokat, amelyek veszélyeztetik Önt, és megtesz minden szükséges óvintézkedést, elkerülheti ezeket a baleseteket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden olyan művelet vagy manőver kerülendő, amely nem szerepel a használati utasításban, és minden esetben, ha valaki más módszert használ, először gondoskodnia kell saját és mások biztonságáról és a teleszkópos rakodó jó állapotáról.

Ezért, mivel nem lehet előre látni az összes veszélyes helyzetet, a teleszkópos rakodóra vonatkozó, a gyártó által adott és a jelen kézikönyvben bejelentett ajánlások és biztonsági előírások nem tekinthetők kimerítőnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági előírások vagy a teleszkópos rakodó használatára, karbantartására vagy javítására vonatkozó ajánlások be nem tartása súlyos sérülést, akár halált is okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Felhívjuk a felhasználók figyelmét azokra a kockázatokra, amelyekkel szembe kell nézniük, amikor a forgalomba hozatali feltételekhez képest túl nagy sebességgel haladnak, különösen a következőkre:

Fennáll a veszélye, hogy a rázós úton elveszítik a jármű feletti uralmat.

Megnövekszik féktávolság.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A felhasználónak mindig képesnek kell lennie a teleszkópos rakodó irányítására, és ezért:

Igazítsa a sebességet az adott helyzethez, hogy megőrizze saját, mások és a gépe biztonságát

Folyamatosan mérje fel a féktávolságot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A tapasztalat azt mutatja, hogy a teleszkópos rakodó használata ellenjavallt lehet bizonyos esetekben.

Ezek az előrelátható rendellenes felhasználások, amelyek közül a legfontosabbak az alábbiakban vannak felsorolva, formálisan tilosak.

1. A kiszámítható rendellenes viselkedés, ami általános gondatlanságból ered, nem pedig a gép helytelen használatának szándékából.
2. Egy adott személy reflexszerű viselkedése meghibásodás, baleset, rendellenesség stb. esetén a teleszkópos rakodó használata közben.
3. A „legkisebb erőfeszítés törvényének” alkalmazásából eredő viselkedés egy feladat elvégzésekor.
4. Egyes gépek esetében az emberek bizonyos típusainak kiszámítható viselkedése, mint például:
 - 4.1. gyakornokok,
 - 4.2. mozgássérültek,
 - 4.3. a képzésben részt vevő személyzet.
5. A sofőröket rávették, hogy fogadásokhoz, versenyekhez vagy személyes tapasztalatból használják a teleszkópos rakodót

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzem vagy a telephely vezetőjének figyelembe kell vennie ezeket a kritériumokat, amikor egy személy vezetési képességét értékeli.

Ismerkedjen meg a teleszkópos rakodóval ott, ahol használni fogják.

A rakományt alacsony helyzetben, a teleszkópgém maximálisra visszahúzott állapotában szállítsa (szállítási állapot).

A villákat az emelendő teherre merőlegesen helyezze el.

A teleszkópos rakodót a feltételeknek és a talaj állapotának megfelelő sebességgel hajtja.

Soha ne menjen túl gyorsan, és ne fékezzen erősen teherrel.

Amikor felvesz egy rakományt, győződjön meg róla, hogy a talaj a lehető legegyszerűsebb.

Ne kíséreljen meg olyan műveleteket végrehajtani, amelyek meghaladják a teleszkópos rakodó képességeit.

Ne emeljen a teleszkópos rakodó kapacitásánál nagyobb terhet, és ne növelje az ellensúly méretét.

Kerülje ki az akadályokat.

Ügyeljen az elektromos kábelekre, árkokra, a nemrégiben kikötört vagy visszatöltött területekre.

Soha ne járassa a motort a vezető távollétében.

Használja a rögzítőféket, amikor nehéz terhet helyez el, vagy lejtős talajon áll.

Soha ne hagyja parkolni a teleszkópos rakodót felemelt teherrel.

Senkinek ne engedje, hogy teher alatt közeledjen vagy haladjon át.

Mindig gondoljon a biztonságra, és csak jól kiegyensúlyozott rakományokat szállítson.

Soha ne emeljen terhet egyetlen villával.

Vezessen óvatosan és éber.

Ha a teleszkópos rakodó nincs használatban, eresse le a villákat a földre, és húzza be a rögzítőféket.

Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot a teleszkópos rakodón, ha a vezető nincs jelen.

Ne hagyja a megrakott teleszkópos rakodót 15%-nál nagyobb lejtőn, még behúzott rögzítőfék mellett sem.

A teher emelésekor győződjön meg arról, hogy senki vagy semmi nem akadályozza a mozgást, és kerülje a rossz manővereket.

Tartsa be a terhelési táblázatokon feltüntetett adatokat.

Soha ne szállítson más személyt a teleszkópos rakodógépen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Szerszámcseré esetén a hidraulikus szerelvények károsodásának elkerülése érdekében:

állítsa le a háromfázisú motort, és várjon kb. 1 percet, hogy kiengedje a nyomást a körből.

Várjon kb. 1 percet, hogy kiengedje a nyomást a körből.

1.3. VEZETÉSI UTASÍTÁSOK

1.3.1 A VEZETŐÜLÉSSSEL KAPCSOLATOS RENDELKEZÉSEK

1. Viseljen a teleszkópos rakodó vezetésére alkalmas ruházatot, kerülve a túl laza ruhadarabokat. Soha ne vezessen nedves vagy zsíros kézzel vagy cipővel.
2. A jobb kényelem érdekében állítsa be a vezetőülést, és alakítson ki jó vezetési pozíciót.
3. A vezetőnek mindig a szokásos vezetési pozícióban kell maradnia.
4. Mindig csatolja be és állítsa be a biztonsági övet.
5. A vezérlőelemeket sohasem szabad a rendeltetésüktől eltérő célokra használni (pl.: Fel- és leszállás a teleszkópos rakodóról, ruhák felakasztása stb.).

⚠ VESZÉLY

Soha ne engedje, hogy az utasok a teleszkópos rakodóba vagy a vezetőülésbe üljenek.

⚠ VESZÉLY

Tilos kinyújtani a karokat és a lábakat, és általában a test bármely részét a teleszkópos rakodó vezetőhelyén kívülre.

1.3.2 A TARGONCA ELINDÍTÁSA ELŐTT

1. Ellenőrizze a gumibroncsok állapotát és nyomását.
2. Indítás előtt ellenőrizze a folyadékszintet:
 - 2.1. Termikus motorolaj.
 - 2.2. Hidraulikus tartályolaj.
 - 2.3. Áttétel olaj.
 - 2.4. Hűtőfolyadék.

3. Ellenőrizze, hogy nincs-e olaj-, üzemanyag- vagy folyadékszivárgás a teleszkópos rakodón.
4. Győződjön meg arról, hogy a motorfedél megfelelően le van zárva és reteszelve.

⚠ VESZÉLY

A felhasználónak, függetlenül attól, hogy milyen szintű tapasztalattal rendelkezik kezelőként, meg kell ismernie az összes vezérlő és vezérlő műszer helyét és használatát, mielőtt üzembe helyezné a teleszkópos rakodót.

1.3.3 A TARGONCA INDÍTÁSA

⚠ VESZÉLY

A teleszkópos rakodó csak akkor indítható el vagy mozgatható, ha a vezető a vezetőülésben ül, a biztonsági öv be van csatolva és be van állítva.

⚠ FIGYELEM

Ne vontassa vagy tolja a targoncát a beindításához.

Ez a manőver komoly károkat okozhat az áttételben. Ha a teleszkópos rakodó vontatására van szükség, állítsa a sebességváltót üres állásba.

1. Ellenőrizze, hogy a hátrameneti sebességváltó kar üresjáratban van-e.
2. Forgassa a gyújtáskulcsot az I állásba, hogy lehetővé tegye az elektromos érintkezést.
3. Ellenőrizze a mérőműszer üzemanyagszintjét.
4. Az előmelegítéshez forgassa a gyújtáskulcsot II állásba, és várjon 15 másodpercet. (Ha a környezeti feltételek úgy kívánják)

⚠ VESZÉLY

Ne működtesse az indítót 15 másodpercnél hosszabb ideig, és hagyja előmelegedni 10 másodpercig az összes próbálkozás között.

5. Fordítsa el teljesen a gyújtáskulcsot.
6. Engedje el a gyújtáskulcsot, és hagyja a motort alacsony fordulatszámon működni.
7. Közvetlenül az indítás után, a motor meleg állapotában és használat közben rendszeres időközönként nézze meg az összes vezérlőműszert, hogy gyorsan felismerhesse és elháríthassa a hibákat. Ha a műszerek bármelyike

hibát jelez, állítsa le a motort, és azonnal végezze el a szükséges műveleteket.

⚠ VESZÉLY

Mielőtt nagyon hideg éghajlati környezetben működtetné a gépet, várja meg, amíg a háromfázisú motor és a hidraulikus rendszerek megfelelően felmelegednek.

1.3.4 TELESZKÓPOS RAKODÓ ÚTMUTATÓ

⚠ VESZÉLY

A biztonsági öv használata kötelező, és a kezelő magasságához kell igazítani.

A teleszkópos rakodó vezetése közben az ajtónak zárva kell lennie.

- Mindig csatolja be és állítsa be a biztonsági övet.
- Csukja be az ajtót.
- Gyakorolja a targonca vezetését a talajon, ahol az működni fog.
- Ellenőrizze az üzemi fékek és a kürt hatékonyságát.
- A megfelelő sebesség kiválasztásával a körülményeknek és a terep típusának megfelelően hajtson.
- Lassítson kanyarodás előtt.
- Irányítsa a targoncát és annak sebességét minden körülmények között.
- Nedves, csúszós vagy egyenetlen talajon vezessen lassan.
- Fékezzen fokozatosan, kerülje a hirtelen fékezést.
- Csak akkor működtesse a teleszkópos rakodó irányváltóját, ha a gép álló helyzetben van, elkerülve a hirtelen manővereket.
- Soha ne feledje, hogy a hidraulikus kormányzás nagyon érzékeny a kormánykerék mozgására, ezért fokozatosan kell kormányozni, nem pedig hirtelen rántással.
- Soha ne járassa a motort a vezető nélkül.
- Mindig az utazás irányába nézzen, és biztosítsa az útvonal jó láthatóságát. Gyakran használja az oldalsó tükröket, és ellenőrizze azok állapotát, tisztaságát és beállítását.
- Ne használja a targoncát sötét vagy rosszul megvilágított környezetben.
- Éjszaka ellenőrizze, hogy a teleszkópos rakodó fel van-e szerelve munkalámpákkal.
- Kerül meg az akadályokat.

- Ne lépjen be a rakodóhídra anélkül, hogy ellenőrizte volna:
- Hogy megfelelően van elhelyezve és lehorgonyozva.
- Az a jármű, amelyhez kapcsolódik (kocsi, teherautó stb.) nem mozgatható.
- Hogy ez a híd elbírja a teleszkópos rakodógép teljes súlyát és terhelését.
- A híd szélessége megfelel a targonca szélességének.
- A híd szélessége megfelel a targonca szélességének.
- Soha ne lépjen be a közlekedőfolyosóra, a peronra vagy a teherliftbe anélkül, hogy megbizonyosodna arról, hogy azokat a teleszkópos rakodó tömegéhez és méreteihez tervezték, és anélkül, hogy ellenőrizte volna, hogy jó állapotban vannak.

⚠ FIGYELEM

A megrakott távkezelő menetsebessége soha nem haladhatja meg az 3 km/ó-t (1,9 mph).

⚠ VESZÉLY

Mozgassa a teleszkópos rakodót szállítási helyzetbe, azaz húzza vissza a gémet, aminek 300 mm-re kell lennie a talajtól.

1. Ellenőrizze az áttétel olajsintjét.
2. Helyezze a villákat vagy a szerelvényt szállítási helyzetbe, azaz a gémet visszahúzza és 300 mm-rel (11,8 hüvelyk) a talaj felett van.
3. Helyezze a hátrameneti kart a kívánt helyzetbe.
4. Engedje fel a rögzítőféket, és finoman gyorsítson, hogy a teleszkópos rakodó haladni tudjon.

1.3.5 A TELESZKÓPOS RAKODÓ LEÁLLÍTÁSA

- Mielőtt intenzív munka után leállítaná a teleszkópos rakodót, hagyja a háromfázisú motort néhány percig alapjáraton, hogy a hűtőfolyadék és az olaj csökkentsen a motor és az áttétel hőmérsékletét.
- Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot a teleszkópos rakodón a vezető nélkül.
- Amikor a teleszkópos rakodó álló helyzetben van, helyezze a villákat vagy a tartozékokat a földre, helyezze a váltókart üres állásba, húzza be a rögzítőféket, és helyezze a tengeri sebességváltó kart üres állásba.

- Ha a vezetőnek akár átmenetileg is el kell hagynia a vezetőülést, húzza be a rögzítőféket, és állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- A teleszkópos rakodó parkolásakor ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a forgalmat, és legalább egy méterre legyen a vasúti sínektől.
- Hosszabb ideig tartó parkolás esetén védje a teleszkópos rakodó a rossz időjárás ellen, különösen fagy esetén (ellenőrizze a fagyállót), csukja be a hátsó ablakot, zárja be a fülke ajtaját és a motor fedelét.

⚠ VESZÉLY

A vezetőülésből való kilépés előtt győződjön meg arról, hogy a teleszkópos rakodó minden leállítási műveletét helyesen hajtotta végre.

1. Parkolja le a teleszkópos rakodót sík terepen vagy 15%-nál kisebb lejtéssel.
2. Helyezze a hátrameneti sebességváltó kart üresjáratú állásba.
3. Kapcsolja be a rögzítőféket.
4. Teljesen húzza vissza a gémet.
5. Helyezze a villákat vagy a munkaszerelék a talajra.
6. Kapcsolja ki a háromfázisú motort.
7. Vegye ki a gyújtáskulcsot.
8. Ellenőrizze, hogy az ajtó zárva van-e, és hogy a hátsó ablak és a motorfedél is le van-e csukva.

1.3.6 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VEZETÉSE AZ ÚTON

- A közúton közlekedő targoncák vezetőinek meg kell felelniük a közúti közlekedésre vonatkozó általános előírásoknak.
- A teleszkópos rakodónak meg kell felelnie az országa közlekedési szabályainak.

⚠ VESZÉLY

A rakományok közúti szállítása tilos, és a teleszkópos rakodóra szerelt munkaszerelégeket el kell látni a szükséges eszközökkel, vagy le kell szerelni őket.

⚠ VESZÉLY

A jármű csak üresen, azaz terheletlenül közlekedhet a közutakon.

Tilos a személyek szállítása.

1. Ellenőrizze, hogy a villogó lámpák be vannak-e szerelve és működnek-e.
2. Mindig csatolja be és állítsa be a biztonsági övet.
3. Csukja be az ajtót.
4. Tompított fényszórók bekapcsolása munkaidőben és olyan utcákon is, ahol nem szükséges vizuális jelző- és világítóberendezések használata.
5. Ellenőrizze a fényszórók, jelzőlámpák és ablaktörlők megfelelő működését és tisztaságát.
6. Ellenőrizze a visszapillantó tükrök helyzetét.
7. Ellenőrizze a kerék beállítását, és csak az első kormánykerékkel nyomja a kormány választókapcsolót a meghajtási helyzetbe.
8. Győződjön meg róla, hogy van elég üzemanyag.
9. Szerelje fel a közúti forgalomhoz szükséges összes munkaszerelék (modell és ország szerint).
10. Helyezze a gémet szállítási helyzetbe, azaz a gémet visszahúzza és 300 mm-rel (11,8 hüvelyk) a talajtól.
11. A billenésszabályozóval szintezze be a gépet úgy, hogy az alváz párhuzamos legyen a talajjal.
12. Emelje fel és húzza vissza a stabilizátorokat, amennyire csak lehetséges.
13. A jármű csak üresen, azaz terheletlenül közlekedhet a közutakon.

1.4. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

1.4.1 KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a munkaszerelékek megfelelnek-e a gép biztonsági rendszere kalibrálásának.
- Ellenőrizze a teleszkópos rakodó munkaszerelégeinek megfelelő működését.
- Ne végezzen olyan műveleteket, amelyek meghaladják a teleszkópos rakodó vagy a munkaszerelék képességeit.
- Tilos az ellensúly értékét növelni, függetlenül attól, hogy a szerkezetet használják.
- Szigorúan tilos személyek szállítása vagy emelése a teleszkópos rakodóval, kivéve, ha az erre a célra fel van szerelve, és rendelkezik a személyek emelésére vonatkozó megfelelőségi tanúsítvánnyal.
- Kerülje a hosszú utazásokat hátramenetben.
- Végezzen lassú és progresszív manővereket a teleszkópgém felemeléséhez és leeresztéséhez (terhelés nélkül is).

MEGJEGYZÉS

A gép nem fordítható elforgatott toronnyal, kinyújtott és 3 méter fölé emelt teleszkópgémmel.

- Ellenőrizze, hogy a munkaszerelek megfelelően van-e telepítve és rögzítve van-e a tartóján.
- Ellenőrizze, hogy a fülkében a biztonsági rendszert a felszerelt munkaszereleknek megfelelően állította-e be.
- Tartsa be a munkaszerelek terhelési táblázatának korlátait.
- Ellenőrizze, hogy a raklapok, ládák stb. jó állapotban vannak-e, és megfelelnek-e az emelendő tehernek.
- A villákat az emelendő teherre merőlegesen kell elhelyezni, figyelembe véve a teher súlypontjának helyzetét.
- Soha ne emeljen fel terhet egyetlen villával.
- Soha ne emelje fel a heveder terhét egyetlen villával vagy villakocsival.
- Ha nem használja, helyezze a munkaszereleket vízszintesen a talajra (támassza alá megfelelően az instabil munkaszerelekeket).
- Ellenőrizze, hogy a munkaszerelek kör hidraulikus gyorscsatlakozói tiszták és védettek-e.

FIGYELMEZTETÉS

A hidraulikus csatlakozó minden egyes cseréje előtt a hidraulikus gyorscsatlakozók megrongálódásának elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

A hidraulikus csatlakozó minden egyes cseréje előtt a hidraulikus gyorscsatlakozók megrongálódásának elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

Várjon kb. 1 percet a hidraulikus kör nyomásának kiengedéséhez.

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a világítás.
- A teher emelésekor ügyeljen arra, hogy semmi és senki ne akadályozza a művelet megfelelő végrehajtását, és kerülje a hamis manővereket.
- Felsővezeték közelében végzett munka esetén győződjön meg arról, hogy a teleszkópos rakodó munkaterülete és a távvezeték közötti biztonsági távolság elegendő.

⚠ VESZÉLY

Áramütés vagy súlyos sérülés veszélye áll fenn, ha a teleszkópos rakodót túl közel helyezi el az elektromos kábelekhez.

Határozottan javasoljuk, hogy győződjön meg arról, hogy a telephelyen alkalmazott biztonsági szabályok megfelelnek a hatályos helyi előírásoknak az elektromos vezetékek közelében végzett minden típusú munka tekintetében.

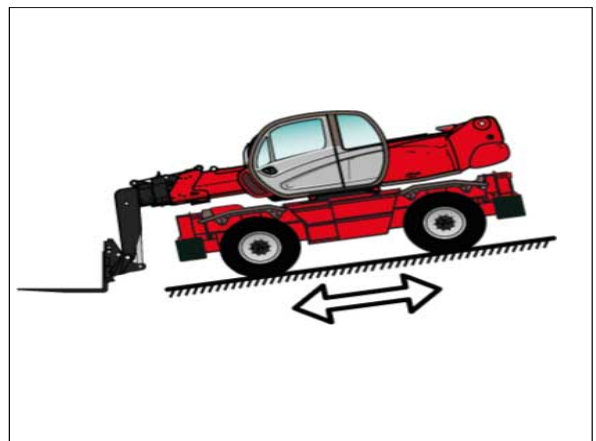
- Tilos bárki számára, hogy megközelítse a teleszkópos rakodó manőverezési területét, vagy teher alatt haladjon át.

⚠ VESZÉLY

Lejtős talajon való használathoz a gép felemelése előtt ellenőrizze, hogy a talaj vízszintes-e.

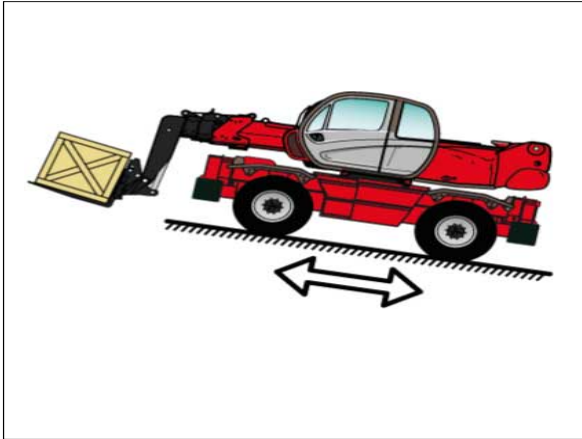
A szintkorrektorral és/vagy stabilizátorokkal felszerelt teleszkópos rakodók keresztirányú lejtőkön is működhetnek, feltéve, hogy ezt a dőlést korrigálják.

- Ellenőrizze, hogy az állványzat, a rakfelület vagy a köteg elbírja-e a terhelést.
- A rakomány behelyezése előtt győződjön meg a talaj stabilitásáról és tömörségéről.
- Hosszanti lejtőkön történő mozgás:
 - Előrehaladás és sima fékezés.
 - Terheletlen mozgás: A villák vagy a munkaszerelek lefelé néz.



Ábra 1:

- Terhelt mozgás: A villák vagy a munkaszerelek felfelé néz.



Ábra 2:

⚠ VESZÉLY

Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat, mindig kiegyensúlyozottan és megfelelően elrendezve szállítsa a terheket, hogy elkerülje a felborulás veszélyét.

1. Teljesen helyezze be a villákat a teher alá, és helyezze őket szállítási helyzetbe (a villákat 300 mm-re a talajtól, a gémet teljesen visszahúzva és a villákat hátra döntve).
2. A teleszkópos rakodó stabilitása és jó láthatósága érdekében csak akkor mozgassa a teleszkópos rakodó, ha a gép szállítási helyzetben van.
3. A teleszkópos rakodót csak kivételes esetekben működtesse felemelt gémmel; majd rendkívül óvatosan, nagyon kis sebességgel és nagyon óvatosan fékezzen.
4. Győződjön meg róla, hogy mindig megfelelő a láthatósága, esetleg vegye igénybe egy másik személy irányítását.
5. Tartsa stabilan a rakományt, amikor a teleszkópos rakodó mozgásban van.
6. Soha ne haladjon túl gyorsan, és ne fékezzen erősen terheléssel.
7. Kezelési műveletek során csökkentse a sebességet.
8. Figyelje a rakományt, különösen kanyarodáskor, különösen, ha terjedelmes.
9. Instabil terhek emelése.
10. Óvatosan, kis sebességgel és rándulások nélkül kezelje a rakományokat, különösen akkor, ha nagy magasságokba viszi őket, és jelentős túlnyúlással rendelkeznek.
11. Erős szél vagy vihar esetén ne végezzen olyan mozgásokat, amelyek potenciálisan veszélyesek lehetnek a teleszkópos rakodó stabilitására és a teherre, ne változtassa meg hirtelen és nagy sebességgel az irányt.

12. Használja a rögzítőféket, ha nehéz terhet helyez le vagy emel fel, vagy lejtős talajon áll.
13. Soha ne hagyja a targoncát álló helyzetben emelt teherrel.
14. Ne hagyja a teleszkópos rakodót terhelten vagy üresen úgy, hogy a rögzítőféket 15%-nál nagyobb lejtőn működteti.
15. Mindig jól látható legyen az útvonal, mind közvetlen látás, mind közvetett látás útján, tehát a panorámás visszapillantó tükrök használatával, hogy ellenőrizhesse emberek, állatok, kátyúk, akadályok, lejtő eltérések stb. esetleges jelenlétét.
16. A gép felemelésekor a jobb oldalon csökkenthet a láthatóság; ezért a gép felemelése és a manőver előtt győződjön meg arról, hogy az útvonal jól látható.
17. Ha a rakomány nagy része miatt nem kielégítő a menetirányú láthatóság, tolasson. Ez a manőver kivételes jellegű, és csak rövid távolságokra végezhető el.
18. Gondoskodjon a jó láthatóságról (tisztá ablakok, megfelelő világítás, beállított visszapillantó tükör stb.).
19. A teleszkópos rakodó jelzőrendszereinek és lámpáinak alkalmasnak kell lenniük a használati feltételekre. A gép szabványos megvilágítása nem elegendő a gyenge fényviszonyok mellett vagy az éjszakai használatához.

⚠ VESZÉLY

Ha a teleszkópos rakodó felborul, ne próbálja meg kijutni a fülkéből a baleset során.

Mindig bekapcsolt biztonsági övvel vezessen. Az a legjobb védelem, ha a kabinban ül.

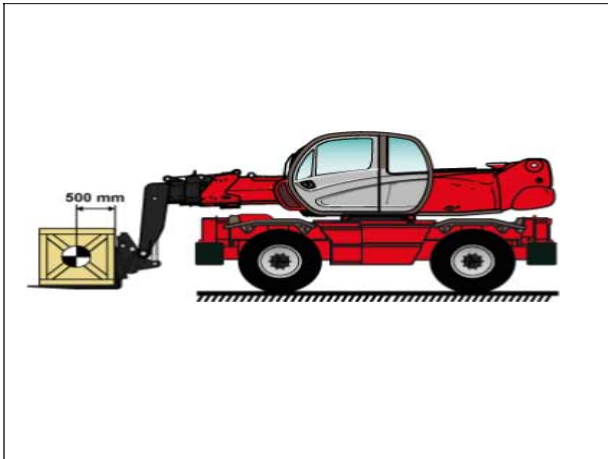
1.5. A RAKOMÁNY KEZELÉSE

1.5.1 RAKOMÁNY SÚLYA ÉS SÚLYPONTJA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tilos a teleszkópos rakodó vagy a munkaszerezék névleges kapacitását meghaladó rakományt emelni és szállítani.

- A rakomány emelése előtt ismernie kell annak súlyát és súlypontját.
- A teleszkópos rakodó terhelési táblázata olyan rakományra érvényes, amelynek súlypontja 500 mm-re van a villák sarkától.



Ábra 3:

- Egyenetlen terhelések esetén minden mozgás előtt határozza meg keresztirányban a súlypontot.



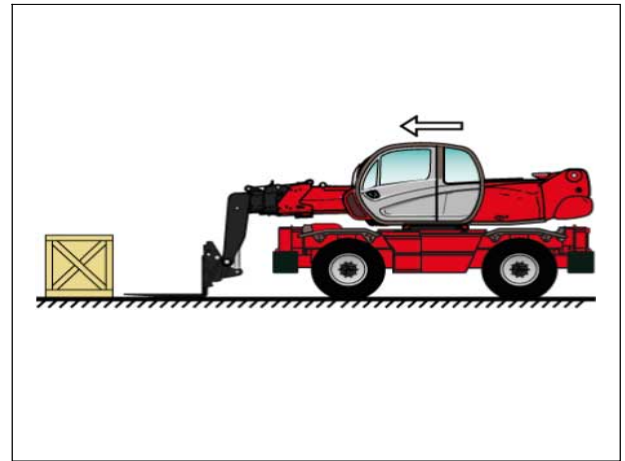
Ábra 4:

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mobil súlyponttal rendelkező terhelések (például folyadékok) esetében figyelembe kell venni a súlypont változásait a kezelendő terhelés meghatározásához, és különös figyelmet és körültekintést kell fordítani annak érdekében, hogy ezek a változások a maximálisra legyenek korlátozva.

1.5.2 RAKOMÁNY FELVÉTELEK A TALAJRÓL

- Mozgassa a teleszkópos rakodót a rakományra merőlegesen visszahúzott gémmel és vízszintes villával.



Ábra 5:

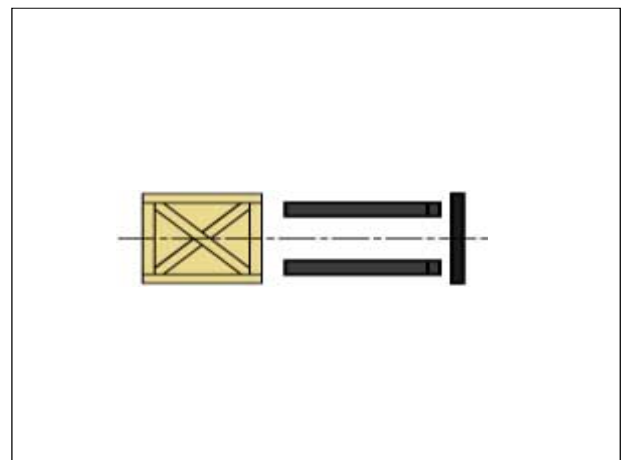
-

▲ FIGYELMEZTETÉS

Óvakodjon a végtagok becsípődésének vagy összezúzódásának veszélyétől a villák kézi beállítása során.

A teher tökéletes stabilitásának biztosítása érdekében mindig tartson egyenlő távolságot a villák és a villakocsi középtengelye között.

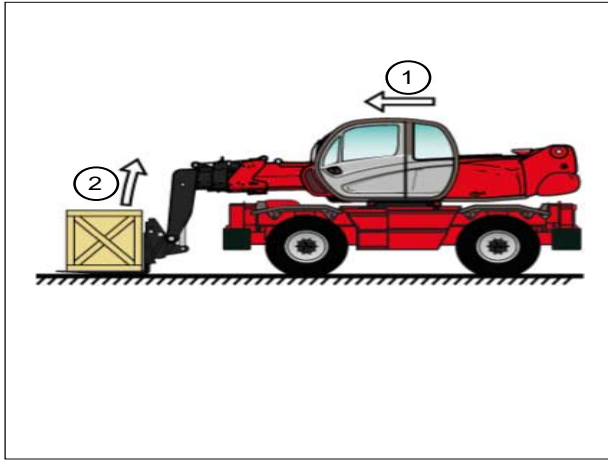
Állítsa be a villák eltolását és középre állítását a rakománytól függően.



Ábra 6:

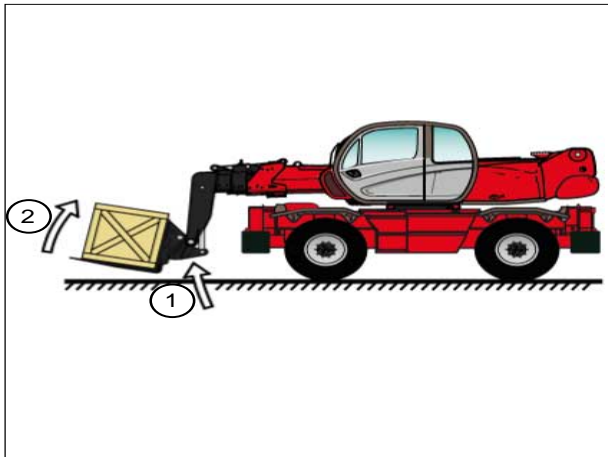
- Lassan haladjon előre a teleszkópos rakodóval (1), és mozgassa a villákat a rakomány felé, ha a

rakomány felvételekor kissé fel kell emelnie a gémet (2).



Ábra 7:

4. Húzza meg a rögzítőféket, és helyezze a hátrameneti kart üresjáratba.
5. Kissé emelje fel a rakományt (1), döntse vissza a villakocsit (2) szállítási helyzetbe.



Ábra 8:

▲ FIGYELMEZTETÉS

Döntse a rakományt eléggé hátra a stabilitás biztosítása érdekében (fékezés közbeni rakományvesztés), de ügyeljen arra, hogy ne változtassa meg az egyensúlyát.

1.5.3 RAKOMÁNY FELVÉTELE GUMIABRONCSOKON

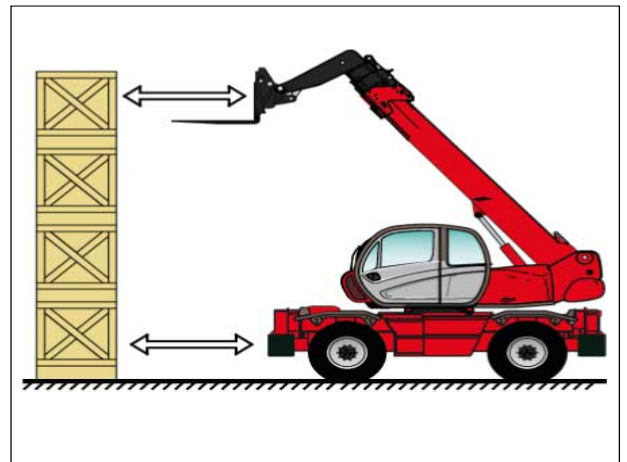
▲ FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos a rakomány felvétele, ha a teleszkópos rakodó nincs vízszintben

1. Ellenőrizze, hogy a villák könnyen áthaladnak-e a terhelés alatt.
2. Mozgassa a teleszkópos rakodót a rakományhoz merőlegesen a vízszintes villákkal, kíméletesen és óvatosan mozgatva.

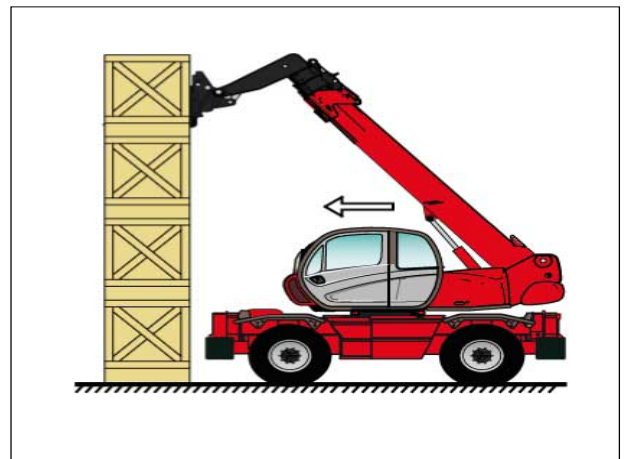
▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne feledje, hogy mindig tartsa meg a szükséges távolságot ahhoz, hogy a villákat a teher alá, a verem és a teleszkopikus rakodó közé tudja helyezni, a gép minimális hosszát használva.



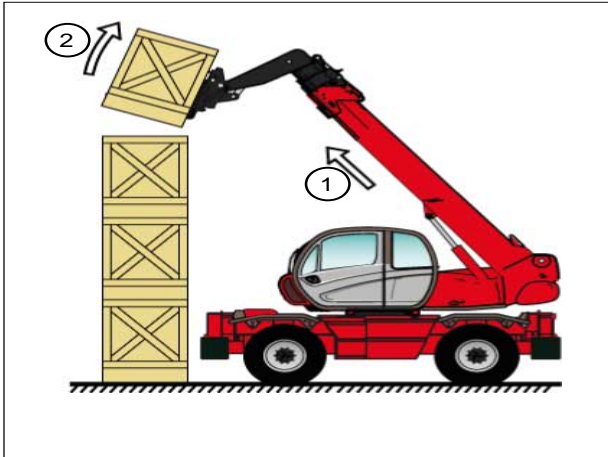
Ábra 9:

3. Tegye a villákat a rakományhoz. Húzza meg a rögzítőféket, és helyezze a hátrameneti kart üresjáratba.



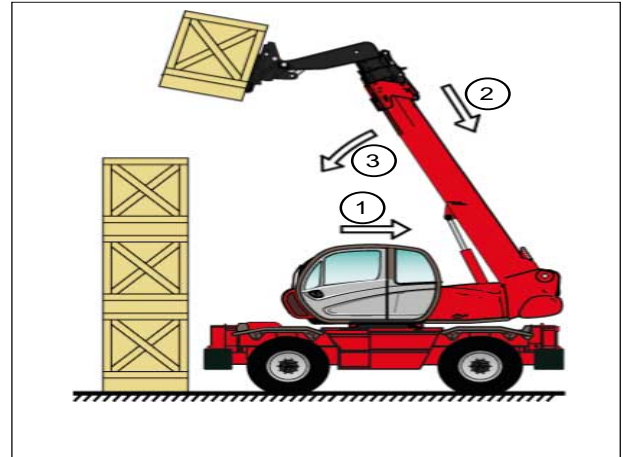
Ábra 10:

4. Emelje meg kissé a terhet (1), és döntse hátra a villás kocsit (2) a teher stabilizálásához



Ábra 11:

- 6.2. húzza vissza (2) és engedje le a gémet (3), hogy a rakomány szállítási helyzetbe kerüljön.



Ábra 13:

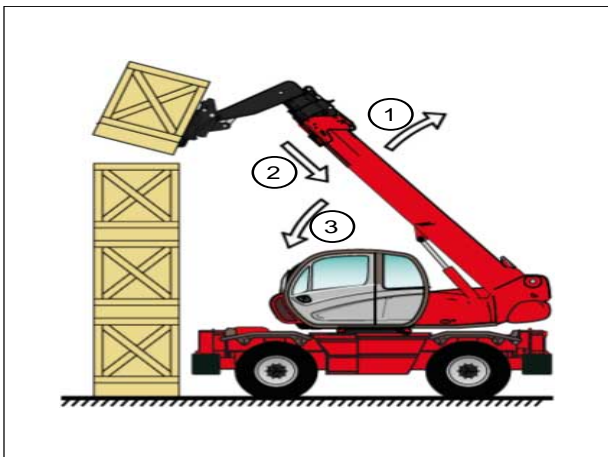
5.

▲ FIGYELMEZTETÉS

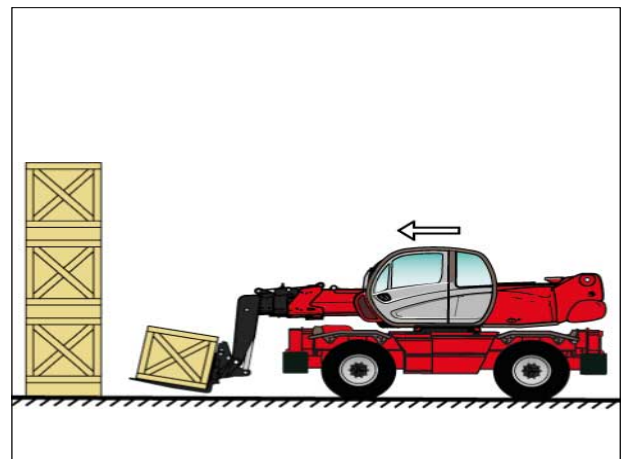
Döntse a rakományt eléggé hátra a stabilitás biztosítása érdekében (fékezés közbeni rakományvesztés), de ügyeljen arra, hogy ne változtassa meg az egyensúlyát.

Ha lehetséges, a teleszkópos rakodó mozgatása nélkül engedje le a terhet.

- 5.1. Emelje fel a gémet (1) a teher eltávolításához,
5.2. húzza vissza (2) és engedje le a gémet (3), hogy a rakomány szállítási helyzetbe kerüljön.



Ábra 12:



Ábra 14: Teher szállítási pozícióban

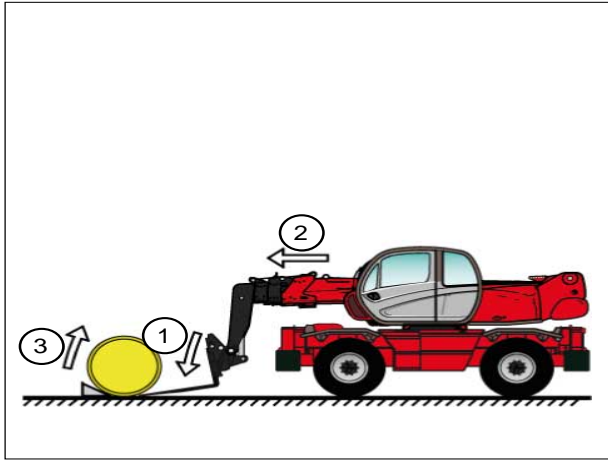
1.5.4 RAKLAP NÉLKÜLI RAKOMÁNY FELVÉTELE

1. Döntse előre a villákat (1), és nyújtsa ki a gémet (2), miközben hátrafelé dönti a villákat (3), hogy a

6. Ha ez nem lehetséges, mozgassa vissza a teleszkópos rakodót.

- 6.1. Nagyon finoman és rendkívül óvatosan manőverezve mozgassa hátra a teleszkópos rakodót (1) a teher eltávolításához,

villákat a teher alá helyezhesse. Ha szükséges, blokkolja a terhet egy ékkel.



Ábra 15:

1.5.5 TERHELÉSI ÁLLAPOTJELZŐ KÉSZÜLÉK

1. Rakodás közben mindig figyelje a terhelési állapotjelzőt.

1.6. A RÁDIÓVEZÉRLÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1.6.1 JAVASLATOK A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATÁRA

Megfelelőség

Minden távvezérlő megfelel az 1999/5/EK irányelvnek (RTTE) és alapvető követelményeinek. Minden távvezérlő megfelel az EK-megfelelőségi nyilatkozatban bejelentett harmonizált szabványoknak is.

Rádióelektromos csatlakozás

A két egység folyamatosan kommunikál egymással rádiókapcsolaton keresztül. Ez a távvezérlésű gép biztonságának biztonságához szükséges követelmény. Az egységek az S-KEY-ben és a vevőegység csatlakozójában található kódkulcsban tárolt cím használatával kódolják az üzeneteket. Ez a cím egyedi, egyértelmű (az egyes távvezérlőkre jellemző) és nem reprodukálható. Minden egység csak attól az egységtől tud üzeneteket dekódolni, amelynek ugyanaz a címe. Ez kizárja, hogy egy másik rádióeszközzel érkező üzenet bármilyen rendszerfunkciót aktiváljon.

Az egységek kódolt üzeneteket küldenek egymásnak:

- az adóegység által küldött parancsok tartalmazzák a gép által végrehajtandó működési parancsokat;

- a vevőegység által küldött adatok hasznos információkat tartalmaznak a munkafrekvencia automatikus kezeléséhez és a gépen végzett mérésekhez (adatvisszacsatolási funkció).

Frekvenciák

A távvezérlő egységek közötti rádiókapcsolat a forgalomba hozatal időpontjában hatályos jogszabályok által megengedett frekvenciák egyikén történik.

Biztonsági funkciók

A távvezérlők olyan funkciókkal vannak felszerelve, amelyek magas szintű biztonságot nyújtanak az emberek és a tárgyak biztonságának megőrzése érdekében.

Leállítási funkció

A leállítás funkció biztonságos állapotba hozza a gépet, amikor egy potenciálisan veszélyes helyzet miatt le kell állítani. Az esettől függően ezt a funkciót a kezelő önként aktiválja (aktív leállítás), vagy automatikusan és autonóm módon beavatkozik (passzív leállítás).

Aktív leállítás

Az aktív leállítás funkció a STOP gombbal aktiválható. Az adóegység parancsot küld a fogadó egységnek a gép azonnali leállítására. A gép leállítása a STOP gombbal rövidebb idő alatt történik, mint a passzív leállítással.

Passzív leállítás

A passzív leállítás olyan funkció, amely működés közben előforduló rendellenes helyzet következtében avatkozik be. Ha a rádiókapcsolat rossz vagy megszakadt, a vevőegység önállóan dönt a rádióvezérlés leállításáról. Védelem az UMFS nyugalmi helyzetéből történő nem kívánt mozgások ellen. Ez a biztonsági funkció védi a „gép + távvezérlő” rendszert a nem kívánt mozgásoktól, tehát a gép olyan mozgásaitól, amelyeket nem a kezelő aktivál önként, hanem a rádióvezérlés elektromos és mechanikai meghibásodása okoz. Ez a védelem szabályozza a gép mozgását vezérlő működtető elemek semleges (nyugalmi) pozícióját. Amikor bármelyik működtető elemet használják, az adóegység mind a mozgatási parancsot, mind a parancsot elküldi.

BIZTONSÁG

Az alkalmazástól függően az e parancsokhoz kapcsolódó kimenetek sorba vannak kötve, vagy a BIZTONSÁGI parancsvezérlő kimenetei a gépen lévő biztonsági berendezésen található.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép gyártója, a távvezérlő telepítője és a munkaterület biztonságáért felelős személy által előírt jelzéseken kívül a kezelőnek mindig be kell tartania a következő figyelmeztetéseket:

Az adóegység használatának egyszerűnek és kényelmesnek kell lennie, és meg kell akadályozni, hogy véletlenül leessen. A távvezérlőhöz tartozó szíj ezt a célt szolgálja.

Helyezze magát olyan helyzetbe, amely lehetővé teszi a távvezérlésű gép és a teher mozgásának közvetlen irányítását, valamint olyan helyzetbe, amely garantálja annak biztonsági feltételeit a munkahelyen végzett egyéb műveletek és/vagy tevékenységek és/vagy folyamatok tekintetében.

Soha ne indítsa el és ne használja az adóegységet olyan munkahelyi helyzetekben, amikor elveszítheti az egyensúlyát vagy megbotolhat.

Mindig ellenőrizze a STOP gomb megfelelő mechanikai működését. Ha ez a gomb nem működtethető vagy nehezen kezelhető, ne használja a távvezérlőt.

Kizárólag a munka megkezdéséhez indítsa el az adóegységet: a nem megfelelő használat veszélyes helyzeteket okozhat.

Soha ne indítsa el vagy működtesse az adóegységet zárt helyen, látótávolságon kívül vagy a rádiókapcsolatra jellemző működési tartományon kívül: még ezekben az esetekben is lehetséges a rádiókapcsolat létrehozása azzal a kockázattal, hogy a távvezérlésű gép nem kívánt parancsokat hajt végre.

Normál működés közben kövesse a gép és a teher minden mozgását közvetlen vizuális vezérléssel, miközben a távvezérlő működési tartományán belül marad.

Ügyeljen a vizuális és akusztikus figyelmeztetésekre és jelekre, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést és intézkedést annak megakadályozására, hogy a távvezérlésű gép mozgása veszélyes helyzetet teremtsen az emberek és/vagy a dolgok számára.

Ügyeljen az egész munkaterületre, és azonnal avatkozzon közbe a STOP gomb megnyomásával, ha veszélyes helyzet áll elő.

Kerülje a vevőegység fémes részének megérintését, mivel az magas és potenciálisan veszélyes hőmérsékletet érhet el.

Meghibásodás esetén állítsa le a „gép + távvezérlő” rendszert, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik.

A távvezérlő használata után kapcsolja ki az adóegységet a munka felfüggesztésekor vagy átmeneti megszakításakor, kerülve a terhelés felfüggesztését (még akkor is, ha a lemerült akkumulátort cseréli).

Soha ne hagyja felügyelet nélkül az adóegységet, ha S-KEY van behelyezve.

Az S-KEY készüléket mindig biztonságos helyen tárolja, valahányszor eltávolítja az adóegységből.

Ha ez a kulcs elveszett, lehetetlen a távvezérlőt működtetni, mivel az adóegységnek szüksége van a kulcsban tárolt címre a relatív vevőegységgel való együttműködéshez.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Távvezérlő életciklusa

A távvezérlő biztonságos és tartós használata érdekében gondosan be kell tartani a termék élettartamának egyes fázisaira vonatkozó utasításokat:

- **szállítás:** a távvezérlőt az eredeti csomagolásában szállítani és tartani, amíg fel nem szerelik a gépre.
- **telepítés:** a távvezérlő telepítését és tesztelését kizárólag szakképzett személyzet végezheti, aki rendelkezik az e műveletek elvégzéséhez szükséges műszaki ismeretekkel, és aki annak az országnak az előírásai szerint rendelkezik minősítéssel, ahol az összeszerelést végzik.

Csak a megfelelő telepítés biztosíthatja a távvezérlő biztonságos használatát.

Használat:

a rádiótávvezérlőt szakképzett és megfelelően képzett személyzetnek kell használnia.

Rádiótávvezérlő karbantartása:

az alábbi utasítások tájékoztatást nyújtanak a távvezérlőn végzett rutinszerű és rendkívüli karbantartási műveletek biztonságos elvégzéséhez:

- a rutinszerű karbantartás a távvezérlő rendes használati feltételeinek fenntartásához szükséges művelet vagy műveletek összessége beállítás, ellenőrzés, az alkatrészek tervezett cseréje révén, amelyeket a távvezérlő normál használata tesz szükségessé.
- A rendkívüli karbantartás a távvezérlő meghibásodása, törése vagy hibás működése estében szükséges olyan művelet vagy javítási műveletek összessége, amelynek célja az eredeti használati és működési feltételek helyreállítása.

A gépgyártó szerviztechnikusainak hívása előtt tanácsos:

- elolvasni és megérteni ezt a kézikönyvet annak minden részére kiterjedően, és ellenőrizni, hogy az abban foglalt összes utasítást helyesen hajtották-e végre
- követni a lehetséges működési hibák és azok okainak keresésére vonatkozó utasításokat.

Bármilyen hibát csak megbízott személyzet javíthat ki, lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.

A gyorsabb és hatékonyabb beavatkozás lehetővé tétele érdekében a távvezérlő pontos és teljes azonosításához szükséges adatokat közölni kell:

1. a távvezérlő sorozatszám (S/N) és a TU-azonosító (az adóegység azonosító száma)
2. a vásárlás dátuma (a jótállási jegyen szerepel)
3. megállapított rendellenesség
4. a használat helyének címe és telefonszáma

A távvezérlő beállítási és karbantartási beavatkozásait a gép karbantartójának ellenőriznie és rögzítenie kell.

Meghibásodás, vészhelyzet vagy sérült alkatrészek esetén a "gép + távvezérlő" rendszert üzemben kívül kell helyezni, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik.

Bármilyen karbantartási művelet előtt távolítsa el az adóegység akkumulátorát és a vevőegység tápegységét.

Minden karbantartási művelet után mindig ellenőrizze, hogy az adóegység által küldött parancsok csak a tervezett manővereket aktiválják-e.

A távvezérlő selejtezése.

A selejtezéshez bízva a távvezérlőt a területen működő speciális hulladékfeldolgozó szolgáltatásra.

Különösen körültekintően kell eljárni az akkumulátorok újrahaznosításakor a helyi előírások betartása mellett.

Ne dobja a háztartási hulladék közé.

Általános kezelési útmutató

A távvezérlő indítása.

A távvezérlő indítása az adó- és vevőegységek közötti rádiókapcsolat létesítéséből áll. Ehhez a következőkre van szükség:

- a vevőegység áramellátása a műszaki adatokban feltüntetett feszültségkorlátok figyelembe vételével. A bekapcsolást jelző LED kigyullad,
- teljesen feltöltött akkumulátort helyezzen az adóegységbe,
- helyezze be az S-KEY-t az adóegységbe
- nyomja meg az adóegység START gombját, amíg a vevőegység bekapcsolást jelző LED-je és az adóegység zöld LED-je lassan villogni nem kezd.

Parancsok aktiválása

A távvezérlő elindításával a végrehajtandó parancshoz tartozó botkormányok, gombok és választókapcsolók működtethetők.

A működtető elemek és a gép működése közötti megfelelés megállapítása érdekében a kezelőnek megfelelő képzésben kell részesülnie az adóegység paneljén lévő szimbólumokkal kapcsolatban.

Adat-visszacsatolási funkció

Az adat-visszacsatolás funkció elérhetővé teszi a kezelő számára az általa vezérelt gépre vonatkozó információkat és/vagy jeleket.

A távvezérlő normál működése során ügyeljen a kijelző vagy a LED-ek által megjelenített és jelzett jelzésekre: ezek segítséget nyújtanak a gép működési helyzetének értékelésében.

A gép működtetése és vezérlése során vegye figyelembe, hogy a távvezérlő nem avatkozik be önállóan a megjelenített és jelzett lehetséges veszélyhelyzetekbe.

Működés kijelzővel

Ha van kijelző az adóegységen, megjeleníthetők a jelző ikonok, a gépen elvégzett mérések értékei és azok leírása.

Működés LED-ekkel.

Ha az adóegységen LED-ek vannak, azok bekapcsolásakor a gép különleges állapotát jelzik.

A rádiókapcsolat megszakadása.

Ha a rádiókapcsolat rossz, vagy egy bizonyos ideig megszakad, a passzív leállítás funkció beavatkozik.

Az adóegység zöld LED-je lassúról gyors villogásra vált.

A vevőegység bekapcsolást jelző LED-je villogásról folyamatos világításra vált.

A távvezérlő indításához nyomja meg a START gombot.

Az adóegység automatikus kikapcsolása.

Az adóegység automatikus kikapcsolása a következő esetekben történik:

- az akkumulátor lemerült, a távvezérlőt meghatározott ideig nem használják,
- az adóegység nyolc órán át áram alatt marad anélkül, hogy kikapcsolnák.
- Az adóegység zöld LED-je kialszik.
- A vevőegység bekapcsolást jelző LED-je villogásról folyamatos világításra vált.
- A távvezérlő indításához nyomja meg a START gombot.

Lemerül az akkumulátor

Az adóegység jelzi, ha az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve (a piros LED hangjelzéssel együtt villog). A jel kezdetétől számított 3,5 perc elteltével az adóegység automatikusan kikapcsol. Cserélje ki az akkumulátort feltöltöttre.

Az adóegység használatának mellőzése

Ha az adóegység bekapcsolva marad az „automatikus kikapcsolási idővel” azonos ideig anélkül, hogy a parancsokat aktiválnák, akkor automatikusan kikapcsol.

Folyamatos használat

Az adóegység jelzi, ha nyolc óra elteltével sem kapcsolták ki (a piros LED hangjelzéssel együtt villog). A jel kezdetétől számított 3,5 perc elteltével az adóegység automatikusan kikapcsol.

Az adóegység kikapcsolása

Az adóegységet a munka felfüggesztésekor mindig ki kell kapcsolni: távolítsa el az S-KEY-t, és mindig biztonságos helyre tegye.

A vevőegység kikapcsolása

A vevőegységet minden alkalommal ki kell kapcsolni, amikor a távvezérlőt nem használják a gép vezérlésére. A készülék kikapcsolásához le kell választani az áramellátást.

1.7. A TELESZKÓPOS RAKODÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSAI

1.7.1 KARBANTARTÁSI AJÁNLÁSOK

Mielőtt bármilyen rutinszerű vagy rendkívüli karbantartást végezne a teleszkópos rakodón, kövesse az alábbi utasításokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A jármű két létrával (elülső és hátsó) van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a jármű alváza feletti járható felület elérését. Ez utóbbit csak a karbantartási műveletek során szabad használni, a járható felület eléréséhez szabad hozzáférni.

Tilos az elülső vagy a hátsó létrát használni a jármű vezetőfülkéjéhez eléréséhez.

1. Olvassa el figyelmesen és értse meg a használati útmutatót.
2. A teleszkópos rakodón végzendő bármilyen beavatkozása előtt kapcsolja ki a háromfázisú motort.
3. Viseljen megfelelő ruházatot a teleszkópos rakodó karbantartási műveleteihez, kerülve a túl laza ékszereket és ruházatot. Ha szükséges, kösse meg és védje a haját.
4. A teleszkópos rakodó elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőzik.
5. Végezze el azonnal a szükséges javításokat, még a kisebbeket is.

MEGJEGYZÉS

Különös figyelmet kell fordítani a fogyóeszközök és a használt alkatrészek ártalmatlanítására, ügyelve arra, hogy az a lehető legnagyobb biztonsággal és környezetbarát módon történjen.

6. Azonnal hárítsa el a szivárgásokat, még a legkisebbeket is.

7. Ne próbálja meg meglazítani a szerelvényeket, tömlőket vagy bármelyik hidraulikus alkatrészt nyomás alatt lévő körön.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes lehet az ellensúlyszelepek vagy a biztonsági szelepek beállításának és szétszerelésének módosítása, amelyekkel időnként felszerelik a teleszkópos rakodó emelőit.

Az ellensúlyszelepet csak nyugalmi állapotban lévő emelővel és nyomás nélküli hidraulikus körrel lehet eltávolítani. Ezt a műveletet csak megbízott személyzet végezheti.

8. Ne dohányozzon, és ne közelítse meg a teleszkópos rakodót nyílt lánggal, amikor az üzemanyagtartály nyitva van, vagy töltik.
9. Ügyeljen az égési sérülések kockázatára (füstkezelő rendszer, elszívó, radiátor, háromfázisú motor stb.).
10. Mielőtt az elektromos rendszeren munkát végezne, válassza le a negatív pólust (-) az akkumulátorról.
11. Ne helyezzen fémdarabokat az akkumulátorra.
12. Ha elektromos hegesztést kíván végezni a teleszkópos rakodón, helyezze a hegesztőgép negatív kábelének bilincset közvetlenül a hegesztendő darabra, hogy megakadályozza a generátoron átfolyó nagyon erős áramot.

2. MŰSZAKI ADATOK ÉS LEÍRÁS

2.1. A GÉP AZONOSÍTÁSA

2.1.1 GYÁRTÓI ADATCÍMKE

Ábra 16: Gyártói adatcímke

Táblázat 1. Gyártói adatcímke

Ref.	Leírás	
1	Modell	
2	Sorozat	
3	Gyártási év	
4	Éves modell	
5	Sorozatszám	
6	Terheletlen tömeg	
7	Teljesítmény ISO/TR 14396	
8	Teljes megengedett üzemi súly	
9	Névleges kapacitás	

Ref.	Leírás	
10	Maximális emelési kapacitás (a vonóhorgon)	
11	Vonórúd húzás	

2.1.2 A FORGÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ AZONOSÍTÁSA

Termékeinket folyamatosan fejlesztése érdekében bizonyos módosításokat végezhetünk el a teleszkópos rakodóinkon anélkül, hogy kötelesek lennénk ügyfeleinket tájékoztatni.

Az alábbi információkat kell megadnia minden egyes alkatrész-rendelésnél vagy műszaki információk kérésakor.



Annak érdekében, hogy könnyebben tudja megadni az összes számot, ajánlatos a megfelelő részbe beírni őket a forgó teleszkópos rakodó leszállításakor

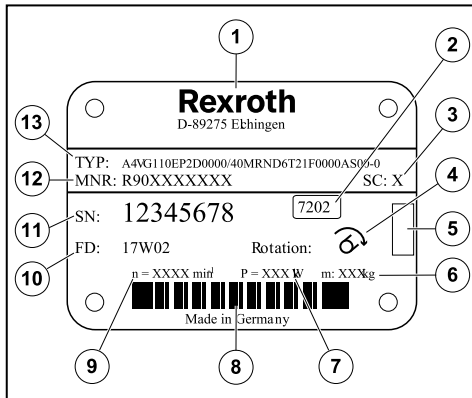
2.1.3 HŐMOTOR ADATCÍMKE

Ábra 17: Hőmotor adatcímke

Táblázat 2. Hőmotor adatcímke

1	Modell	
2	Motor jelölés	
3	Motorszám	

2.1.4 HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ ADATCÍMKE



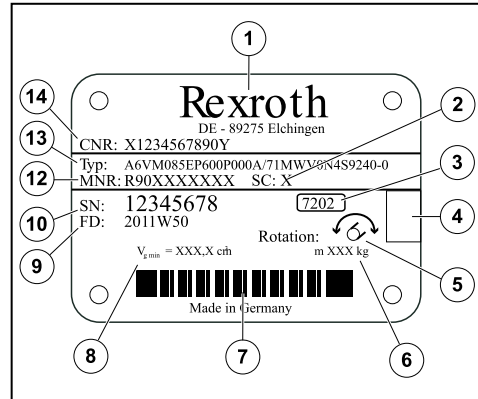
Ábra 18: Hidrosztatikus szivattyú adatcímké

Táblázat 3. Hidrosztatikus szivattyú adatcímké

1	Gyártó	
2	Beltéri üzem megjelölése	
3	Kategória (opcionális)	
4	Forgásirány (motortengelyen nézve) - itt: az óramutató járásával megegyező irányban	
5	Külön terület az ellenőrzés jelöléséhez	
6	Súly (opcionális)	
7	Teljesítmény	
8	Vonalkód	
9	Fordulatszám	
10	Gyártás dátuma	
11	Sorozatszám	
12	Az axiális dugattyúegység anyagkódja	
13	Rendelési kód	

2.1.5 HIDROSZTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE

HIDROSZTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE

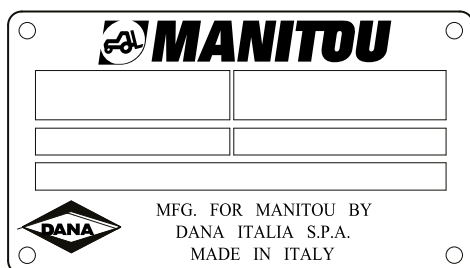


Ábra 19: Hidrosztatikus motor adatcímké

Táblázat 4. Hidrosztatikus motor adatcímké

1	Gyártó	
2	Beltéri üzem megjelölése	
3	Kategória (opcionális)	
4	Forgásirány (motortengelyen nézve) - itt: az óramutató járásával megegyező irányban	
5	Külön terület az ellenőrzés jelöléséhez	
6	Súly (opcionális)	
7	Teljesítmény	
8	Vonalkód	
9	Fordulatszám	
10	Gyártás dátuma	
11	Sorozatszám	
12	Az axiális dugattyúegység anyagkódja	
13	Rendelési kód	
14	Ügyfél anyagszáma	

2.1.6 HAJTÓMŰ ADATCÍMKE



Ábra 20: Hajtómű adatcímké

Táblázat 5. Hajtómű adatcímké

1	Csoport típusa és modellje	
2	Sorozatszám	
3	MANITOU hivatkozás	
4	Változási index	
5	Kenőanyag	

2.1.7 ALVÁZ ADATCÍMKE



Ábra 21: Alváz adatcímké

Táblázat 6. Alváz adatcímké

Sorozatszám/ termékazonosító szám	
--------------------------------------	--

2.1.8 MUNKASZERELÉK GYÁRTÓI ADATCÍMKE

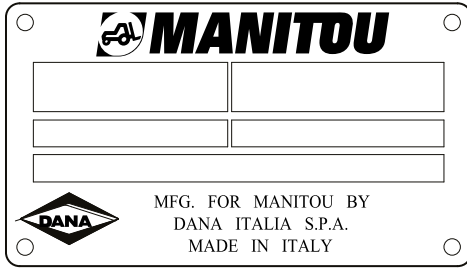


Ábra 22: Munkaszerezék gyártói adatcímké

Táblázat 7. Munkaszerezék gyártói adatcímké

1	Modell	
2	Sorozatszám	
3	Gyártási év	
4	Terheletlen tömeg	
5	Súlypont	
6	Névleges kapacitás	
7	Üzemi nyomás	

2.1.9 ELÜLSŐ TENGYELY ADATCÍMKE

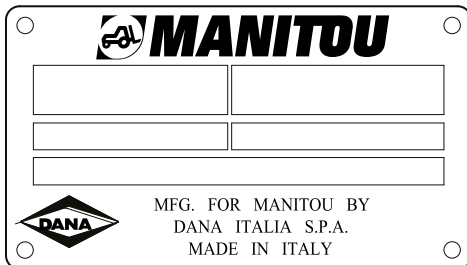


Ábra 23: Elülső tengely adatkímke

Táblázat 8. Elülső tengely adatkímke

1	Csoport típusa és modellje	
2	Sorozatszám	
3	MANITOU hivatkozás	
4	Változási index	
5	Kenőanyag	

2.1.10 HÁTSÓ TENGYELY ADATCÍMKE

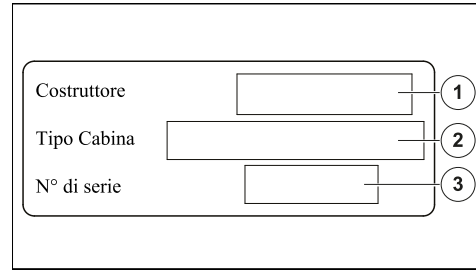


Ábra 24: Hátsó tengely adatkímke

Táblázat 9. Hátsó tengely adatkímke

1	Csoport típusa és modellje	
2	Sorozatszám	
3	MANITOU hivatkozás	
4	Változási index	
5	Kenőanyag	

2.1.11 FÜLKE ADATCÍMKE



Ábra 25: Fülke adatkímke

Táblázat 10. Fülke adatkímke

1	Gyártó	
2	Fülke típusa	
3	Sorozatszám	

2.2. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

2.2.1 MRT 1645 JELLEMZŐK



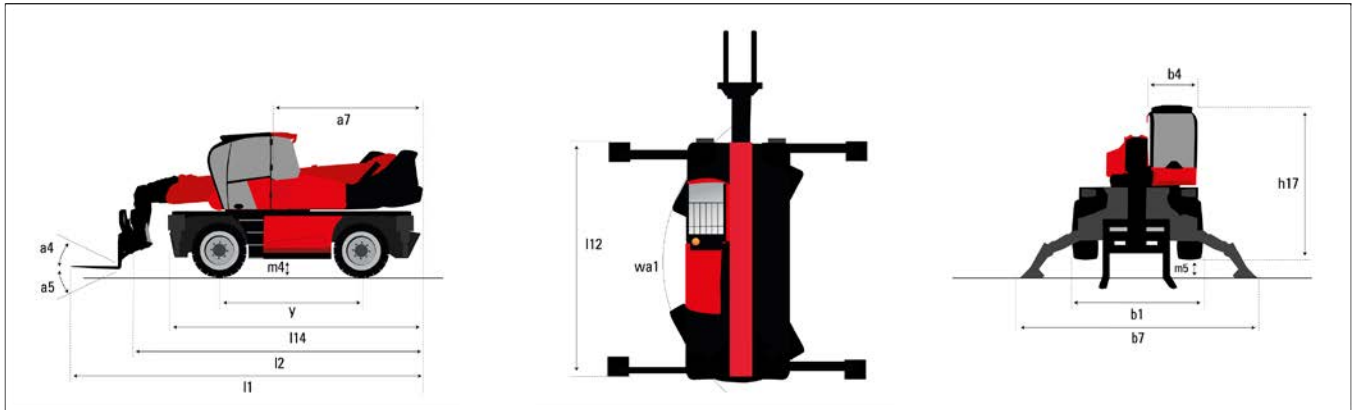
A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Táblázat 11. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték- egység	MRT 1645 (75)		MRT 1645 (115)	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	15,9	52,17	15,9	52,17
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	13,4	43,96	13,4	43,96

Táblázat 12. Súly és méretek

Leírás	Mérték- egység	Ref.	MRT 1645 (75)		MRT 1645 (115)	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	7,58	24,87	7,58	24,87
Hossz a villák homloklfelületéig	m - láb	l2	6,38	20,93	6,38	20,93
Alvázhossz	m - láb	l14	4,53	14,86	4,53	14,86
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,50	8,2	2,50	8,2
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,41	14,47	4,41	14,47
Külső fordulási sugár (a gumibroncok felett)	m - láb	Wa1	3,60	11,81	3,60	11,81
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,01	13,16	4,01	13,16
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumibroncjai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,45	8,04	2,45	8,04
Teljes magasság	m - láb	h17	3,04	0,42	3,04	0,42
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21	0,37	1,21
Tengelytáv	m - láb	y	2,43	7,97	2,43	7,97
Felfelé billentési szög	°	a4	12		12	
Lefele billentési szög	°	a5	105		105	
Összsúly	kg - font		13305	29332,5	13305	29332,5
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97	1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 26: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 13. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Méret	405/70-20	405/70-20
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 14. Stabilizátorok

Leírás	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Stabilizátorok típusa	A "iránytű"	A "iránytű"
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 15. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Motor márka		Deutz	Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		TCD 3,6 L4	TCD 3,6 L4
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszámon	75/55,4 2200-on	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszámon	405 - 1300	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 16. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)	Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	25	40

Leírás	Mértékegység	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben

Táblázat 17. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 1645 (75)		MRT 1645 (115)	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m		116 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275	3988,5	275	3988,5

Táblázat 18. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 1645 (75)		MRT 1645 (115)	
Motorolaj	L - US gal	11	2,9	11	2,9
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	144	38	144	38
Üzemanyagtartály	L - US gal	130	34,3	130	34,3
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	11	2,9	11	2,9

Táblázat 19. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 20. Egyéb

Leírás	MRT 1645 (75)	MRT 1645 (115)
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerelék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.2 MRT-X 1645 JELLEMZŐI



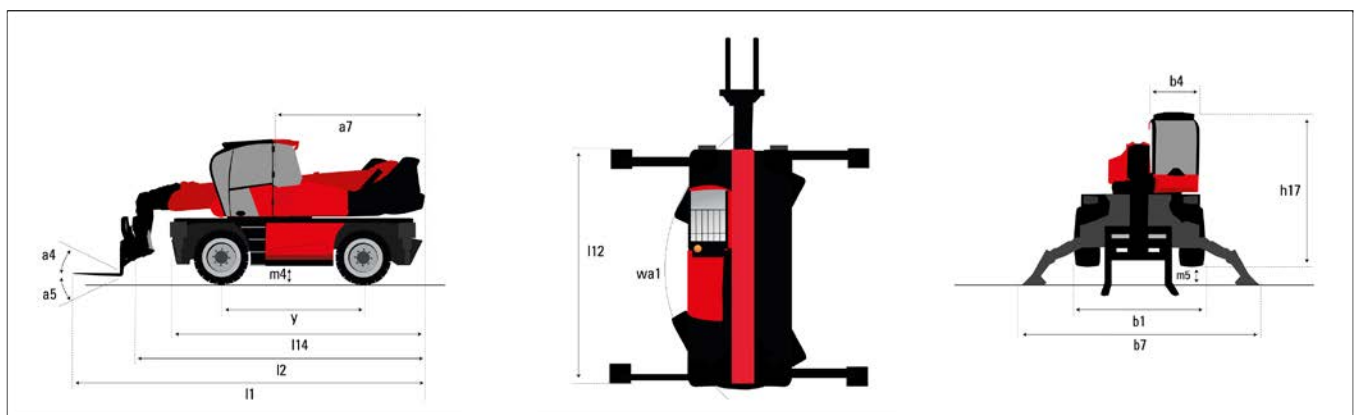
A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Táblázat 21. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 1645 (115)	
		kg - font	m - láb
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	15,9	52,17
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	13,4	43,96

Táblázat 22. Súly és méretek

Leírás	Mérték-egység	Ref.	MRT-X 1645 (115)	
			m - láb	kg - font
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	7,58	24,87
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	6,38	20,93
Alvázhossz	m - láb	l14	4,53	14,86
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,50	8,2
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,41	14,47
Külső fordulási sugár (a gumibroncsok felett)	m - láb	Wa1	3,60	11,81
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,01	13,16
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumibroncsai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,45	8,04
Teljes magasság	m - láb	h17	3,04	0,42
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21
Tengelytáv	m - láb	y	2,43	7,97
Felfelé billentési szög	°	a4	12	
Lefele billentési szög	°	a5	105	
Összsúly	kg - font		13305	29332,5
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 27: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 23. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 1645 (115)
Méret	405/70-20
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 24. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X 1645 (115)
Stabilizátorok típusa	A "iránytű"
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 25. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1645 (115)
Motor márka		Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A
Motortípus		TCD 3,6 L4 EDG
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 26. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1645 (115)
Áttétel típusa		Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfürdőben

Táblázat 27. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1645 (115)	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275	3988,5

Táblázat 28. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1645 (115)	
Motorolaj	L - US gal	11	2,9
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	144	38
Üzemanyagtartály	L - US gal	130	34,3
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	-	-

Táblázat 29. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1645 (115)
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-

Táblázat 30. Egyéb

Leírás	MRT-X 1645 (115)
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezérlők	2 botkormány
Biztonsági füke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco

2.2.3 MRT 1845 JELLEMZŐK



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

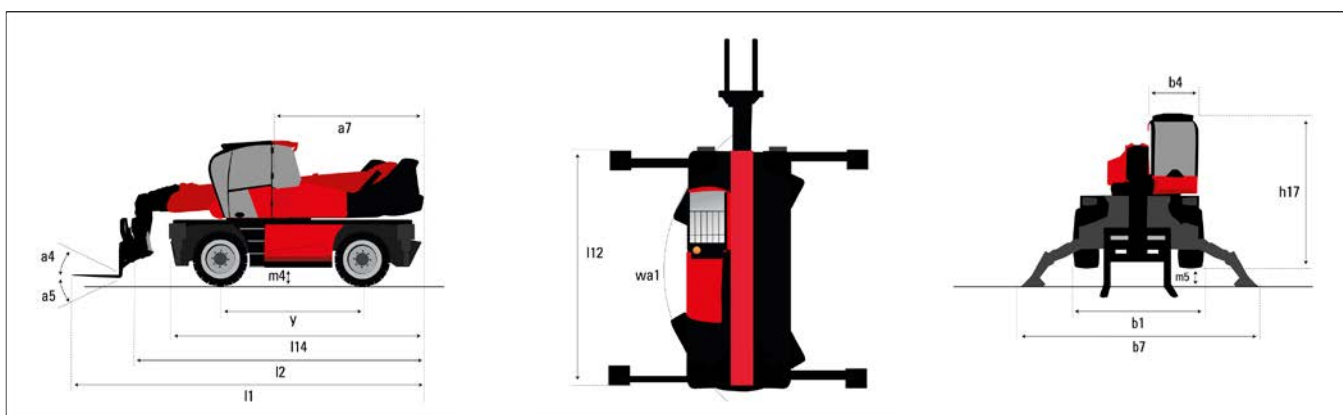
Táblázat 31. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mértékegység	MRT 1845 (75)		MRT 1845 (115)	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	18	59,06	18	59,06
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	15,2	49,87	15,2	49,87

Táblázat 32. Súly és méretek

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 1845 (75)		MRT 1845 (115)	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	I1	7,26	23,82	7,26	23,82
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	I2	6,06	19,88	6,06	19,88
Alvázhossz	m - láb	I14	4,53	14,86	4,53	14,86

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 1845 (75)		MRT 1845 (115)	
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,50	8,20	2,50	8,20
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,41	14,47	4,41	14,47
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,00	11,81	4,00	11,81
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,01	13,16	4,01	13,16
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,45	8,04	2,45	8,04
Teljes magasság	m - láb	h17	3,04	0,42	3,04	0,42
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	1,36	3,15	1,36	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21	0,37	1,21
Tengelytáv	m - láb	y	2,43	7,97	2,43	7,97
Felfelé billentési szög	°	a4	10		10	
Lefele billentési szög	°	a5	107		107	
Összsúly	kg - font		14100	31085	14100	31085
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97	1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 28: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 33. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 1845 (75)	MRT 1845 (115)
Méret	405/70-20	405/70-20
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 34. Stabilizátorok

Leírás	MRT 1845 (75)	MRT 1845 (115)
Stabilizátorok típusa	A "iránytű"	A "iránytű"
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 35. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 1845 (75)	MRT 1845 (115)
Motor márká		Deutz	Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		TCD 3,6 L4	TCD 3,6 L4
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	75/55,4 2200-on	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	405 - 1300	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 36. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 1845 (75)	MRT 1845 (115)
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)	Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	25	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfürdőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfürdőben

Táblázat 37. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 1845 (75)		MRT 1845 (115)	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m		116 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275	3988,5	275	3988,5

Táblázat 38. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 1845 (75)		MRT 1845 (115)	
Motorolaj	L - US gal	11	2,9	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	144	38	260	57,2
Üzemanyagtartály	L - US gal	130	34,3	270	59,39
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	11	2,9	11	2,9

Táblázat 39. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 1845 (75)	MRT 1845 (115)
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 40. Egyéb

Leírás	MRT 1845 (75)	MRT 1845 (115)
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági fülszék jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezélek-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.4 MRT-X 1845 JELLEMZŐI



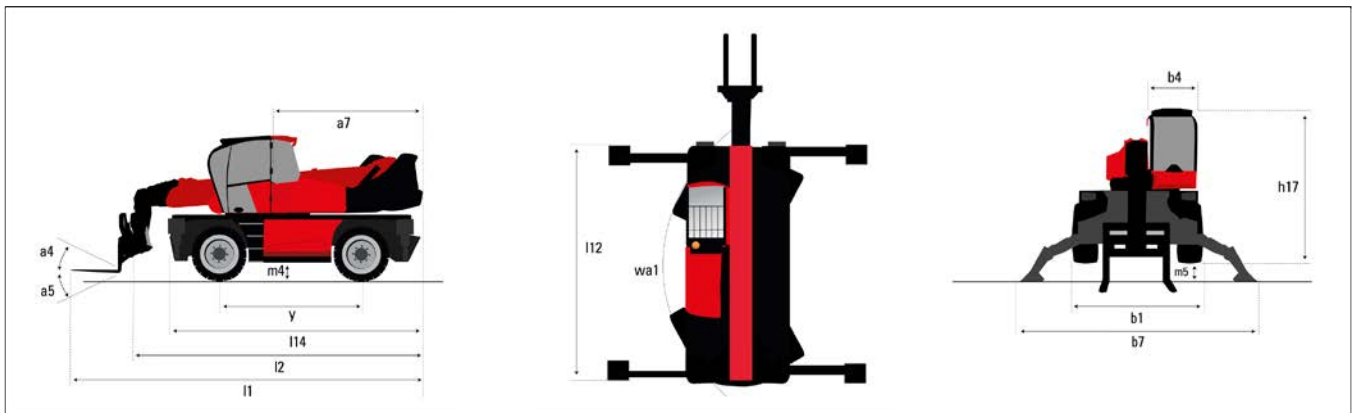
A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Táblázat 41. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1845 (115)	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	18	59,06
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	15,2	49,87

Táblázat 42. Súly és méretek

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 1845 (115)	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	7,26	23,82
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	6,06	19,88
Alvázhossz	m - láb	l14	4,53	14,86
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,50	8,20
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,41	14,47
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,00	11,81
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,01	13,16
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,45	8,04
Teljes magasság	m - láb	h17	3,04	0,42
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	1,36	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21
Tengelytáv	m - láb	y	2,43	7,97
Felfelé billentési szög	°	a4	10	
Lefele billentési szög	°	a5	107	
Összsúly	kg - font		14100	31085
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 29: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 43. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 1845 (115)
Méret	405/70-20
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 44. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X 1845 (115)
Stabilizátorok típusa	A "iránytű"
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 45. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1845 (115)
Motor márka		Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A
Motortípus		TCD 3,6 L4 EDG
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 46. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1845 (115)
Áttétel típusa		Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben

Táblázat 47. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1845 (115)
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275 3988,5

Táblázat 48. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1845 (115)	
Motorolaj	L - US gal	11	2,9
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	144	38
Üzemanyagtartály	L - US gal	130	34,3
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	-	-

Táblázat 49. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT-X 1845 (115)
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-
A gérendszerre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-

Táblázat 50. Egyéb

Leírás	MRT-X 1845 (115)
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezérlők	2 botkormány
Biztonsági fülsze jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezélek-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco

2.2.5 MRT 2145 JELLEMZŐK



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

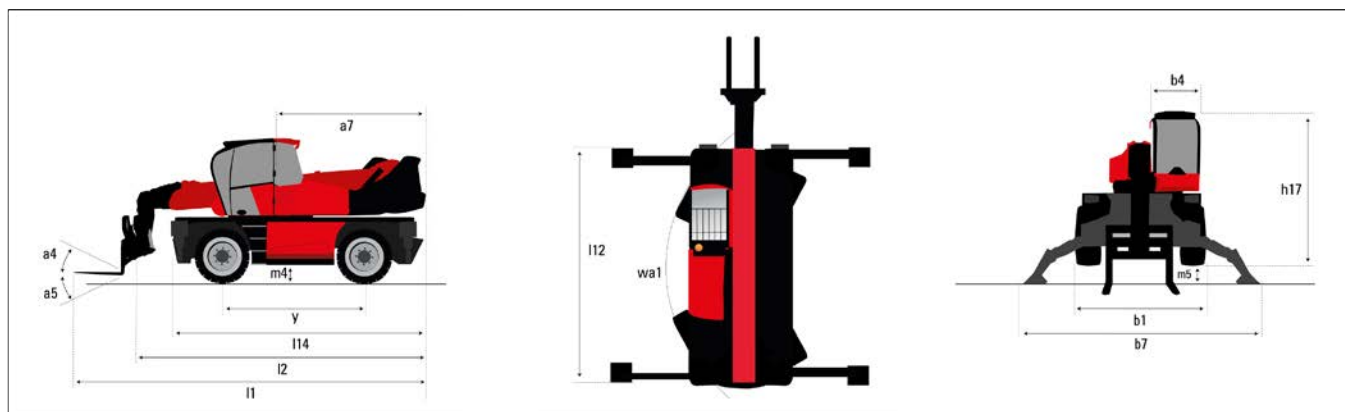
Táblázat 51. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mértékegység	MRT 2145	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	20,6	67,59
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	17,9	58,73

Táblázat 52. Súly és méretek

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 2145	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	7,93	26,02
Hossz a villák homloklapfelületéig	m - láb	l2	6,73	22,08
Alvázhossz	m - láb	l14	4,83	16,25
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,50	8,20
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,71	15,45
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,13	13,53
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,92	16,14
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	0,13	0,42
A fülsze teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 2145	
Tengelytáv	m - láb	y	2,73	9,36
Felfelé billentési szög	°	a4	10	
Lefele billentési szög	°	a5	107	
Összsúly	kg - font		14900	32848,84
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 30: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 53. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 2145
Méret	18-19,5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 54. Stabilizátorok

Leírás	MRT 2145
Stabilizátorok típusa	Pók típus
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 55. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
Motor márka		Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		TCD 3,6 L4
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 56. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
Áttétel típusa		Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfürdőben

Táblázat 57. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275 3988,5

Táblázat 58. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
Motorolaj	L - US gal	11 2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	150 39,6
Üzemanyagtartály	L - US gal	133 35,1
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	11 2,9

Táblázat 59. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-
A gérendszerre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-

Táblázat 60. Egyéb

Leírás	MRT 2145
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezérlők	2 botkormány

Leírás	MRT 2145
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezélek-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco

2.2.6 MRT-X 2145 JELLEMZŐK



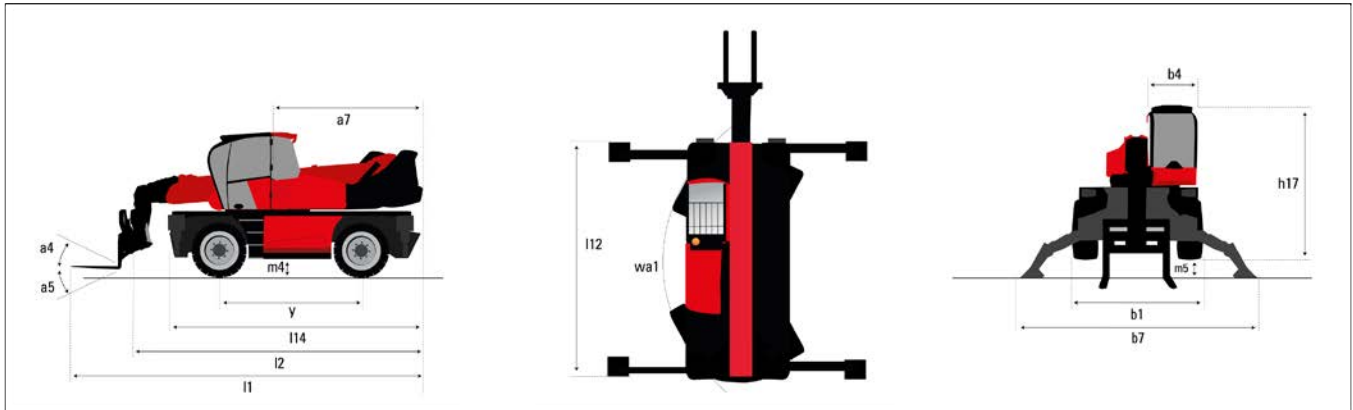
A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Táblázat 61. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 2145	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	20,6	67,59
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	17,9	58,73

Táblázat 62. Súly és méretek

Leírás	Mérték-egység	Ref.	MRT-X 2145	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	9,28	30,45
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	8,08	26,51
Alvázhossz	m - láb	l14	5,69	19,07
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	3,5	11,48
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	5,30	17,39
Külső fordulási sugár (a gumibroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,22	14,25
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	5,78	19,36
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumibroncsai alatt	m - láb	m5	0,43	1,41
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,10	10,17
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18
Tengelytáv	m - láb	y	3,05	10,01
Felfelé billentési szög	°	a4	10	
Lefele billentési szög	°	a5	107	
Összsúly	kg - font		14900	32848,84
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 31: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 63. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 2145
Méret	18-19,5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 64. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X 2145
Stabilizátorok típusa	Pók típus
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 65. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2145
Motor márka		Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A
Motortípus		TCD 3,6 L4 EDG
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 66. Áttétel

Leírás	Mérték- egység	MRT-X 2145
Áttétel típusa		Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 2145
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben

Táblázat 67. Hidraulikus kör

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 2145	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275	3988,5

Táblázat 68. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2145	
Motorolaj	L - US gal	11	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	150	39,6
Üzemanyagtartály	L - US gal	133	35,1
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	-	-

Táblázat 69. Zaj és rezgések

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 2145	
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	

Táblázat 70. Egyéb

Leírás	MRT-X 2145
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezérlők	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerelék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco

2.2.7 MRT 2545 JELLEMZŐK



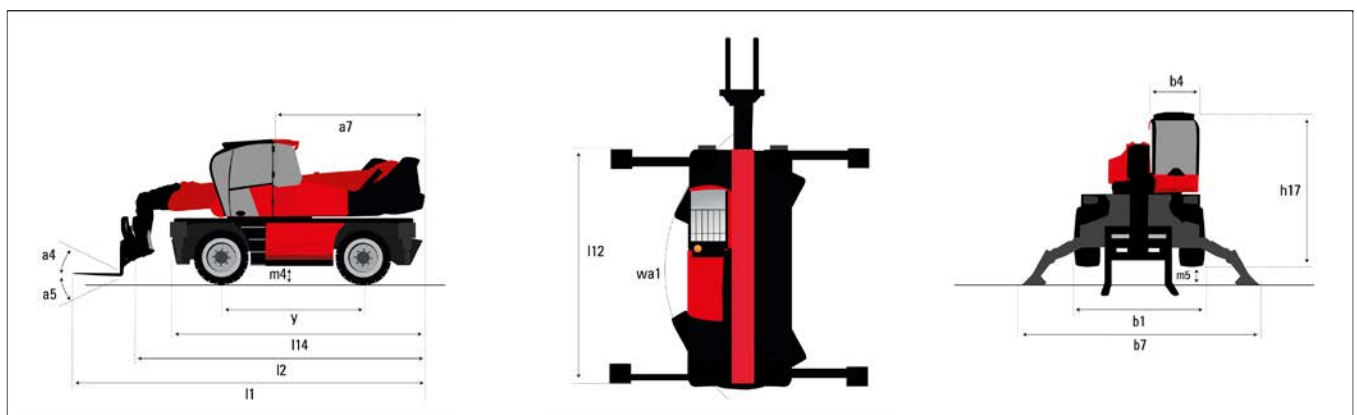
A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Táblázat 71. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték- egység	MRT 2545	
		4500	9900
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	24,6	80,71
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	19,4	63,65

Táblázat 72. Súly és méretek

Leírás	Mérték- egység	Ref.	MRT 2545	
			8,92	29,27
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	8,92	29,27
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	7,72	25,33
Alvázhossz	m - láb	l14	4,83	15,85
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	3,05	10,01
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,71	15,45
Külső fordulási sugár (a gumibroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,13	13,53
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,92	16,14
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumibroncsai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,04	9,97
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21
Tengelytáv	m - láb	y	2,73	8,96
Felfelé billentési szög	°	a4	10	
Lefele billentési szög	°	a5	107	
Összsúly	kg - font		15910	35075
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 32: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 73. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 2545
Méret	18-19,5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 74. Stabilizátorok

Leírás	MRT 2545
Stabilizátorok típusa	Pók típus
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 75. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 2145
Motor márka		Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		TCD 3,6 L4
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 76. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 2545
Áttétel típusa		Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben

Táblázat 77. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 2545
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275 3988,5

Táblázat 78. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 2145	
Motorolaj	L - US gal	11	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	150	39,6
Üzemanyagtartály	L - US gal	133	35,1
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	11	2,9

Táblázat 79. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 2545
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-
A gémszerkezet/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-

Táblázat 80. Egyéb

Leírás	MRT 2545
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezérlők	2 botkormány
Biztonsági fülszék jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezélek-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco

2.2.8 MRT-X 2545 JELLEMZŐK



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

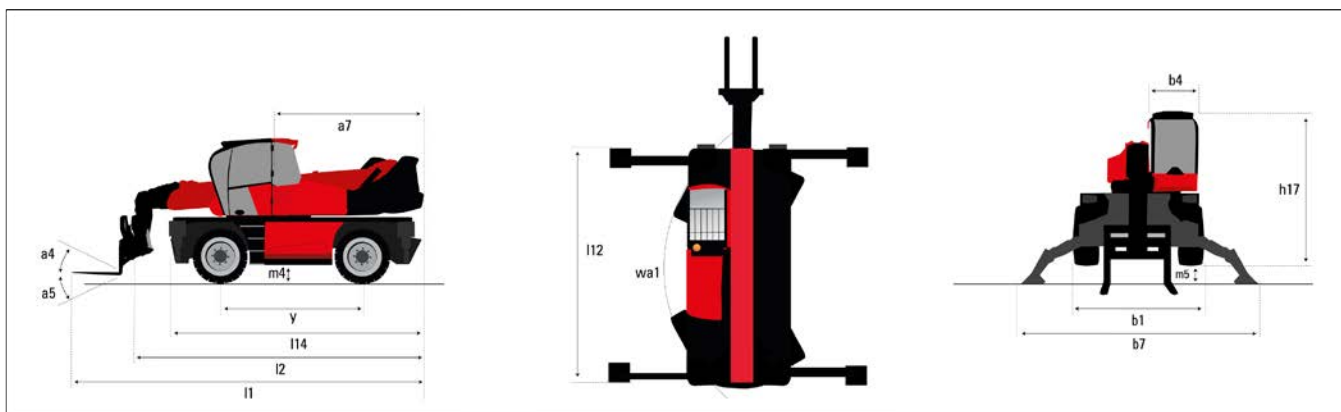
Táblázat 81. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2545	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	4500	9900
Normál emelési magasság	m - láb	24,6	80,71
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	19,4	63,65

Táblázat 82. Súly és méretek

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 2545	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	8,92	29,27
Hossz a villák homloklapfelületéig	m - láb	l2	7,72	25,33
Alvázhossz	m - láb	l14	4,83	15,85
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	3,05	10,01
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	4,71	15,45

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 2545	
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,13	13,53
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	4,92	16,14
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,18	0,59
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,04	9,97
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,37	1,21
Tengelytáv	m - láb	y	2,73	8,96
Felfelé billentési szög	°	a4	10	
Lefele billentési szög	°	a5	107	
Összsúly	kg - font		15910	35075
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 50	47,24 x 4,92 x 1,97



Ábra 33: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 83. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 2545
Méret	18-19,5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 84. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X 2545
Stabilizátorok típusa	Pók típus
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 85. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2545
Motor márka		Deutz
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A
Motortípus		TCD 3,6 L4 EDG
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszámon	116/85 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszámon	460 - 1600
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 3620
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 86. Áttétel

Leírás	Mérték- egység	MRT-X 2545
Áttétel típusa		Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az előlő és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben

Táblázat 87. Hidraulikus kör

Leírás	Mérték- egység	MRT-X 2545	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	116 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	275	3988,5

Táblázat 88. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegy- ség	MRT-X 2545	
Motorolaj	L - US gal	11	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	150	39,6
Üzemanyagtartály	L - US gal	133	35,1
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	-	-

Táblázat 89. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2545
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-
A gémszerre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-

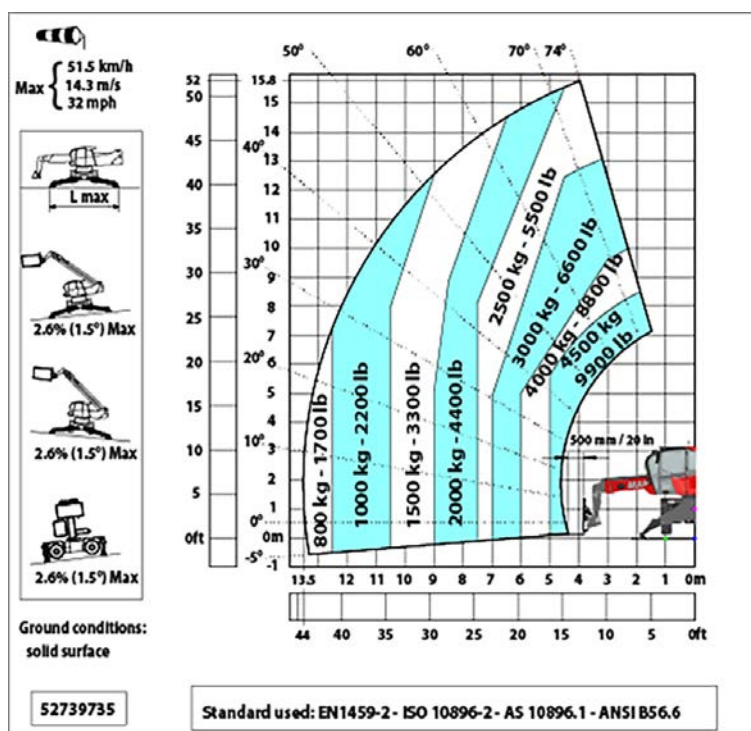
Táblázat 90. Egyéb

Leírás	MRT-X 2545
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2
Vezérlők	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerelék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco

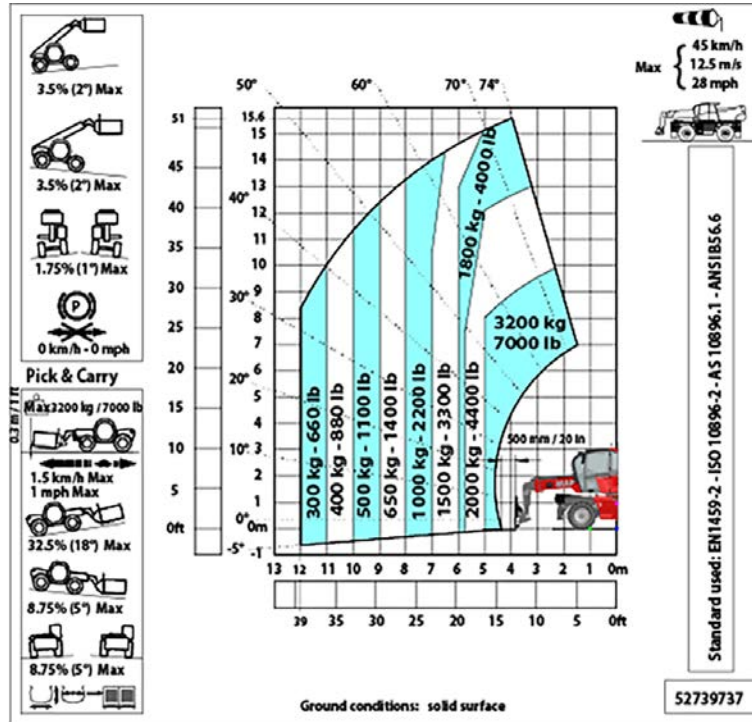
2.2.9 KAPACITÁS- ÉS TERHELÉSI DIAGRAMOK

A következő oldalakon az egyes géptípusok terhelési diagramjai láthatók a CAF 1030 standard munkaszerelékkel (villatartó).

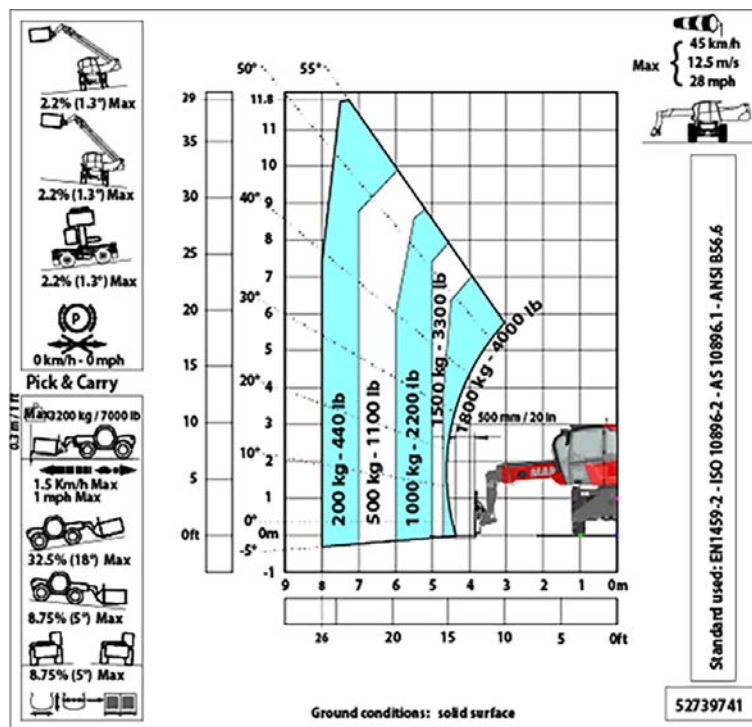
**MRT 1645 400 75D ST5 S1 + CAF1030/4,5T
F100X60X1200 B (standard)
MRT 1645 400 115D ST5 S1 / MRT-X 1645
400 115D ST5 S1 + CAF1030/4,5T
F100X60X1200 B (standard)**



Ábra 34:

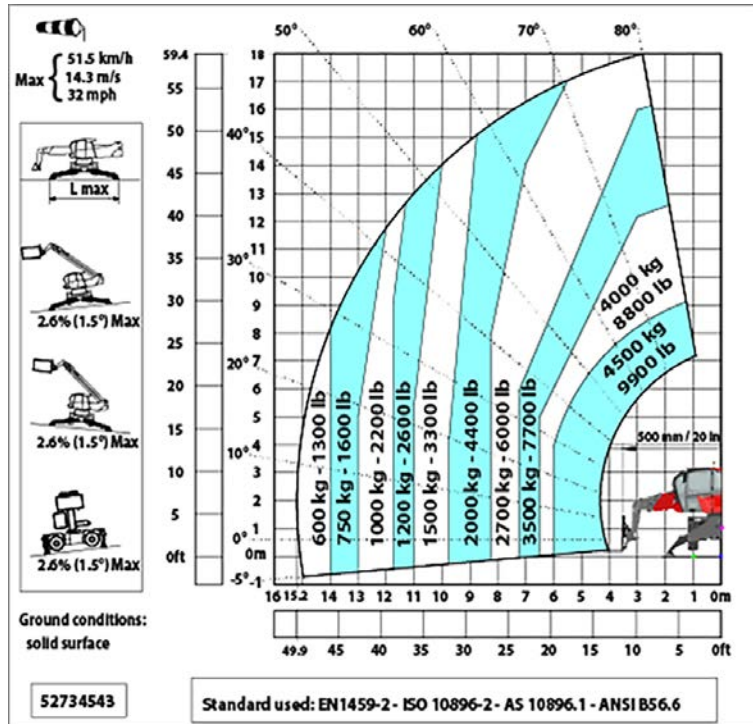


Ábra 35:

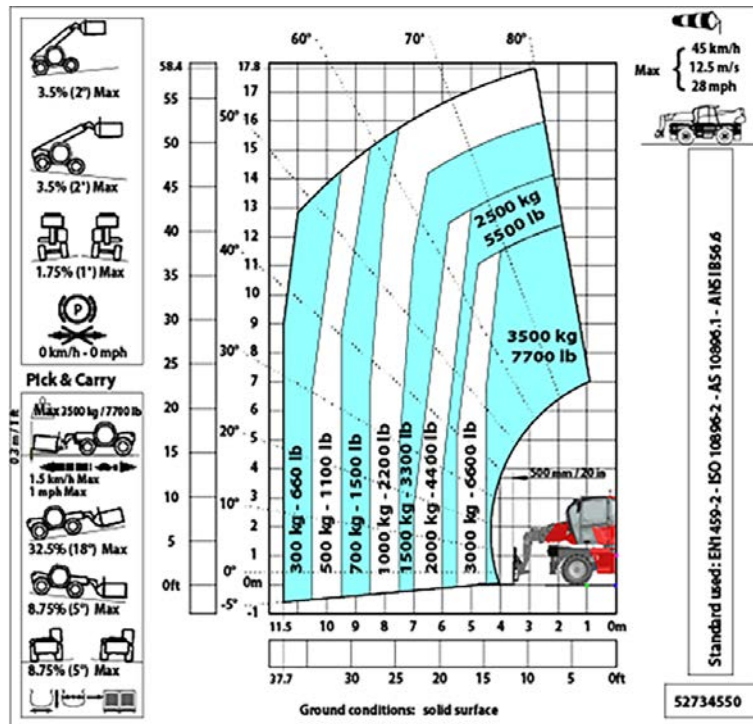


Ábra 36:

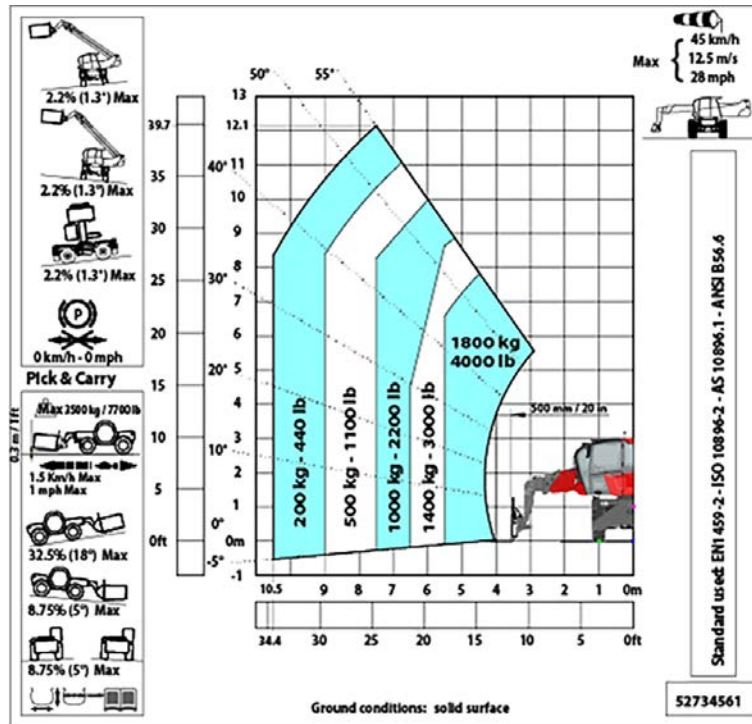
MRT 1845 400 75D ST5 S1 / MRT 1845 360
 75D ST5 S1 + CAF1030/4,5T F100X60X1200
 B (standard)
 MRT 1845 400 115D ST5 S1 / MRT-X 1845
 400 115D ST5 S1 + CAF1030/4,5T
 F100X60X1200 B (standard)



Ábra 37:

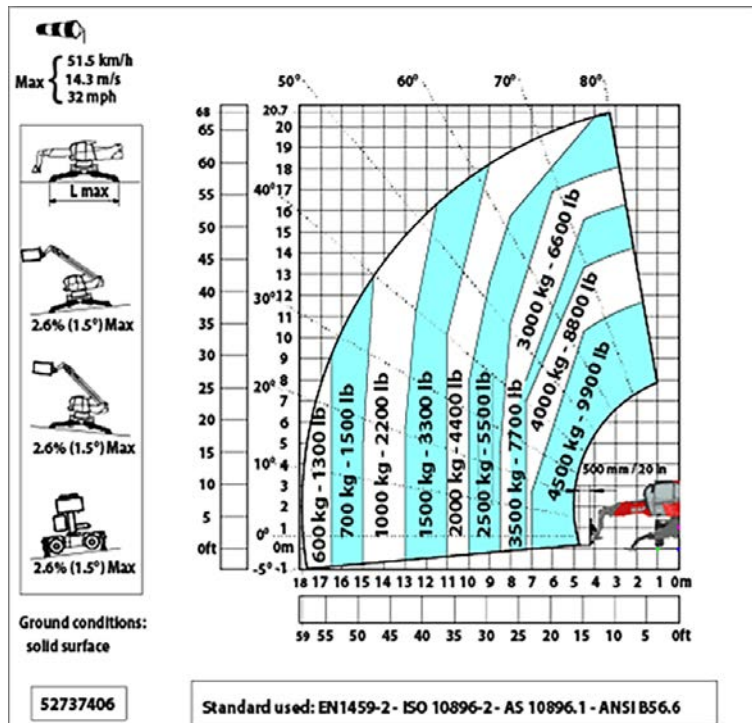


Ábra 38:

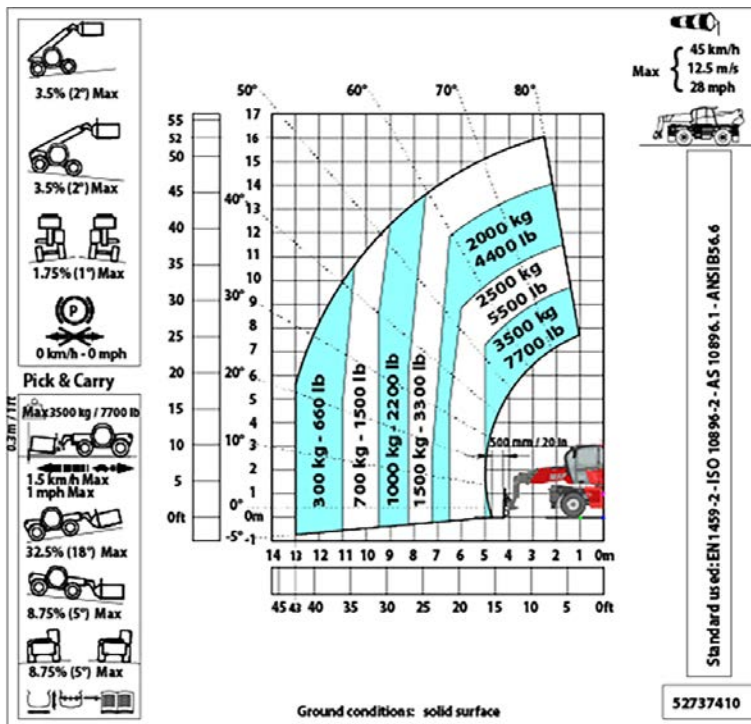


Abra 39:

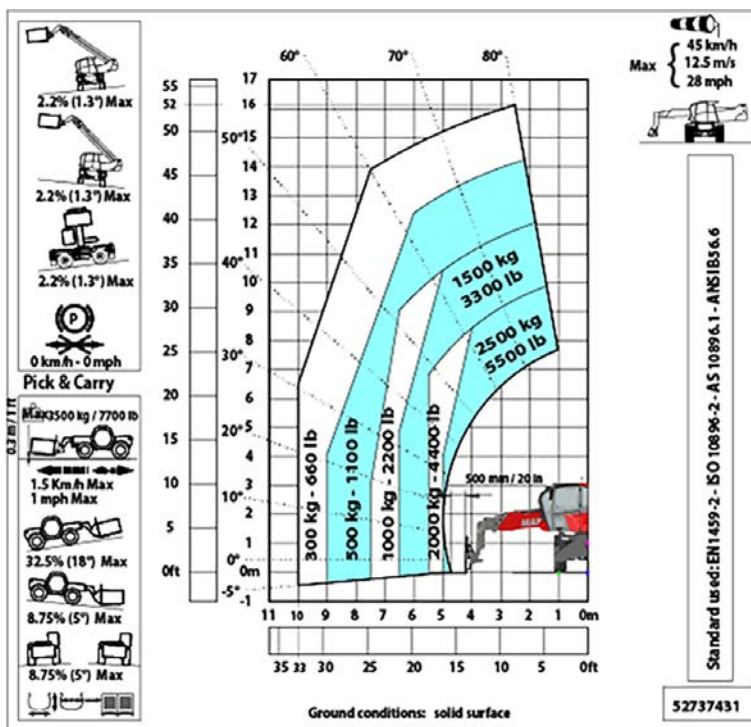
MRT 2145 360 115D ST5 S1 / MRT-X 2145 360 115D ST5 S1 + CAF1030/4,5T F100X60X1200 B (standard)



Abra 40:

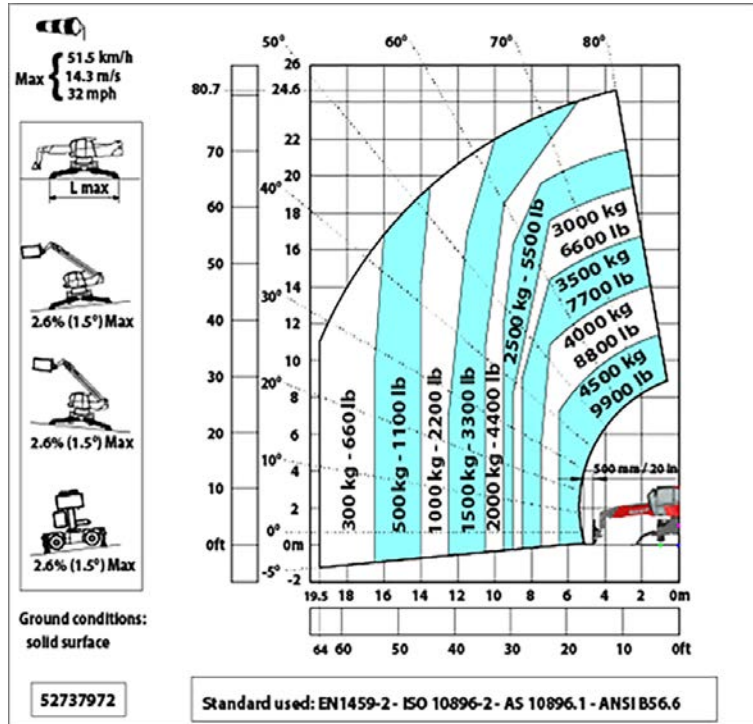


Ábra 41:

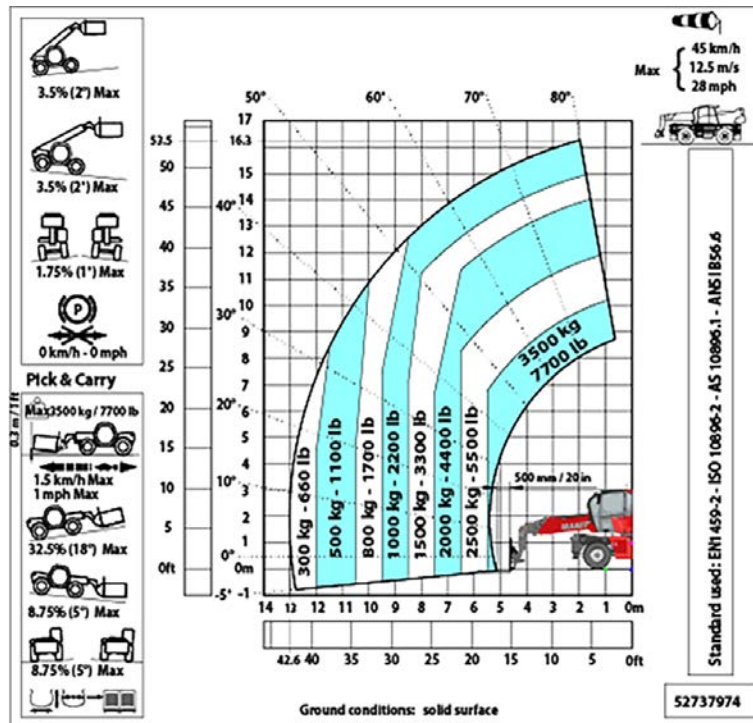


Ábra 42:

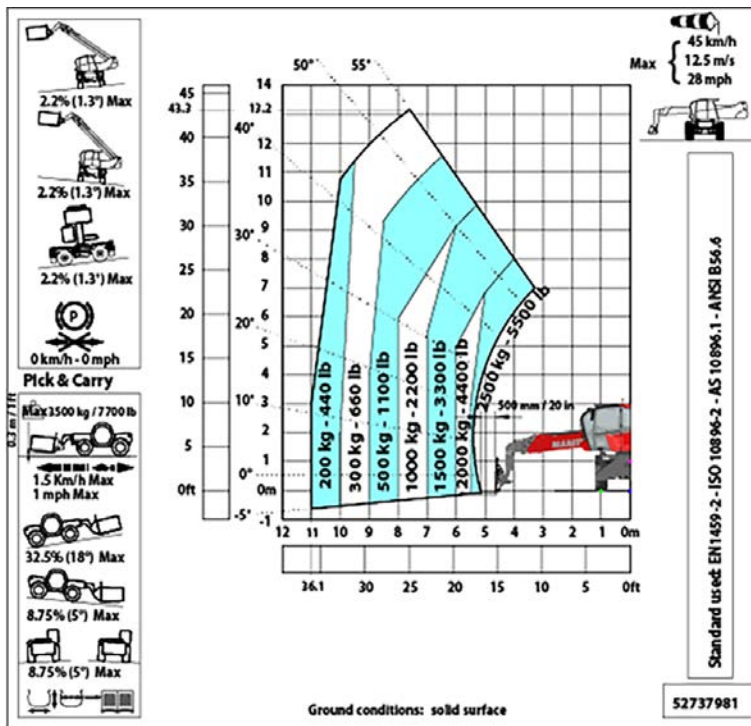
**MRT 2545 360 115D ST5 S1 / MRT-X 2545
360 115D ST5 S1 + CAF1030/4,5T
F100X60X1200 B (standard)**



Ábra 43:



Ábra 44:



Ábra 45:

2.2.10 CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1) **DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)** **"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)**

2) La société, *The company* : **MANITOU ITALIA S.r.l.**

3) Adresse, *Address* : **Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia - ITALIA**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU ITALIA S.r.l. Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia - ITALIA**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :
CHARIOT TELESCOPIQUE ROTATIF, Slewing variable-reach truck

MRT 2660 360 160Y ST5 S1

N°>MAN00000K01057441<

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

- 7)- Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, *Complies with the following directives and their transpositions into national law* :

2006/42/CE

8) - Pour les machines annexe IV , *For annex IV machines* :

9) - Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) - Organisme notifié, *Notified body* :

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) - Procédure appliquée, *Applied procedure* : **Annexe VI – 2000 / 14 / CE proc.I**

10) - Organisme notifié, *Notified body* : **ECO Certificazioni S.p.A., Via Mengolina, 33 48018 Faenza**

(RA) ITALIA, *Notified Body n.* **0714**

12) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

13) Mesuré, *Measured* : **107 dB (A)**

14) Garanti, *Guaranteed* : **108 dB (A)**

2014/30/UE

- 15)-Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* : **EN ISO 13766-1:2018 , EN 1459-2:2015+A1:2018**

- 16)-Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* : /

17) - Fait à, *Done at* : **CASTELFRANCO EMILIA** 18) - Date, *Dnt* : **22/07/2021**

19) - Nom du signataire, *Name of signatory* : **IOTTI MARCO**

20) - Fonction, *Function* : **DIRECTEUR GENERAL**

21) - Signature, *Signature* :

MANITOU ITALIA Srl

A Socio Unico - Sede Legale e Amm.va - Via C. Colombo, 2

Località Cavazzona, 41013 CASTELFRANCO E. (MO)

Tel. 059 959811 - Fax 059 / 959850

Cap. Soc. € 2.000.000 I.V.

Reg. Imp. D. 1013/2014 e C.C. (L. 1739/2014)

P.IVA IT 02591050360 - N. Mecc. MO 033322 R.E.A. 148776

- bg :** 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.
- cs :** 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrniciemi a směrniciemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.
- da :** 1) EF Overensstemmelseerklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.
- de :** 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.
- el :** 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Έν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.
- es :** 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.
- et :** 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigusesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Valjaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.
- fi :** 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvattujen koneiden valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV osassa, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Aika, 21) Aikajoinn.
- ga :** 1) « CE » dearbhu comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Seadme toirte innleathairtíochais, 6) Dearbhuinn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teorachá seo a leanas agus a trasúilmh ísteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh na n-ábhar seo a leanas, 9) Ainm na h-údartha, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeán comhchuibhithe a úsáidtear, 16) caighdeán eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Dáta, 18) Ainm an tsintheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.
- hu :** 1) CE megfeleléségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) A gép, 6) Jelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. mellékletben felsorolt, 9) azonosított szervezet, 10) Ertesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Helyszín, 18) Dátum, 19) Aláírás, 20) Funkció, 21) Aláírás.
- is :** 1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetning, 4) Tegunarkort, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðum og staðferlum þeirra með hlífðingunni, 8) Fyrir málinn í viðauka IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynt til, 15) samhæfa staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notaðir, 17) Staður, 18) Dátum, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.
- it :** 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) Società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative disposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Data, 18) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.
- lt :** 1) CE atitikties deklaracija (originalas), 2) Adresas, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir / nacionalinius teisės aktus, 8) IV priede dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr., 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.
- lv :** 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvam un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikuma, 9) Apliecināšanas numurs, 10) Reģistrēta organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.
- mt :** 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifatturri tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tid dikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, 8) Għall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità notifkatiċa, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.
- nl :** 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijk), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.
- no :** 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.
- pl :** 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadczają, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.
- pt :** 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.
- ro :** 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărți tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Intocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.
- sk :** 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.
- sl :** 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.
- sv :** 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

Ábra 47: A megfeleléségi nyilatkozat második oldala

2.3. KÖRNYEZETVÉDELEM

2.3.1 KIPUFOGÓGÁZ-UTÓKEZELŐ RENDSZER (DOC/DPF + SCR + EGR) ÉS A SZENNYEZŐ GÁZOK KIBOCSÁTÁSÁNAK SZABÁLYOZÁSA

A fülkében lévő kijelzőn az utókezelő rendszer kijelzése és monitorozása fényjelzések segítségével történik.

Az utókezelő rendszer fő alkotóelemei

- Dízel részecskeszűrő (DOC/DPF).
- Katalizátor (SCR).
- Szelep (EGR).
- DEF tartály.

A kipufogógáz-utókezelő rendszer működése

Ez a rendszer szabályozza és csökkenti a motor által termelt kipufogógáz káros kibocsátását.

Az Európai Unió (EU) és a Környezetvédelmi Hivatal (EPA/ARB) előírásainak betartása érdekében olyan szennyező gázkibocsátás-csökkentő rendszert terveztek, amely kibocsátás-figyelmeztetés esetén működésbe lép.

A következő események figyelmeztető fényjelzést váltanak ki:

- Alacsony DEF szint.
- Hibás utókezelő rendszer (SCR + EGR + DOC/DPF).

Ha az utókezelő rendszer meghibásodik, vagy a hiba nem szűnik meg, a rendszer automatikusan és fokozatosan csökkenti a motor teljesítményét.

A rendszer vészhelyzeti paranccsal („felülvezérlés” funkcióval) van ellátva, hogy átmenetileg letiltsa a kibocsátáscsökkentő rendszer által okozott teljesítménycsökkenést. A funkció korlátozott ideig (30 percig) érhető el, és lehetővé teszi, hogy a kezelő biztonságos helyre vigye a teleszkópos rakodót.







Az SCR rendszer monitorozás alatt áll, amely révén ellenőrizhető a DEF kristályok esetleges képződése és felhalmozódása (kristályosítás) benne vagy a körben. Amint a kristályosodás észlelhető, álló helyzetű regenerálásra vonatkozó kérés (teleszkópos rakodó leállítva) továbbítódik, amelyet villogó regenerálási fény jelez.

A figyelmeztetés után a gépkezelőnek a lehető leghamarabb meg kell kezdenie az álló helyzetű regenerálást.

Ha nem végzi el az álló helyzetű regenerálást (teleszkópos rakodógép leállítása), a szennyező gázkibocsátás-csökkentő rendszer aktiválja az adott motorvédelmi jellemzőket.

Ezért áll monitorozás alatt a regenerálások száma.

Táblázat 91. A jelzőfények áttekintése

	<p>Motor teljesítménycsökkentési stratégiák és alacsony DEF tartálysztint ellenőrzése. Jelző viselkedése:</p> <ul style="list-style-type: none"> Folyamatosan világít = figyelem felhívó lépés (szint <10%). Villog 1 Hz-en = 1. fázis * (0%-os szint). Stratégia: A motor teljesítmény-csökkentése Villog 1 Hz-en = 2. fázis * (0%-os szint és 0%-os DEF szivattyúnyomás). Stratégia: a motor teljesítmény-csökkentése és korlátozott sebesség.
	<p>A kipufogógáz-utókezelő rendszer (SCR/EGR/DPF) vagy a DEF ellátás kibocsátással kapcsolatos működési hibája.</p> <ul style="list-style-type: none"> Folyamatosan világít = szűrőcsere szükséges. Villog 1 Hz-en = szűrőcsere szükséges. Villog 1 Hz-en = szűrőcsere szükséges 1. fázis Stratégia: A motor teljesítmény-csökkentése. Villog 1 Hz-en = szűrőcsere szükséges, a rendszer reakciója aktív.
	Folyamatosan világít: A DPF-szűrő regenerálása szükséges.
	Folyamatosan világít: A DPF-szűrő regenerálása jóváhagyva és aktiválva.
	Folyamatosan világít: A kezelő letiltotta a DPF-szűrő regenerálását.
	Folyamatosan világít: regenerálás engedélyezve és a kipufogógáz magas hőmérséklete.



*: **Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.**

A DPF-szűrő álló helyzetű regenerálása (a teleszkópos rakodó leállt)



A DPF regenerálása olyan automatizált eljárás, amelyet a kezelő akkor indít el, amikor a következő figyelmeztető lámpák villognak: 0 + 50 üzemóra után 25%-os motorfordulatszám-csökkenéssel.

Parkolja le a teleszkópos rakodót biztonságos és megfelelően szellőző helyen.

Ellenőrizze a következő pontokat:

- Üres fokozatválasztó.
- Rögzítőfék bekapcsolva.
- A hidraulikus vezérlők manipulátorán nincs művelet folyamatban.
- Gém szállítási pozícióban.
- Gázpedál felengedve.
- Kézi gázadagoló nincs használatban.

Ellenőrizze, hogy elegendő-e az üzemanyagszint.

Indítsa el a teleszkópos rakodót, és járassa a háromfázisú motort néhány percig, hogy üzemi hőmérsékletre (60° C - 140° F) melegedjen.

Nyomja meg a gombot két másodpercnél hosszabban a DPF regenerálási folyamatának elindításához.

A gomb folyamatos világítása (kék vagy sárga) megerősíti az eljárás aktiválását.

Kövesse az információs kijelzőn látható lépéseket.



A DPF regenerációs eljárását csak szükség esetén szabad megszakítani.

Az eljárás automatikusan leáll, ha a kezelő:

- A hidraulikus mozgások botkormányait működteti.
- Az előre- vagy a hátrameneti irányválasztót működteti
- Kikapcsolja a hőmotort.
- Megnyomja a gombot.

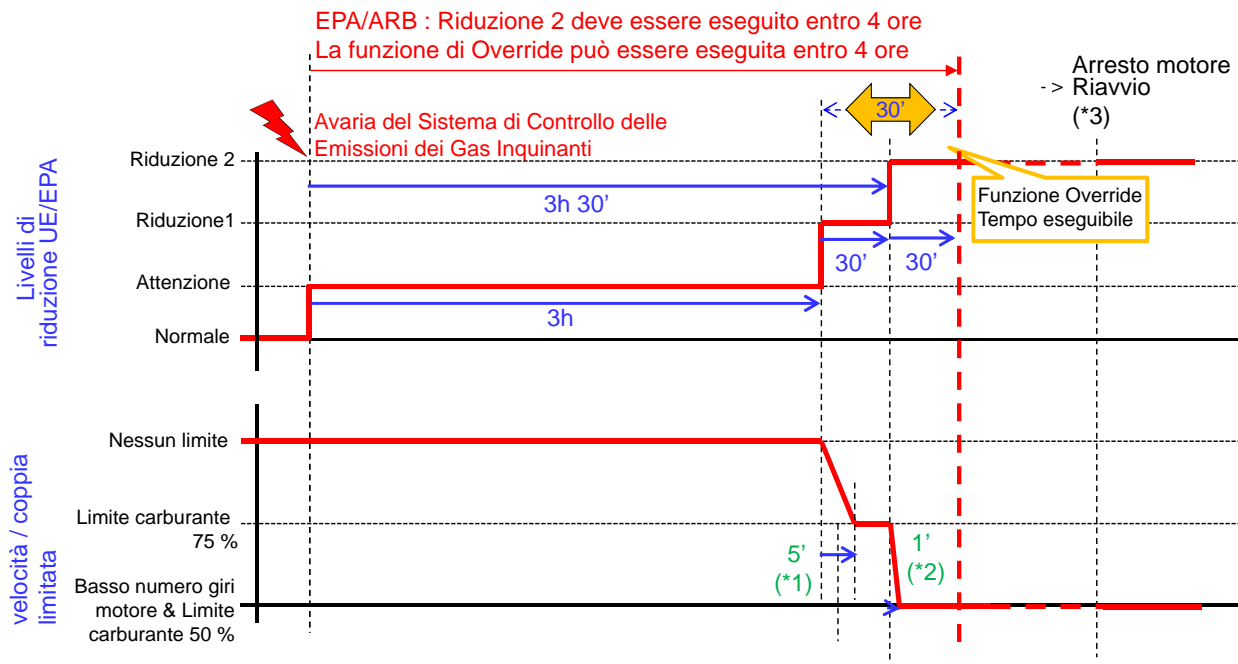
Riasztási stratégiák és motorfordulatszám-csökkentési szintek (EU - EPA/ARB)

A kipufogógáz-utókezelő rendszer különböző ellenőrzési lépései és a szennyezőanyag-kibocsátás azonosíthatók, amelyek egymást követik:

- Normál fázis.
- Figyelmeztetési fázis.

A figyelmeztetési küszöbérték túllépése után a szennyező gázkibocsátás-csökkentő rendszer két szakaszban avatkozik be, csökkentve a motor teljesítményét, egészen a leállításig:

1. 1. csökkentési fázis = alacsony szintű riasztás.
2. 2. csökkentési fázis = súlyos - végső riasztás.



- *1. Quando la strategia di Riduzione 1 deve esser eseguita, la coppia del motore diminuisce gradualmente e
- *2. Quando la strategia di Riduzione 2 deve esser eseguita, la coppia del motore diminuisce gradualmente e
- *3. Dopo il riavvio del motore, il livello di riduzione viene riportato dal livello precedente.

Ábra 48: Az SCR ellenőrzési rendszer táblázata és az EU/EPA stratégiák

2.4. KOMPONENSEK

2.4.1 VEZÉRLŐK

Vezetőfülke



Ábra 49: Vezetőfülke

Áttekintés

1. Kezelői szék.
2. Ülészalpad bal kartámasz.
3. Bal kartámasz gomb konzol.
4. Bal oldali botkormány.
5. Üzemi fékpedál és léptetésvezérlés.

6. Állítható kormányoszlop kar.
7. Biztonsági gombok és kapcsolók.
8. Világítás, kürt, jelzőlámpák és ablaktörlők vezérlőkarja.
9. Kormánykerék.
10. Gyújtáskapcsoló.
11. „HMI” kijelző (ember-gép interfész).
12. Előre/üres/hátra irányválasztó.
13. Gázpedál.
14. „Vészleállító” gomb.
15. Jobb oldali botkormány.
16. „HMI” információs képernyőnavigátor (ember-gép interfész).
17. Jobb kartámasz gomb konzol.
18. Ülés jobb kartámasz.

2.4.2 PEDÁLOK ÉS DIAGNOSZTIKAI CSATLAKOZÓK

ÜZEMI FÉKPEDÁL

A pedál (1) az elülső és a hátsó kerekre hat, és lehetővé teszi a teleszkópos rakodó lelassítását és blokkolását.

Az első 20 mm-es elmozdulásnál a fékpedál (1) léptető pedálként működik, amely lehetővé teszi a pontos és lassú mozgást, a fennmaradó löketnél pedig fékhatást eredményez.

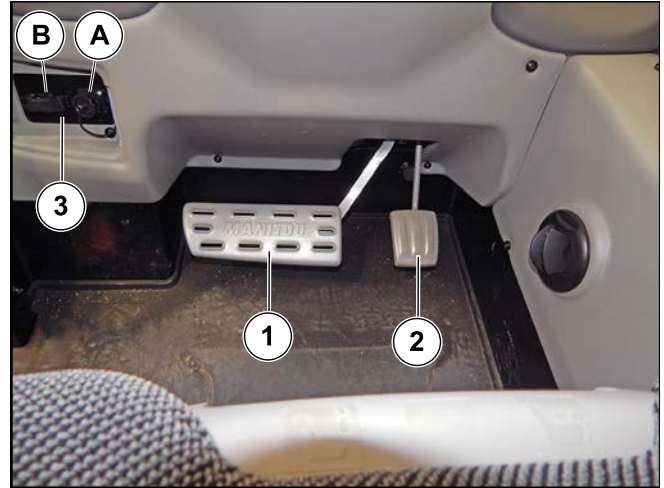
GÁZPEDÁL

Pedál (2), amely lehetővé teszi a teleszkópos rakodó sebességének megváltoztatását a hőmotor fordulatszámának függvényében.

DIAGNOSZTIKAI CSATLAKOZÓK

Távolítsa el a fedelet (3) a diagnosztikai csatlakozók (A) és (B) eléréséhez:

1. Gépek elektronikája
2. Gép- és motorelektronika



Ábra 50: Pedálok és diagnosztikai csatlakozók

2.4.3 ÁLLÍTHATÓ KORMÁNYOSZLOP KAR

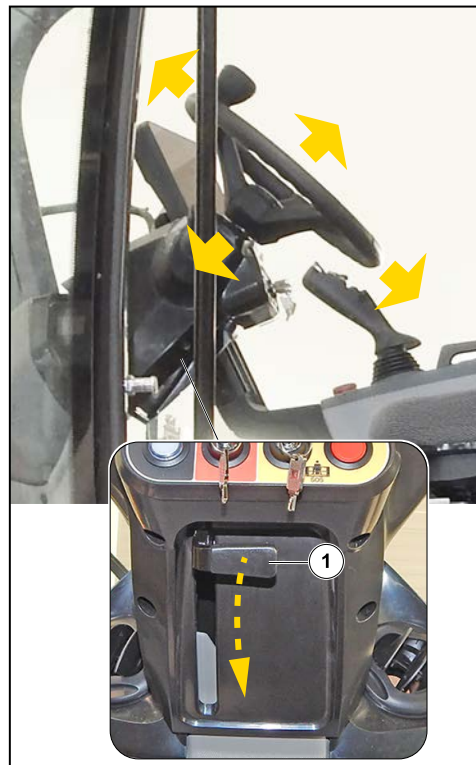
A kormánykerék beállítása

A kar (1) lehetővé teszi, hogy a kormánykereket a kezelőnek megfelelően állítsa be.

Nyomja le a kart (1) a kormánykerék-zár fogantyújának meglazításához:

- Állítsa be a magasságot.
- Állítsa be a teleszkópos beállítást.

Húzza fel a kart (1) a kormánykerék reteszeléséhez.



Ábra 51: A kormánykerék beállítása

2.4.4 VEZÉRLŐKAR LÁMPÁKHOZ, KÜRTHÖZ, JELZŐLÁMPÁKHOZ ÉS ABLAKTÖRLŐKHÖZ

A kapcsoló a következőket vezérli:

- A lámpák felkapcsolása.
- Jelzések.
- A hangjelzés.
- Ablaktörők.

A funkciók vezérléséhez mozgassa a kart, vagy nyomja meg a (kürt) kart, vagy forgassa el a 3 választókapcsolót.

Bizonyos funkciók engedélyezése esetén a kijelzőn kigyulladnak a figyelmeztető lámpák.



Ábra 52: Vezérlőkar lámpákhoz, kürtökhöz, jelzőlámpákhoz és ablaktörőkhöz

Szimbólumok áttekintése

Táblázat 92.

1 - HÁTSÓ ÉS FELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	
	Felső és hátsó vezérlő (oldalsó, ha van)
	Hátsó vezérlő

1 - HÁTSÓ ÉS FELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	
	Felső vezérlő
	Kikapcsolás vezérlő
	Felső és hátsó ablakmosó vezérlő (oldalsó, ha van)

Táblázat 93. Elülső ablaktörő vezérlőtárcsás választókapcsoló



2 - ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	
	Második sebesség
	Első sebesség
	Szakaszos sebesség
	Kikapcsolás vezérlő
	Ablakmosó vezérlő

Táblázat 94. Elülső ablaktörő vezérlőtárcsás választókapcsoló

3 - LÁMPÁK VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓJA	
	Hátsó ködlámpa
	Tompított fény
	Oldalsó fények
	Kikapcsolás vezérlő

Táblázat 95. Elülső ablaktörő vezérlőtárcsás választókapcsoló

4 - KAROS VEZÉRLŐK	
	Kürt (nyomógombos)
	Jelzőlámpák

4 - KAROS VEZÉRLŐK	
	<ul style="list-style-type: none"> Kar felhúzása: Fordulás jobbra Kar leengedése: Fordulás balra.
	Távolsági bekapcsolva fények <ul style="list-style-type: none"> Kar előre
	Távolsági felvillantása fény <ul style="list-style-type: none"> Kar hátra

2.4.5 USB PORT

A "Plug and Play" támogatással ellátott USB-port (1) egy kábelcsatlakozás az elektronikus eszközök közötti kommunikációhoz és áramellátáshoz.



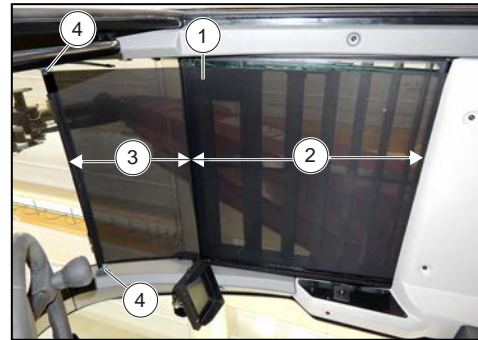
Ábra 53: USB Port

2.4.6 NAPELLENZŐ

A napellenző (1) teljesen eltakarhatja a kabinablak tetejét (2), és az elülső ablak (3) egy részére eshet.

Mozgassa a napellenzőt (1) előre vagy hátra az ablak (2) tetejénél, és engedje el a kívánt helyzetben.

Csúsztassa el napellenzőt (1) annyira az ablak tetejétől (2), amennyire csak lehetséges, hogy takarja az elülső szélvédőt (3), és rögzítse a fülke álló részein található rögzítőelemekhez (4).



Ábra 54: Napellenző

! VESZÉLY

A kezelő sérülésének kockázata

Amikor visszatér a helyére, a napellenző hirtelen hátrafelé kattanhat, és fennáll a kockázata, hogy eltörik, vagy eltalálja a kezelőt.

Amikor a napellenzőt (1) leválasztja az elülső ablakról (3), ne engedje el, hanem tartsa meg, amíg teljesen vissza nem húzódik.

2.4.7 KIJELEZŐ MAGASSÁGÁLLÍTÓ GOMBJA

A kijelző kívánt magasságba állításához húzza ki és tartsa lenyomva a kijelző (2) oldalán található gombot (1).

A kijelző helyzetének rögzítéséhez engedje fel a gombot (1).



Ábra 55: Kijelző magasságállító gombja

2.4.8 KABINTARTOZÉKOK

A következő alapkiegészítők állnak rendelkezésre minden gépmodell fülkéjében:

- 12 V-OS ALJZAT (1)
- ITALTARTÓ (2)
- MOBILTELEFON-TARTÓ (3)



Ábra 56: Kabintartozékok

2.4.9 MENNYEZETI LÁMPA ÉS HÁTSÓ ABLAKNYITÓ KAR

MENNYEZETI LÁMPA

A kapcsoló (1) a mennyezeti lámpába (2) van beépítve. A kapcsoló (1) két pozícióval rendelkezik:

- Folyamatos világítás.
- Leállítás.

HÁTSÓ ABLAK NYITÓKARJA

A hátsó ablak (3) kinyitásához forgassa el a kart (4) az óramutató járásával megegyező irányba, és nyomja meg az ablakot (3).

Vészkiárat

Ha nem lehet kijutni a fülke ajtaján vagy az elülső szélvédő nyílásán, használja a hátsó ablakot (3) vészkijáratként.

Távolítsa el az osztócsapot (4A) a hátsó ablak (3) teljes kinyitásához.



Ábra 57: Mennyezeti lámpa és hátsó ablaknyitó kar

2.4.10 AZ AJTÓ ÉS AZ AJTÓABLAK KINYITÁSA

AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR

Az ajtóablak kinyitásához fogja meg a rudat (2), és nyomja hátra a kart (1).

AJTÓNYITÓ FOGANTYÚ

Az ajtó kinyitásához fogja meg a rudat (3), és nyomja meg a fogantyút (3A).



Ábra 58: Az ajtó és az ajtóablak kinyitása

2.4.11 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKE BELSEJÉBŐL

Az ajtóablak kinyitásához működtesse a kart (1).



Ábra 59: Ajtóablak kioldó kar a fülke belsejéből

2.4.12 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKÉN KÍVÜLRŐL

A kar (1) a fülke alatt található. Az ajtóablak kinyitásához fogja meg a kart (1), és nyomja vissza.



Ábra 60: Ajtóablak kioldó kar a fülkén kívülről

2.4.13 LEVEGŐ DIFFÚZOROK

LEVEGŐ DIFFÚZOROK AZ OLDALSÓ ÉS ELÜLSŐ ABLAKOK PÁRAMENTESÍTÉSÉHEZ

Az optimális hatékonyság érdekében az ablakok páramentesítésére szolgáló levegő diffúzorok (1) bekapcsolása előtt zárja be a fűtőlevegő-ventilátorokat (2).

FŰTŐLEVEGŐ-VENTILÁTOROK

A szellőzőnyílások (2) lehetővé teszik a szellőztetett levegő eloszlását a fülkén belül, a felső (2A), hátsó (2B) és alsó (2C) részekben.

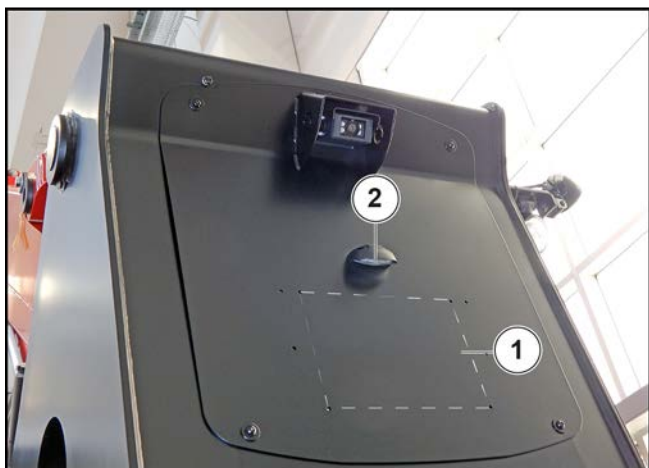


Ábra 61: Páramentesítő diffúzorok és fűtési levegőnyílások

2.4.14 RENDSZÁMTÁBLA

A járművet közúti forgalmi rendszámtábla (1) és annak megvilágítása (2) elhelyezésével tervezték.

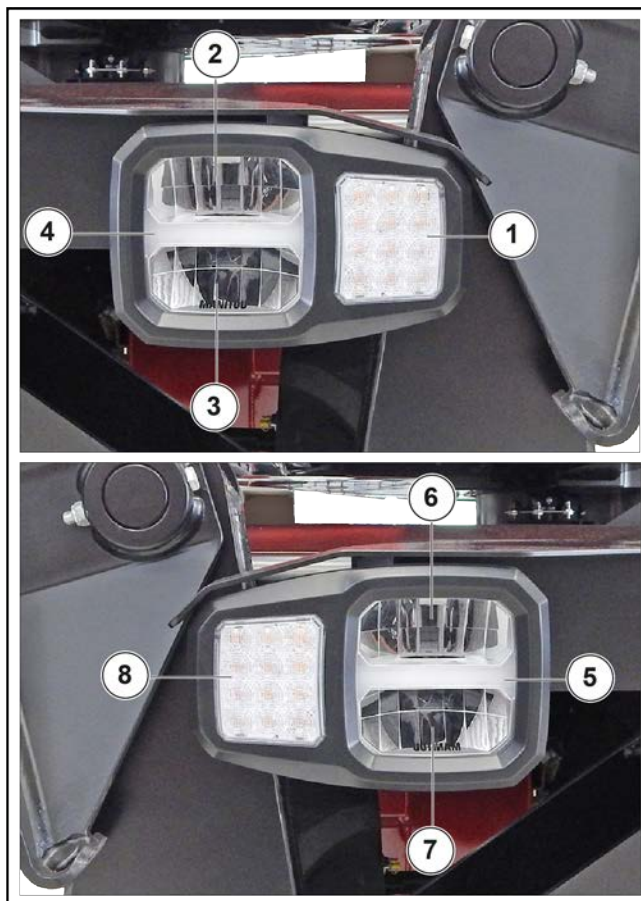
A rendszámtáblának meg kell felelnie annak az országnak a kötelező előírásainak, ahol a járművet nyilvántartásba vették.



Ábra 62: Rendszám tábla és rendszám tábla megvilágítása

2.4.15 FÉNYSZÓRÓK

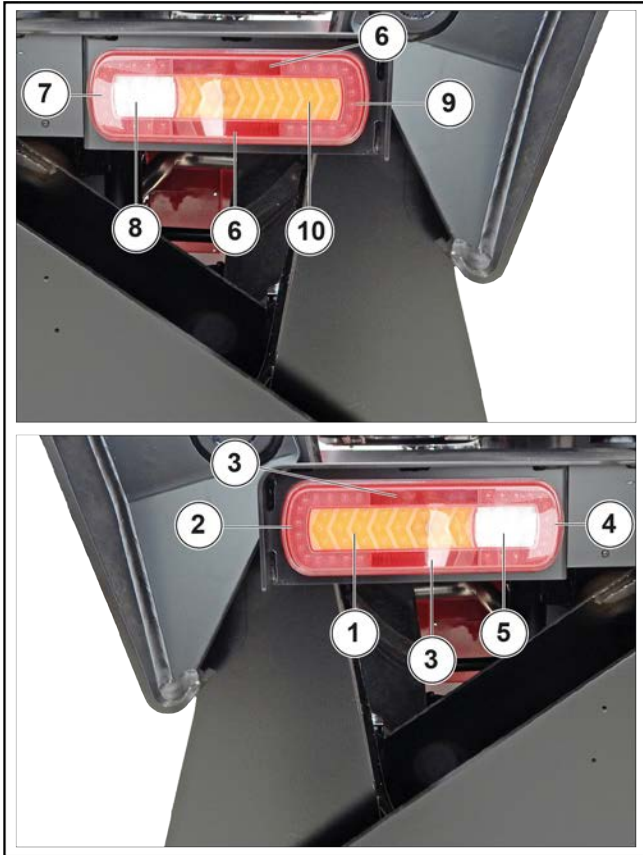
1. Bal elülső irányjelző lámpa (borostyánsárga).
2. Bal elülső tompított fény (fehér).
3. Bal elülső távolsági fény (fehér).
4. Bal elülső parkoló lámpa (fehér) nappali fény funkcióval.
5. Jobb elülső irányjelző lámpa (fehér).
6. Jobb elülső tompított fény (fehér).
7. Jobb elülső távolsági fény (fehér).
8. Jobb elülső parkoló lámpa (fehér) nappali fény funkcióval.



Ábra 63: Fényszórók

2.4.16 HÁTSÓ LÁMPÁK

1. Bal hátsó irányjelző lámpa (borostyánsárga).
2. Bal hátsó lámpa és féklámpa (piros).
3. Reflektor (piros).
4. Hátsó ködlámpa (piros).
5. Hátsó tolatólámpa (fehér).
6. Reflektor (piros).
7. Bal hátsó lámpa és féklámpa (piros).
8. Jobb elülső irányjelző lámpa (borostyánsárga).



Ábra 64: Hátsó lámpák

2.4.17 JELZŐFÉNY ÉS FÉNYSZÓRÓ JELZÉS

SÁRGA LED-ES JELZŐFÉNY

A jelzőfényt (1) minden alkalommal be kell kapcsolni a jármű használatakor annak jelzésére, hogy az működik.

A jelzőfényt (1) a „HMI” navigátor gombjának megnyomásával kapcsolható be a fülkéből.

PIROS LED-ES FÉNYSZÓRÓ

⚠ VESZÉLY

A jármű felborulásának veszélye

A jármű Manitou biztonsági rendszerének (MSS) kikapcsolásakor fennáll a jármű felborulásának veszélye.

A fényszóró (2) folyamatosan világít hangjelzés mellett, amely jelzi, hogy a kezelő ideiglenesen kikapcsolta a jármű Manitou biztonsági rendszerét (MSS), és villog, ha a gép eléri a 100%-os terhelési állapotot.

VILLOGÓ FEHÉR LED-ES FÉNYSZÓRÓ

A fényszóró (3) villogtatása (lassú, dupla fehér villogás) azt jelzi, hogy a távirányító funkció engedélyezve van, és a teleszkópos rakodó távvezérlés alatt áll.

A fényszóró (3) kikapcsolt állapota azt jelzi, hogy a távirányító funkciója nem aktív.



Ábra 65: Fényszórók és jelzőfény

A jelzőfényt (1) és a fényszórókat (2) és (3) szükség esetén megdönthetők, hogy csökkentsék a teleszkópos rakodó által elfoglalt teljes helyet.

A jelzőfényt (1) és a fényszórókat (2) és (3) is szétszerelhetők a lopás megelőzése érdekében:

- Csavarja le az anyát (A), és távolítsa el a jelzőfényt vagy a fényszórókat.
- Védje a talpat a fedéllel (B).

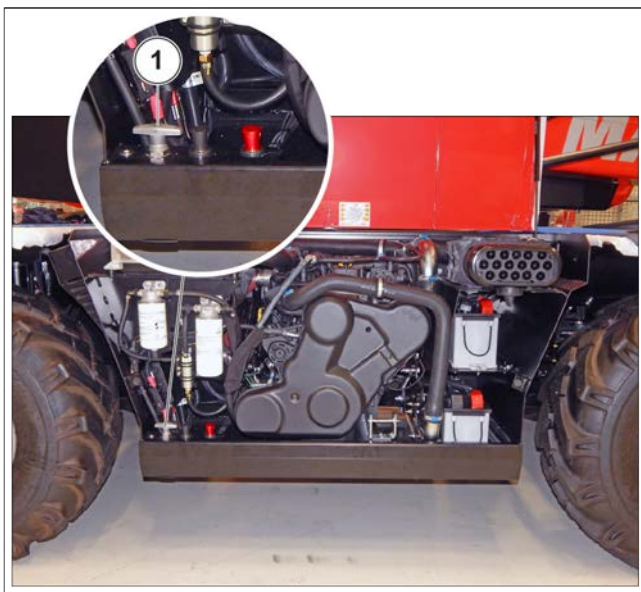
2.4.18 AKKUMULÁTOR LEVÁLASZTÓ KAPCSOLÓ

Lehetővé teszi az akkumulátor gyors leválasztását, például az elektromos áramkörbe való beavatkozás vagy hegesztés esetén.

1. Kapcsolja ki a teleszkópos rakodót.
2. Várjon legalább 30 másodpercet.
3. Működtesse a kapcsolót (1).



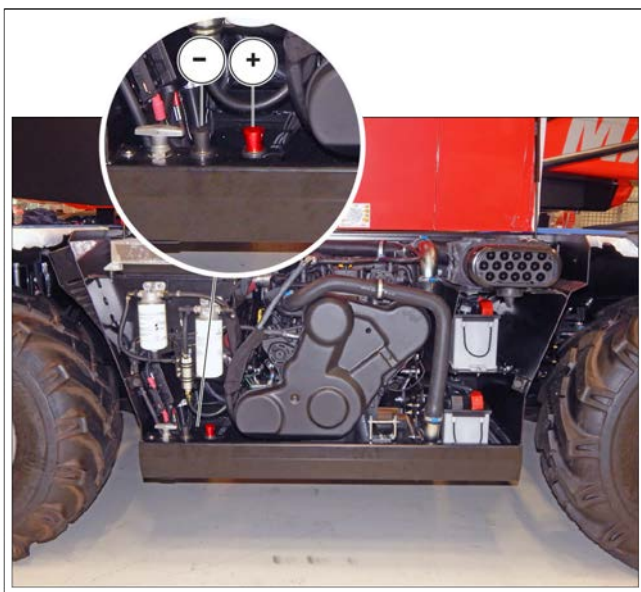
Ennyi várakozási idő szükséges a dízeltelvezési rendszer (DEF) rendszer esetében.



Ábra 66: Akkumulátor leválasztó kapcsoló

2.4.19 VÉSZINDÍTÁS

Ha a motor az akkumulátor alacsony feszültsége miatt nem indul, a motor indítása az akkumulátor pólusaira (+, -) csatlakoztatott külső eszközzel lehetséges, amely a polaritás megjelölésére fekete (-) és piros (+) jelzéssel van ellátva.



Ábra 67: Vészindítás

2.4.20 GÉM BIZTONSÁGI ÉK



Csak a teleszkópos rakodóval együtt leszállított biztonsági ék (1) használható.

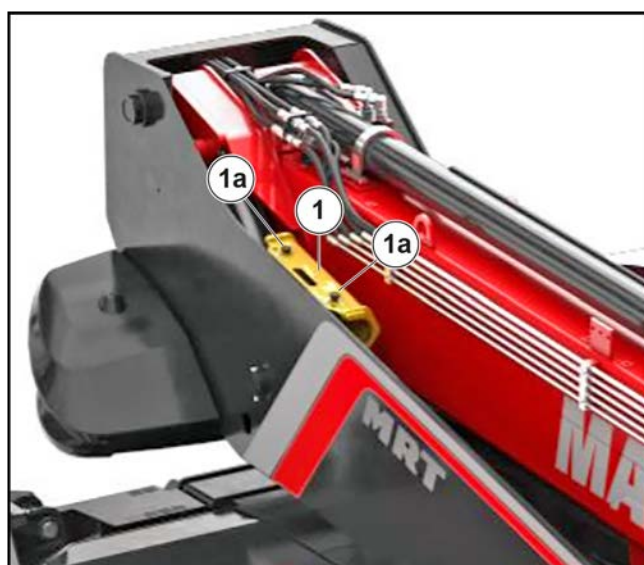
⚠ VESZÉLY

Zúzódás veszélye

A biztonsági ék beszerelése során ne álljon a teleszkópos gém alá.

A teleszkópos rakodó biztonsági ékkel (1) van ellátva, amely megakadályozza a teleszkópos gém véletlen leereszkedését annak karbantartási műveletei során vagy az alatta lévő területeken. A gém biztonsági ékét a rakodó henger rúdja kell felszerelni.

Ha nincs használatban, a biztonsági ék (1) a teleszkópos rakodó tornyán van felhelyezve a rögzítéseivel (1a).



Ábra 68: Gém biztonsági ék

2.5. KEZELŐI TERÜLET

2.5.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A jármű két létrával (elülső és hátsó) van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a jármű alváza feletti járható felület elérését. Ez utóbbit csak a karbantartási műveletek során szabad használni, a járható felület eléréséhez szabad hozzáférni.

Tilos az elülső vagy a hátsó létrát használni a jármű vezetőfülkéjéhez eléréséhez.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A járműbe való be- és kiszálláshoz használja a jármű bal oldalán található létrát (üzemanyagtartály terület).

A teleszkópos rakodó fellépőkkel (1) és két fogantyúval (2) van felszerelve, amelyek a fülkében találhatóak, hogy megkönnyítsék a kezelő be- és kilépését.



Ábra 69: Beszállás és kiszállás a járműből

2.5.2 A - VEZETŐÜLÉS (ALAPFELSZERELTSÉG)

A maximális kényelmet biztosító ülést az alábbiak szerint lehet beállítani.

Üljön megfelelően az ülésre.

1. Az ülés előre-hátra állítása a vezérlő botkormányokhoz képest.
Húzza fel a kart (1).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, a kartámaszoktól függően.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
2. Az ülés előre-hátra állítása.

Húzza felfelé a fogantyút (2).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.

3. Dönthető háttámla.
Húzza fel a kart (3), és döntse az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.



Ha a háttámlát a beállítás során nem támasztja alá, teljesen előre fog billenni.

4. Súlyfüggő ülésfelfüggesztés.
A kezelő súlyától függően változtatható az ülésfelfüggesztés elmozdulása.
Ehhez használja a forgattyút (4) a kívánt érték beállításához.
A súlyérték a forgattyú (4) melletti kijelzőn (4a) jelenik meg.
Engedje el a forgattyút, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
5. Az ülés párna mélységének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (5).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
6. Az ülés párna előre döntésének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (6).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
7. Az ülés háttámlájának deréktámasz-beállítása.
Forgassa el a gombot (7) a háttámla deréktáji területének beállításához.



Ábra 70: Vezetőülés (alapszereltség)

2.5.3 B - PNEUMATIKUS VEZETŐÜLÉS (OPCIONÁLIS)

A maximális kényelmet biztosító ülést az alábbiak szerint lehet beállítani.

Üljön megfelelően az ülésre.

Kapcsolja be a teleszkópos rakodó elektromos érintkezőjét.

1. Az ülés előre-hátra állítása a vezérlő botkormányokhoz képest.
Húzza felfelé a kart (1).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, a kartámaszoktól függően.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
2. Az ülés előre-hátra állítása.
Húzza felfelé a fogantyút (2).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
3. Az ülés háttámlájának döntési beállítása.
A háttámla megtámasztása közben húzza felfelé a kart (3), és döntse az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.



Ha a háttámlát a beállítás során nem támasztja alá, teljesen előre fog billenni.

4. Magasság és súly beállítása:
 - Az ülés felfüggesztésének beállítása a kezelő súlyának megfelelően.
Húzza meg egyszer a kart (4), hogy az ülés felfüggesztését a kezelő súlyának megfelelően állítsa be.
Engedje el a kart (4).
 - Az ülés magasság beállítása
Tartsa a kart (4) felfelé vagy lefelé húzva az ülés magasság változtatásához.
Engedje el a kart (4) a kívánt magasságban.
5. Blokkoló kar (5) a felfüggesztés beállításához.
6. Az üléspárna mélységének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (6).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
7. Az üléspárna előre döntésének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (7).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
8. A háttámla deréktáji beállítása.
Nyomja meg a kapcsolót (8) a deréktámasz beállításához.
Engedje el a kapcsolót (8) a kívánt helyzetben.

9. Blokkoló kar (9) az ülés előre-hátra állításához.



Ábra 71: Pneumatikus vezetőülés (opcionális)

2.5.4 C - FŰTÖTT/ LÉGKONDITIONÁLT VEZETŐÜLÉS (OPCIONÁLIS)

A maximális kényelmet biztosító ülést az alábbiak szerint lehet beállítani.

Üljön megfelelően az ülésre.

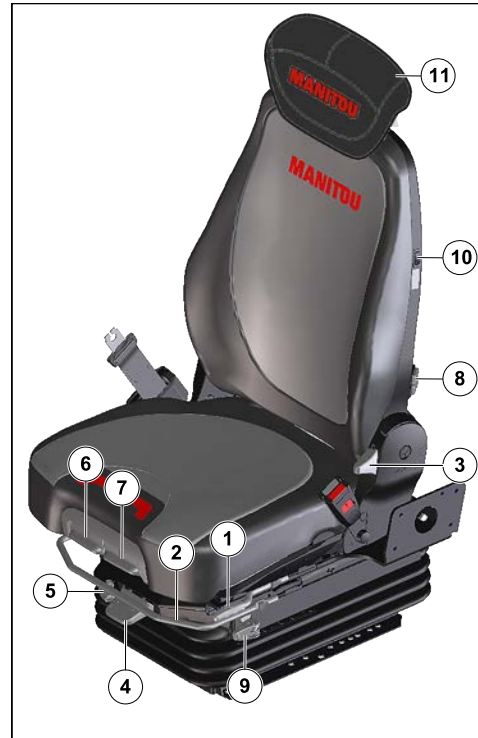
Kapcsolja be a teleszkópos rakodó elektromos érintkezőjét.

1. Az ülés előre-hátra állítása a vezérlő botkormányokhoz képest.
Húzza felfelé a kart (1).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, a kartámaszoktól függően.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
2. Az ülés előre-hátra állítása.
Húzza felfelé a fogantyút (2).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
3. Az ülés háttámla döntésének beállítása.
Támassza meg a háttámlát, húzza felfelé a kart (3), és döntse az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.



Ha a háttámlát a beállítás során nem támasztja alá, teljesen előre fog billenni.

4. Magasság és súly beállítása:
 - Az ülés felfüggesztésének beállítása a kezelő súlyának megfelelően.
Húzza meg egyszer a kart (4), hogy az ülés felfüggesztését a kezelő súlyának megfelelően állítsa be.
Engedje el a kart (4).
 - Az ülés magasság beállítása
Tartsa a kart (4) felfelé vagy lefelé húzva az ülés magasság változtatásához.
Engedje el a kart (4) a kívánt magasságban.
5. Blokkoló kar (5) a felfüggesztés beállításához.
6. Az ülés párná mélységének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (6).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba
7. Dönthető ülés párná előre.
Húzza felfelé a fogantyút (7).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
8. A háttámla deréktáji beállítása.
Nyomja meg a kapcsolót (8) a deréktámasz beállításához.
Engedje el a kapcsolót (8) a kívánt helyzetben.
9. Blokkoló kar (9) az ülés előre-hátra állításához.
10. Ülészív és légkondicionálás.
Nyomja meg a kapcsolót (10) az ülés párná és a háttámla fűtésének és szellőzésének aktiválásához.
11. A fejtámla kinyújtása.
A fejtámla (11) magassága a fejtámla felfelé húzásával állítható (a hornyok az illesztésekbe pattannak) az ütközőig.
A fejtámasz (11) az ütközőből való kioldáshoz szükséges nyomás alkalmazásával távolítható el.



Ábra 72: Fűtött/légkondicionált vezetőülés (opcionális)

2.5.5 BIZTONSÁGI ÖV

Üljön megfelelően az ülésre.

- Győződjön meg róla, hogy az öv (1) nincs megcsavarodva.
- A medence magasságában használja az övet.
- Csatolja be a biztonsági övet (1), és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve (2).
- Állítsa be az övet a testmérete szerint, kerülve a medence összenyomását és a túl nagy hézagot.



Soha ne használja a teleszkópos rakodót hibás biztonsági övvel (beszorulás, elakadás, tűzés, szakadás stb.). Azonnal javítsa meg vagy cserélje ki a biztonsági övet.

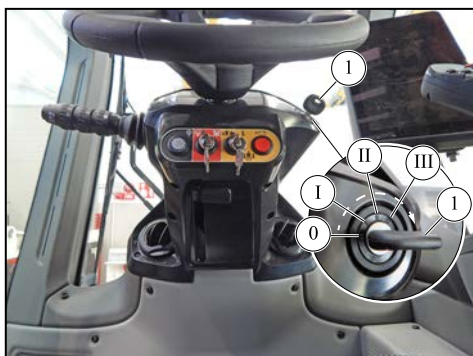


Ábra 73: Biztonsági öv

2.5.6 GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

A kapcsoló (1) 4 pozícióval rendelkezik, és jellemzői a következők:

- **0** : Hőmotor LEÁLLÍTÁSA
- **I** : Általános elektromos érintkező „+” (az előmelegítő berendezést is aktiválja, ha van).
- **II** : Nem használatos.
- **III** : A hőmotor BEINDÍTÁSA és az „I” állásba való visszatérés a gomb felengedése után (inaktiválja az előmelegítő berendezést is, ha van).



Ábra 74: Gyújtáskapcsoló

2.5.7 „EASY MANAGER” INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZER (OPCIONÁLIS)

„Easy MANAGER” azonosító billentyűzet

Ehhez az „EasyMANAGER” portálon azonosítót kell létrehozni az üzemeltető számára. További információkért forduljon a szakkereskedőhöz.

MŰVELET

AZONOSÍTÓ KÓDDAL

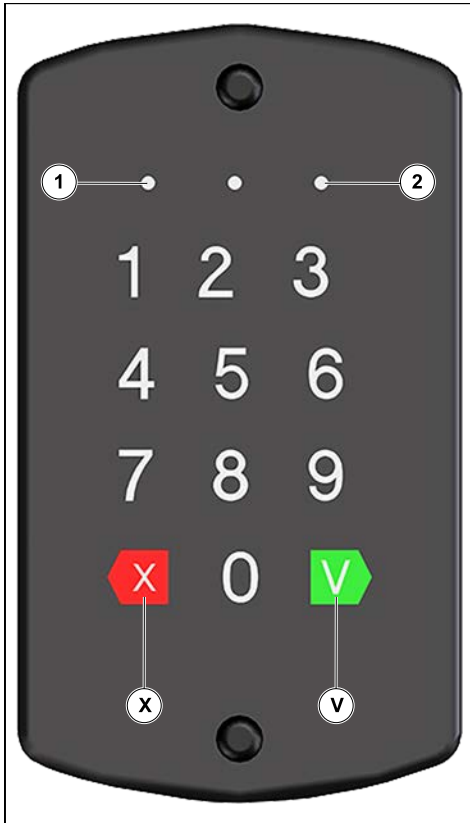
- Helyezze be a villástargonca elektromos érintkezőjét, a LED (1) kigyullad.
- Adja meg az azonosító kódot, és erősítse meg a (V) gomb megnyomásával.
- A kezelő azonosításának megerősítéséhez a LED (2) zölden világít.
- Kapcsolja be azonnal a targoncát, ezt követően az azonosítás törlődik, és a LED (2) pirosra vált.



Gépelési hiba esetén a LED (2) pirosan világít, nyomja meg az (X) gombot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt megadná a helyes azonosító kódot.

SZEMÉLYAZONOSÍTÓ IGAZOLVÁNNYAL

- Helyezze be a villástargonca elektromos érintkezőjét, a LED (1) kigyullad.
- Mutassa az azonosítókártyát. A sípolás megerősíti a kártya leolvasását.
- A kezelő azonosításának megerősítéséhez a LED (2) zölden világít.
- Kapcsolja be azonnal a targoncát, ezt követően az azonosítás törlődik, és a LED (2) pirosra vált.



Ábra 75: „Easy MANAGER” indításgéplő rendszer

2.6. KIJELZŐ

2.6.1 KIJELZŐVEZÉRLÉS

A HMI NAVIGATOR INFORMÁCIÓS KÉPERNYŐJE

(ember-gép interfész)



A "BEÁLLÍTÁSOK" és a "DIAGNOSZTIKA" menük tartalma a teleszkópos rakodó berendezéseitől függően változik.

1. FORGÓGOMB MEGERŐSÍTŐ GOMBBAL.

A gomb az óramutató járásával megegyező és ellentétes irányban forog.

A gomb elforgatásával görgesse az oldalakon lévő gombokat, és navigáljon bennük (ha lehetséges), majd erősítse meg a beállításokat a gomb megnyomásával.

A gomb (1) elforgatásával aktiválja a kiemelést, és az oldal elemeihez helyezi.

Az aktiválás minden oldalon a MENU gombról indul (alsó sáv, bal oldal).

A gomb (1) óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával a kiemelés a billentyűparancsokra, majd a fenti képernyőre ugrik.

A gomb (1) óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával a kiemelés a felső területre, majd az alsó képernyőre kerül.

Az aktiválás után a szakaszkiemelés a kijelölt terület felső/bal oldalán található első elemről indul.

2. BEÁLLÍTÁSOK OLDAL

Nyomja meg röviden a gombot (2) a "BEÁLLÍTÁSOK" oldal megjelenítéséhez.

A gomb (1) elforgatásával navigáljon az oldalon és az almenüben.

Nyomja meg a gombot (1) a beállítás megerősítéséhez.

3. DIAGNOSZTIKA OLDAL

Nyomja meg röviden a gombot (3) a „DIAGNOSZTIKA” oldal megjelenítéséhez.

A menüben és az almenükben való navigáláshoz forgassa el a gombot (1).

Nyomja meg a gombot (1) a beállítás megerősítéséhez.

4. VISSZA GOMB

Nyomja meg röviden a gombot (4) az előző képernyőre való visszatéréshez.





Ábra 76: Kijelzővezérlés




2.6.2 IKONOK MEGJELENÍTÉSE

A szimbólumok és funkciók áttekintése:

Táblázat 96. Jelzők

JELZŐK	
	Oldalsó fények
	Tompított fényszórók
	Távolsági fényszórók
	Hátsó ködlámpa
	Jelzőlámpák
	Teleszkópos rakodó ajtó nyitva
	A biztonsági öv nincs becsatolva
	Motor-hűtőfolyadék hőmérséklet
	Üzemanyagtartalék (a tartály befogadóképességének alacsonyabb üzemanyagszint)
	Hidraulikaolaj hőmérséklete (kék jelzőlámpa világít, a hőmérséklet alacsony: 20° alatt)
	Toronyhelyzet az alvázhoz igazítva (a gép modelljétől függően)
	A torony a targoncához igazítva, és a torony forgócsapja behelyezve. Torony forgás blokkolva. (A gép modelljétől függően)
	Torony elülső pozícióban (a gép modelljétől függően)
	Torony hátsó pozícióban: Hátrameneti kormányzás (a gép modelljétől függően)
	Elülső kerék beállítása
	Hátsó kerék beállítása






JELZŐK	
	Elülső kerék meghajtás (vezetés közúton)
	Ellentétes irányú előre és hátra kormányzás (kis fordulási sugár)
	Az elülső és hátsó kerék meghajtása ugyanabba az irányba (oldalirányú mozgás)
	Hátsó tengelyblokk
	Alacsony fokozat bekapcsolva (a gép modelljétől függően)
	Magas fokozat bekapcsolva (a gép modelljétől függően)
	Dízel kipufogógáz (DEF) tartálysztint
	A kipufogógáz-utókezelő rendszer vagy a DEF-ellátás kibocsátással kapcsolatos működési hibája
	A DPF szűrő regenerálásának jóváhagyása
	DPF-szűrő regenerálása szükséges
	A kezelő letiltotta a DPF szűrő regenerálását
	A kipufogógáz aktív regenerálása és magas hőmérséklete
	Működő platformmozgás
	Működő platformmozgás
	Maximális mozgási sebesség beállítása
	Hőmotor fordulatszámának beállítása

JELZŐK	
	Folyamatos opcionális (olajáram % beállítás)
	Rádióvezérlés (opcionális)
	2. opcionális működés közben (opcionális)
	3. opcionális működés közben (opcionális)
	Karbantartási időköz

Táblázat 97. Figyelmeztető fények

FIGYELMEZTETŐ FÉNYEK	
	Hőmotor súlyos meghibásodása
	Hőmotor meghibásodása
	Szinkrongenerátor gerjedése
	Hőmotor olajnyomása
	Motor légbeszívó szűrő
	Áttétel olajsűrő
	Hidraulikaolaj szűrő
	Rögzítőfék bekapcsolva
	Alacsony fékolajnyomás
	Piros figyelmeztető lámpa a terheléskorlátozó letiltásához
	VESZÉLY! Piros figyelmeztető lámpa a terheléskorlátozó letiltásához

Táblázat 98. Ikonok

IKONOK	
	Eco üzemanyag üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Hajtás és kezelés váltó üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Eco üzemmód Hőmotor leállítása (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Eco üzemanyag üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Hajtás és kezelés váltó üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)

2.6.3 OLDALAK MEGJELENÍTÉSE

A színes kijelző (1) megjeleníti a teleszkópos rakodó valamennyi munkafázisát, és tájékoztatja a kezelőt.

A kijelzőmemóriában (1) tárolt különböző vezérlési módok kiválaszthatók az érintőképernyőn vagy a fülke jobb oldali kartámaszán (3) található „HMI” navigátoron (2) keresztül.



Ábra 77: Kijelzővezérlési mód

Indításkor a HMI megjeleníti a Manitou indítási animációját 10 másodpercig, miközben várja, hogy az alkalmazás elkészüljön.

A Manitou logó 1 másodperccel a műszerfal aktiválása után jelenik meg.



Ábra 78: HMI indítása

A HMI területek rögzített jellemzői a következők:

- Az információs sáv (1).
- A figyelmeztető fények és kijelzők (2a), a terhelés állapotjelző sávja (2b).
- Hanglejtés folyamatban (3).
- A gombsor (4).
- A felső (5) és az alsó (6) a bemutatott tevékenységhez képest eltérő lehet.

Áttekintés:

- Információs sáv területe (1):
tartalmazza a kültéri hőmérsékletet, konfigurációt és időt.
- Figyelmeztető fények és kijelzők területe (2a), a terhelés állapotjelző sávja (2b):
tartalmazza a figyelmeztető lámpákat vagy kijelzőket, az aktivált hibákat, a terhelés állapotjelző sávot, a billenésgátló rendszert letiltó választókapcsoló állapotát és a csatlakoztatott munkaszerezék típusát.

- A terhelés állapotjelző sáv (2b) azt jelzi, hogy az adott munkakörülmények között emelhető legnagyobb terheléshez viszonyítva mekkora a felemelt terhelés százalékos aránya:
 - Zöld rész: Biztonsági zóna.
 - Sárga rész: Riasztási zóna. A megemelt terhelés meghaladja a megengedett terhelés 90%-át (külső hangjelzés engedélyezve).
 - Piros rész: Blokkoló zóna. A megemelt teher meghaladja a megengedett terhelés 100%-át (a külső kürt aktív).
- Felső (5): a kiválasztott oldal főnézetét és sávjait tartalmazza.
- Alsó (6): érintéses integrációt tartalmaz, amely felül változásokat okoz.
- Ismétlési terület (3): multimédiás vagy rádiós információ.
- Gombsor területe (4): tartalmazza a HMI ember-gép interfész főmenüit.



Ábra 79: HMI-terület

2.6.4 GOMBSOR

- MENÜ (fő funkciók) (A)
- FŰTÉS és LÉGKONDITIONÁLÁS (opcionális) (B)
- TÖBBFUNKCIÓS (C)
- FM RÁDIÓ/DAB/USB ÉS TELEFONKEZELÉS (D)
- HÁTSÓ KAMRA (E)

A tartalom eléréséhez nyomja meg röviden a gombot. Válasszon egy gombot (B, C, D, E) a sávon (4), a gomb ki lesz emelve, és a képernyő alján megnyílik a tartalom.

Válassza az (A) gombot a képernyő bal oldalán található legördülő menü megnyitásához (lásd a MENÜOLDALT).



Ábra 80: Gombsor

B - OPCIONÁLIS FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS GOMB

Nyomja meg röviden a gombot a fülke szellőzőpanelének eléréséhez.

A panel két konfigurációt tartalmazhat:

- Fűtés.
- Légtelenítő (opcionális).

A funkciók engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg röviden az érintőgombokat.

Táblázat 99. Áttekintő gombok ikonjai

Ikon	Leírás
	Szellőztetés iránya: <ul style="list-style-type: none"> • - Légtelenítők • - Üveg páramentesítő diffúzorok.
	Levegő recirkuláció
	Maximális szélvédő-jégmentesítés (csak légtelenítéssel)
	Légtelenítés BE/KI (csak légtelenítéssel)
	Automatikus vezérlés (csak légtelenítéssel)
	Szellőzőpanel BE/KI
	Hátsó ablakfűtés
	Külső visszapillantó tükör fűtőeleme
	Lábtörő fűtés
	Hőmérséklet szabályozás: <ul style="list-style-type: none"> + = Sebesség növelése - = Sebesség csökkentése
	Ventilátor sebességének beállítása: (10 sebesség elérhető) <ul style="list-style-type: none"> + = Sebesség növelése - = Sebesség csökkentése



Ábra 81: Fűtés és légtelenítés gomb (opcionális)

C - TÖBBFUNKCIÓS GOMB

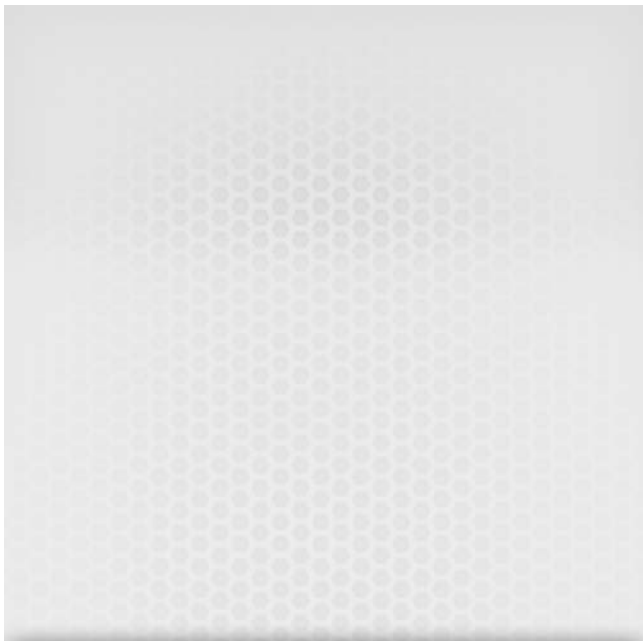
Nyomja meg röviden a gombot a forgó teleszkópos rakodó bizonyos funkcióinak eléréséhez.

A funkciók engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg röviden a vezérlőket.

Táblázat 100. Ikonok áttekintése

Ikon	Leírás
	Munkalámpák a teleszkópos gém tetején (opcionális)
	Elülső fülke munkalámpái (opcionális)
	Sarokfény (opcionális)
	Hátsó, tető- és oldalsó ablaktörők, szakaszos aktiválás

<i>Ikon</i>	<i>Leírás</i>
	Hátsó fülke munkalámpája
	Közepes felfüggesztési magasság pozíciót kérése (tartsa lenyomva a gombot)
	Felfüggesztés aktiválásának kérése (nyomja meg röviden a gombot)



Ábra 82: Többfunkciós gomb

D - FM RÁDIÓ/DAB/USB ÉS TELEFONKEZELÉS

Röviden nyomja meg a gombot a RÁDIÓ, az USB, a BLUETOOTH és a TELEFON funkciók kezelő képernyőjének eléréséhez. A gomb ki lesz emelve.

A funkciók bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombokat. A kiválasztott gombok vagy engedélyezett funkciók ki vannak emelve.



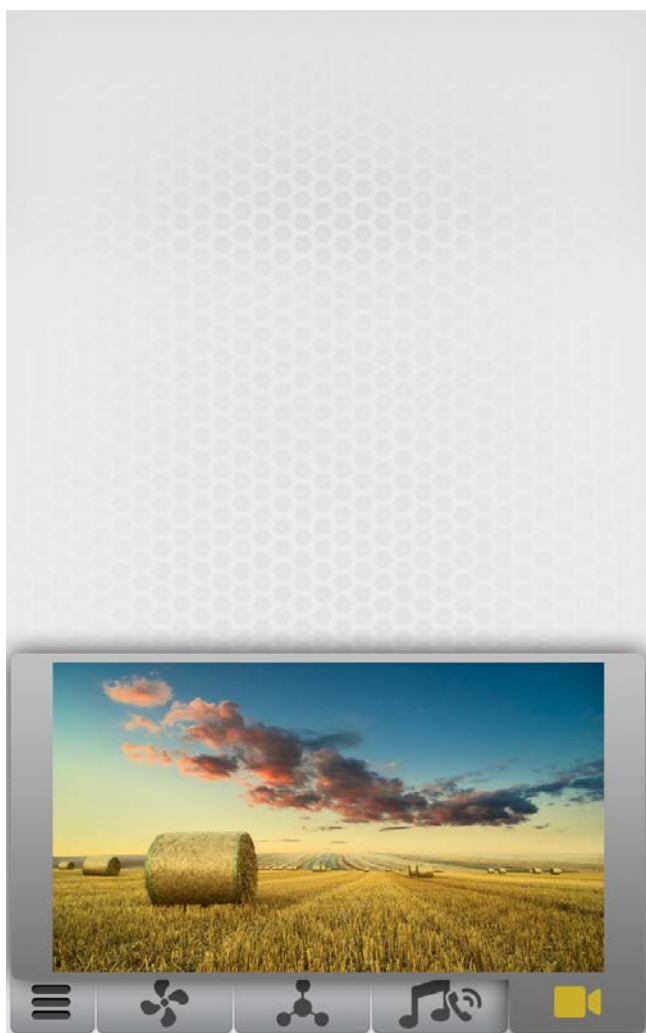
Ábra 83: Rádiókezelő gomb

E - HÁTSÓ KAMERA

Nyomja meg röviden az érintőképernyő gombját a képernyő megnyitásához. A gomb ki lesz emelve.

A fényképezőgép parancsikója a kezelő kérésére vagy a hátrameneti fokozat aktiválásakor jeleníthető meg.

A kamera a forgó teleszkópos rakodó hátulját mutatja.

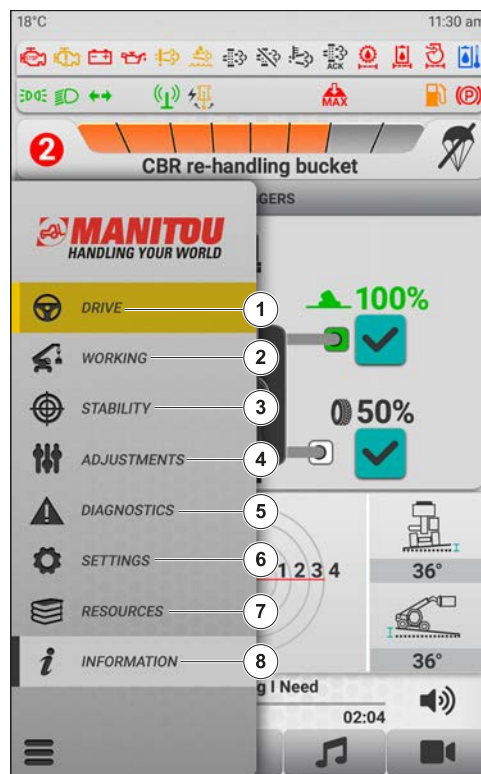


Ábra 84: Hátsó kamera

2.6.5 MENÜOLDALAK

Áttekintés:

1. „VEZETÉS” OLDAL
2. „MŰKÖDÉS” OLDAL
3. „STABILITÁS” OLDAL
4. „BESZABÁLYOZÁSOK” OLDAL
5. „DIAGNOSZTIKA” OLDAL
6. „BEÁLLÍTÁSOK” OLDAL
7. „ERŐFORRÁSOK” OLDAL
8. „INFORMÁCIÓ” OLDAL



Ábra 85: Menüoldalak

2.6.6 „VEZETÉS” OLDAL

A „VEZETÉS” oldalon jelennek meg a vezetéssel kapcsolatos főbb információk.

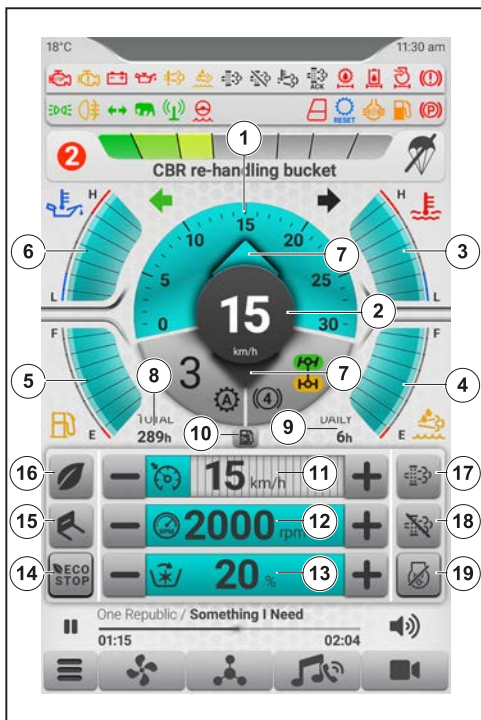
A felső terület főbb információi a szintekre és a tényleges értékekre vonatkoznak:

1. Fordulatszám-mérő (x100 ford./perc) (1).
2. Sebességmérő (km/ó vagy mph) (2).
3. A motor hűtőfolyadékának hőmérsékletmérője (3).
4. Dízel kipufogófolyadék (DEF) szintmérő, amely tájékoztatást ad a DEF mennyiségéről a tartályban (4).
5. Üzemanyagszint-mérő (5).
6. Hidraulikaolaj-hőmérsékletmérő (6).
7. Előre - hátrameneti irányjelző (7).
8. Teljes óraszámoló (8).
9. Részórás számlálók (9).
10. Fogyasztás (10).

Az alsó terület főbb információi a motor- és áttétel-beállításokra vonatkoznak:

11. A forgó teleszkópos rakodó maximális sebességének beállítása (11).
12. A motor fordulatszámának beállítása (ford./perc) (12).

13. A rögzítővezeték (13) olajáramának folyamatos beállítása.
14. ECO STOP gomb (14) A funkció bekapcsolásával a motor bizonyos idő elteltével leáll. Röviden nyomja meg a gombot a funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
15. "KEZELÉS" vezetési mód (15) Ezzel a funkcióval választhatja ki a "KEZELÉS" vezetési módot: a munkaterületen lévő terhek kezelésére. Röviden nyomja meg a gombot a funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához. A gomb megnyomásakor az ikon azt jelzi, hogy a funkció aktív.
16. ECO ÜZEMMÓD (16) A funkció bekapcsolásával csökkentheti az üzemanyag-fogyasztást, ha a menetsebességet állandó értéken tartja. Röviden nyomja meg a gombot a funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
17. Regenerálás kérése gomb (17) Tartsa lenyomva a gombot a funkció engedélyezéséhez. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
18. Regenerálás gátlása gomb (18) Nyomja meg röviden a gombot a funkció engedélyezéséhez. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
19. Motor felülvezérlés funkciógomb (19) Nyomja meg röviden a gombot a funkció engedélyezéséhez. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.



Ábra 86: „VEZETÉS” oldal

2.6.7 „MŰKÖDÉS” OLDAL

A „MŰKÖDÉS” oldal jeleníti meg a teleszkópos rakodó fő információit és a leolvasott fő üzemi adatokat.

Továbbá, a „MŰKÖDÉS” oldalon lehetősége van három fül egyenkénti kiválasztására a képernyő tetején található fülsávból (4).

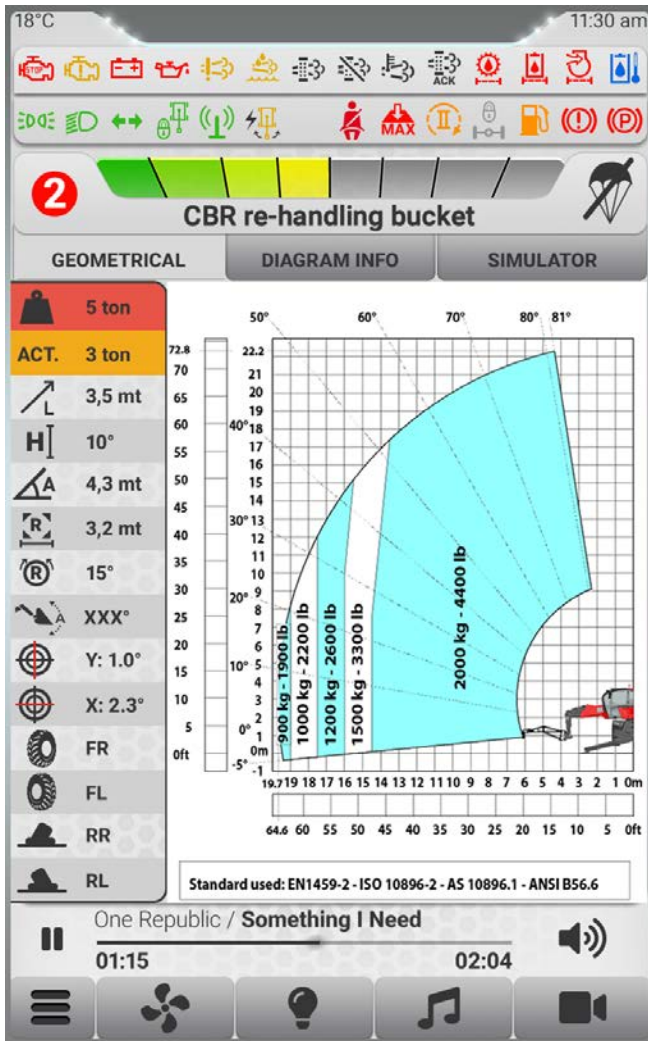
A képernyő középső részén mindig látható a teleszkópos kezelőhöz csatlakoztatott munkaszerelek terhelési táblázata, amely automatikusan változik a gép működési állapotának megfelelően, stabilizálva vagy gumibroncsokon.

A fül áttekintése:

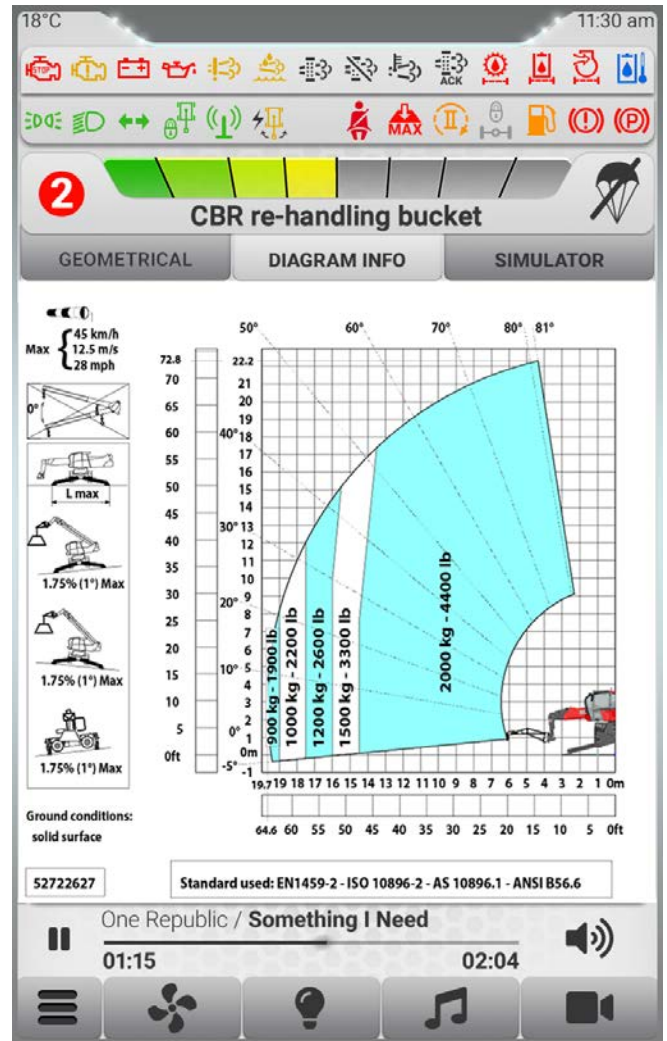
- GEOMETRIA: Megjeleníti a jármű diagramját és geometriai értékeit.
- DIAGRAM INFORMÁCIÓ (BETÖLTÉSI DIAGRAM): megjeleníti a teljes diagramot geometriai értékek nélkül.
- SZIMULÁTOR: megjeleníti és lehetővé teszi a maximális terhelés szimulációját.

"GEOMETRIAI" fül:

- Legnagyobb megengedett terhelés.
- Az emelt teher súlya.
- A teleszkópgém hossza.
- Hasmagasság.
- Teleszkópos gép szöge.
- Működési terület.
- Toronyszög.
- Kapcsolási szög.
- A jármű dőlésszöge.
- A stabilizátorok helyzete.



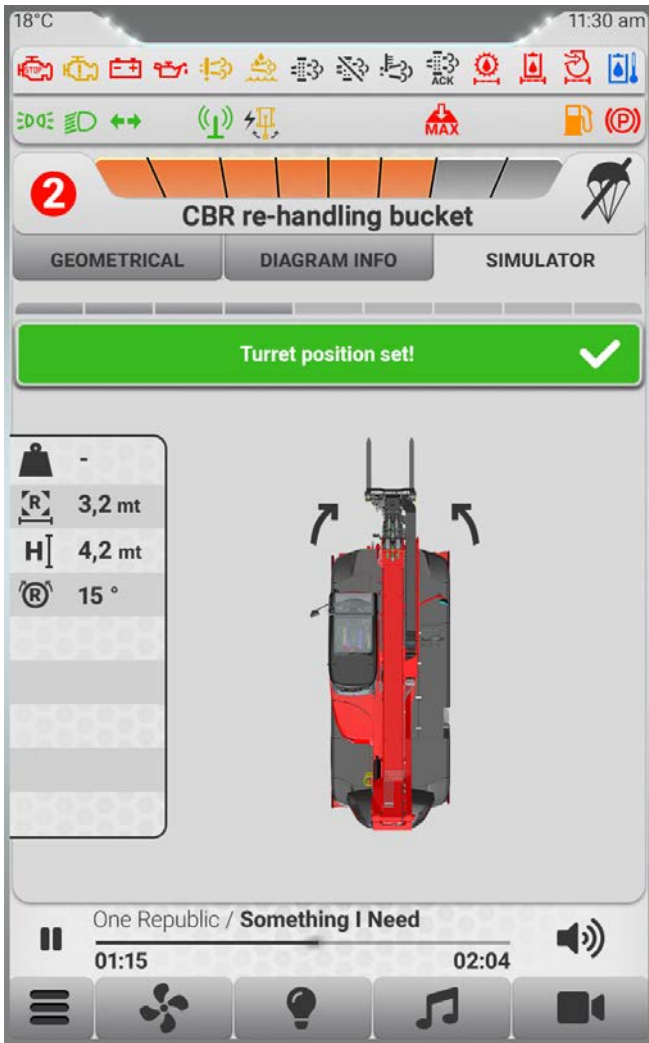
Ábra 87: "GEOMETRIAI" fül



Ábra 88: "DIAGRAM INFORMÁCIÓ" fül

"DIAGRAM INFORMÁCIÓ" fül

"SZIMULÁTOR" fül



Ábra 89: "SZIMULÁTOR" fül

2.6.8 „STABILITÁS” OLDAL

A „STABILITÁS” oldal a teleszkópos rakodó fő információit, valamint a stabilizátorokra és az alváza vonatkozóan leolvasott fő üzemi adatokat jeleníti meg.

Az oldalon lehetőség van a stabilizátorok kiválasztásának és az automatikus szintezésnek a kezelésére.

A felső terület a stabilizátorok kiválasztására vonatkozó fő információkat jeleníti meg, egyenként vagy összesítve vagy egyiket sem, azok helyzetét és állapotát.

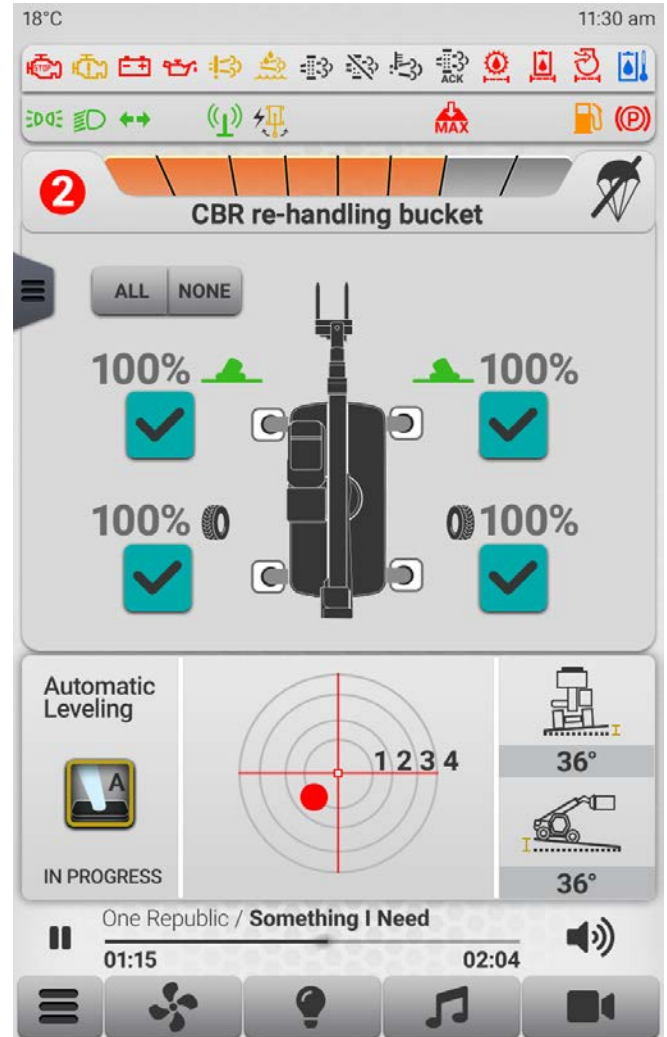
Ez a művelet a vezetőlés jobb kartámaszán lévő vezérlőgombokhoz kapcsolódik.

A teleszkópos rakodó használati állapotát a kerék és a stabilizátorláb szimbólumai jelzik.

- Kerék szimbólum: gép a gumibroncsokon áll.
- Zöld stabilizátorláb szimbólum: a gép felemelkedett a földről és stabilizátorokra helyezték.

Az alváza vonatkozó legfontosabb információk alul láthatók.

A megjelenített információk az alváz megdöntésére és az önszintező vezérlő kérésére vonatkozik.



Ábra 90: „STABILITÁS” oldal

2.6.9 „BESZABÁLYOZÁSOK” OLDAL

A „BESZABÁLYOZÁSOK” oldalon jelennek meg a geometriai határértékekre és a hidraulikus mozgások lassított sebességére vonatkozó fő információk, és ehhez két fület kell egyenként kiválasztani a képernyő tetején lévő fülsávból.

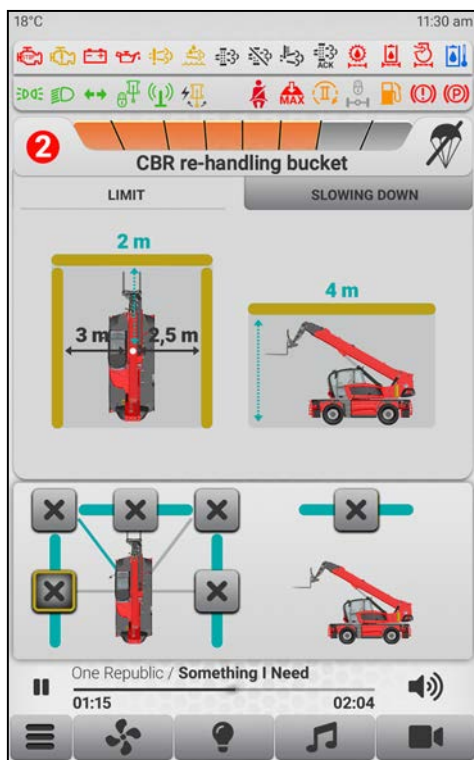
A fül áttekintése:

- **KORLÁT (KORLÁTOK):** megjeleníti és lehetővé teszi a geometriai határértékek paramétereinek beállítását. Ezzel a funkcióval működési korlátot állíthat be a munkaterületen.
- **LASSÍTÁS:** megjeleníti és lehetővé teszi a hidraulikus mozgások maximális sebesség paramétereinek beállítását.

"KORLÁT" fül:

- "Folyosó" munkaterület.
- „Fal” munkaterület.
- „Tető” munkaterület.

A felső rész a beállított geometriai korlátot mutatja. Az alsó részen módosíthatja és engedélyezheti/tilthatja le a funkciót.



Ábra 91: "KORLÁT" fül

ellentétes forgás, balra, lefelé döntés (a felszerelt munkaszerelektől függően).

A hidraulikus mozgások maximális vezérlési sebességét százalékban fejezik ki: 100% és 0% között.

Lehetőség van két működő rendszer beállítására és mentésére. Továbbá a hidraulikus mozgások maximális vezérlési sebességét a „MAX” gomb rövid megnyomásával lehet beállítani.



Ábra 92: "LASSÍTÁS" fül

"LASSÍTÁS" fül:

- A teleszkópgém maximális emelkedési sebessége.
- A teleszkópgém leereszkedésének maximális sebessége.
- A teleszkópgém maximális kinyújtási sebessége.
- A teleszkópgém maximális visszahúzási sebessége.
- A terhelések maximális felfelé döntési sebessége.
- A rakományok maximális lefelé döntési sebessége.
- A forgó torony maximális óránkénti forgási sebessége.
- A forgótorony maximális forgási sebessége az óramutató járásával ellentétes irányban.
- A tartozék mozgásának maximális vezérlési sebessége: fel, óramutató járásával megegyező forgás, jobbra, felbillentés (a beszerelt munkaszerelektől függően).
- A tartozék mozgásának maximális vezérlési sebessége: süllyedés, az óramutató járásával

2.6.10 „DIAGNOSZTIKA” OLDAL

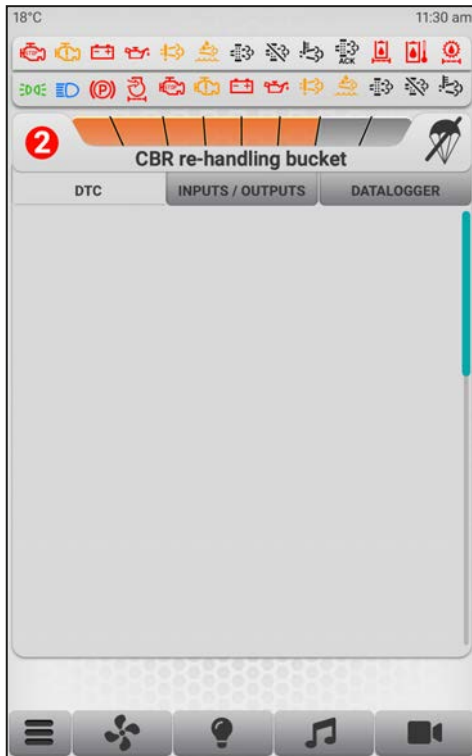
A „DIAGNOSZTIKA” oldal a teleszkópos rakodó aktív hibáira vonatkozó fő információkat jeleníti meg vezérlőegységgel, DTC kóddal és előfordulásokkal.

Három fület kell egyenként kiválasztania a képernyő tetején lévő fűlsávból.

A hiba sorára kattintva tekintheti meg annak leírását, megnyílik egy előugró ablak.

A fül áttekintése:

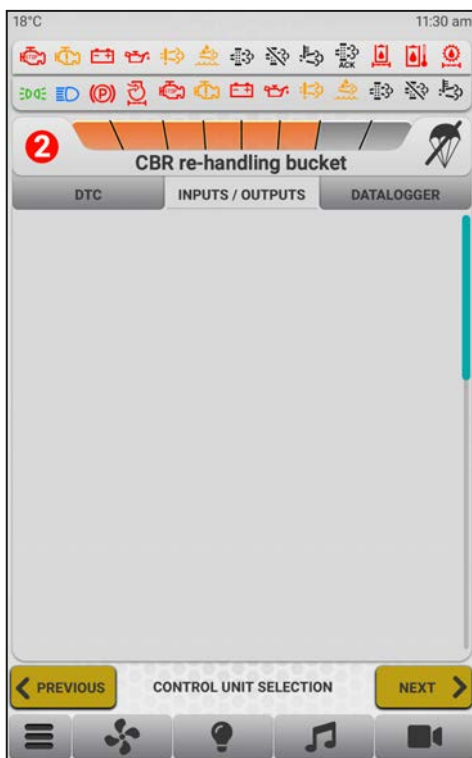
- DTC (a motorhibákra vonatkozó információk).
- BEMENET/KIMENETEK.
- ADATGYŰJTŐ (információ a KÓDRÓL, dátumról és átmenetről).



Ábra 93: DTC fül



Ábra 95: ADATNAPLÓZÓ fül



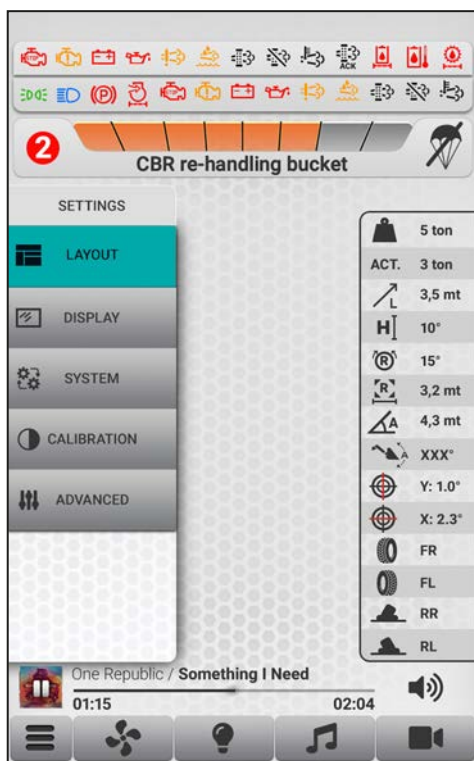
Ábra 94: BEMENET/KIMENETEK fül

2.6.11 „BEÁLLÍTÁSOK” OLDAL

A „BEÁLLÍTÁSOK” oldalon a gyár vagy a kezelő által a „HMI” kijelzővel kapcsolatban beállított fő információk láthatók.

A „BEÁLLÍTÁSOK” menü információi a képernyő bal oldalán láthatók, és kiválasztáskor kiemelésre kerülnek.

A kezelő három beállítást jeleníthet meg és módosíthat.



Ábra 96: „BEÁLLÍTÁSOK” oldal

Táblázat 101. „BEÁLLÍTÁSOK” menü áttekintése

Menü	1. almenü	2. almenü
ELRENDEZÉS		
	Grafika	Nappal/éjszaka/automatikus
	Szín	Kék/sárga
	Mértékegység	Metrikus/angolszász
	Hőmérséklet	Celsius/Fahrenheit
KIJELZŐ		
	Fényerő	0-100%
RENDSZER		
	Nyelv	IT, EN, FR stb.
	Óra	Jobb felső érték
	Részorák visszaállítása	
	Munkaszerelekek listája	



Ábra 97: Példa a "RENDSZER" almenüre



Ábra 98: Példa az "Éjszaka" grafikus képernyőre



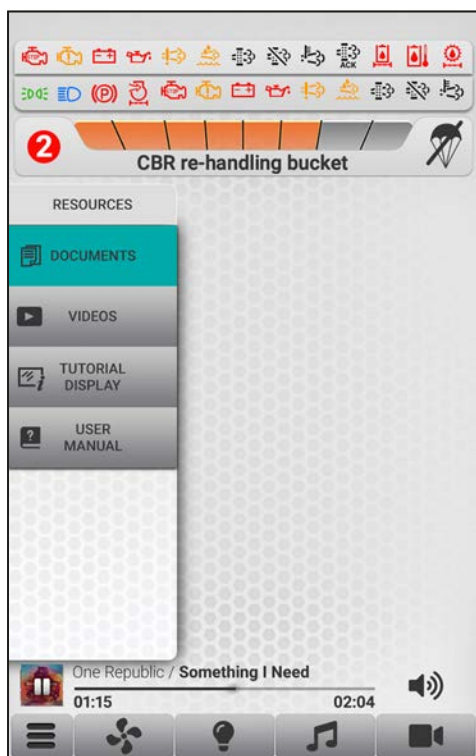
Ábra 99: Példa "Sárga" színes képernyőre

2.6.12 „ERŐFORRÁSOK” OLDAL

Az „ERŐFORRÁSOK” oldal (TOVÁBBI ERŐFORRÁSOK) jeleníti meg a kezelő számára hasznos, dokumentációra vonatkozó fő információkat.

ERŐFORRÁSOK menü áttekintése:

- DOKUMENTUMOK
- VIDEÓK
- SEGÉDLET MEGJELÉNÍTÉSE
- HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Ábra 100: „ERŐFORRÁSOK” oldal

2.6.13 „INFORMÁCIÓ” OLDAL

Az „INFORMÁCIÓ” oldal a szoftververzióra, a terhelési diagramok verziójára és a mellékletek listájára vonatkozó fő információkat jeleníti meg.

ki kell választania egyenként két fület a képernyő tetején lévő fülsávból.

INFORMÁCIÓ fülek áttekintése:

- JÁRMŰ ADATAI
- MUNKASZERELÉKEK (MUNKASZERELÉKEK ADATAI)

"JÁRMŰ ADATAI" fül, a szoftververzióval kapcsolatos információkat jeleníti meg:

- Táblázatok betöltése.
- LMI verzió.
- Főverzió.
- HMI verzió.
- Segédváltozat.
- 2. segédváltozat.



Ábra 101: "JÁRMŰ ADATAI" fül

"MUNKASZERELÉKEK" fül, megjeleníti a villogó terhelési táblázatban elérhető munkaszerelekek listájával kapcsolatos információkat:

- Index
- Munkaszerelek neve
- Betűszó



Ábra 102: "MUNKASZERELÉKEK" fül

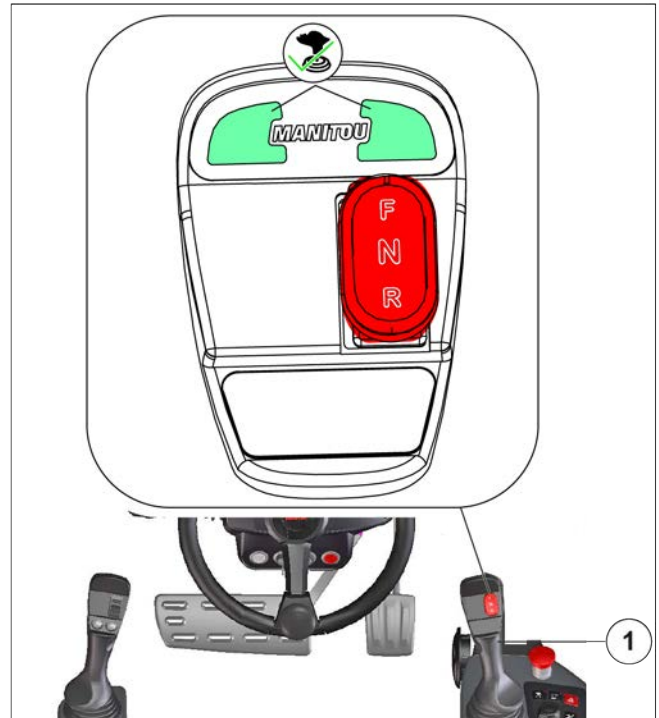
2.7. ELLENŐRIZZE A JELZŐKET

2.7.1 BOTKORMÁNY

A teleszkópos rakodó két arányos elektrohidraulikus, kapacitív botkormánnyal van felszerelve, amelyek közül az egyik a kezelő jobb (1), a másik pedig a bal (2) oldalán helyezkedik el az ülés kartámaszán a jobb vezérlés és kényelem érdekében.



A botkormány csak akkor működik, ha megfogják, és a fülke ajtaja csukva van, vagy ha a fülke ajtaja nyitva van, és a biztonsági öv be van kapcsolva.



Ábra 103: Jobb oldali botkormány

Botkormány (1)

Ezzel egyidejűleg két kettős hatású mozgást hajthat végre: a teher emelését és a villák megdöntését.

A mozgás engedélyezéséhez és végrehajtásához tartsa lenyomva a botkormányt.

A teher emeléséhez húzza vissza a kart.

A teher leengedéséhez nyomja előre a kart.

A villát úgy döntheti le, hogy jobbra nyomja a kart.

A villa felfelé döntéséhez nyomja balra a kart.

Táblázat 102. Választókapcsoló áttekintése

	Zöld LED világít a botkormánnyon, hidraulikus mozgások engedélyezve.
	Irányválasztó: Előre/Üres/Hátramenet.

Botkormány (2)

Egyszerre három kettős hatású mozgást végezhet:

- A teleszkópgém kinyújtása.
- A torony forgatása.
- A munkaszerelek vezérlése.

A mozgás engedélyezéséhez és végrehajtásához fogja meg a joystickot.

A teleszkópgém kinyújtásához nyomja előre a kart.

A gém visszahúzásához húzza vissza a kart.

A torony óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásához nyomja jobbra a kart.

A torony óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatáshoz nyomja balra a kart.

A munkaszerelek mozgásának vezérléséhez forgassa el a görgőt a karon (2).

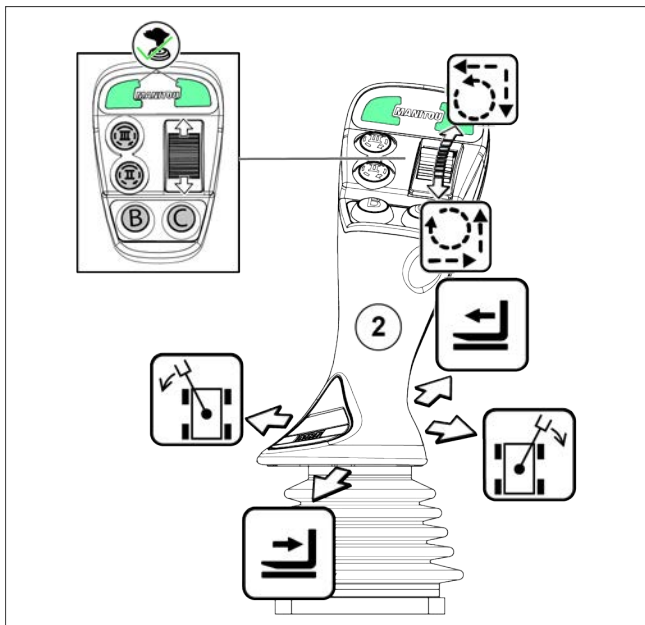
• Kék gomb: hidraulikus rendszer.

• Fekete gomb: egyéb.

GOMBDIAGNOSZTIKA

• Ha az összes gomb ki van kapcsolva, áramellátási probléma van, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

• Ha az összes gomb egyszerre villog, csatlakozási probléma van, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



Ábra 104: Bal oldali botkormány

Táblázat 103. Választókapcsoló áttekintése













	Függőleges gombok: 2. és 3. hidraulikus kimenet a gémféjnél a munkaszerelek több mozgásának kiválasztásához (opcionális).
	
	Vízszintes gombok: ezek a platform több mozgását jelölik ki (ha van ilyen).
	
	Zöld LED világít a botkormányon, hidraulikus mozgások engedélyezve.

2.7.2 GOMBOK ÉS VEZÉRLŐK

GOMBFUNKCIÓK

- Piros gomb: biztonság.
- Narancssárga gomb: Áttétel/motor.

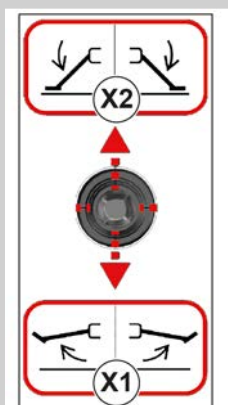
Táblázat 104. GOMBOK ÁTTEKINTÉSE

Jobb kartámasz	
	Navigációs és megerősítő gomb
	Beállítások menü
	Információ menü
	Vissza
	Hidraulikus mozgások kizárása
	Jelzőlámpa
	Elakadásjelző lámpák
	Automata rögzítőfék „kézi üzemmód”
	Automata rögzítőfék
	Utazásbiztonsági rendszer visszaállítása
	Vészszivattyú (csak platformmal)
	Ellentétes irányú elülső és hátsó kerékkehajtás (kis fordulási sugár)



Jobb kartámasz	
	Elülső kerék meghajtás (vezetés közúton)
	Elülső kerék meghajtás és hátsó kerék meghajtási ferde ék
	Az elülső és hátsó kerék meghajtása ugyanabba az irányba (oldalirányú mozgás)
	Bal elülső és hátsó stabilizátor választók
	Jobb elülső és hátsó stabilizátor választók
	„Vészleállító” gomb
	Alacsony/magas fokozat választókapcsoló
	Stabilizátor vezérlő botkormány

A stabilizátorok mozgása a jobb oldali kartámaszon található kis botkormányon (3) keresztül lehetséges. A botkormány mozgatása:

- Hátra a stabilizátorok emeléséhez (X1).
- Előre a stabilizátorok leeresztéséhez (X2).



Bal kartámasz	
	Gém felfüggesztés (opcionális)
	Kényszer gém felfüggesztés (opcionális)
	Felfelé irányuló felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	Felfelé irányuló felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	A villadöntés-vezérlés letiltása
	A munkaszerelek-vezérlés letiltása
	A munkaszerelek hidraulikus blokkja
	A munkaszerelek kör áramláskorlátozója a munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgásához
	Ülés előre döntése (opcionális)
	Ülés hátra döntése (opcionális)

Kormányoszlop	
	Rádióvezérlés engedélyezésére szolgáló gomb
	Biztonsági rendszer kizárási kulcsa
	Vezérlő választókapcsoló a fülkéből vagy a platformról
	Piros gomb a fülke vezérlőinek a platformról történő visszaállítására megállás esetén
Védőtető (jobb oldal)	
	A jobb oldali visszapillantó tükör elektromos beállítása (teleszkópos gémmel)

2.7.3 BIZTONSÁGI RENDSZER KIZÁRÁSI KULCSA

A teleszkópos rakodó elektronikus biztonsági rendszerrel (MSS) van felszerelve, amely szabályozza a gép túlterhelését munka közben.

A rendszer automatikusan beavatkozik a teleszkópos gémmozgásának blokkolásával.

⚠ VESZÉLY

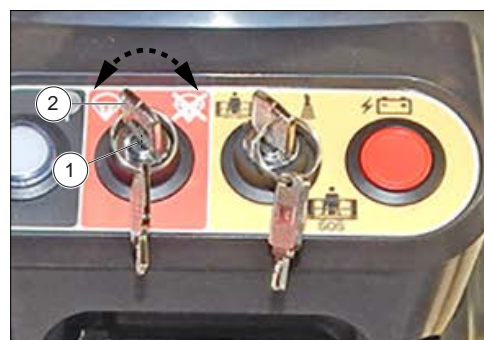
A jármű felborulásának veszélye

Ha az MSS biztonsági rendszer ki van kapcsolva, a kezelő és a teleszkópos rakodó ki van téve a jármű túlterhelésének és/vagy felborulásának.

Az MSS-t csak kivételes esetekben és biztonsági okokból lehet manuálisan kikapcsolni.

Kulcsos választókapcsoló

Az MSS biztonsági rendszer letiltásához a kezelőnek el kell fordítania egy kulcsos kapcsolót (1) a fülkében.



Ábra 105: Kulcsos választókapcsoló

A kulcs (2) a vezetőfülke mögötti biztonsági dobozban (3) található.





Ábra 106: Biztonsági doboz



Ábra 107: Rádióvezérlés

3. Akkumulátortöltő (3) és akkumulátor (3a).
4. Az adóegység tartója (4) a fülkében, a kezelőülés mögött helyezkedik el.
 - Engedje fel a biztonsági blokkot (4b), hogy felemelje a gémet (4a), amely az adóegységet (1) a tartón (4) tartja.

A kulcsos választókapcsolónak (1) két pozíciója van:

- Biztonsági rendszer engedélyezve 
- Biztonsági rendszer letiltva 

Működés közben a kulcsos választókapcsoló (1) (2)

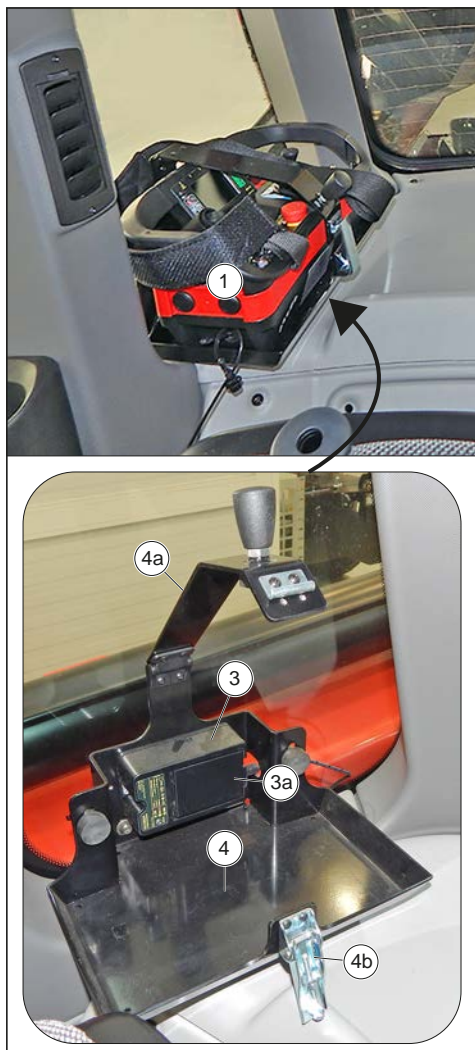


állásba van fordítva: MSS biztonsági rendszer engedélyezve.

2.7.4 SZABVÁNYOS RÁDIÓVEZÉRLÉS A MUNKASZERELÉK KEZELÉSÉRE

A rádióvezérlés a következőkből áll:

1. Adóegység (nyomógombos panel) (1).
2. Vevőkészülék (2).



Ábra 108: Adóegység és tartó

Rádióvezérlés azonosítása

A sorozatszám (SN) az egyetlen hivatkozás, amelyet a rádióvezérlés egyedi azonosítására kell használni mind karbantartási beavatkozások, mind az érintett szerveknek tett nyilatkozatok esetében.

A sorozatszám (SN) és a rádióvezérlésre vonatkozó egyéb információk az adó- és a vevőegységek egyes lemezein egyaránt megtalálhatók.

Ezeket a lemezeket nem szabad:

- eltávolítani a helyükről (az eltávolítás a garancia azonnali elvesztésével jár).
- módosítani vagy károsítani (a MANITOU cégtől kérjen cserét).

Adóegység lemezei

Az adóegységben három lemez található:

1. A rádióvezérlő azonosító táblája.
Rajta szereplő információk: a rádióvezérlő sorozatszám (SN), a QR-kód és a gyártás éve.
2. Adóegység azonosító táblája.

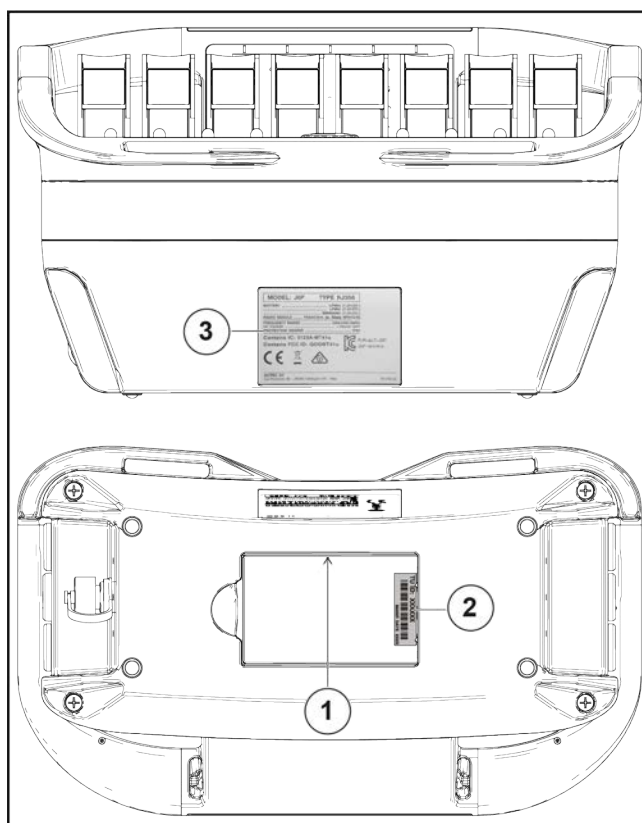
Rajta szereplő információk: a gyártás éve, QR-kód és az adóegység azonosító száma (TU ID).

3. Műszaki adattábla.
Rajta szereplő információk: Az adóegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlés jelölése és védjegyei.

A vevőegység lemezei

A vevőegységen két lemez található:

1. A vevőegység azonosító táblája.
Rajta szereplő információk: A rádióvezérlés sorozatszám (SN), a QR-kód és a gyártás éve.
2. Műszaki adattábla.
Rajta szereplő információk: A vevőegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlő jelölése és védjegyei.

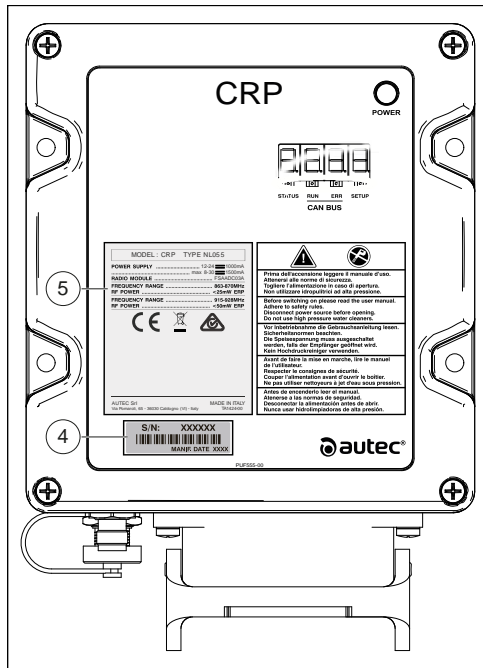


Ábra 109: Adóegység lemezei

A vevőegység lemezei

A vevőegységen két lemez található:

1. A vevőegység azonosító táblája.
Rajta szereplő információk: A rádióvezérlés sorozatszám (SN), a QR-kód és a gyártás éve.
2. Műszaki adattábla.
Rajta szereplő információk: A vevőegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlő jelölése és védjegyei.



Ábra 110: A vevőegység lemezei

Adóegység nyomógomb panel

1. A munkaszerezék felismerésének megerősítésére szolgáló gomb a kijelzőn.
2. A motor és a kürt indításának engedélye. A rádióvezérlés indításakor használja a kürtöt.
3. M-KULCS: Az M-kulcs lehetővé teszi az adóegység áramellátását. Nyomja be teljesen az M-kulcsot a házába.
4. Vészüzemi elektromos szivattyú gomb a platform mentéséhez:
 - A teleszkópos gép visszahúzásához: tartsa lenyomva a gombot a mentőszivattyú aktiválásához.
 - Csak a földhöz való visszatéréshez feltétlenül szükséges manővereket végezze el.
5. Motorindító gomb:
 - A bekapcsolás előtt a piros VÉSZLEÁLLÍTÓ gombot ki kell kapcsolni.
 - Nyomja meg a gombot (2), majd nyomja meg a gombot (5) a motor elindításához.
6. Vezetékes vezérlő csatlakozó.
7. Lapozás a kijelzőn.
8. Kijelzőmegvilágítás.
9. Nem használatos.
10. Teleszkópos gép világítás kapcsoló.
11. Munkaszerezék megjelenítése és lapozás.
12. 2.8" színes kijelző, amely a gép működésére és stabilitására vonatkozó információkat, a motor figyelmeztetéseit, a használatban lévő munkaszerezéket jeleníti meg.
13. Jobb oldali botkormány:
 - Gém emelése/leeresztése.
 - A teher előre/hátra döntése (kiválasztott BILLENÉS).
 - Segéd munkaszerezék vezérlése (kiválasztott SEGÉD).
14. Bal oldali botkormány:
 - Teleszkópos gép kinyújtás/visszahúzás.
 - Toronyforgatás.
15. Munkaszerezék mozgás választókapcsoló.
16. Munkaszerezék mozgás választókapcsoló - 12 V a gémféjben.
17. Munkaszerezék mozgás választókapcsoló.
18. Teher billentése vagy platform vízszintesbe állításának elfogadása.
19. „VÉSZLEÁLLÍTÓ” piros gomb. Ha megnyomja, akkor leállíthatja a hőmotort. Veszély esetén lehetővé teszi a felhasználó számára a hidraulikus mozgások leállítását. A hidraulikus mozgások folytatásához forgassa el a piros gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
20. Motorfordulatszám-szabályozó kapcsoló (RPM).
21. Sebességválasztó hidraulikus mozgásokhoz.
22. AUX (munkaszerezék) vagy TILT (teher/kosár billentése) mozgás választókapcsoló.
23. A munkaszerezék többszöri mozgatása: „I / II” és „Hidraulikus munkaszerezék blokkolása”.



Ábra 111: Adóegység nyomógomb panel

2.8. OPCIONÁLIS

2.8.1 LÉGKONDICIONÁLÁS



A légkondicionáló csak akkor működik, ha a teleszkópos rakodó motorja működik. Ha a légkondicionáló be van kapcsolva, mindig zárt fülkében dolgozzon. Télen: biztosítsa a légkondicionáló rendszer megfelelő működését és hatékonyságát. Hetente egyszer aktiválja a kompresszort, akár csak rövid időre, hogy biztosítsa a belső tömítések kenését. Hideg éghajlaton: melegítse fel a motort a kompresszor indítása előtt, hogy a hűtőfolyadék, amely a kompresszorkör alsó részében gyűlt össze, a motor által kibocsátott hő hatására gázzá alakulhasson. A folyékony hűtőközeg károsíthatja a kompresszort. Ne próbálja meg kijavítani a hibákat. Ha a légkondicionáló nem működik megfelelően, forduljon engedélyezett forgalmazóhoz.

A légkondicionáló rendszer speciális vezérlői a FŰTÉS és LÉGKONDICIONÁLÁS oldalon érhetők el a szellőztetés és a fűtés vezérlőivel együtt.

A FŰTÉSI és LÉGKONDICIONÁLÁSI oldal



megnyitásához röviden nyomja meg az érintógombot a HMI kijelzés alján található gombsoron.



Ábra 112: Légkondicionálás

Táblázat 105. Klímára vonatkozó parancsok áttekintése:

	Maximális szélvédő-jégmentesítés (33° C - 91,4° F és állandó sebesség).
	Légkondicionáló BE/KI.
	Automatikus vezérlés.

A FŰTÉS és LÉGKONDICIONÁLÁS kezelőpaneljén nyomja meg röviden az érintőgombokat az összes funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához.

2.8.2 GÉM FELFÜGGESZTÉS

A gém felfüggesztése lehetővé teszi a targoncát érő ütések elnyelését egyenetlen terepen (például: szalma mozgatása terepen).

Aktiválás

Az aktiválásnak két típusa van:

1. AUTO gomb (1), aktiválás 5 km/ó/3,1 mph felett.

2. KÉNYSZERÍTETT gomb (2): a kezelő által kért normál aktiválás.

Az (1) és (2) gombokon LED világít (1a) és (2a), jelezve, hogy a funkció engedélyezve van.

Művelet

- Helyezze a villákat vagy a munkaszereleket a talajra, és néhány centiméterrel emelje fel az elülső kerekeket.
- Nyomja meg az (1) vagy (2) gombot, a LED (1a) vagy (2a) kigyullad, jelezve, hogy a gém felfüggesztése engedélyezve van.
- Nyomja meg újra az (1) vagy (2) gombot, hogy a LED (1a) vagy (2a) kialudjon, jelezve, hogy a gém felfüggesztése le van tiltva.



A gém felfüggesztése 3 m/9,8 láb emelési magasságig engedélyezett a lemez forgástengelyétől a talajig, visszahúzott gémmel.

Gém felfüggesztés letiltva:

- 3 m/9,8 láb feletti magasságban üzemel, vagy más hidraulikus mozgást végez (billentés, kinyújtás, süllyedés, munkaszerelek),
- Csuklós platformmal működik.

Ha a gém felfüggesztése ideiglenesen le van tiltva, a gomb LED-je (1a) vagy (2a) kialszik.

Amikor a hőmotor ki van kapcsolva, a gém felfüggesztése automatikusan kikapcsol.



Ábra 113: Gém felfüggesztés

2.8.3 A MUNKASZERELÉK HIDRAULIKUS BLOKKJA

Óvintézkedések, amelyeket akkor kell megtenni, ha a géphez „a munkaszerelek hidraulikus blokkja” tartozik.

Ez az elektromosan vezérelt hidraulikus szállítóeszköz lehetővé teszi, hogy a kezelőülésről blokkoljon vagy oldjon fel munkaszereleket.

A készülék két csapot (X, Y) működtet, amelyek vízszintesen mozognak a gyorscsatlakozón, kifelé (a munkaszerelek blokkolása) és befelé (a munkaszerelek blokkolásának feloldása).



A rögzítés blokkolásához a két blokkoló csapnak teljesen ki kell állnia a gyorscsatlakozó furataiból.

A vezérlők leírása

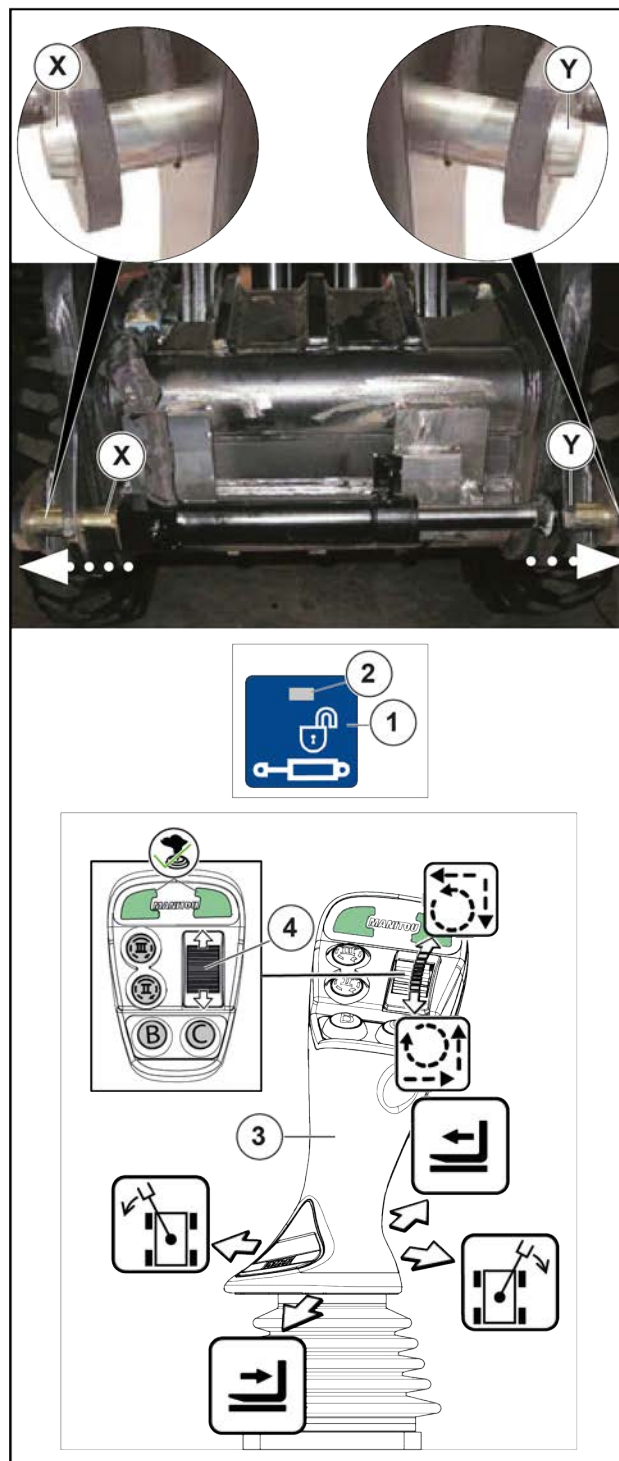
A „hidraulikus munkaszerelek blokk” eszköz kiválasztásához a kezelőnek folyamatosan meg kell nyomnia a gombot a vezérlőpulton (1).

A gombon (1) a LED kigyullad (2), jelezve, hogy a funkció aktív.

A kezelő a gomb (1) lenyomva tartásával és a bal oldali botkormány (3) opcionális vezérlő billenőkapcsolójának (4) megnyomásával működtetheti a két csapot (X, Y):

- lefelé, a két csap kijön, és blokkolja a munkaszereleket;
- felfelé, a két csap visszahúzódik, és kioldja a munkaszereleket.

A gomb (1) felengedésével a kezelő kikapcsolja a hidraulikus csatlakozást blokkoló eszközt, és visszaállítja az opció normál vezérlését.



Ábra 114: Hidraulikus blokk és a munkaszerelek vezérlőinek leírása

2.8.4 ELÜLSŐ ÉS OLDALSÓ KAMERARENDSZER

A gép két videokamerából (1A-2A) és egy 7”-os LCD monitorból (3) álló opcionális videorendszerrel van felszerelve a fülkében.

A két kamera a gép oldalaira van szerelve:

1. Elülső (gémfej) (1A).

2. Oldalsó (a motor alkatrésze, a visszapillantó tükrök közelében) (2A).



Ábra 115: Elülső és oldalsó kamerarendszer

2.8.5 OLDALSÓ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

A vezérlő (1) mozdításával állítsa be a láthatóságot a bal (1A) (fülke felőli oldal) vagy jobb (1B) (motor felőli oldal) visszapillantó tükörről.

Forgassa el a gombot (1) az óramutató járásával megegyező irányba (A) a bal visszapillantó tükör (1A) kiválasztásához.

Forgassa el a gombot (1) az óramutató járásával ellentétes irányba (B) a jobb visszapillantó tükör (1B) kiválasztásához.



Ábra 116: Külső oldalsó visszapillantó tükrök vezérlője és USB-port

3. A GÉP HASZNÁLATA

3.1. A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT

3.1.1 HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSI ELLENŐRZŐLISTA

A TELESZKÓPOS RAKODÓ ELINDÍTÁSA ELŐTT

- Végezzen napi karbantartást.
- Győződjön meg arról, hogy a vezetőfülke tiszta, különösen a padló és a lábtörlő.
- Ellenőrizze, hogy semmilyen mozgó tárgy nem zavarja-e a teleszkópos rakodó vezérlését.
- Ellenőrizze a lámpák, a fényszórók és az ablaktörlők megfelelő működését és állapotukat.
- Ellenőrizze, hogy a visszapillantó tükrök jó állapotban vannak-e, és megfelelően vannak-e beállítva.
- Ellenőrizze a hangjelzés hatékonyságát.

A VEZETŐÜLÉS MEGFELELŐ HELYZETE

- Függetlenül attól, hogy mennyi tapasztalattal rendelkezik, a vezetőnek meg kell ismerkednie az összes vezérlő és vezérlő eszköz helyzetével és használatával, mielőtt üzembe helyezné a teleszkópos rakodót.
- A teleszkópos rakodó vezetésére alkalmas ruhát viseljen, kerülje a lebegő ruhát.
- Az elvégzendő munkához megfelelő védőfelszerelést kell használni.
- A hosszú ideig tartó hangos zaj halláskárosodást okozhat. Annak érdekében, hogy megvédje magát a bosszantó zajoktól, javasolt a hallásvédő használata.
- Mindig úgy szálljon be és szálljon ki a járműből, hogy a vezetőfülke felé nézzen, és használja az e célra biztosított fogantyúkat. Ne ugorjon le a teleszkópos rakodóról.
- A teleszkópos rakodó használatakor mindig legyen óvatos, ne hallgasson rádiót vagy zenét fülhallgatóval vagy fejhallgatóval.
- Soha ne vezessen nedves vagy zsíros kézzel vagy cipővel.
- Az optimális kényelem érdekében állítsa be az ülést az igényeinek megfelelően, és helyezze megfelelő helyzetbe a vezetőfülkében.

⚠ VESZÉLY

A teleszkópos rakodó mozgása közben semmilyen körülmények között nem szabad ülésbeállításokat végezni.

- A vezetőnek mindig normál helyzetben kell maradnia a vezetőfülkében: tilos kinyújtania karját, lábát és általában testének bármely részét a teleszkópos rakodó vezetőfülkéjén kívülre.
- A biztonsági öv használata kötelező, és azt a vezető magasságához kell igazítani.
- A vezérlőelemeket soha nem szabad helytelenül használni (például támaszként a teleszkópos rakodóba történő felszálláshoz vagy leszálláshoz, ruhaakasztóként stb.).
- Ha a vezérlőelemek kényszerített menetszerkezettel (karos blokk), tilos elhagyni a vezetőfülkét anélkül, hogy a vezérlőket „üres” helyzetbe állítanák.
- Tilos utasokat szállítani a teleszkópos rakodóval vagy a vezetőfülkében.

LÁTHATÓSÁG

- A targonca manőverezési területén tartózkodó személyek, maga a targonca és a kezelő biztonsága attól függ, hogy a kezelő minden körülmények között és folyamatosan képes-e látni a targonca munkaterületét.
- Ezt a targoncát úgy tervezték, hogy a kezelő mindig jól láthassa a munkaterületet (közvetlenül vagy közvetetten a visszapillantó tükrökön keresztül), amikor a nem megrakott targoncával halad, amelyen gémmel a szállítási helyzetben van.
- Ha a teher térfogata korlátozza a láthatóságot elöl, különleges óvintézkedéseket kell tenni:
 - Tolasson a célhelyhez.
 - Rakjon rendet a helyszínen.
 - Valaki segítségével (aki a targonca működési tartományán kívül tartózkodik) a manőverezésben, és ügyeljen arra, hogy mindig tisztán láthassa ezt a személyt.
 - Minden esetben kerülje a túl hosszú tolatást.
- Bizonyos speciális munkaszerelések esetén a targonca mozgatásához szükség lehet a gémmel emelt helyzetben tartására. Ebben az esetben a jobb oldalról való láthatóság korlátozott, és különleges óvintézkedéseket kell tenni:

- Rakjon rendet a helyszínen.
- Valaki segítségével (aki a targonca működési tartományán kívül tartózkodik) a manőverezésben.
- Cserélje a felfüggesztett rakományt raklapos rakományra.
- Minden olyan esetben, amikor az útvonal láthatósága nem megfelelő, kérjen segítséget valakitől (aki a targonca működési tartományán kívül tartózkodik) a manőverezéshez, és ügyelje arra, hogy mindig tisztán láthassa ezt a személyt. A jobb láthatóság érdekében tartsa az összes elemet tökéletes üzemi állapotban, helyesen beállítva és tisztán: szélvédők és ablakok, ablaktörlők és -mosók, fényszórók és munkalámpák, visszapillantó tükrök.

3.1.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖRÜLI TERÜLET

Végezzen általános ellenőrzést a teleszkópos rakodó körül:

- Folyadék szivárgása vagy folt a talajon.
- Idegen tárgyak jelenléte a teleszkópos rakodón és a fülkében.
- A munkaszerelék rögzítése és reteszelve.
- A visszapillantó tükrök rögzítése és beállítása.
- Gumiabroncs állapota a vágások, dudorok, kopás stb. azonosításához



Tartsa be a kezelői utasításokat.

Targonca tisztítása

- A fényszórók és a visszapillantó tükrök tisztítása.
- Túlzott szennyeződés vagy anyagfelhalmozódás (pl. szalma, liszt, fűrészpor, szerves hulladék stb.).
- A kezelőnek minden nap, a használati körülményeknek és a környezetnek megfelelően meg kell győződnie arról, hogy a targonca tiszta.
- A gyúlékony anyagok (pl. szalma, liszt, fűrészpor, szerves hulladék stb.) felhalmozódására és az üzemanyag- vagy kenőanyag-szivárgásra különös figyelmet kell fordítani, mivel ezek jelentősen növelik a tűzveszélyt.
- Az esetleges felhalmozódás vagy anyagvesztés elkerülése érdekében a teljes teleszkópos rakodót, különösen a motorteret és az alváz középső részét rendszeres vizsgálatnak kell alávetni a tisztítás gyakoriságának megállapítása érdekében.

3.1.3 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A légköri viszonyok miatti páralecsapódás minimalizálása érdekében tartsa az üzemanyagtartályt a lehető legnagyobb mértékben feltöltve.

⚠ VESZÉLY

Tűzveszély.

Soha ne töltsse fel, amíg a motor jár.

Ne dohányozzon, és ne közelítsen nyílt lánggal a feltöltési műveletek során, vagy amikor a tartály nyitva van.

- Szükség esetén adjon hozzá dízel üzemanyagot.
- Távolítsa el a sapkát (1).
- Töltse fel a tartályt tiszta és szűrt dízel üzemanyaggal a töltőnyíláson keresztül.
- Tegye vissza a sapkát.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tartályon vagy a csöveken.



Opcióként zárható tartálysapka is rendelhető



Ábra 117: Az üzemanyagtartály feltöltése

3.1.4 A „DEF” TARTÁLY FELTÖLTÉSE

(dízel kipufogófolyadék (adblue)).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

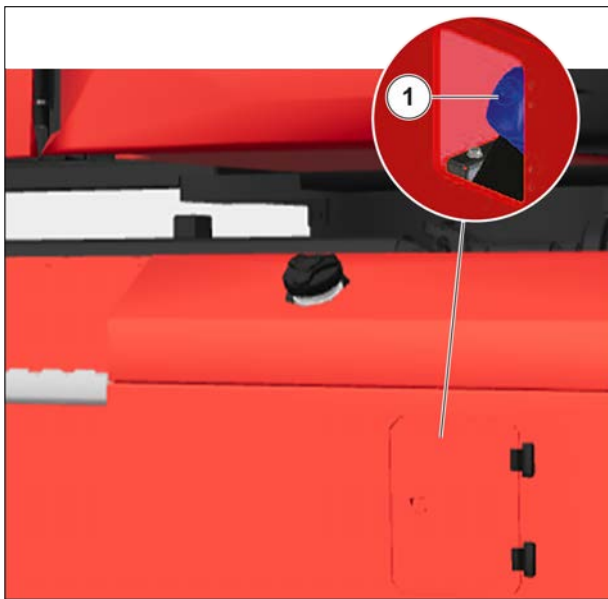
Korrozív anyagok veszélye

A dízelkibocsátási adalékanyag korrozív termék.

Védje a karosszériát, és viseljen egyéni védőfelszerelést (kesztyűt és védőszemüveget). A dízel kipufogófolyadék (adblue) szintje fontos, a tartály üres vagy kevés folyadékkal történő működtetése veszélyeztetheti a háromfázisú motor teljesítményét.

Szükség esetén adjon hozzá dízel kipufogófolyadékot (adblue).

- Távolítsa el a sapkát (1).
- Lassan töltsze fel a tartályt a töltőcsúszda aljáig.
- Mindig megfelelő szintet tartson fenn a termék módosulásának korlátozása érdekében.
- Tegye vissza a sapkát.



Ábra 118: A „DEF” tartály feltöltése



Opcióként zárható tartálysapka is rendelhető

„DEF” (dízel kipufogófolyadék (adblue)) minőség

A dízel kipufogófolyadék (adblue) minősége refraktométer segítségével mérhető; a dízel kipufogófolyadéknak (adblue-nak meg kell felelnie az ISO 22241-1 szabványnak 32,5%-os karbamidoldat esetében.

Refraktométer (MANITOU referencia: 959709).

„DEF” (dízel kipufogófolyadék (adblue)) tárolása

Ha legfeljebb 4 hónapig nem használja a targoncát: ellenőrizze a dízel kipufogófolyadék (adblue) minőségét egy refraktométer segítségével.

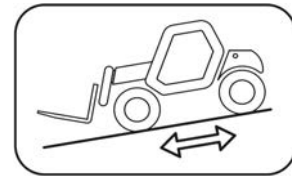
4 hónapon túl: cserélje ki a dízel kipufogófolyadékot (adblue). Úrítse ki és öblítse ki a tartályt.

3.1.5 MUNKATERÜLET ELLENŐRZÉSE

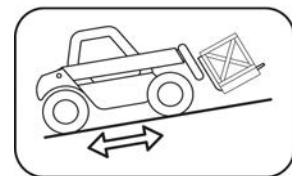
- Kövesse a telephely biztonsági szabályait.
- Kezelési műveletek során ügyeljen arra, hogy a kocsi és a rakomány manőverezését senki és semmi ne akadályozza.
- Ne engedélyezze senkinek, hogy megközelítse a teleszkópos rakodó manőverezési területét, vagy hogy a teher alatt haladjon át.

Vezetés hosszirányú lejtőn:

- Előrehaladás és sima fékezés.
- Mozgás terheletlen állapotban: lefelé néző villák vagy munkaszerelek.



- Mozgás terheléssel: felfelé néző villák vagy munkaszerelek.



Mielőtt keskeny vagy alacsony átjárót nyitna, vegye figyelembe a targonca és a rakomány méreteit.

Soha ne kapcsolja be a rakodófolyosót anélkül, hogy ellenőrizte volna:

- Hogy megfelelően van elhelyezve és lezárva.
- Az az elem, amelyhez kapcsolódik (kocsi, teherautó stb.) nem mozoghat.
- A terhelt targonca össztömegére vonatkozó előírásnak megfelel.
- A közlekedőfolyosót a targonca teljes méretére tervezték.
- Soha ne használjon közlekedőfolyosót, peront vagy teherliftet anélkül, hogy megbizonyosodna arról, hogy azok megfelelnek a megrakott targonca tömegének és méreteinek, és anélkül, hogy ellenőrizte volna, hogy jó állapotban vannak.

- A lehető legnagyobb figyelmet kell fordítani a következőkre: rakodó dokkok, ásatások, állványzat, instabil talaj, kutak.
- Ellenőrizze a talaj stabilitását és keménységét a kerekek és/vagy stabilizátorok alatt, mielőtt felemelné a terhet, vagy meghosszabbítaná a gémet a terheléssel. Szükség esetén tegyen megfelelő ékeket a stabilizátorok alá.
- Ellenőrizze, hogy az állványzat, a rakfelület, a rakodótér vagy a talaj elbírja-e a terhelést.
- Soha ne rakja a rakományokat egyenetlen talajra, mert felborulhatnak.

VESZÉLY

Pihentetés veszélye

Fennáll a megtartás veszélye, ha a teher vagy a munkaszerelek hosszú ideig marad a szerkezeten a gém leereszkedése miatt, amikor az olaj lehül az emelőkből.

Rendszeresen ellenőrizze a teher vagy a munkaszerelek és a szerkezet közötti távolságot, szükség esetén módosítsa a beállítást.

Ha lehetséges, a környezeti hőmérséklethez a lehető legközelebb eső olajhőmérsékleten használja a targoncát.

Felsővezeték közelében végzett munka esetén ellenőrizze, hogy elegendő-e a biztonsági távolság a targonca munkaterülete és az elektromos vezeték között.

VESZÉLY

Áramütés veszélye

Áramütés vagy súlyos baleset veszélye áll fenn, ha a targonca túl közel van az elektromos vezetékekhez.

Kérdezze meg a helyi áramszolgáltató vállalatot.

Erős szél esetén ne folytassa a kezelést: fennáll a targonca és a teher stabilitásának veszélyeztetése, különösen, ha erős szélnek van kitéve.

Kerülje el a poros és gyúlékony környezetben (pl. szalma, liszt, fűrészpor, szerves hulladék stb.) való használatból eredő tűzveszélyt.

3.2. BELÉPÉS A FÜLKÉBE

3.2.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL

FIGYELMEZTETÉS

A jármű két létrával (elülső és hátsó) van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a jármű alváza feletti járható felület elérését. Ez utóbbit csak a karbantartási műveletek során szabad használni, a járható felület eléréséhez szabad hozzáférni.

Tilos az elülső vagy a hátsó létrát használni a jármű vezetőfülkéjéhez eléréséhez.

FIGYELMEZTETÉS

A járműbe való be- és kiszálláshoz használja a jármű bal oldalán található létrát (üzemanyagtartály terület).

A teleszkópos rakodó fellépőkkel (1) és két fogantyúval (2) van felszerelve, amelyek a fülkében találhatóak, hogy megkönnyítsék a kezelő be- és kilépését.



Ábra 119: Beszállás és kiszállás a járműből

3.2.2 A JÁRMŰBE VALÓ BESZÁLLÁS

⚠ VESZÉLY

Esés vagy csúszás veszélye

Mindig úgy szálljon fel és le, hogy arccal a jármű felé nézzen, és mindig tartsa a "hárompontos" kapcsolatot, azaz mindkét lábával és egy kezével vagy mindkét kezével és egy lábával.

Mielőtt felszállna, távolítsa el az olajat és a sarat a cipőtálpakról és a lépcsőfokokról.

1. Nyissa ki teljesen a kabin ajtaját.
2. Tartsa szabadon a kezét (ne fogjon a kezében szerszámot).
3. Használja a speciálisan előkészített tartópontokat és lépcsőfokokat.
- 4.

⚠ VESZÉLY

Ne kapaszkodjon a kormánykerékbe vagy más kezelőszervekbe.

Ne használja a gumiabroncsot lépcsőfökként.

Úgy szálljon fel, hogy arccal a jármű felé nézzen, és mindig tartsa a "hárompontos" kapcsolatot, azaz mindkét lábával és egy kezével vagy mindkét kezével és egy lábával.

3.2.3 KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL

⚠ VESZÉLY

Esés vagy csúszás veszélye

Mindig úgy szálljon fel és le, hogy arccal a jármű felé nézzen, és mindig tartsa a "hárompontos" kapcsolatot, azaz mindkét lábával és egy kezével vagy mindkét kezével és egy lábával.

Mielőtt leszállna, távolítsa el az olajat és a sarat a cipőtálpakról és a lépcsőfokokról.

1. Nyissa ki teljesen a kabin ajtaját.
2. Tartsa szabadon a kezét (ne fogjon a kezében szerszámot).
3. Használja a speciálisan előkészített tartópontokat és lépcsőfokokat.
- 4.

⚠ VESZÉLY

Ne ugorjon ki a kabinból.

Ne kapaszkodjon a kormánykerékbe vagy más kezelőszervekbe.

Ne használja a gumiabroncsot lépcsőfökként.

Úgy szálljon le, hogy arccal a jármű felé nézzen, és mindig tartsa a "hárompontos" kapcsolatot, azaz mindkét lábával és egy kezével vagy mindkét kezével és egy lábával.

5. A lépcső végén, mielőtt a lábát a talajra helyezné, ellenőrizze, hogy a környező terület stabilan megtartja-e a lábát, és hogy nincs-e rajta olyan tárgy vagy anyag, amely egyensúlyvesztést és esést okozhat.

3.3. A GÉP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

3.3.1 A GÉP INDÍTÁSA

A targonca elindítása

Biztonsági szabályok

A targonca csak akkor indítható el vagy mozgatható, ha a vezető a vezetőfülkében van, és a biztonsági öv be van kapcsolva és be van állítva.

- Ne vontassa vagy tolja a targoncát a beindításához.



Az áttétel súlyos sérülésének veszélye

Ez a manőver komoly károkat okozhat az áttételben.

Helyezze a sebességfokozatot üres állásba, ha a targoncát vontatnia kell.

Javaslatok

- Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres állásban van-e.
- Forgassa a gyújtáskulcsot az I állásba, hogy lehetővé tegye az elektromos érintkezést.
- Ellenőrizze a mérőműszer üzemanyagszintjét.
- Az előmelegítéshez forgassa a gyújtáskulcsot II állásba, és várjon 15 másodpercet. (Ha a környezeti feltételek megkövetelik).
- Ne működtesse az indítót 15 másodpercnél hosszabb ideig, és hagyja előmelegedni 10 másodpercig az összes próbálkozás között.
- Nyomja meg a gázpedált, és forgassa el teljesen a gyújtáskulcsot, a motornak be kell indulnia. Engedje el a gyújtáskulcsot, és hagyja a motort alacsony fordulatszámon működni.
- Mielőtt nagyon hideg időjárási körülmények között működné, várja meg, amíg a hőmotor és a hidraulikus rendszerek megfelelően felmelegednek.

- Közvetlenül az indítás után, a motor meleg állapotában és használat közben rendszeres időközönként nézze meg az összes vezérlőműszert, hogy gyorsan felismerhesse és elháríthassa a hibákat.
- Ha a műszerek bármelyike hibát jelez, állítsa le a motort, és azonnal végezze el a szükséges műveleteket.

3.3.2 A GÉP KIKAPCSOLÁSA

A targonca megállítása

Biztonsági szabályok

- Mielőtt intenzív munka után leállítaná a targoncát, hagyja néhány percig üresjáraton a hőmotort, hogy a hűtőfolyadék és az olaj csökkentse a motor és az áttétel hőmérsékletét.

Ezt az óvintézkedést szigorúan be kell tartani a hőmotor gyakori leállítása esetén; ellenkező esetben egyes alkatrészek hőmérséklete jelentősen megemelkedhet.

- Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot a vezető nélküli targoncán.
- Amikor a targonca megállt, helyezze a villákat vagy a munkaszereleket a talajra, helyezze a váltókart üres állásba, húzza be a rögzítőféket, és helyezze a sebességváltókart üres állásba.
- Ha a vezetőnek akár átmenetileg is el kell hagynia a vezetőfülkét, húzza be a rögzítőféket, és állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- Feltétlenül úgy parkoljon le a targoncával, hogy ne akadályozza a forgalmat, és legalább egy méterre legyen a vasúti sínektől.
- Hosszabb idejű parkolás esetén védje a targoncát az időjárástól, különösen fagy esetén (ellenőrizze a fagyálló szintet), csukja be a hátsó ablakot, zárja be a fülke ajtaját és a motorháztetőt.

A leállításra vonatkozó ajánlások

- Parkolja le a targoncát vízszintes talajon vagy 15%-nál kisebb lejtéssel.
- Állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- Kapcsolja be a rögzítőféket.
- Teljesen húzza vissza a gémet.
- Helyezze a villákat vagy a munkaszereleket a talajra.
- Kapcsolja ki a háromfázisú motort.
- Vegye ki a gyújtáskulcsot.
- Ellenőrizze, hogy az ajtó zárva van-e, és hogy a hátsó ablak és a motorfedél is le van-e csukva.

Mielőtt kiszállna a vezetőfülkéből, a saját és mások biztonsága érdekében győződjön meg arról, hogy a

targonca megállításával kapcsolatos összes műveletet helyesen hajtotta végre.

3.4. MUNKASZERELÉKEK HASZNÁLATA

3.4.1 A MUNKASZERELÉKEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

BEVEZETÉS

A gyártó a munkaszerelekek széles skáláját kínálja (garanciával) a teleszkópos rakodóhoz, amelyek tökéletesen illeszkednek hozzá.

A munkaszerelekeket a teleszkópos rakodó terhelési táblázatával szállítjuk. Az ajánlasi füzetnek és a terhelési táblázatnak a teleszkópos rakodó belsejében kell maradnia. A munkaszerelekek használatát a jelen kézikönyv ajánlásai ismertetik.

Egyes konkrét felhasználások az árlistán szereplő opciókban nem szereplő munkaszerelek módosítását igénylik.

Vannak más megoldások is. További információért forduljon ügynökéhez vagy kereskedőjéhez.



Csak a gyártó által jóváhagyott munkaszerelekek és „CE” tanúsítvánnyal rendelkező munkaszerelekek használhatók a teleszkópos rakodógépeken. A gyártó nem vonható felelősségre a munkaszerelekeknek a tudta nélkül történő módosítása vagy használata esetén.



A MANITOU gondoskodott róla, hogy ez a targonca a használati utasításban meghatározott normál használati körülmények között, 1,33 statikus vizsgálati együtthatóval és 1 dinamikus vizsgálati együtthatóval használható legyen, amelyet a változtatható teherbírású targoncákra vonatkozó EN 1459 harmonizált szabvány és az tolóoszlopos targoncákra vonatkozó EN 1726-1 harmonizált szabvány ír elő.

A gépen nem használhatók olyan cserélhető munkaszerelekek, amelyek nem eredetileg lettek biztosítva. A gép funkcióinak más munkaszerelekekkel együtt történő megvalósítására vonatkozó későbbi kérések esetén az üzembe helyezés előtt a felhasználó köteles felkérni egy felhatalmazott MANITOU technikust, hogy végezzen alkalmassági ellenőrzést, aki ellenőrzi a helyes működést, és frissíti az új munkaszerelek használatához szükséges dokumentációt. Csak ezt az ellenőrzést követően kerül sor a gép új CE megfeleléségi tanúsítványának kiadására, amelyen csak az újonnan beszerelt munkaszerelekek szerepelnek.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK A TARGONCA HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN

⚠ VESZÉLY

Vegye figyelembe a terhelési táblázatokon feltüntetett adatokat. Semmilyen körülmények között ne próbáljon a géphez csatolt terhelési táblázatokban megengedettnél nehezebb terheket emelni.

⚠ VESZÉLY

A terhet alacsony helyzetben, teljesen visszahúzott teleszkópgémmel szállítsa.

⚠ VESZÉLY

A terepviszonyoknak megfelelő sebességgel vezesse a targoncát.

⚠ VESZÉLY

Ha a targonca üres, leeresztett és teljesen visszahúzott teleszkópgémmel közlekedjen.

⚠ VESZÉLY

Soha ne menjen túl gyorsan, vagy fékezzen hirtelen, ha tehert visz.

⚠ VESZÉLY

A teher emelésekor ügyeljen arra, hogy senki ne zavarja a működést, és ne végezzen helytelen manővereket.

⚠ VESZÉLY

Ne kíséreljen meg olyan műveleteket végrehajtani, amelyek meghaladják a teleszkópos rakodó képességeit.

⚠ VESZÉLY

Ügyeljen az elektromos kábelekre.

⚠ VESZÉLY

Soha ne hagyja parkolni a targoncát felemelt teherrel.

⚠ VESZÉLY

Ne engedélyezze senkinek, hogy a teher alatt közeledjen vagy haladjon.

⚠ VESZÉLY

Mindig gondoljon a biztonságra, és csak jól kiegyensúlyozott rakományokat szállítson.

⚠ VESZÉLY

Ne hagyja a megrakott targoncát 15%-nál nagyobb lejtőn behúzott rögzítőfékkel.

⚠ VESZÉLY

Az alábbi munkaszerelekek nem használhatók személyeket emelő vagy szállító rendszerekhez.

⚠ VESZÉLY

Ne felejtse el évente ellenőrzést kérni a területén működő USL-től (csak Olaszországban).

⚠ VESZÉLY

Tilos a felfüggesztett terheket villával vagy más, ehhez a funkcióhoz nem biztosított alátámasztással emelni. Forduljon engedélyezett forgalmazóhoz, lásd a daru munkaszerelek-listáját.

⚠ VESZÉLY

A biztonsági rendszer nem megfelelő kalibrálása nagyon veszélyes lehet. Ha bármilyen kétsége van, azonnal forduljon engedélyezett forgalmazóhoz.

⚠ VESZÉLY**A jármű károsodásának veszélye**

Méretüket figyelembe véve, leengedett és behúzott gémnél egyes munkaszerelekek esetében fennáll a veszélye annak, hogy hozzáérnek az első gumibroncsokhoz, és a berendezés megdöntése esetén romlik az állaguk.

A veszély kiküszöbölése érdekében a teleszkópos rakodót és a munkaszereleket figyelembe véve elegendő hosszúságban engedje ki a teleszkópgémet, hogy ne lépjen fel az érintkezés.

⚠ VESZÉLY

A legnagyobb terhelést a teleszkópos rakodó kapacitása határozza meg a munkaszerelek súlya és súlypontjának figyelembe vételével. Ha a munkaszerelek kapacitása kisebb, mint a teleszkópos rakodóé, soha ne lépje túl ezt a korlátot.

Mielőtt bármilyen típusú munkaszereleket üzembe helyezne a teleszkópos rakodógépen, győződjön meg arról, hogy a gép kompatibilis, és a biztonsági rendszer kalibrálva van a használt munkaszerelekhez.

3.4.2 A MUNKASZERELÉKEK CSATLAKOZTATÁSA

Munkaszerelek felhelyezése

- Győződjön meg arról, hogy a munkaszerelek olyan helyzetben van, amely megkönnyíti a gyorscsatlakozó rögzítését. Abban az esetben, ha rossz irányba mutat, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy rendkívül biztonságos körülmények között mozgassa.
- Ellenőrizze, hogy a blokkoló csap be van-e helyezve az alvázon levő tartóba.

- Helyezze a teleszkópos rakodót úgy, hogy a gép leereszkedjen, előre nézzen és párhuzamos legyen a munkaszereléssel, és döntse előre a gyorscsatlakozót (1).
- Helyezze a gyorscsatlakozót a munkaszerelék csatlakozócsője alá, kissé emelje fel a gémet, és döntse hátra a csatlakozót a munkaszerelék (2) elhelyezéséhez.
- Emelje el a munkaszereléket a talajtól, hogy megkönnyítse a blokkolást (3).

Ha a munkaszerelék hidraulikus áramkörrel van ellátva



Óvatosan tisztítsa meg a gyorscsatlakozókat, és az erre a célra szolgáló dugókkal védje a fel nem használt nyílásokat.

- A munkaszerelék blokkolása után (lásd a munkaszerelék manuális blokkját vagy hidraulikus blokkját) a következőket kell tenni:
 - Kapcsolja ki a hőmotort, és tartsa az elektromos érintkezőt a teleszkópos rakodón.
 - Csökkentse a munkaszerelék hidraulikus körének nyomását a botormány opcionális vezérlőgombjának 4-5-szöri megnyomásával.
 - Csatlakoztassa a gyorscsatlakozókat, figyelembe tartva a munkaszerelék hidraulikus mozgásának logikáját.

A MUNKASZERELÉK VISSZAHELYEZÉSE MANUÁLIS BLOKKAL

Manuális blokkolás

Fogja meg a tartó blokkolócsapját (4), és helyezze be a gyorscsatlakozó (4a) furatába a munkaszerelék (3) blokkolásához.

Ne felejtse el az osztócsapot (5) behelyezni.

Kézi kioldás

Folytassa a műveletet a KÉZI BLOKKOLÁS fordított sorrendjében, és győződjön meg arról, hogy a blokkoló csapot visszahelyezte az alvázon lévő tartóba.

A munkaszerelék eltávolítása (és felszerelése)

A MUNKASZERELÉK FELHELYEZÉSÉNEK fordított sorrendjében járjon el, ügyelve arra, hogy biztonságosan helyezze tömör és sík talajra. Ha a munkaszerelék hidraulikus rendszerrel van felszerelve, csatlakoztassa a gyorscsatlakozókat, vagy - fordítva - válassza le őket, ha az áramkör kibontása után szétszereli a tartozékot.



Tartsa tisztán a gyorscsatlakozókat, és védje a fel nem használt nyílásokat a tartozék sapkával.

A MUNKASZERELÉK VISSZAHELYEZÉSE HIDRAULIKUS BLOKKAL (opcionális)

Munkaszerelék felhelyezése

- Győződjön meg arról, hogy a munkaszerelék olyan helyzetben van, amely megkönnyíti a gyorscsatlakozó rögzítését. Abban az esetben, ha rossz irányba mutat, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy rendkívül biztonságos körülmények között mozgassa.
- Ellenőrizze, hogy a blokkoló csap be van-e helyezve az alvázon levő tartóba.
- Helyezze a teleszkópos rakodót úgy, hogy a gép leereszkedjen, előre nézzen és párhuzamos legyen a munkaszereléssel, és döntse előre a gyorscsatlakozót (1).
- Helyezze a gyorscsatlakozót a munkaszerelék csatlakozócsője alá, kissé emelje fel a gémet, és döntse hátra a csatlakozót a munkaszerelék (2) elhelyezéséhez.
- Emelje el a munkaszereléket a talajtól, hogy megkönnyítse a blokkolást (3).
- Aktiválja az opcionális vezérlőt a munkaszerelék blokkolásához (lásd a következő fejezetet).

Hidraulikus blokkolás és blokkolás feloldása (opcionális)

A munkaszerelék blokkolása és blokkolásának feloldása a gyorscsatlakozó (4) furataiból kiálló két csappal történik.

A munkaszerelék eltávolítása (és felszerelése)

A MUNKASZERELÉK FELHELYEZÉSÉNEK fordított sorrendjében járjon el, ügyelve arra, hogy biztonságosan helyezze tömör és sík talajra.



Ábra 120: A munkaszerezék visszahelyezése hidraulikus blokkal
649290HU-HUMG(B-09/2021) (opcionális)

3.4.3 AZ „E-RECO” MUNKASZERELÉK AUTOMATIKUS FELISMERÉSE

A gép elektronikus felismerő rendszerrel van ellátva, amely azonosítja a felhelyezett munkaszerezék típusát csatlakoztatásnál.

Ez a rendszer megkönnyíti és felgyorsítja a munkaszerezék cseréjét.

A rendszer két eszközzel rendelkezik: az egyik a teleszkópos gémen, a másik pedig a munkaszerezéken található.

Automatikus üzemmód: a munkaszerezék típusának azonosítása és a kezelő visszaigazolása után a felismerő rendszer beállítja a gépet, hogy a csatlakoztatott tartozékkal működjön.

Kézi üzemmód: a gép azonosítókészülék nélkül is működhet munkaszerezékekkel, és ebben az esetben a kezelő feladata, hogy azonosítsa és megerősítse a csatlakoztatott munkaszerezék típusát.



Ábra 121: A munkaszerezék kiválasztása és megerősítése

Automatikus üzemmód

Közvetlenül a munkaszerezék csatlakoztatása után a felismerő rendszer:

- Azonosítja a munkaszerelek típusát (1).
- Arra kéri a kezelőt, erősítse meg, hogy az felismert munkaszerelek egyezik-e azzal, ami ténylegesen csatlakozik a géphez.
- A munkaszerelek típusának megerősítéséhez nyomja meg a gombválasztót (2).

Manuális üzemmód

Közvetlenül a munkaszerelek azonosítóeszköz nélküli csatlakoztatása után a felismerő rendszer:

- Nem ismeri fel a csatlakoztatott munkaszereleket.
- A kezelőnek ki kell választania a géphez csatlakoztatott munkaszerelek típusát.

A kezelőnek manuálisan kell kiválasztania a telepített munkaszerelek típusát az alábbiak szerint:

- Nyomja meg a gombot (3) az „üres” módból (1) való kilépéshez (nincs csatlakoztatva munkaszerelek).
- Forgassa el a gombot (2) a csatlakoztatott munkaszerelek kiválasztásához.
- A munkaszerelek típusának megerősítéséhez nyomja meg a gombválasztót (2).



„Üres” üzemmódban a gép mozgathatja a gémet, de a maximális emelőkapacitás 500 kg (1102 font).

▲ FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés vagy a targonca károsodásának veszélye

Az ajánlások be nem tartása a targonca meghibásodását, vagyoni kárt és személyi sérülést okozhat a gép munkaterületéhez közel.

Mindkét üzemmódban: a kezelő felelőssége, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csatlakoztatott és a kijelzőn látható munkaszerelek azonos a felismerő rendszer által azonosított vagy manuálisan kiválasztott munkaszerelekkel.

Rispettare le procedure sopra descritte.



Ábra 122: "E_RECO" melléklet felismerése

3.4.4 A MUNKASZERELÉK KÖR ÁRAMLÁSKORLÁTOZÓJA

! VESZÉLY

Ez az opció csak folyamatos hidraulikus mozgást igénylő munkaszerelekkel használható, mint például: seprőgép, osztókanál, keverő, permetező stb. Ezért ez szigorúan tilos a kezelés során és minden más esetben (csörlő, gém, csörlőgém, horog stb.).

A munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgása

A „VEZETÉS oldalon”, a kijelzőn ellenőrizze, hogy az olajáramlás százaléksávja 0%-on van-e.

Mozgassa a munkaszereleket előre és hátra vezérlő gombot (1) (a tartozék típusának megfelelően), nyomja meg a gombot (2), és engedje el a gombot (1). A villogó fény (1a) jelzi a használatát.

A „VEZETÉS oldalon”, a kijelzőn alján az olajáramlást szabályozó sáv (3) a „+ / -” gombokkal aktiválható, szükség szerint 0% és 100% között.

A munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgásának leállítása a következőktől függ:

- Az olaj áramlását 0%-ra állító sáv beállítása.
- A munkaszereleket hátrafelé vagy előrefelé vezérlő gomb (1) mozgatása.
- Nyomja meg a gombot (2). A figyelmeztető fény (1a) kialszik.
- Vagy állítsa a potenciométer-sávot 0%-ra.
- A kezelő nincs a helyén.
- A munkaszerelek mozgásszabályozó gombjának (1) kizárása a kulcsról/navigátorról.
- A 2. hidraulikavezeték vezérlésének engedélyezése és letiltása a gémen.
- Az aktív munkaszerelek hidraulikus blokkja.
- Teleszkópos rakodó riasztás alatt.

A teleszkópos rakodó indítása előtt ellenőrizze, hogy a potenciométer-sáv 0%-on van-e.



Ha a kezelő eltávolodik a vezetőfülkétől, a folyamatos hidraulikus mozgás automatikusan leáll, és újra kell indítani.



Ábra 123: A munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgása

3.5. A GÉP VEZETÉSE

3.5.1 A KORMÁNYZÁSI MÓDOK HASZNÁLATA

A jármű a következő kormányzási módokkal van felszerelve:

- Elülső kerék meghajtás (közúti vezetés) (1).
- Az elülső és hátsó kerék meghajtása ugyanabba az irányba (oldalirányú mozgás) (2).
- Ellentétes irányú elülső és hátsó kerék meghajtás (kis fordulási sugár) (3).
- Elülső kerék meghajtás és hátsó kerék meghajtási ferde ék (4).



Ha a kormányzási üzemmód engedélyezve van, a figyelmeztető fény (5) folyamatosan világít, és a kiválasztott menetjelző jelenik meg a kijelzőn.



A kormányzási üzemmód megváltoztatása nem lehetséges, ha a sebesség meghaladja a 11 km/ó-t.



Ábra 124: Kormányzás üzemmód

KORMÁNYZÁS MÓDJÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

! VESZÉLY

A teleszkópos rakodó minden indításakor ellenőrizze az elülső és a hátsó kerék beállítását.

A kerekeknek egy vonalban kell lenniük, és a targoncának a közutakon való használat során elülső kerék meghajtási üzemmódban kell lennie.

1. Állítsa be az elülső és a hátsó kerekeket.
2. Nyomja meg a gombot (1, 2, 3, 4) a kívánt irány kiválasztásához; a villogó figyelmeztető fény (5) megerősíti a kérést.




Ábra 125: Kormányzás üzemmód

Ha a kormányzási üzemmód engedélyezve van, a figyelmeztető fény (5) folyamatosan világít, és a kiválasztott menetjelző jelenik meg a kijelzőn.

3.5.2 A FÉLAUTOMATA KERÉKBEÁLLÍTÁS HASZNÁLATA

ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉK BEÁLLÍTÁSÁNAK JELZŐJE

	Zöld jelző világít: az elülső kerekeknek a teleszkópos rakodó tengelyéhez való igazítását jelzi.
	Sárga jelző világít: a hátsó kerekek igazítását jelzi a teleszkópos rakodó tengelyéhez képest.

Az elülső és hátsó kerék beállítási eljárása

1. Válassza ki az „ellentétes irányú elülső és hátsó kerékajtás (kis fordulási sugár)” kormányzási módot.
2. Forgassa el a kormánykereket úgy, hogy a hátsó kerekek beállító sárga lámpája világítson.
3. Válassza ki az „Elülső kerék meghajtás (közúti vezetés)” kormányzási módot.
4. Forgassa el a kormánykereket úgy, hogy az elülső kerekek beállító zöld lámpája világítson.

Miután az elülső és a hátsó kerekek egy vonalra kerültek, kiválasztható az egyik kormányzási mód.

Használat esetén a kerekek koordinátlanná válhatnak, legalább 20 üzemóránként el kell végezni a kerekek átállítását.

3.5.3 A RÖGZÍTŐFÉK HASZNÁLATA

A teleszkópos rakodónak lehetősége van a rögzítőfék automatikus vagy kézi működtetésére, amely a fülke kulcsaiból választható ki.

A rögzítőfék az első és hátsó tengelyekre hat.

- A manuális rögzítőfék aktiválásához nyomja meg a gombot (1). Piros figyelmeztető fény világít a kijelzőn.
- Az automatikus rögzítőfék bekapcsolásához nyomja meg a gombot (2). Piros figyelmeztető fény világít a kijelzőn.

A rögzítőfék bekapcsolásakor a féklámpák 2 percig világítanak.

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg az (1) vagy (2) gombot. A kijelzőn kialszik a piros lámpa.

A teleszkópos rakodó indításakor a rögzítőfék be van kapcsolva.

A gép és a vezető biztonsága érdekében a rögzítőfék bizonyos körülmények között automatikusan működésbe lép.

Ha az irányválasztó „semleges” állásban van, a rögzítőfék a gázpedál nyomása ellenére is működésben marad.

Kiválasztott iránynál és gyorsításnál a fék kiold, és a jármű mozogni fog.

A biztonsági fék alkalmazásának feltételei a következők:

- A sebességváltó néhány másodpercig üres állásban marad.
- A teleszkópos rakodó menetsebessége kisebb, mint 3,6 km/ó (2,23 mph), vagy a gép megállt.

Az automatikus vészfék kikapcsol, ha az irányválasztó engedélyezve van, és a motor fordulatszáma a gázpedál megnyomásával növelhető.



Ábra 126: A rögzítőfék használata

3.5.4 ELŐRE- ÉS HÁTRAMENET A TELESZKÓPOS RAKODÓGÉPPEL

A teleszkópos rakodógép 2 fokozatú szinkronizált sebességváltóval (Speedshift) van felszerelve.

"Speed-shift" kézi sebességváltó (alacsony - magas)

A gép két sebességtartománnyal van felszerelve, amelyeket a kezelő kézzel választhat ki:

- Alacsony fokozat (munkához).
- Magas fokozat (közúti közlekedéshez).

A két sebességtartományt "alacsony" és "magas" között lehet váltani akár álló, akár mozgásban lévő teleszkópos rakodógép esetén.

A gomb (2) minden egyes megnyomása egy sebességfokozatot választ ki, és a gombon (2A) lévő LED világítani kezd.

Az "alacsony fokozat" kiválasztásával a "teknős" ikon világít a kijelzőn, és a teleszkópos rakodógép alacsony sebességgel halad.

A "nagy fokozat" (2) kiválasztásával a "nyúl" ikon világít a kijelzőn, és a gép maximális sebességgel halad.



Ábra 127: Kézi sebességváltó

3.5.5 VEZETÉSI MÓDOK

Az elektronikus vezérlésű sebességváltóval felszerelt teleszkópos rakodóval a kezelő három különböző vezetési mód közül választhat:

1. Vezetés (közúti használatra).
2. Kezelés (munkahelyi használatra).
3. Eco (a fogyasztás csökkentésére).

A kezelő az üzemmódot a teleszkópos rakodóval elérni kívánt vezetési érzés és a különböző üzemeltetési igények alapján választja ki.

Ha a teleszkópos rakodó be van kapcsolva, a „Vezeték” üzemmód alapértelmezés szerint aktív.

1. "Vezetés" mód:

Lehetővé teszi a kezelő számára a dinamikus és gyors meghajtást; ideális minden olyan használathoz, ahol a sebesség döntő fontosságú. Valójában a maximális vezetési sebesség: -

alacsony fokozatban: 0-14 km/ó (0-8,6 mph) -
magas fokozatban: 0-40 km/ó (0-24,8 mph). Az üzemmód alacsony és magas fokozatban is aktiválható.

2. "Kezelés" mód:

Lehetővé teszi, hogy a kezelő minden nehéz kezelési és rakodási feladathoz maximális progresszivitással és nyomatékkal rendelkezzen.

Amikor a kezelő a teleszkópos rakodót előre felé vagy hátrafelé mozgatja, és a botkormányokkal vezérli a hidraulikus mozgásokat, a motor fordulatszáma automatikusan növekszik a maximális sebességig (ha szükséges), de a haladási sebesség nem változik, és mindig pedálműveletet igényel a gázpedálon. Amíg a teleszkópos rakodó "gumiabroncsokon" vagy "stabilizátorokon" parkol, a kezelő növelheti (+) vagy csökkentheti (-) a motor fordulatszámát (rpm) a kijelzőn (2A). A beállított érték az a minimális motorfordulatszám, amely alatt nem lehet menni. A motor fordulatszáma csak hidraulikus mozgások során fog növekedni.

A távkezelő maximális mozgási sebessége korlátozott:

- Alacsony fokozatban: 0-14 km/ó (0-8,6 mph).
- Magas fokozatban: 0-25 km/ó (0-15,5 mph).

Az üzemmód alacsony és magas fokozatban is aktiválható.

3. ECO mód:

Ez a funkció úgy állítja be a sebességváltót, hogy a teleszkópos rakodógép maximális haladási sebességét alacsonyabb fordulatszámon tartsa, és így üzemanyagot takarítson meg.

- Alacsony fokozatban: 0-14 km/ó (0-8,6 mph).
- Magas fokozatban: 0-40 km/ó (0-24,8 mph).

Ha a sebesség (gázpedállal) történő elérésekor azt rövid ideig tartják fenn, az ECO funkció lép működésbe.

Az üzemmód alacsony és magas fokozatban is aktiválható.



Ábra 128: Vezetési módok

3.5.6 AZ ELŐRE/ÜRES/HÁTRA IRÁNYVÁLASZTÓ (FNR) HASZNÁLATA

A teleszkópos rakodó előre vagy hátra mozgatásához nyomja meg a kezelőülés jobb oldali botkormányán található „FNR” választókapcsolót.

ELŐRE MENET (F): nyomja előre a választókapcsolót (1)

HÁTRA (R): nyomja hátra a választókapcsolót (1).

- A hátsó videokamera automatikusan aktiválódik, és bekapcsol a fülke kijelzőjén az előre meghatározott képernyő a videofelvétellel.

ÜRES (N): a teleszkópos rakodó indításához a választókapcsolónak (1) üres helyzetben (N) kell lennie. A kiválasztott irány a „VEZETÉS” oldalon látható a kijelzőn.

A teleszkópos rakodógépet kis sebességgel és gyorsítás nélkül kell az ellenkező irányba állítani.

A teleszkópos rakodó előre- vagy hátramenetbe állítása

A gép mozgásának biztosítása és engedélyezése érdekében a kezelőnek:

- Be kell csuknia a fülke ajtaját.
- Be kell kapcsolnia a biztonsági övet (ebben az esetben még nyitott ajtóval is lehet mozogni).
- Be kell ülnie a vezetőfülkébe.
- Alacsony vagy magas fokozatot kell kiválasztania.
- Ki kell engednie a rögzítőféket.
- Ellenőriznie kell, hogy a gép a gumiabroncsokon van-e:
 - Elülső toronnyal (legfeljebb +/- 5°-os forgás).
 - Fordítsa el a tornyot +/- 5°-kal, és emelje a teleszkópgémet 3 méternél / 9,8 lábánál kisebb magasságba. A riasztó hangjelzést ad, és a kezelőpanel jelzőfényei bekapcsolnak, figyelmeztetve Önt,

hogy a torony nincs az elülső pozícióban, és a gém túl magas.

- Ellenőrizze, hogy a stabilizáló karok:
 - Felemelkedtek a földről.
 - Teljesen zárva vannak.
- Nem teljesen zárt (akár csak egy gém nyitott), a kezelő számára figyelmeztető jelzéssel. A nem zárt stabilizátorokra figyelmeztető hangjelzés szól és jelzés világít a kabinban lévő kezelőpanelen. A stabilizátorokat le lehet engedni, miközben a gép mozgásban van, de ha akár csak az egyik stabilizátor is a földön pihen, a forgó teleszkópos rakodógép mozgása le van tiltva. Ha a stabilizátorok gémjei nincsenek teljesen zárva, a fülkében lévő kezelőpanelen megszólal és világít egy figyelmeztetés.



Ábra 129: Az FNR választókapcsoló használata

3.5.7 UTAZÁSBIZTONSÁGI RENDSZER VISSZAÁLLÍTÁSA GOMB

A teleszkópos rakodó bizonyos körülmények között nem halad:

- Bekapcsolt előre vagy hátra választókapcsolóval (F/R) és a földön nyugvó stabilizátorokkal (akár csak 1 esetben).
- Több mint +/- 5°-kal elforgatott toronnyal és a talajtól több mint 3 m/9,8 láb magasságba emelt teleszkópgémmel.
- Több mint +/- 5°-kal elforgatva és a nem teljesen visszahúzott teleszkópgémmel.

Csak kivételes esetekben és biztonsági okokból lehet haladni az utazásbiztonsági rendszer visszaállítás gombjának megnyomásával (1).

- A mozgás engedélyezéséhez a kezelőnek röviden meg kell nyomnia a gombot (1), a LED-et (2) a gombon, és a kijelzőn egy piros ikon világít, jelezve, hogy a funkció engedélyezve van.
- Az utazásbiztonsági rendszer visszaállításához nyomja meg ismét a gombot (1), hogy a gomb LED-je (2) és a kijelzőn látható ikon kialudjon.

⚠ VESZÉLY

A kezelő sérülésének vagy a teleszkópos rakodó károsodásának veszélye

Annak érdekében, hogy ne veszélyeztesse a teleszkópos rakodó stabilitását, lassan, rövid távolságokra, sík és vízszintes talajon haladjon.



Ábra 130: Utazásbiztonsági rendszer visszaállítása gomb

3.6. A GÉP STABILITÁSA

3.6.1 HÁTSÓ TENGELY LENGÉSÉNEK BLOKKOLÁSA

A teleszkópos rakodó automatikus hátsó tengely lengés blokkoló eszközzel van felszerelve, kerekeken, hogy maximális biztonsággal működjön és optimális kapacitást tartson fenn.

A teleszkópos rakodó modelljétől függően a hátsó tengely működése a hátsó felfüggesztések logikájához kapcsolódik, vagy felfüggesztés nélkül két további mágnesszelephez csatlakozik, amelyek a hátsó tengely blokkolását/feloldását kezelik.

A hátsó tengely blokkolásának feloldásához a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- A torony legfeljebb +/- 15°-os szögben forgatható el.
- A teleszkópgém legfeljebb 55°-ra emelve.
- A piros vészhelyzet gomb nincs megnyomva.

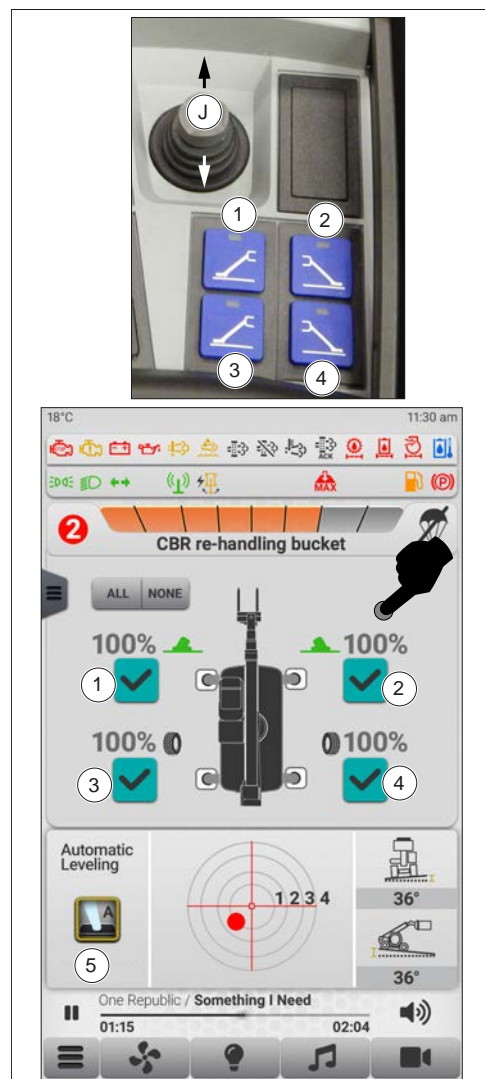
Ha a hátsó platform lengés blokkolási funkció



engedélyezve van, sárga jelzőfény világít a kijelző felső részén.

3.6.2 STABILIZÁTOR MOZGÁSOK

- Kézi stabilizálás.
- Automatikus stabilizálás.
- Automatikus de-stabilizálás.



Ábra 131: Stabilizátor mozgások

3.6.3 KÉZI STABILIZÁLÁSI ELJÁRÁS

Miután elhelyezte a teleszkópos rakodót a munkaterületen, és kiválasztotta a stabilizátorokat a jobb oldali kartámasz gombjaival (1, 2, 3, 4) vagy a

„STABILITÁS” oldal kijelzőjének megérintésével, mozgassa a kis botkormányt (J), amely a stabilizátorok leeresztését és felemelését vezérli. Ezután stabilizálja vagy destabilizálja a teleszkópos rakodót a szükséges műveletnek megfelelően.

A teleszkópos rakodó stabilizálása:

- Teljesen engedje le a 4 stabilizáló lábat úgy, hogy a talajra támaszkodjanak és stabilizálják a gépet.

A teleszkópos rakodó destabilizálása:

- Teljesen emelje fel a stabilizáló lábakat a talajról.



Egyszerre csak egy mozdulatot lehet végrehajtani.

A stabilizátorok mozgatásához a kezelőnek ellenőriznie kell, hogy fennállnak-e különböző feltételek.

A stabilizátor felemelkedése blokkolásának feltételei

- Teleszkópgém teljesen zárva.
- Teleszkópgém 3 m feletti magasságba emelve.

3.6.4 STABILIZÁTOROK AUTOMATIKUS SZINTEZÉSI ELJÁRÁSA

A gép olyan eszközzel van felszerelve, amely a stabilizátorokat a talajhoz képest szintezi, hogy a gépet szintbe tudja hozni, majd a gémet maximális magasságba tudja emelni teljes biztonság és stabilitás mellett.

Az eszköz működése

A gép szintezése előtt ki kell választani a négy stabilizátort, a gombokat (1, 2, 3, 4).

Válassza ki a „STABILITÁS” oldalt a kijelzőn, és alul tartsa lenyomva a gombot (5), amíg a gép szintbe nem kerül és stabilizálódik.

A kijelzőn ellenőrizze a gép szintjét és a stabilizálódott jelzéseket.

A stabilizátorok automatikus szintezésének engedélyezése érdekében a kezelő:

- Be kell csuknia a fülke ajtaját.
- Állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- Húzza be teljesen a teleszkópgémet. Ellenőrizze, hogy a helyére került-e:
- Elülső toronnyal (legfeljebb +/- 5°-os forgás) és 55°-nál kisebb teleszkópgém-döntéssel.
- Elforgatott toronnyal (+/- 5°-nál nagyobb forgás) és 3 m / 9,8 lábnál kisebb magasságra emelt teleszkópgémmel.

3.7. VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK

3.7.1 VÉSZHELYZETI ELJÁRÁS

Vészhelyzet esetén, ha a biztonsági rendszert ki kell kapcsolni, a kezelő

- Fogja meg a kalapácsot (1) a biztonsági dobozon (2).
- Törje fel a biztonsági doboz (2) védőüvegét (3).
- Fogja a kulcsot (4), és helyezze be a kulcsválasztóba (5).
- A biztonsági rendszer kikapcsolásához forgassa a kulcsválasztót (5) „” állásba.

A vészhelyzeti manőverek elvégzéséhez és folytatásához nyomja meg és tartsa elforgatva (4) a kulcsos választókapcsolót (5) „” állásban, olyan mozgásokat végezve, amelyek ellentétesek azokkal, amelyek a jármű instabilitását és/vagy túlterhelését okozhatják.



A biztonsági rendszer kikapcsolása esetén hangjelzés és átható jelzőfény (folyamatos piros fény a fülke felett) automatikusan bekapcsol, hogy figyelmeztesse a vezetőt és a járművön kívüli személyzetet az esetleges veszélyes helyzetekre.



A vészhelyzeti eljárás befejezése után tegye vissza a kulcsot (5) a biztonsági dobozba (2), és helyezze vissza a védőüveget (3).



Ábra 132: Vészhelyzeti eljárás

3.8. VONTATÓESZKÖZÖK HASZNÁLATA

3.8.1 CSAP ÉS VONÓHOROG

A teleszkópos rakodó hátulján található készülék pótkocsi csatlakoztatását teszi lehetővé.

A kapacitást minden egyes teleszkópos rakodó esetében a kapcsolási ponton megengedett össztömeg, a vonóerő és a maximális emelőkapacitás korlátozza.

Pótkocsi használatához olvassa el az országában hatályos előírásokat (maximális utazási sebesség, fékezés, a pótkocsi maximális súlya stb.). Használat előtt ellenőrizze a pótkocsi állapotát (gumiabroncs állapota és nyomása, elektromos aljzat, tömlő).

! VESZÉLY

A rakodó kormány- és fékberendezéseinek a sérülések veszélye

Rossz állapotban lévő pótkocsi használata károsíthatja a teleszkópos rakodó kormányberendezését és fékberendezéseit, és ezáltal veszélyeztetheti a gép biztonságát.

Ne vontasson olyan pótkocsit vagy munkaszerezleket, amely nincs tökéletes állapotban.

! VESZÉLY

Ha a pótkocsi csatlakoztatását vagy leválasztását valaki más végzi, az illető személynek mindig láthatónak kell lennie a járművezető számára.

A pótkocsin végzett munka előtt várja meg, amíg a teleszkópos rakodó leáll, az üzemi fék működésbe lép, és a belső égésű motor kikapcsol.



A visszapillantó tükör lehetővé teszi a teleszkópos rakodó pontosabb közelítését a pótkocsi gyűrűje felé.

3.8.2 ÖSSZEKÖTŐ VILLA

Pótkocsikapcsolás és -leválasztás

- Kapcsolásához mozgassa a teleszkópos rakodót a lehető legközelebb a pótkocsi gyűrűjéhez.
- Kapcsolja be a rögzítőéket, és kapcsolja ki a hőmotort.
- Távolítsa el az 1. osztott csapot, emelje fel a 2. vontatócsapot, és helyezze el vagy távolítsa el a pótkocsi gyűrűjét.

! VESZÉLY

Becsípődés vagy összenyomódás veszélye

A manőver során fennáll a becsípődés vagy összezúródás veszélye.

Ne felejtse el visszatenni az 1. osztott csapot.

Kikapcsoláskor győződjön meg arról, hogy a pótkocsi magától áll.



Ábra 133: Összekötő villa

3.9. A GÉP SZÁLLÍTÁSA

3.9.1 A TELESZKÓPOS RAKODÓ SZÁLLÍTÁSA PÓTKOCSIN

A teleszkópos rakodó felrakása előtt ellenőrizze, hogy betartották-e a szállítóplatformra vonatkozó biztonsági ajánlásokat, és hogy tájékoztatták-e a szállítóeszköz vezetőjét a teleszkópos rakodó méretjellemzőiről és súlyáról.

A teleszkópos rakodó behelyezése előtt ellenőrizze a kijelzőn, hogy a torony beállításának és középre igazításának jelzője világít-e.

Ezt követően a teleszkópos rakodóhoz tartozó biztosítócsap segítségével blokkolni kell a torony forgását.

! VESZÉLY

Felborulás veszélye

Győződjön meg arról, hogy a platform elég nagy, és rendelkezik a teleszkópos rakodó szállításához szükséges teherbírással. Ellenőrizze a platform megengedett talpnyomását is a teleszkópos rakodó tekintetében.

A teleszkópos rakodó torony forgásának blokkolása

1. Parkolja le a járművet sík, akadálymentes területen.
2. Igazítsa középre a tornyot.
3. Állítsa le a járművet.
4. Csavarja ki a csapot az ülésben rögzítő csavart (2). Távolítsa el a csapot és a csavart.
- 5.

⚠ VESZÉLY

Zúzódás veszélye

A biztonsági csap elhelyezéséhez a járható felületet a jobb oldali létrán keresztül érheti el a jármű alváza felett.

A biztosítócsap elhelyezése során ne álljon a teleszkópos gép alá.

Illessze a csapot (1) a torony (3) ülésébe, és csúsztassa le ütközésig.

6. Rögzítse a csapot a rögzítőcsavarjával (2).



Miután lerakta a teleszkópos rakodót a szállítóplatformról, húzza ki a biztonsági csapot a torony forgásának megakadályozásához, és tegye vissza a támasztóülésbe.



Ábra 134: Torony elforgatásának blokkolása

A teleszkópos rakodó felrakása

1. Blokkolja a szállítóplatform kerekeit.
2. Rögzítse a rakodórampákat a platformhoz, hogy a lehető legkisebb szöveget érje el a teleszkópos rakodó emeléséhez.
3. Rakja fel a teleszkópos rakodót a platformmal párhuzamosan.
4. Kapcsolja ki a teleszkópos rakodót.

⚠ VESZÉLY

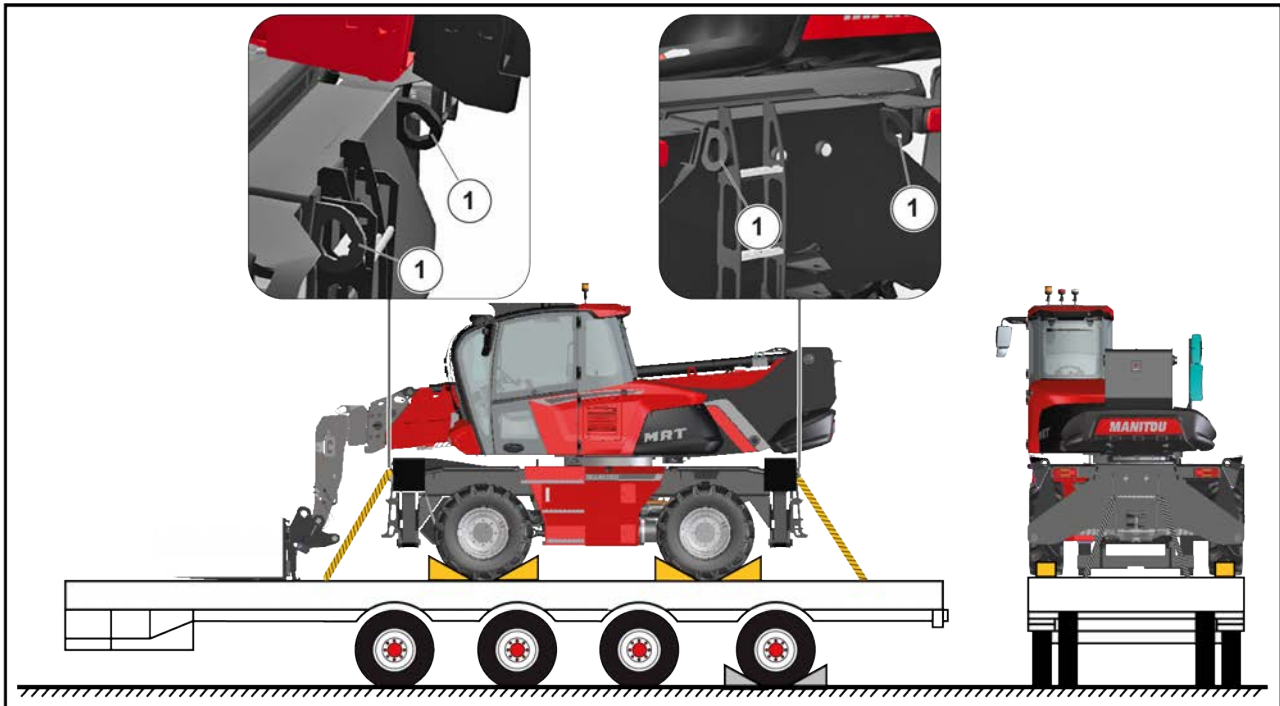
Felborulás veszélye

A teleszkópos rakodónak a szállítóplatformra rádiótávvezérlésű vezetéssel történő berakodása esetén a kezelő:

- tartson legalább 3 m-es biztonsági távolságot magától a járműtől, amely jó rálátást biztosít a rakodási műveletekre, de amely lehetővé teszi a menekülést a járműnek a rakfelületről történő véletlen felborulása vagy elgurulása esetén;
- győződjön meg róla, hogy nincs senki a rakodási területen;
- győződjön meg róla, hogy senki sincs a kabinban.

A teleszkópos rakodó hevederbe helyezése

1. Biztosítsa az ékeket minden egyes gumiabroncs előtt és mögött.
2. Blokkolja a teleszkópos rakodót a platformon megfelelően erős kötelekkel vagy láncokkal a teleszkópos rakodó elején és hátulján a rögzítési pontokon (1).
3. Húzza meg a köteleket vagy láncokat.



Ábra 135: A teleszkópos rakodó kötélhurokba helyezése

3.9.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖTÉLHUROKBA HELYZÉSE ÉS FELEMELÉSE

Vegye figyelembe a teleszkópos rakodó súlypontjának helyzetét az emeléshez.

- **MRT 1645 A** = 1390 mm (54 in) B = 929 mm (36 in)
- **MRT 1845 A** = 1452 mm (57 in) B = 867 mm (34 in)
- **MRT 2145 A** = 1439 mm (56 in) B = 1290 mm (50 in)

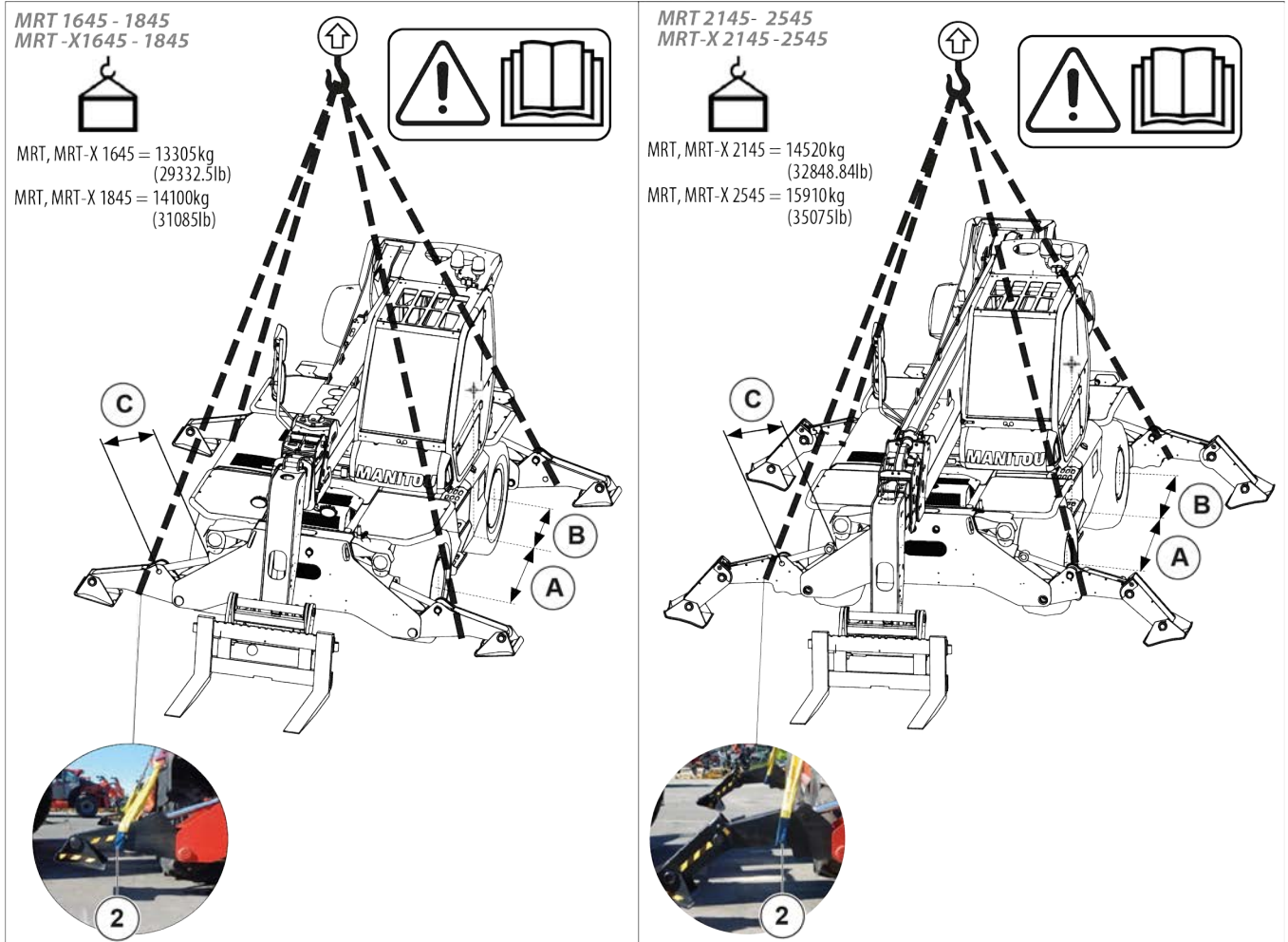
- **MRT 2545 A** = 1510 mm (59 in) B = 1220 mm (48 in)

Engedje le a forgó teleszkópos rakodógép stabilizátorait azonos magasságba, és mérje meg a "C" hengerek egyes rúdjaik kinyúlását.

Kövesse az alább látható és bemutatott jelzést:


- **MRT 1645- 1845 C** = 506,5 mm (19,94 in)
- **MRT 2145 - 2545 C** = 570 mm (22,44 in)

Helyezze a szalagokat az erre a célra kialakított ülésekbe (2).



Ábra 136: A teleszkópos rakodó kötélhurokba helyezése és felemelése

3.9.3 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VONTATÁSA VAGY HOROGRA AKASZTÁSA

 A vontatás nagyon kis sebességgel és rövid távolságokon végezhető.

A működés menete

Nyomja az előre-hátra irányválasztót üres „N” állásba.

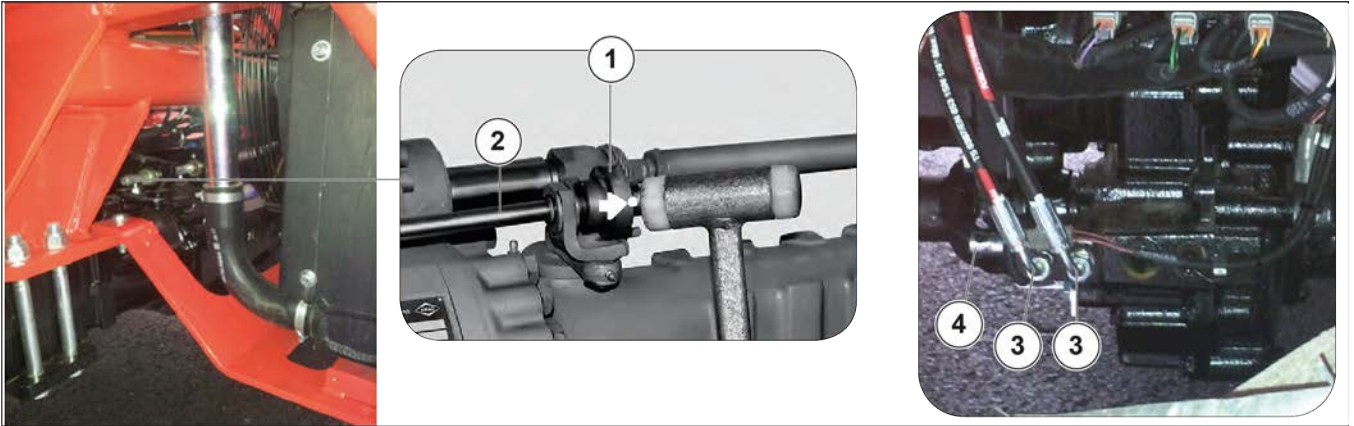
Ki kell engednie a rögzítőféket.

Kapcsolja be a vészvilágítást.

Állítsa a sebességváltót üres állásba:

1. Válassza le és csatlakoztassa a hidraulikus tömlőket (3) az alacsony/magas sebességváltó aljzatához.
2. Használja a hajtómű szárát (4) a kiemeléshez, és hozza üres állásba (közbenső pozíció a két „következő kattánás” között).
3. Nyissa ki a rögzítőegységet (1) a külső gyűrűre mért kalapácsütéssel,
4. Helyezze be ismét a nyomást, és ellenőrizze, hogy a dugattyúmozgás végén a rögzítőegység (1) beakad-e a rúd (2).

Hidraulikus kormányzás és fékrásegítés hiányában lassan és erőteljesen járjon el ezen a két vezérlőn. Kerülje a hirtelen mozdulatokat és rántásokat.



Ábra 137: A teleszkópos rakodó vontatása vagy horogra akasztása

4. KARBANTARTÁS

4.1. KARBANTARTÁSI IDŐKÖZÖK

4.1.1 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS



A kezelő jogosult elvégezni ezt a karbantartást.

Ezek a karbantartási beavatkozások lehetővé teszik a kezelő számára, hogy a teleszkópos rakodót tiszta és biztonságos állapotban tartsa.

4.1.2 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL



Ezt a szervizt a működés első 500 óráján belül vagy a teleszkópos rakodó üzembe helyezésétől számított 6 hónapon belül kell elvégezni (az első határidőn belül).

4.1.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS



Az időszakos karbantartást a Manitou hálózati szakemberének kell elvégeznie.

Karbantartási intervallumok naptára

Ez a naptár lehetővé teszi az üzemeltető számára, hogy naprakészen tartsa a teleszkópos rakodón végzett időszakos karbantartási munkálatokat azáltal, hogy bejelenti a MANITOU hálózat felhatalmazott szakembere által elvégzett összes óraszámot és a nagyjavítás időpontját.

4.1.4 KARBANTARTÁS ÉS ALKALMI ÜZEMELTETÉS

A következő munkákat és műveleteket a teleszkópos rakodó biztonsági és karbantartási követelményeinek megfelelően kell elvégezni.

4.2. TERVSZERŰ KARBANTARTÁS

4.2.1 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL

Az első 500 órában az első 6 hónap előtt.

Ha a teleszkópos rakodó a 6 hónapos üzem előtt elérte az 500 órát, akkor végezze el az 1. kötelező szervizelést és az 500 órás időszakos karbantartást.

Az első 6 hónappal az első 500 óra előtt.

Ha a teleszkópos rakodó az első 6 hónapban nem érte el az 500 üzemórát, akkor az első kötelező szervizt a márkakereskedésben kell elvégezni.

1. kötelező szerviz

Táblázat 106. 1. kötelező szerviz

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Motorolaj és szűrő	
Ellenőrzés	Ékszj feszessége	
Ellenőrzés	Olajsint a sebességváltóban	
Ellenőrzés	Gumiabroncsnyomás	
Ellenőrzés	A kerékanyák meghúzása	
Ellenőrzés	Az elülső tengely differenciálzárja	
Ellenőrzés	A hátsó tengely differenciálzárja	
Ellenőrzés	Az első kerékreduktorok tömítése	
Ellenőrzés	A hátsó kerékreduktorok tömítése	
Ellenőrzés	A teleszkópos gém saruk meghúzása	
Ellenőrzés	Hidraulika és áttétel olajsintje	
Ellenőrzés	Szélvédőmosó folyadékszintje	
Ellenőrzés	Kabinszellőző szűrők	
Tisztítás	Hűtőrács	
Tisztítás	Kondenzátorrács (légkondicionáló OPCIO)	
Kenés	Általános kenés	
Ellenőrzés	A villák kopása	
Ellenőrzés	Biztonsági öv	
Ellenőrzés	A háromfázisú motor csendes blokkja	
Ellenőrzés/ Beállítás	A háromfázisú motor szívórendszere	
Ellenőrzés	A háromfázisú motor tömlői és kábelkötege	
Ellenőrzés	Fékkör nyomása	
Ellenőrzés	A gém saruk kopása	
Ellenőrzés	A kábelkötegek és kábelek állapota	
Ellenőrzés	Világítás és jelzés	
Ellenőrzés	Jelzők	
Ellenőrzés	A visszapillantó tükrök állapota	
Ellenőrzés	Kabinszerkezet épsége	
Ellenőrzés	Az alváz szerkezetének épsége	
Ellenőrzés	A munkaserelékek gyorscsatlakoztatása	
Ellenőrzés	A munkaserelékek állapota	

4.2.2 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS

10 ó - Napi karbantartás vagy minden 10 üzemóra után

Táblázat 107. 10 ó - Napi karbantartás vagy minden 10 üzemóra után

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Motor olajsintje	
Ellenőrzés	Hűtőfolyadék szintje	
Ellenőrzés	Teleszkópos gém csúszósaru	

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Vizsgálat	„MSS” biztonsági rendszer	
Ellenőrzés	Üzemanyagszint	
Ellenőrzés	DEF folyadékszint	
Ellenőrzés	Üzemanyag előszűrő	
Ellenőrzés	Kabinüveg sérülése	

50 ó - Heti karbantartás vagy 50 üzemóránként

Táblázat 108. 50 ó - Heti karbantartás vagy 50 üzemóránként

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Hidraulika olajsztint	
Ellenőrzés	Gumiabroncsnyomás és kerékanya meghúzása	
Tisztítás	A közbelső hűtő vízólahjűtő rácsa	
Kenés	Általános kenés	
Tisztítás és kenés	Teleszkópos gémm kopósaru	
Tisztítás és kenés	Toronyforgató gyűrű	
Ellenőrzés	Szélvédőmosó folyadékszintje	
Ellenőrzés és tisztítás	Kondenzátorrács (légkondicionáló opcionális)	

250 óra - 250 üzemóránként

Táblázat 109. 250 óra - 250 üzemóránként

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Elülső és hátsó tengely differenciáloaj szintje	
Ellenőrzés	Elülső és hátsó kerékreduktorok olajsztintje	
Ellenőrzés	Sebességváltó olajsztintje	
Ellenőrzés	Akkumulátor	
Ellenőrzés	Torony forgásreduktor olajsztintje	
Ellenőrzés, tisztítás és kenés	Külső gémláncok	Csak a következőknél: MRT 1845-2145-2545 and MRT-X 1845-2145-2545
Ellenőrzés	Forgásreduktor rögzítőcsavarjai	
Ellenőrzés	Ereszkedő és emelkedő rendszer stabilizátorai	Csak a következőknél: MRT 2145-2545 e MRT-X 2145-2545

4.2.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS

500 ó - Időszakos karbantartás - 500 üzemóránként vagy 6 havonta

Táblázat 110. 500 ó - Időszakos karbantartás - 500 üzemóránként vagy 6 havonta

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	A hidraulikaolaj szennyeződése	
Csere	Hidrosztatikus szivattyú (áttétel) olajsztűrő	

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Hidraulikaolaj szűrőbetét (ürítés)	
Csere	Hidraulikaolaj-szellőztető	
Ellenőrzés	Rögzítőcsavarok a nyeregszerkezethez és a toronyhoz	
Ellenőrzés	A villák kopása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Kabinszellőző szűrők	
Csere	Motorolaj és szűrő	
Ellenőrzés	Ékszíj feszessége	

1000 óra - Időszakos karbantartás - 1000 üzemóránként vagy 1 évente



Végezze el az 500 üzemórás rendszeres karbantartását is.

Táblázat 111. 1000 óra - Időszakos karbantartás - 1000 üzemóránként vagy 1 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Elülső és hátsó tengely differenciáloolaj	
Csere	Elülső és hátsó kerékreduktor olaj	
Csere	Hajtóműolaj	
Csere	Szárazlevegő-szűrőbetét	
Tisztítás	Üzemanyagtartály	
Csere	Üzemanyag előszűrő	
Ellenőrzés/ Tisztítás	Üzemanyag-szivattyú szűrő	
Csere	Üzemanyagszűrő	
Csere	Hűtőfolyadék	
Csere	Kabinszellőző szűrők	
Ellenőrzés	A teleszkópgém külső láncainak kopása	Csak a következőknél: MRT 1845-2145-2545 and MRT-X 1845-2145-2545
Vizsgálat	A nyeregcsapágyak kopása és nagyobb hézagja	
Csere	„DEF” üzemanyag-szivattyú szűrő	
Csere	„DEF” tartályszellőző	
Ellenőrzés	Biztonsági öv	
Ellenőrzés	A háromfázisú motor csendes blokkja	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés/ Beállítás	Háromfázisú motor légbeszívó rendszer	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Háromfázisú motortömlők és -csövek	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Fékkör nyomása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A teleszkópos gém saruk kopása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A kábelkötegek és kábelek állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Világítás és jelzés	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Jelzők	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A visszapillantó tükrök állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Kabinszerkezet épsége	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Az alváz szerkezetének épsége	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Stabilizátorok belső alkatrészei	Csak a következőknél: MRT 2145, MRT 2545, MRT-X 2145, MRT-X 2545
Ellenőrzés	A munkaszerelekek gyorscsatlakoztatása	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A munkaszerelekek állapota	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Üzemi és rögzítőfék	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval

2000 ó - Időszakos karbantartás - 2000 üzemóránként vagy 2 évente



Az 500 órás és 1000 órás üzemidő
időszakos karbantartását is el kell végezni.

Táblázat 112. 2000 ó - Időszakos karbantartás - 2000 üzemóránként vagy 2 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Gumiabroncsnyomás és kerékanya meghúzása	
Csere	Hidraulikaolaj	
Tisztítás	Hidraulikus bemeneti szűrőbetétek	
Ellenőrzés	Hűtőrács	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Áttétel nyomás	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Kormány	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A gémszerelvény állapota	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Csapágyak és csuklós gyűrűk	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A tömlők és csövek állapota	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Az emelők állapota (szivárgás, rudak)	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Hidraulikus körök nyomása	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Csapágyak és csuklós gyűrűk	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Tisztítás/ Ellenőrzés	Légkondicionálás (OPCIONÁLIS)	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Csere	Háromfázisú motoros szervizszíj	Vegy fel a kapcsolatot a forgalmazóval

3000 ó - Időszakos karbantartás - 3000 üzemóránként vagy 3 évente



Az 500 órás és 1000 órás üzemidő
időszakos karbantartását is el kell végezni.

Táblázat 113. 3000 ó - Időszakos karbantartás - 3000 üzemóránként vagy 3 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Légszűrő biztonsági patron	

4.2.4 ALKALMI KARBANTARTÁS

Táblázat 114. Alkalmi karbantartás

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Telepítés	Teleszkópos gém biztonsági éke	
Csere	Kerék	
Normál	Fényszórók	
Csere	Biztosítékok és relék	

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés/ Tisztítás	Forgó elektromos kollektor távado gyűrűk (3 hónapos inaktivitás után)	
Vizsgálat	Rádióvezérlés	
Ellenőrzés/ Tisztítás	Üzemanyag-tartály töltő szűrő	
Ellenőrzés/ Tisztítás	DEF tartálytöltő szűrő	
Tisztítás	A „Rakodó leállítva” DPF szűrő helyhez kötött regenerálása	

4.3. 10 ÜZEMÓRÁNKÉNT

4.3.1 A MOTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A motor vagy a kipufogógáz-utókezelő károsodásának veszélye

Ne adjon hozzá túl sok olajat. Túl sok olaj hozzáadásával a motor vagy a kipufogógáz-utókezelő károsodhat.

Űrítse le vagy szívja fel a felesleges olajat.

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre kikapcsolt hőmotor mellett, és hagyja, hogy az olaj a forgattyúházba ülepedjen.

1. Nyissa ki a motorfedelelet.
2. Távolítsa el az olajsztintjelző pálcát (1).
3. Tisztítsa meg az olajsztintjelző pálcát, és ellenőrizze, hogy a szint a két jel között van-e.
4. Szükség esetén távolítsa el a sapkát (2) a hengerfejről, és töltsön be új olajat a töltőnyíláson (3) keresztül.

5. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás vagy izzadás.



Ábra 138: Motor olajsztintje

4.3.2 A HŰTŐFOLYADÉK SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye

Túlnyomásos rendszer: A forró hűtőfolyadék súlyos égési sérüléseket okozhat.

A töltősapka megnyitásakor állítsa le a motort, és várja meg, amíg a hűtőrendszer elemei lehűlnek. Lassan lazítsa meg a nyomósapkát, hogy csökkentse a nyomást. Soha ne adjon hozzá hideg hűtőfolyadékot, ha a motor forró.

Vészhelyzetben lehetőség van a víz hűtőfolyadékként való felhasználására, majd a lehető leggyorsabban cserélje ki a folyadékot a hűtőkörben.

⚠ VESZÉLY

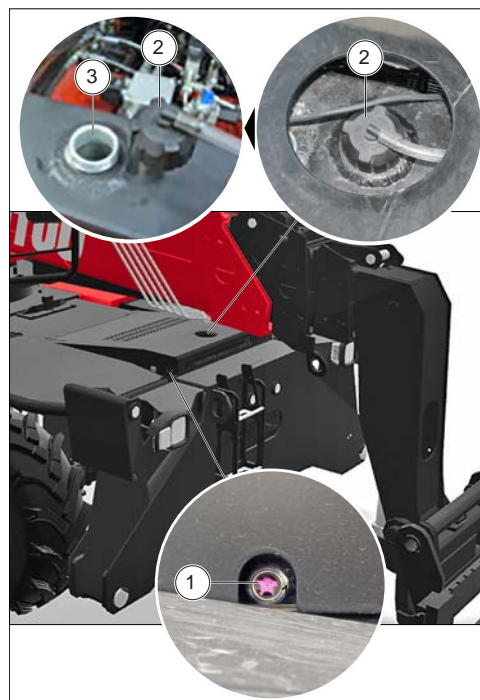
Légzár bevezetésének veszélye a hűtőrendszerbe

A motor hűtőrendszerének bármilyen karbantartása vagy javítása esetén az eljárást talajszinten kell a motoron elvégezni.

Ez lehetővé teszi, hogy pontosan ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét, és elkerülje annak kockázatát, hogy légzárat vezessen be a hűtőrendszerbe.

1. Nyissa ki a motorfedelelet.
2. Ellenőrizze a megfelelő szintet a kijelző közepéhez képest (1).
3. Szükség esetén adjon hozzá hűtőfolyadékot.
4. Lassan húzza fel a radiátor sapkáját (2) a biztonsági ütközőig.
5. Hagyja, hogy a nyomás és a gőz távozzon.
6. Nyomja meg a sapkát, és csavarással távolítsa el.
7. Töltse fel a hűtőfolyadékot a töltőnyíláson (3) keresztül a kijelző közepéig (1).
8. Enyhén kenje meg a töltőnyílást, hogy megkönnyítse a hűtősapka cseréjét és eltávolítását.

9. Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a radiátoron vagy a csőveken.



Ábra 139: Hűtőfolyadék szintje

4.3.3 A TELESZKÓPGÉM CSÚSZÓ SARUK ELLENŐRZÉSE

Az optimális működés fenntartása érdekében kenje meg a csúszósarukat és a teleszkópgém toldásait.

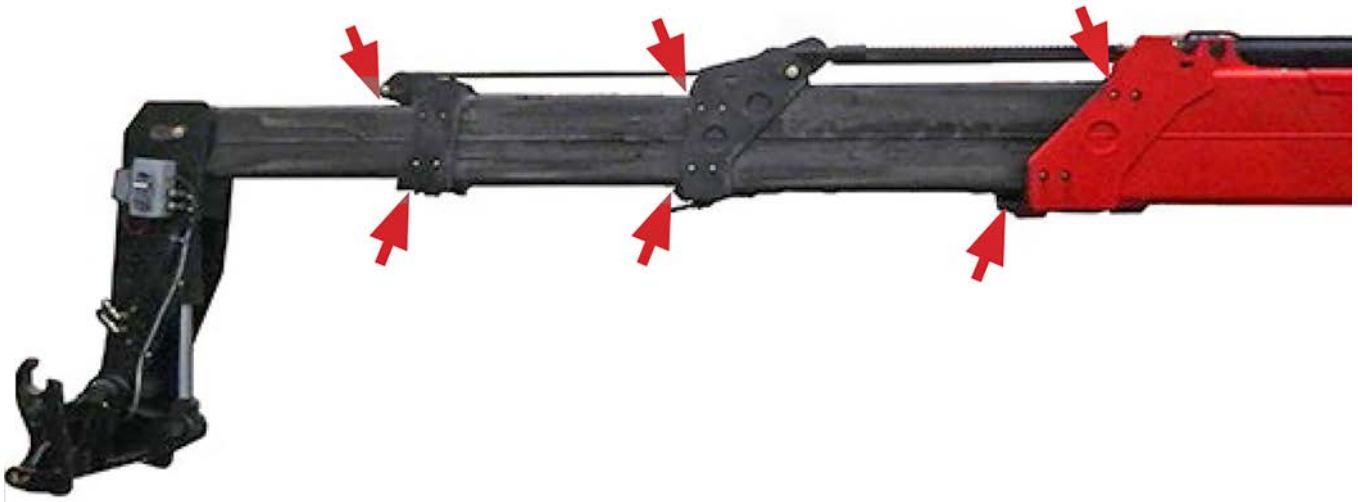
MEGJEGYZÉS

A TELESZKÓPGÉM KENÉSE A KÖVETKEZŐK UTÁN SZÜKSÉGES:

A gép tisztítása, különösen nagynyomású lándzsákkal. A teleszkópos rakodó használatának mellőzése hosszú ideig.

1. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgém toldásait.
2. Ellenőrizze a teleszkópos toldatok felületének állapotát: a felületnek tisztának kell lennie, korrózió jelei nélkül.
3. Ellenőrizze a saruk állapotát és azt, hogy megfelelően irányítják-e a teleszkópgém toldásainak kitolási és behúzási mozgását.
4. Szükség esetén kenje meg a teleszkópgém toldásait speciális kenőzsírral, hogy fenntartsa a csúszósaruk megfelelő csúsztatását:
 - 4.1. Nyújtsa ki és húzza vissza többször a gémet, hogy a zsír egyenletesen oszoljon el.

5. Távolítsa el a felesleges zsírt.



Ábra 140: Teleszkópos gép csúszósaru



Csiszoló légkörben (por, homok, szén) történő használat esetén használjon csúszó festéket (lásd MANITOU: 483536). Kérjen tanácsot a kereskedőjétől.

blokkolja-e a nehezítő mozgásokat, amikor az "MSS" biztonsági rendszer aktíválva van

4.3.4 AZ "MSS" BIZTONSÁGI RENDSZER ELLENŐRZÉSE

1. Metrikus zsinór és vízmérték segítségével ellenőrizze a gép hosszát (L) és szögét (A).
2. Ezután ellenőrizze a biztonsági rendszer működését ismert súly emelésével, villával, zárt gémmel, és ellenőrizze, hogy a kijelzőn (1) leolvasott terhelés helyes-e (MUNKA oldal, „Geometriai” választás).
3. Nyújtsa ki a terhet (körülbelül 0,5 m / 1,6 láb magasságban tartva a talajtól), és ellenőrizze, hogy az eléri-e a terhelési táblázat által meghatározott határértéket, és hogy a teleszkópos rakodó



Ábra 141: „MSS” biztonsági rendszer

4.3.5 ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE

A légköri viszonyok miatti páralecsapódás minimalizálása érdekében tartsa az üzemanyagtartályt a lehető legnagyobb mértékben feltöltve.

▲ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély

Ne dohányozzon, és ne közelítsen nyílt lánggal a feltöltési műveletek során, vagy amikor a tartály nyitva van.

Soha ne töltsse fel, amíg a motor jár.

1. Ellenőrizze a kijelzőn látható jelzőt (VEZETÉS oldal).
Szükség esetén adjon hozzá dízel üzemanyagot.
2. Távolítsa el a sapkát (1).
3. Töltse fel a tartályt tiszta és szűrt dízel üzemanyaggal a töltőnyakon keresztül (2).
4. Tegye vissza a sapkát (1).
5. Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tartályon vagy a csöveken.



Ábra 142: Üzemanyagszint

4.3.6 DEF-FOLYADÉKSZINT ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Irritáló anyagokkal való érintkezés veszélye

Ha a „DEF” tartálysapkát magas hőmérsékleten nyitják ki, ammóniagőzök távozhatnak. Az ammóniagőzöknek csípős szaguk van, és különösen irritálják a bőrt, a nyálkahártyákat és a szemet. A gőzök jelenléte égető érzést okozhat a szemben, az orrban és a szájüregben, valamint köhögést és könnyező szemet.

Ne lélegezze be az ammóniagőzöket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Irritáló anyagokkal való érintkezés veszélye

Ha a „DEF” szembe vagy bőrre kerül, azonnal és alaposan le kell öblíteni tiszta vízzel. A „DEF” lenyelése esetén azonnal öblítse ki a száját bőséges vízzel, és igyon bő vízzel. Azonnal cserélje ki a „DEF” -el szennyezett ruházatot. Allergiás reakciók esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A „DEF” gyermekektől elzárva tartandó. A „DEF” nem érintkezhet a bőrrel, szemmel vagy ruházattal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye

Működés közben és a motor leállítása után a „DEF” csövek és az összes csatlakoztatott alkatrész nyomás alatt marad, és nagyon forró lehet. A rendszer kinyitásakor fennáll a veszélye annak, hogy a magas hőmérsékletű „DEF” permet égési sérülést okoz.

A kipufogógáz-kezelő rendszeren legkorábban a motor leállítása után 5 perccel kezdje meg a munkát. Lassan nyissa meg a rendszer elemek csatlakozásait és blokkoló elemeit. Felnyitáskor takarja le a metszéspontot egy ruhadarabbal. Viseljen védőkesztyűt, védőruházatot és védőszemüveget.

⚠ VESZÉLY

A termostátok és a hőmérséklet-érzékelők károsodásának veszélye

A „DEF” behatolása a hűtőfolyadék-körbe (akár nagyon kis mennyiségben) károsítja a termostátokat és a hőmérséklet-érzékelőket.

Erősen ajánlott a „DEF” -et más fogyóeszközöktől elkülönítve tartani. Ne használja ugyanazokat a tartályokat és gyűjtőtálcákat „DEF” -hez és egyéb fogyóeszközökhöz. Ne használjon olyan fogyóeszközöket, amelyek nyomokban „DEF” -et tartalmaznak.

⚠ VESZÉLY

Az alkatrészek károsodásának veszélye

A DEF rendszer egyes komponensei jelentős mértékben reagálnak akkor is, ha a szennyeződések a legkisebb nyomokban vannak jelen.

Csak „DEF” tárolására alkalmas tiszta tartályokat és gyűjtőtálcákat használjon. Ne használjon olyan „DEF” -et, amely nyomokban szennyeződéseket tartalmaz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mérgezés veszélye

Tűzvédelmi intézkedések: a „DEF” nem tűzveszélyes. Tűz esetén NH₃ (ammónia) szabadulhat fel. Ebben az esetben fennáll a mérgezés veszélye. A tűzoltási intézkedéseknek meg kell felelniük a környezeti feltételeknek.

! VESZÉLY

Környezetvédelmi figyelmeztetés A „DEF” ártalmatlanítása:

A kis mennyiségben véletlenül kiömlött „DEF” nem jelent problémát. A termék biológiailag könnyen lebontható, és sok víz felhasználásával problémamentesen elosztható a csatornarendszerben. Nagyobb mennyiségű „DEF” ártalmatlanítása esetén mindig meg kell felelni a környezetvédelemről és a hulladékok újrafeldolgozásáról/ártalmatlanításáról szóló törvény követelményeinek. A „DEF” maradékanyagait tartalmazó csomagokat ugyanúgy kell kezelni, mint a „DEF” -et. A csomagok tartalmát teljesen ürítse ki, így a csomagok tisztítás után újra felhasználhatóak.

1. Ellenőrizze a kijelzőn látható jelzőt (VEZETÉS oldal).
Szükség esetén adjon hozzá „DEF” folyadékat.
2. Távolítsa el a sapkát (1).
3. Töltse fel a tartályt friss, nem szennyezett „DEF” folyadékkal a töltőnyakon (2) keresztül.
4. Helyezze vissza a sapkát (1).
5. Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tartályon vagy a csöveken.



Ábra 143: DEF-folyadékszint ellenőrzése

4.3.7 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ ELLENŐRZÉSE

! VESZÉLY

Tűzveszély

A forró felületekre vagy elektromos alkatrészekre ömlő üzemanyag tüzet okozhat.

Kapcsolja ki az indítókapcsolót, ha szűrőt vagy vízválasztó elemet cserél. Azonnal távolítsa el a kiömlött üzemanyagot. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt, mielőtt bármilyen karbantartást vagy javítást végezne. Alaposan tisztítsa meg az előszűrő és tartójának külső felületét, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe.

1. Nyissa ki a motor fedelét, és keresse meg az üzemanyag előszűrőt (1).
2. Kapcsolja be a motort.
3. Helyezzen megfelelő gyűjtőedényeket a motor alá.
4. Húzza ki az elektromos kábelcsatlakozásokat (2).
5. Lazítsa meg a légtelenítő sapkát (3).
6. Engedje le a folyadékat, amíg csak üzemanyag jön ki.
7. Helyezze vissza a légtelenítő sapkát (3).



Húzza meg a kupakot az alábbi meghúzási nyomatékkal: $1,6 \pm 0,3 \text{ Nm}$.

8. Csatlakoztassa az elektromos kábelcsatlakozásokat (2).



Ábra 144: Üzemanyag előszűrő ellenőrzése

4.3.8 KABINÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

! VESZÉLY

Szerkezeti és/vagy felületi károsodás veszélye

A fülkeablakokkal nem kompatibilis tisztítószer használata szerkezeti és/vagy felületi károsodást okozhat.

Ne használjon súrolószert vagy erősen lúgos tisztítószert a fülke ablakain. Ne használjon aromás vagy halogénezett oldószereket, például toluolt, benzolt, benzint, acetont vagy szén-tetrakloridot a fülke ablakain. Ha kétségei vannak a tisztítószerezet kapcsolatban, forduljon a képviselőjéhez vagy a forgalmazóhoz.

! VESZÉLY

Felületromlás és repedés veszélye

A maró oldószerekkel, például metil-etil-ketonnal (MEK) vagy sósavval való érintkezés a fülke ablakainak felületi romlását és esetleges megrepedését okozhatja.

Ne dörzsölje kefével, acélgyapjával vagy más súrolószerezetrel. Ne használjon spatulát, borotvapengét vagy más éles eszközt a lerakódások vagy foltok eltávolításához. Ne tisztítsa a fülke ablakait közvetlen napfényben vagy magas hőmérsékleten, mert ez foltokat okozhat.

A kezelő biztonsága és élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt a fülkeablakok megfelelő eljárásokkal történő tisztítása és időszakos ellenőrzése.

- Alaposan tisztítsa meg a fülke összes ablakát (szélvédő, hátsó ablak, felső ablak, oldalsó ablakok).
- Ellenőrizze az ablakok épségét a fülke mindkét oldalán.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e karcolások, horzsolások, repedések stb. Ebben az esetben ki kell cserélni az üveget.

Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.

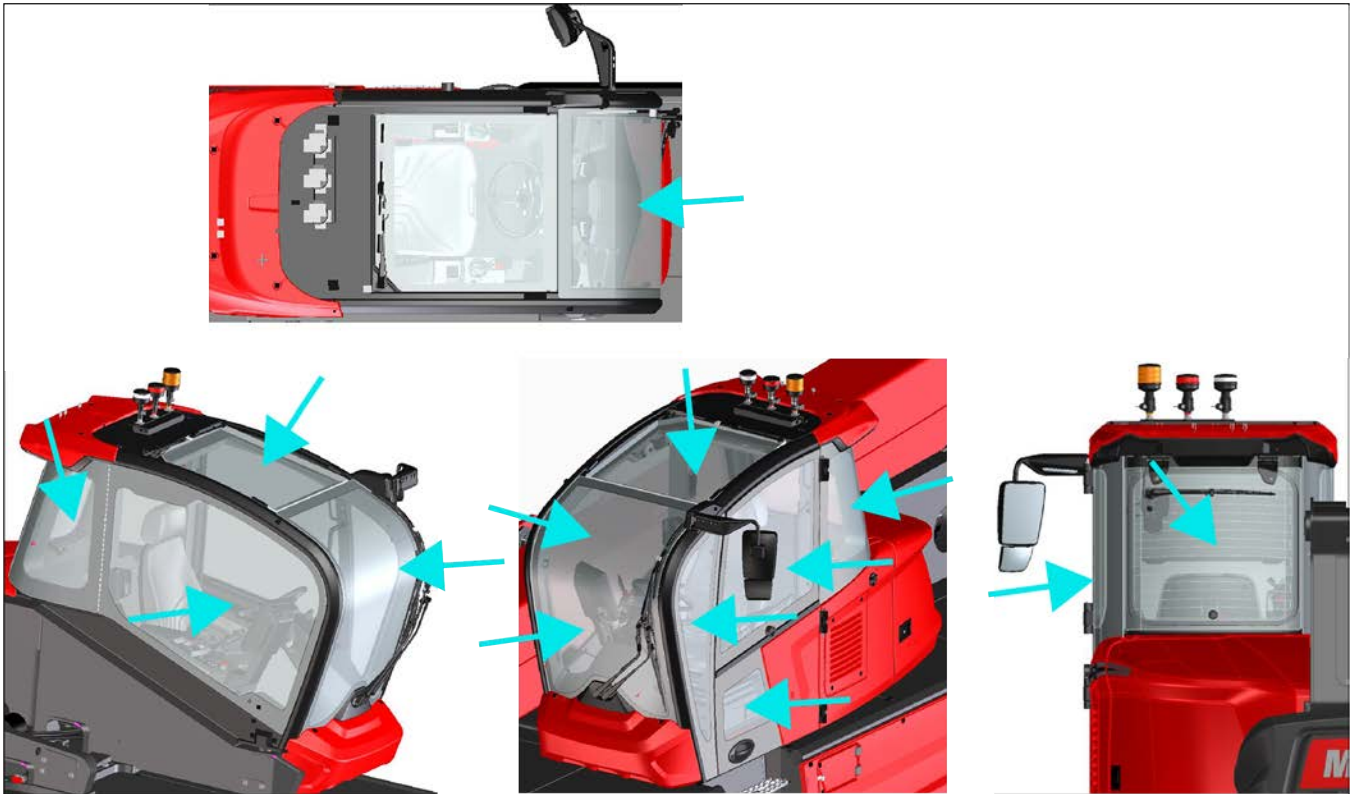
Itt találhatja meg, hogyan lehet a legjobban megtisztítani és megfelelő állapotban tartani a kabinablakokat.

TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS TISZTÍTÓBERENDEZÉSSEL

- Tisztítsa meg a felületet nagynyomású tisztítóval (max. 100 bar vagy 1,450 psi) és/vagy gőztisztítóval. Javasoljuk, hogy az egész üveg tisztítása előtt teszteljen egy kis területet.
- Kerülje a víz és/vagy gőz adalékok használatát.

KÉZI TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS

- Óvatosan mossa le a kendőt enyhe szappanos meleg vizes oldattal, puha, nem karcoló törölkendővel vagy szivaccsal a szennyeződések és a korom eltávolításához.
- A kifröccsent zsír és a szennyezett üveganyagok szárítás előtt petroléterrel (BP65), hexánnal vagy heptánnal enyhén letörölhetők.
- A kisebb karcolások és horzsolások enyhe autópólirozó használatával minimalizálhatók. Javasoljuk, hogy tesztelje az üveg egy kis területét a kiválasztott tisztítószerezetrel (kövesse a tisztító gyártójának utasításait).
Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.
- Végül öblítse le alaposan tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosószerezetmaradványokat, és puha ruhával törölje szárazra a felületet a vízfoltok elkerülése érdekében.



Ábra 145: Kabinüveg épségének ellenőrzése

4.3.9 KABIN FELSŐ TÖRÉSGÁTLÓ ÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE (OPCIONÁLIS)

! VESZÉLY

Ha a fülke „felső törésgátló üveggel (opcionális)” (1) van felszerelve, az üveg törésgátló tulajdonságainak és a nagy ütésállósági teljesítménynek a megőrzése érdekében elengedhetetlen az időszakos karbantartás, amely nagyobb biztonságot és védelmet nyújt a kezelőnek a behatolás ellen.

! VESZÉLY

Szerkezeti és/vagy felületi károsodás veszélye

A fülkeablakkal nem kompatibilis tisztítószer használata szerkezeti és/vagy felületi károsodást okozhat.

Ne használjon súrolószert vagy erősen lúgos tisztítószert a fülke ablakain. Ne használjon aromás vagy halogénezett oldószereket, például toluolt, benzolt, benzint, acetont vagy szén-tetrakloridot a fülke ablakain. Ha kétségei vannak a tisztítószerrel kapcsolatban, forduljon a képviselőjéhez vagy a forgalmazóhoz.

! VESZÉLY

Felületromlás és üvegtörés veszélye

A maró oldószerekkel, például metil-etil-ketonnal (MEK) vagy sósavval való érintkezés a fülke ablakainak felületi romlását és esetleges megrepedését okozhatja.

Ne dörzsölje kefével, acélgyapjával vagy más súrolószerszel. Ne használjon spatulát, borotvapengét vagy más éles eszközt a lerakódások vagy foltok eltávolításához. Ne tisztítsa a fülke ablakait közvetlen napfényben vagy magas hőmérsékleten, mert ez foltokat okozhat.

! VESZÉLY

10 évente cserélje ki az üveget (1).

A kezelő biztonsága és élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt a fülkeablakok megfelelő eljárásokkal történő tisztítása és időszakos ellenőrzése.

- Alaposan tisztítsa meg a fülke összes ablakát (szélvédő, hátsó ablak, felső ablak, oldalsó ablakok).
- Ellenőrizze az ablakok épségét a fülke mindkét oldalán.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e karcok, horzsolások, repedések stb. Ebben az esetben ki kell cserélni az üveget. **Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.**

Itt található meg, hogyan lehet a legjobban megtisztítani és megfelelő állapotban tartani a kabinablakokat.

TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS TISZTÍTÓBERENDEZÉSSEL

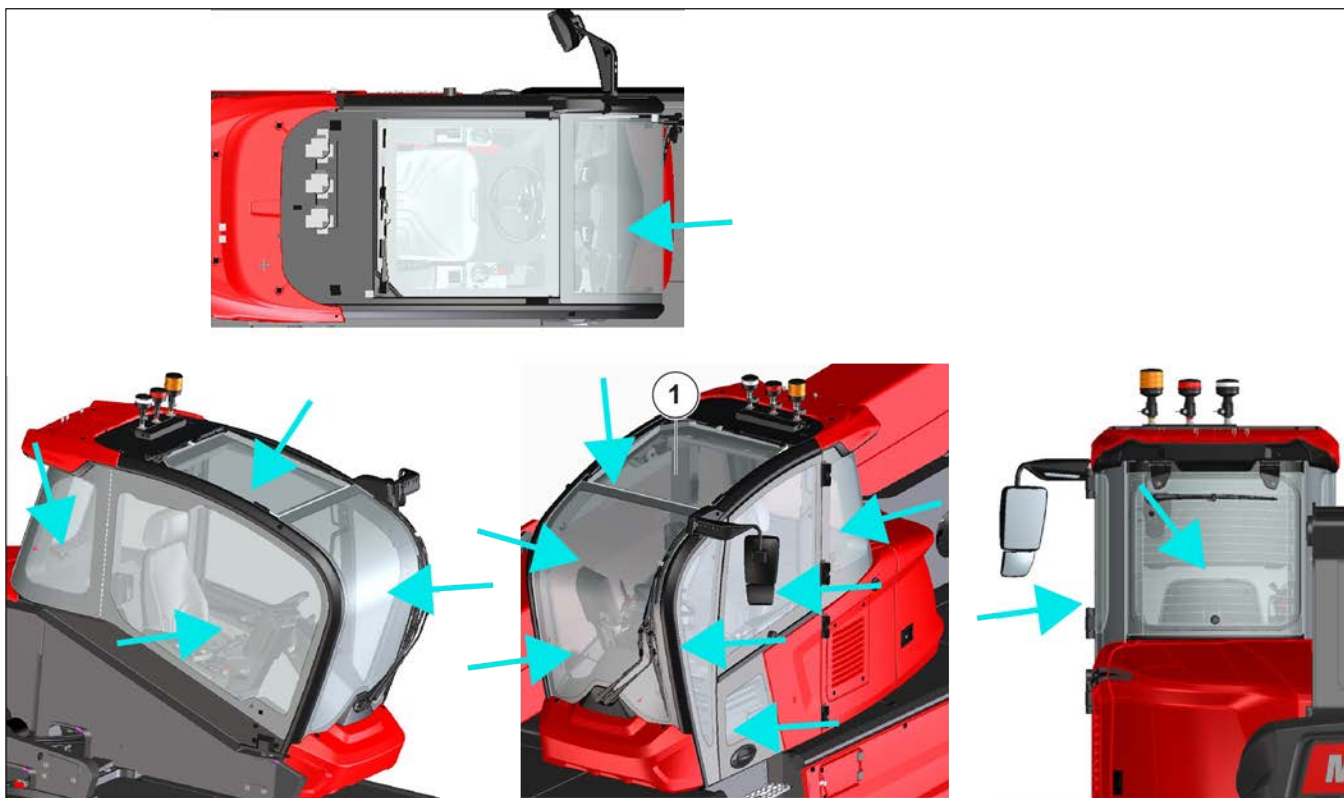
- Tisztítsa meg a felületet nagynyomású tisztítóval (max. 100 bar vagy 1,450 psi) és/vagy gőztisztítóval. Javasoljuk, hogy az egész üveg tisztítása előtt teszteljen egy kis területet.
- Kerülje a víz és/vagy gőz adalékok használatát.

KÉZI TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS

- Óvatosan mossa le a kendőt enyhe szappanos meleg vizes oldattal, puha, nem karcoló

törőkendővel vagy szivaccsal a szennyeződések és a korom eltávolításához.

- A kifröccsent zsír és a szennyezett üveganyagok szárítás előtt petroléterrel (BP65), hexánnal vagy heptánnal enyhén letörölhetők.
- A kisebb karcok és horzsolások enyhe autópólirozó használatával minimalizálhatók. Javasoljuk, hogy tesztelje az üveg egy kis területét a kiválasztott tisztítószerrel (kövesse a tisztító gyártójának utasításait). **Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.**
- Végül öblítse le alaposan tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosószermaradványokat, és puha ruhával törölje szárazra a felületet a vízfoltok elkerülése érdekében.



Ábra 146: Kabin felső törésgátló üveg épségének ellenőrzése (opcionális)

4.4. 50 ÜZEMÓRÁNKÉNT

4.4.1 HIDRAULIKAOLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

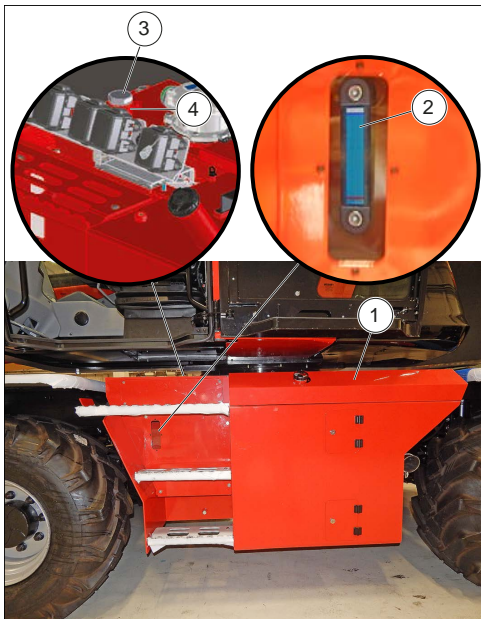
Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre kikapcsolt motorral, a teleszkópgém visszahúzásával és leengedésével, amennyire csak lehetséges.

VESZÉLY

Használjon nagyon tiszta tölcserőt, és tisztítsa meg az olajtartály tetejét a feltöltés előtt.

1. Távolítsa el a tartályvédő panelt (1).
2. Győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás vagy izzadás.

3. Ellenőrizze az olajsintet az tartály optikai jelzőjével (2).
Az olajsint akkor megfelelő, ha a felső és az alsó jelzés között van.
Szükség esetén töltsön be új olajat a töltőnyakból (4).
4. Távolítsa el a kupakot (3) a töltőnyakról (4), és tölts fel olajjal.
Az olajat mindig maximális szinten kell tartani.
5. Helyezze vissza a sapkát (3).
6. Helyezze vissza a tartályvédő panelt (1).



Ábra 147: Hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

4.4.2 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A felfújás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a levegőcső megfelelően csatlakozik-e az abroncsszelephez, és tartson távol mindenkit a műveletek során. Kövesse az ajánlott felfújási nyomást.

- Ellenőrizze a gumibroncsok állapotát vágások, dudorok, kopás stb. szempontjából.
- Ellenőrizze a kerékcsavarok szorosságát. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása a kerékcspok elhasználódását és törését, valamint maguknak a kerekeknek a deformálódását okozhatja.
 - Elülső kerekek: 680 Nm ± 15%.
 - Hátsó kerekek: 680 Nm ± 15%

- Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a gumibroncs nyomását (a felszerelt gumibroncs modelljétől függően).

4.4.3 A HŰTŐRÁCS, A HIDRAULIKAOLAJ, A HŰTŐFOLYADÉK ÉS A KÖZBENSŐ HŰTŐ TISZTÍTÁSA

⚠ VESZÉLY

Állítsa be a tisztítás gyakoriságát a működési környezetnek megfelelően.

A hidraulikaolaj-hűtő radiátorhoz és a közbelső léghűtőhöz (1) való hozzáféréshez nyissa ki a motorfedelelet (1a).

A hűtő radiátor eléréséhez (2) távolítsa el az első futóművön lévő panelt (2a).

Vizsgálja meg ezeket a radiátorelemeket: sérült bordák, korrózió, szennyeződés, zsír, rovarok, levelek, olaj és egyéb törmelékek.

Szükség esetén tisztítsa meg a radiátort.

A sűrített levegő a legjobb módszer a törmelék eltávolítására.

Irányítsa a levegősugarat a ventilátor légáramával (3) ellentétes irányba. Tartsa a fúvókát kb. 6 mm-re a radiátor bordáitól.

Lassan mozgassa a levegőfúvókát a radiátorcsövekkel párhuzamosan. A sűrített levegő eltávolítja a csövek közötti törmelékét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

A levegőnyomás személyi sérülést okozhat. A biztonsági intézkedések be nem tartása személyi sérülést okozhat.

Sűrített levegő használata esetén viseljen arcvédőt és védőruházatot. A sűrített levegős tisztító fúvóka maximális nyomásának 21 barnál (30 psi) kisebbnek kell lennie.

A tisztításhoz túlnyomásos víz is használható. A tisztításhoz a maximális víznyomásnak 2,8 barnál (40 psi) kisebbnek kell lennie.

A sár lágyításához használjon túlnyomásos vizet. Tisztítsa meg a magot mindkét oldalon.

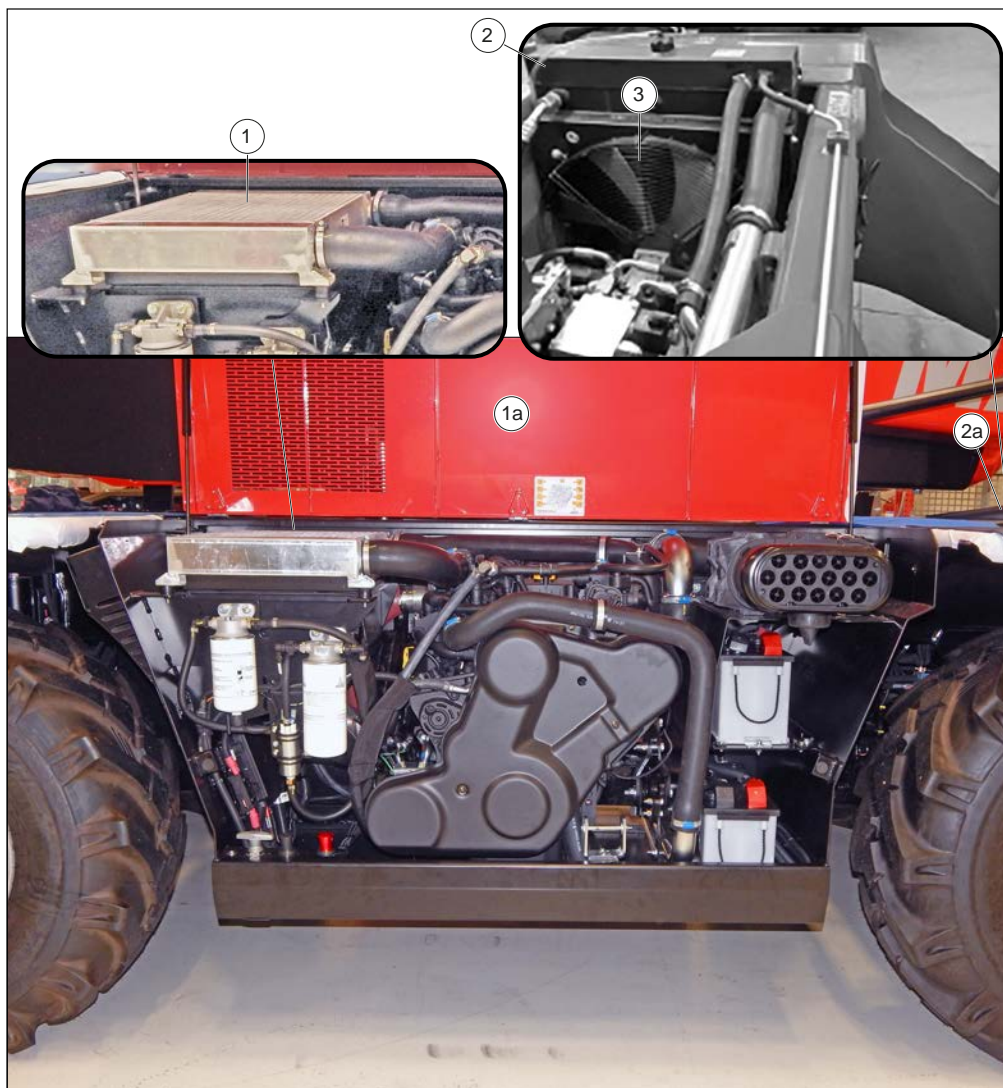
Az olaj és a zsír eltávolításához használjon zsírtalanítót és gőzt.

Tisztítsa meg a mag mindkét oldalát. Mossa ki a magot mosószerrel és forró vízzel. Öblítse le alaposan tiszta vízzel.

A hűtő tisztítása után indítsa be a motort.

Melegítse fel a motort üresjáratú fordulatszámon terhelés nélkül 3-5 percig. Állítsa a motort maximális sebességre. A teljes gázzal történő működtetés segít eltávolítani a törmeléket és megszáritani a magot. Csökkentse a motor fordulatszámát alajjártra, majd állítsa le a motort. A mag mögötti lámpával ellenőrizze, hogy tiszta-e. Szükség esetén ismétlje meg a tisztítást.

Ellenőrizze, hogy a bordák nem sérültek-e. Az összehajtott bordák „fésűvel” nyithatók. Vizsgálja meg ezeket az elemeket, és meggyőződjön arról, hogy jó állapotban vannak: hegesztések, szerelőkonzolok, levegővezetékek, csatlakozások, bilincsek és tömítések. Szükség esetén végezze el a javításokat.



Ábra 148: A hűtőrács, a hidraulikaolaj, a hűtőfolyadék és a közbenső hűtő tisztítása

4.4.4 A SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

1. Nyissa ki a hűtőrácsot (1), hogy hozzáférjen a szélvédőmosó folyadéktartályához (2)
2. Szemrevételezéssel ellenőrizze a tartály szintjét.
3. Szükség esetén töltsön be mosófolyadékot a töltőnyakból (3).
4. Távolítsa el a töltő sapkáját (4).
5. Töltsön be szélvédőmosó folyadékot a töltőnyakon (3) keresztül.
6. Helyezze vissza a betöltősapkát (4).
7. Helyezze vissza a hűtőrácsot (1).



Ábra 149:

4.4.5 A KONDENZÁTORRÁCS (OPCIONÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ) ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

! VESZÉLY

A kondenzátorbordák károsodásának veszélye

Ne használjon vízsugarat vagy nagynyomású gőzt, mert ez kárt tehet a kondenzátor bordáiban.

Szennyező légkörben naponta tisztítsa meg a hűtőrácsot.

1. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a kondenzátor (1) tiszta-e.

Ha szükséges, tisztítsa meg.

2. Tisztítsa meg a kondenzátort sűrítettlevegő-sugárral az áramlással megegyező irányba irányítva azt.

A tisztítás optimalizálása érdekében végezze el ezt a műveletet bekapcsolt bordákkal.

Ábra 150: A kondenzátor hűtőrácsának ellenőrzése és tisztítása

4.4.6 ÁLTALÁNOS KENÉS

Hetente kell elvégezni, ha a teleszkópos rakodó nem érte el az 50 órás heti üzemidőt.

! VESZÉLY

Emelje fel a gémet, és helyezze a biztonsági ékeket az emelőhenger rúdjaára.

Nagyon poros vagy oxidáló légkörben történő intenzív használat esetén csökkentse ezt a gyakoriságot 10 üzemóra vagy minden napra.

Tisztítsa meg, majd kenje meg a következő pontokat zsírral, és törölje le a felesleget.

GÉM

1. Teleszkóp lábtengely kenőfej (2 kenőfej).
2. TS lábtengely kenőfej (2 kenőfej)
3. Billenőhengeres lábtengely kenőfej (1 kenőfej).
4. Billenőhengeres tengelyfej kenőfej (1 kenőfej).
5. Emelőhenger lábtengely kenőfej (1 kenőfej).
6. Emelőhenger tengelyfej kenőfej (1 kenőfej).
7. Kompenzálóhengeres lábtengely kenőfej (1 kenőfej).
8. Kompenzálóhengeres tengelyfej kenőfej (1 kenőfej).
9. A teleszkópgém láncos görgőtengelyének kenőfeje 2 a gém fejénél (1 kenőfej).
10. A teleszkópgém láncos görgőtengelyének kenőfeje 1 a gém fejénél (1 kenőfej).
11. A teleszkópgém láncos görgőtengelyének kenőfeje 1 a gém lábánál (1 kenőfej).
12. Tömítőcsiga tengelykenőfej a gém lábánál (1 kenőfej).

ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOROK CSAPJAI

13. Kerékszűkítő csap kenőfejek (8 kenőfej).

TENGELYLENGÉS

14. Első tengely lengő kenőfejek (2 kenőfej).
15. Hátsó tengely lengő kenőfejek (2 kenőfej).

KARDÁNC SUKLÓ

16. Kenje be zsírral az első és hátsó váltótengely kereszteteket és a kardánt.

STABILIZÁTOROK

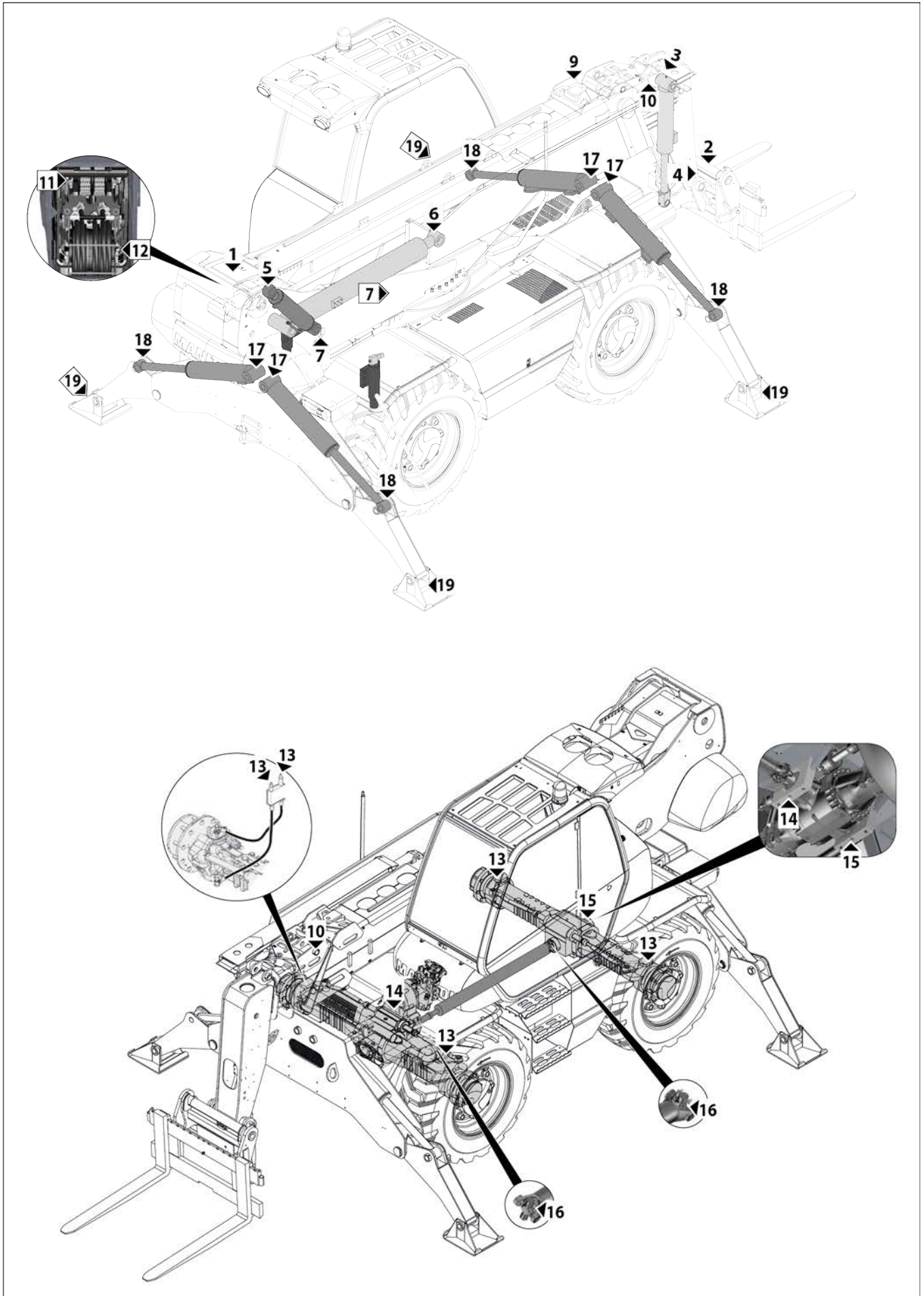
17. Stabilizátorhenger lábtengely kenőfejek (2 kenőfej).

18. Stabilizátor hengerfej tengelykenőfejek (2 kenőfej).

19. Stabilizátortengely kenőfejek (2 kenőfej).

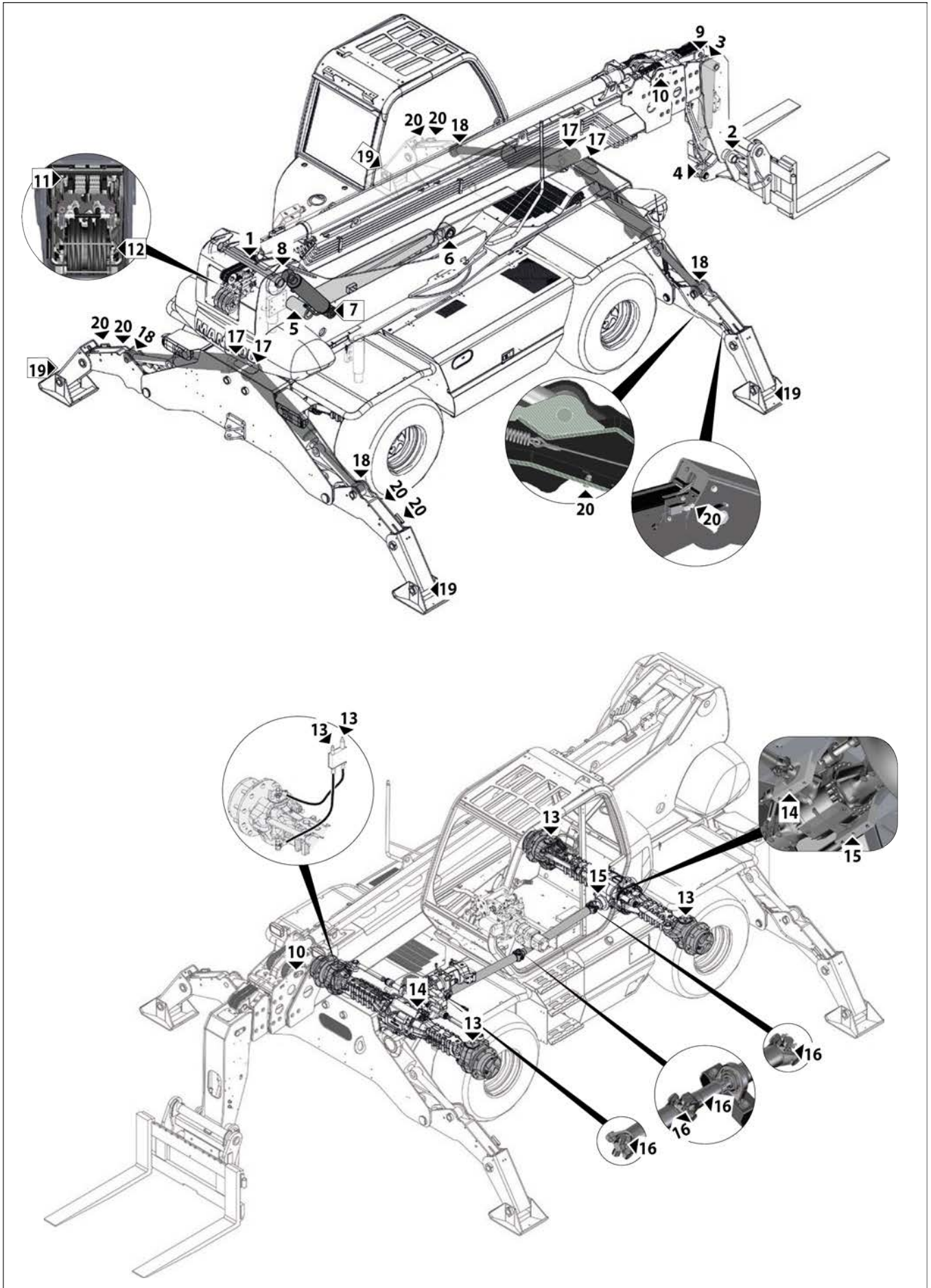
20. A közelségérzékelők és mikrokapcsolók tisztítása.

A kenési pontok áttekintése (példa):



Ábra 151: MRT-X / MRT 1645 — MRT-X / MRT 1845

A kenési pontok áttekintése (példa):

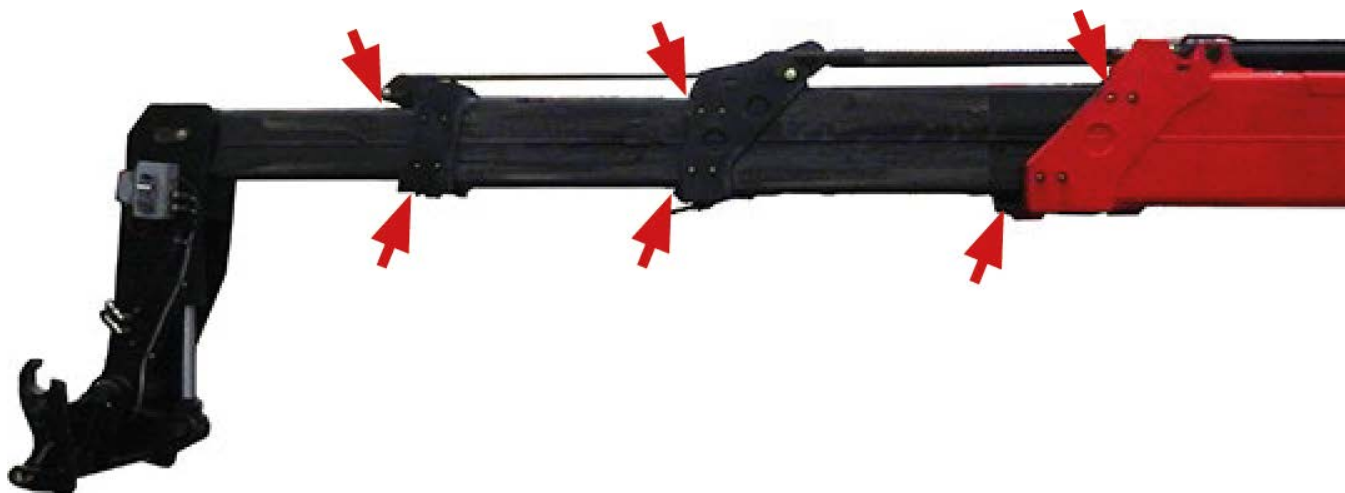


Ábra 152: MRT-X / MRT 2145 — MRT-X / MRT 2545

4.4.7 A TELESZKÓPGÉM KOPO SARUINAK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

1. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémet.
2. Tisztítsa meg a kinyújtható karok felületét.
3. Kefével kenje meg a teleszkópgém 4 oldalát.

4. Nyújtsa ki és húzza vissza többször a teleszkópgémet, hogy a zsír egyenletesen oszoljon el.
5. Távolítsa el a felesleges zsírt.



Ábra 153:

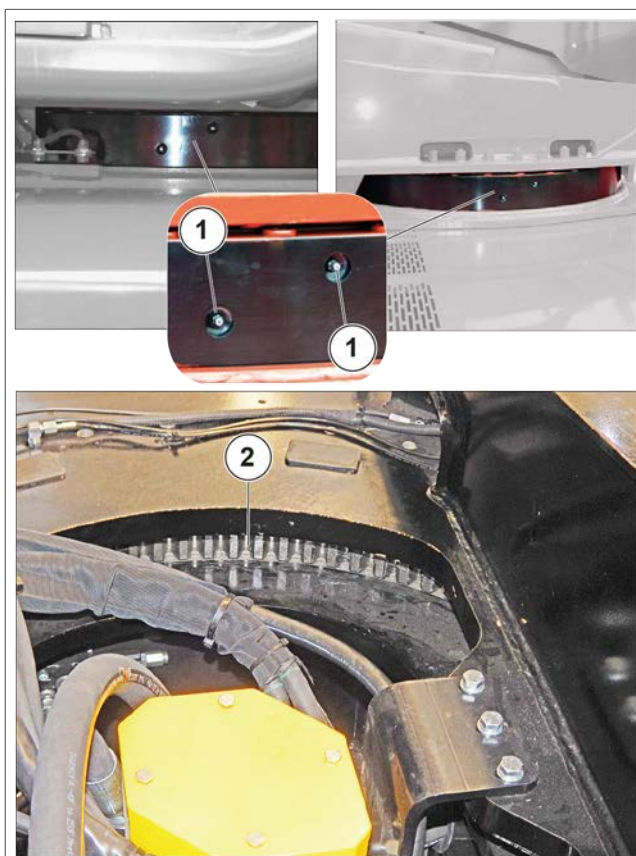
4.4.8 A TORONYFORGATÓ NYEREGSZERKEZETÉNEK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Toronyforgató nyeregcsapágy kenők

- Tisztítsa meg és kenje meg a toronyforgató nyeregyszerkezetet.
- A gördülőrendszer kenése. A nyeregyszerkezet külsőleg fel van szerelve zsírzófejekkel (1) a gördülő rendszer kenéséhez. Tisztítsa meg a zsírzófejeket, és folytassa a kenést úgy, hogy a labirintusok teljes területén vagy a védő tömítésekéből friss zsírréteg jöjjön ki.

Fogazat kenése

- Mindig legyen zsírréteg a fogazaton (2), és manuálisan kenje fel kefével.



Ábra 154: A toronyforgató nyeregyszerkezetének tisztítása és kenése

4.5. 250 ÜZEMÓRÁNKÉNT

4.5.1 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGYEL DIFFERENCIÁLOLAJ-SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

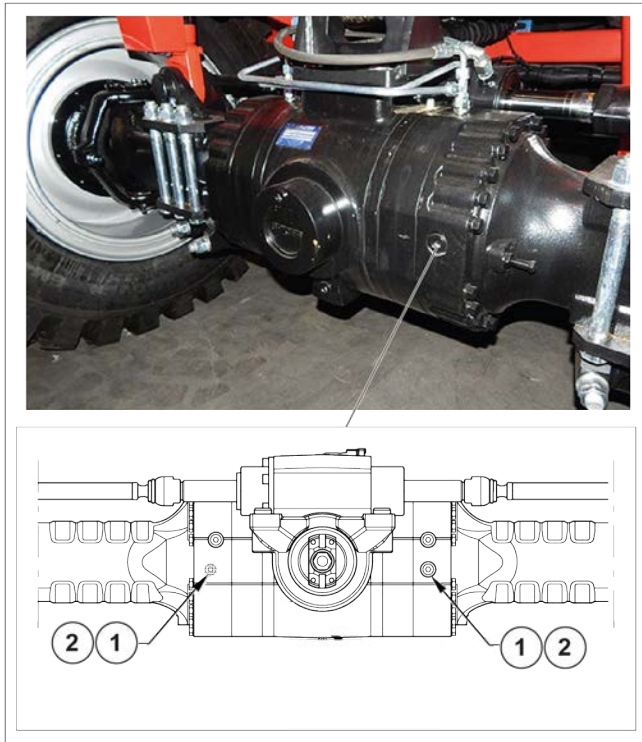
Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, és állítsa le a motort.

Ellenőrizze az elülső tengely differenciáloaj-szintjét.

Távolítsa el a szintező dugót (1), és töltsse fel (2), az olajnak a furat nyílásánál kell lennie.

Szükség esetén töltsön be friss olajat a lyukon keresztül.

Ismételje meg ezt a hátsó tengely differenciálműve esetében.



Ábra 155: Elülső és hátsó tengely differenciáloaj-szintjének ellenőrzése

4.5.2 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, és állítsa le a motort.

Ellenőrizze az elülső tengely differenciáloaj-szintjét.

Távolítsa el a szintező dugót (1), és töltsse fel (2), az olajnak a furat nyílásánál kell lennie.

Szükség esetén töltsön be friss olajat a lyukon keresztül.

Helyezze vissza és húzza meg a szintezőt és a töltősapkát (1).

Ismételje meg ezt a hátsó tengely differenciálműve esetében.



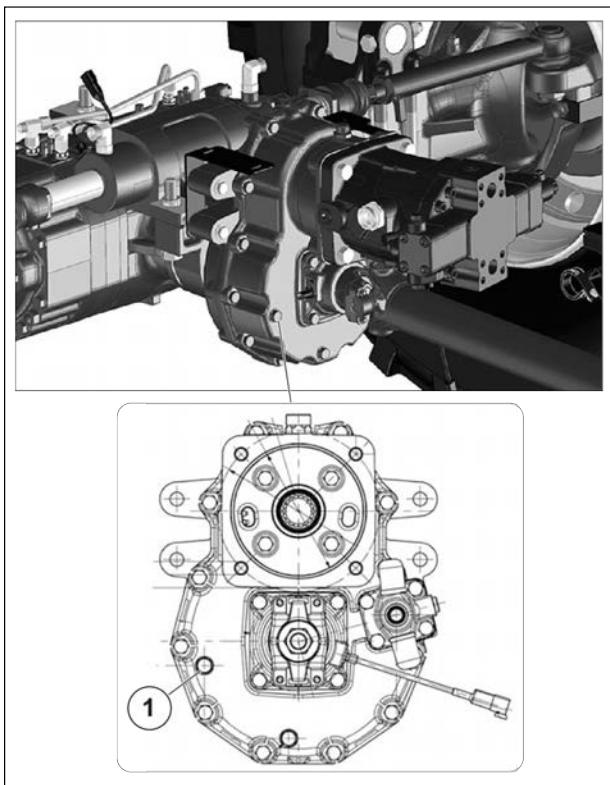
Ábra 156: Elülső és hátsó kerékreduktor olajszintjének ellenőrzése

4.5.3 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

1. Távolítsa el a szintező és a betöltő dugót (1): az olajnak fel kell emelkednie a lyuk felszínéig. Szükség esetén töltsön be friss olajat.

- Helyezze vissza és húzza meg a szintmérőt és a betöltő dugót (1).



Ábra 157: Sebességváltó olajsztíjének ellenőrzése

4.5.4 AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Korrozív anyagok veszélye

A gyújtáskulcs (1) segítségével legalább 30 másodperccel az elektromos érintkezés megszakítása után működtesse az akkumulátorkapcsolót (4). Az akkumulátor kezelése és karbantartása veszélyes lehet. Tegye meg a következő óvintézkedéseket: Viseljen védőszemüveget. Az akkumulátort vízszintesen kezelje. Soha ne dohányozzon, és ne dolgozzon láng közelében. Megfelelően szellőztetett helyiségben végezzen munka. Ha az elektrolit érintkezésbe kerül a bőrrel vagy a szemmel, 15 percig öblögesse alaposan hideg vízzel, és forduljon orvoshoz.

Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét 250 óránként.

Szükség esetén a szint visszaállítása érdekében csak desztillált vizet adjon hozzá. Soha ne adjon hozzá kénsavat.

Ha a desztillált víz gyakori feltöltésére van szükség, vagy ha az akkumulátort lemerítik, a szabályozó feszültségét – amelynek 13 V és 14,7 V között kell

lennie – úgy kell ellenőrizni, hogy a motor maximális fordulatszámán működjön.

Időnként ellenőrizze, hogy a csatlakozókapcsok nincsenek-e oxidálva.

Ha a járművet hosszú ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.

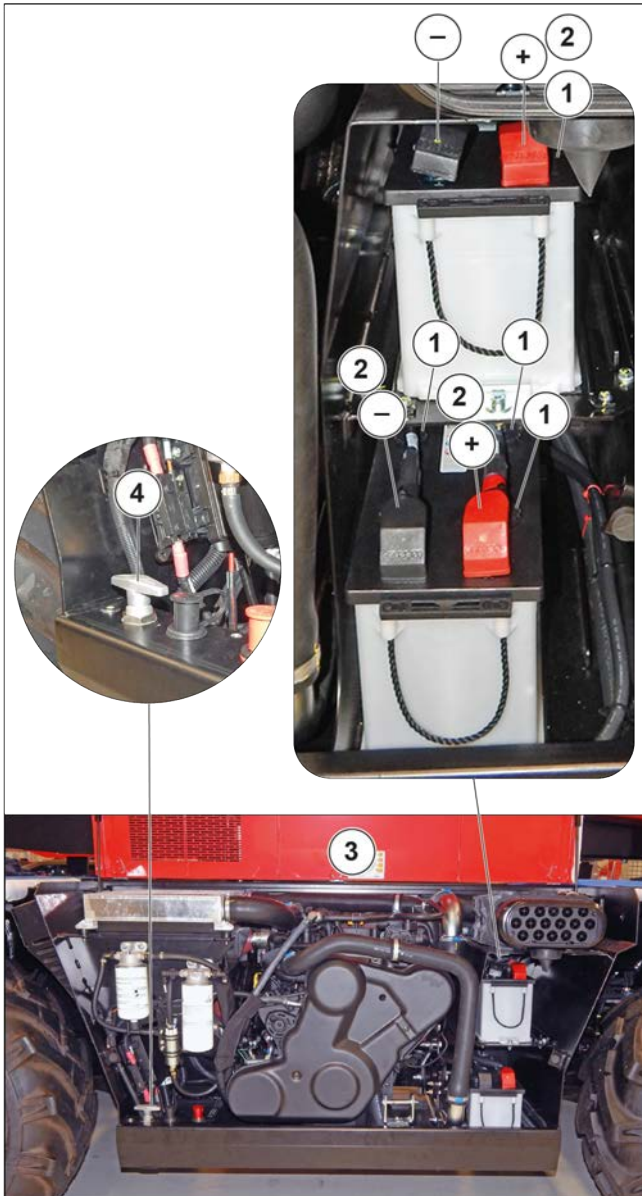
Magas környezeti hőmérséklet esetén gyakrabban ellenőrizze a szintet.

Karbantartás

- Nyissa ki a motor fedelét (3).
- Ellenőrizze a csatlakozó bilincseket (2).
- Rendszeresen ellenőrizze az elektrolitszintet (1).
 - Ha szükséges, tölts fel demineralizált vagy desztillált vízzel. Soha ne tölts fel kénsavval.
 - Ha az akkumulátor pólusfeszültsége 12,3 V-nál kisebb (elektrolit-sűrűség <1,21), akkor az akkumulátort fel kell tölteni.
 - Ha a járművet hosszú ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátor töltése

- Távolítsa el a sapkákat (1). Az akkumulátorokat csak egyenárammal szabad feltölteni.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltő pozitív (+) kábelét az akkumulátor pozitív (+) sarkához és negatív (-) kábelét az akkumulátor negatív (-) sarkához.
- Az akkumulátort a névleges kapacitásának (Ah) 1/10-ével egyenlő árammal tölts. Az akkumulátor akkor lesz teljesen feltöltve, ha a savsűrűség 1,28 (trópusi országokban 1,23).
- Töltés után, az akkumulátor leválasztása előtt kapcsolja ki a töltőt.
- Ellenőrizze az elektrolitszintet.



Ábra 158: Akkumulátor ellenőrzése

4.5.5 FORGÁSREDUKTOR RÖGZÍTŐCSAVAR MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

Emelje fel a gémet, és helyezze a biztonsági ékeket az emelőhenger rúdjára.

Helyezze a targoncát vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a teleszkópos gép teljesen felemelkedett.

Szemrevételezéssel ellenőrizze a forgásreduktor csavarok (1) rögzítését az alvázhhoz, és rendellenességek esetén húzza meg a csavarokat a megadott nyomatékértékeknek megfelelően:

Meghúzási nyomaték 200 Nm / 20,3 kgf-m.



Ábra 159: Forgásreduktor rögzítőcsavar meghúzásának ellenőrzése

4.5.6 KÜLSŐ GÉMLÁNCOK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELEM

Ezek az ellenőrzések fontosak a gép helyes működéséhez.

Ha bármilyen meghibásodás lép fel, forduljon a forgalmazóhoz.

Tisztítás és kenés

1. Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
2. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémekeket.

3. Védje a teleszkópgém felső részét.
4. Törölje le a külső gémláncokat tiszta ruhával
5. Gondosan vizsgálja meg a láncokat, hogy nem láthatók-e rajtuk kopás jelei.
6. Mossa meg erősen a láncokat, hogy megszabaduljon az idegen testektől.
7. Használjon nejlon kefét.
8. Ezután öblítse le a láncokat egy új dízelolajjal átítatott kefével, és szárítsa meg őket sűrített levegővel.
9. Enyhén kenje meg a láncokat, és végezzen néhány teleszkópos mozgást a láncok viselkedésének ellenőrzésére.

Láncfeszesség-szabályozás

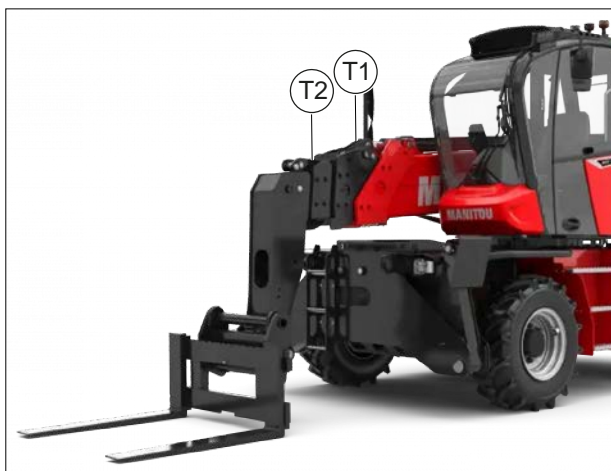
Ellenőrizze a felső gémláncok feszességét, és szükség esetén feszítse újra őket speciális csavarkulccsal.

1. Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
2. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémeket.
3. Győződjön meg arról, hogy a láncok feszesek maradtak (tartsa lenyomva a gémkiloldó kart néhány másodpercig).
4. Mérje meg a lánc alsó oldala és a gém (T1-T2) közötti távolságot mérőműszer vagy vonalzó segítségével.



Ábra 161: MRT-X 2145, MRT 2145, MRT-X 2545, MRT 2545

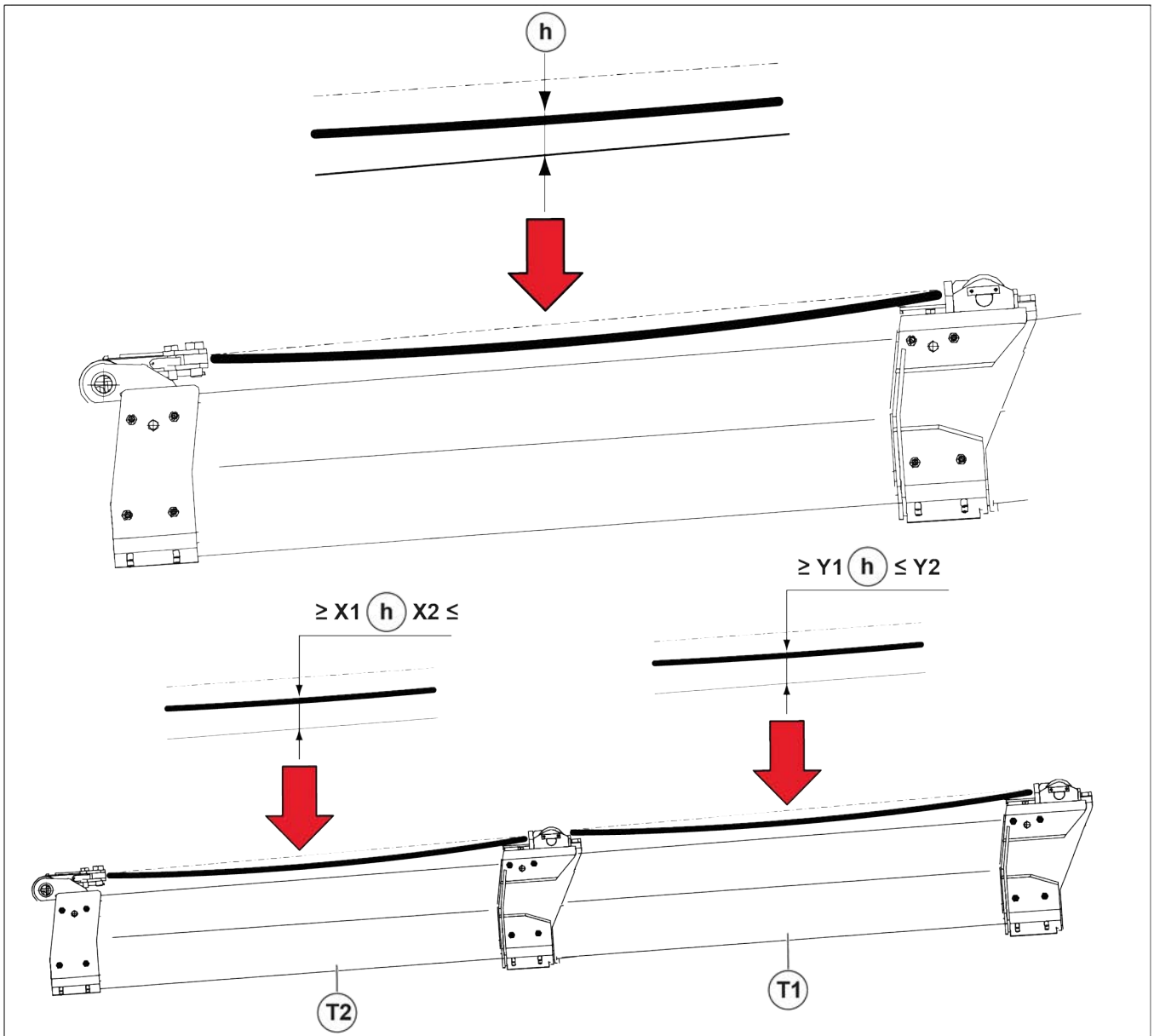
5. Ha a kapott értékek alacsonyabbak az alábbi táblázatban szereplő értékeknél, akkor regisztrálja a láncokat (T1-T2).



Ábra 160: MRT-X 1845, MRT 1845

Táblázat 115. Láncregisztrációs értéktáblázat

			MRT 1845 / MRT-X 1845 MRT 2145 / MRT-X 2145	MRT 2545 / MRT-X 2545
1. toldatgém (T1)			mm - in	
Minimális méret	Y1	≥	80 - 3,1	97 - 3,8
Maximális méret	Y2	≤	100 - 3,9	117 - 4,6
2. toldatgém (T2)			mm - in	
Minimális méret	X1	≥	80 - 3,1	65 - 2,5
Maximális méret	X2	≤	100 - 3,9	85 - 3,3



Ábra 162: Láncfeszesség-szabályozás T1 - T2

A láncok feszességének regisztrálása

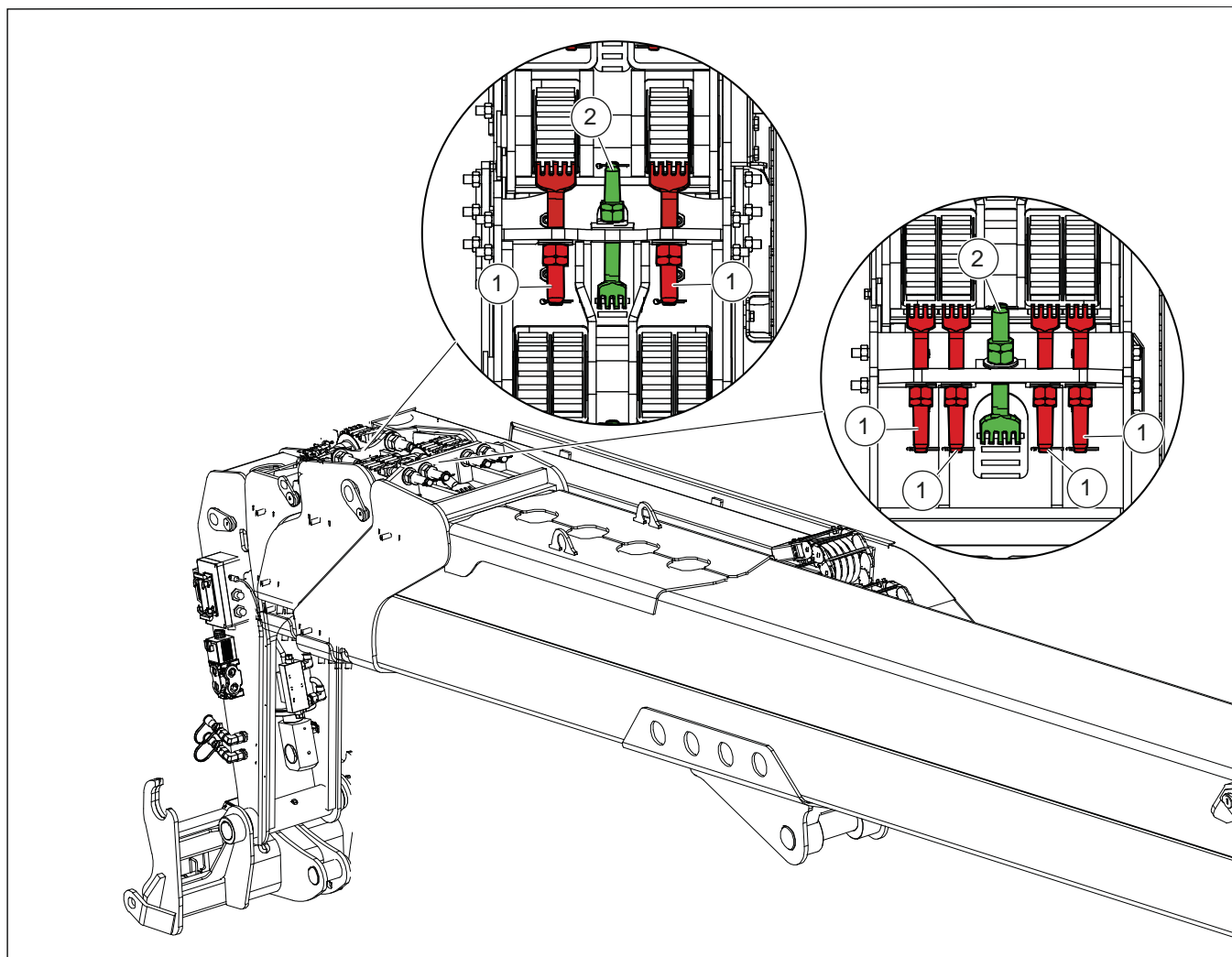
Folytassa a láncok feszességének beállítását speciális kulccsal a gép összekötő rúdjaiban (hosszabbító láncok) (1).

Ha a láncokon a játék túl nagy, előfordulhat, hogy a kartoldatok nem húzódnak vissza teljesen.

Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a belső láncos összekötő rudakat (2) a toldatok megfelelő visszahúzásához.

FIGYELEM

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügynökéhez vagy a forgalmazóhoz.



Ábra 163: A T1 - T2 láncok feszességének beállítása

4.5.7 A STABILIZÁTOROK LEERESZTŐ ÉS EMELŐ RENDSZERÉNEK ELLENŐRZÉSE

A gép négy, egymástól függetlenül vezérelt stabilizátorral van felszerelve.

Az egyes stabilizátorok (1) emelő és süllyesztő mozgásának helyes működéséhez szemrevételezéssel ellenőrizze a következő alkatrészek épségét és állapotát:

- 1 szemescsavar (2).
- 1 vonórúd (3a) + drótkötél (3b) + vonórugó (3c).
- 1 kötéilverető saru (4).

- 1 érintkezőlemez a stabilizátorláb alatt (5).
- 1 mágnes (6a) és ellenpárja (6b) a stabilizátorbotok rögzítéséhez.

! VESZÉLY

Ne próbálja meg kicserélni vagy megjavítani a készüléket Manitou által szakképzett személy jelenléte nélkül.

Bármilyen, a Manitou által nem engedélyezett művelet esetén a garancia érvényét veszti.

Ha bármilyen hibát észlel, azonnal lépjen kapcsolatba ügynökével vagy kereskedőjével.



Ábra 164: A stabilizátorok leeresztő és emelő rendszerének ellenőrzése

4.6. 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 6 HAVONTA

4.6.1 HIDRAULIKAOLAJ SZENNYEZETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

A MANITOU hidraulikaolaj-elemző készlete lehetővé teszi az időszakos karbantartás javasolt időtartamának (2000 üzemóra) meghosszabbítását. Ebben az esetben javasolt 500 üzemóránként vagy 1 évente hidraulikaolaj-elemzést végezni.

Az olajelemző készlet lehetővé teszi továbbá az olaj minőségének validálását a 2000 órás lejáratú idő eléréséig olyan meghatározott felhasználások esetén, amelyek a hidraulikus körön stresszt generálnak: szélsőséges környezeti feltételek, hatalmas hidraulikus áramlást igénylő munkaszerelekek (seprőgép, keverőgép) használata.

- Rendeljen olajelemző készletet a kereskedőjétől.
- Miután megkapta a készletet, vegyen mintát, és kövesse a készletben feltüntetett ajánlásokat.
- Őrizze meg az elemzési jelentést, vagy az eredményeknek megfelelően cserélje ki a hidraulikaolajat.

Olajelemző készlet (MANITOU hivatkozás: 958162).



Ábra 165: Hidraulikaolaj szennyezettségének ellenőrzése

4.6.2 A HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ OLAJSZŰRŐJÉNEK (ÁTTÉTEL) CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mérgezés és sérülés veszélye

A hidraulikus folyadékkal való érintkezés káros az egészségre (pl. szem-, bőr- és szövetkárosodás, belélegezve mérgezés).

Veszélyes anyagokkal (például hidraulikus folyadékokkal) végzett munka során mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

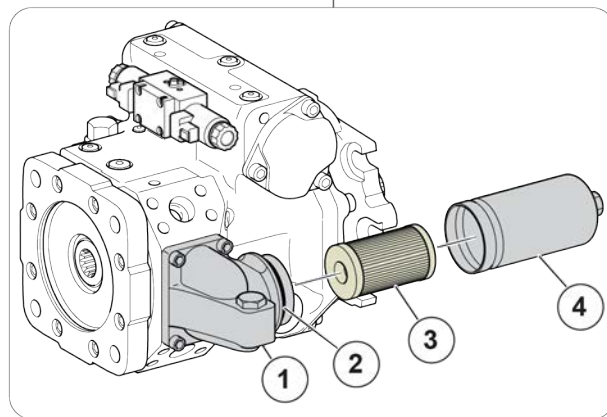
Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, és állítsa le a háromfázisú motort.

Cserélje ki a szűrőt

A szűrőbetét és a szűrőtömítés cseréjéhez:

- Lazítsa meg és távolítsa el a szűrőházat (4) a szűrőfejről (1).
- Távolítsa el a használt szűrőbetétet (3) a szűrőházból (4).
- Ellenőrizze a szűrőfejet és a szűrőházat sérülés, kopás és szennyeződés szempontjából.
- Helyezze be az új szűrőbetétet (3) a szűrőházba (4).
- Ellenőrizze az O-gyűrűt és az O-gyűrű hornyát sérülés, kopás vagy szennyeződés szempontjából.
- Cserélje ki az O-gyűrűt (2) újra. Finoman kenje meg az O-gyűrűt.

- Csavarja fel a tartálysűrőt (4) a szűrőfejre (1). Húzza meg a szűrőházat (4) 45 Nm / 4,58 kgfm nyomatokkal.



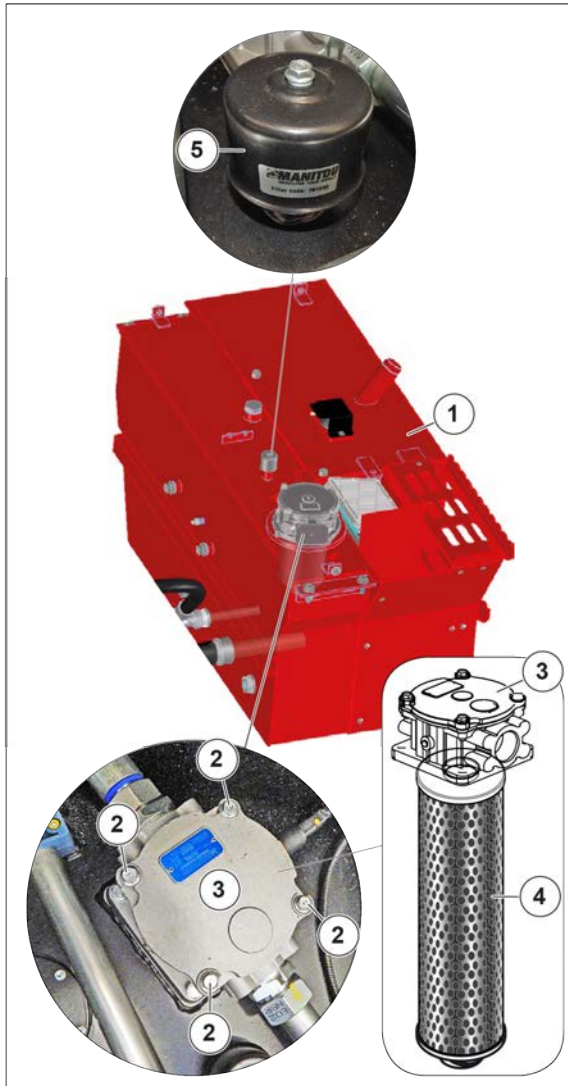
Ábra 166: A hidrosztatikus szivattyú olajsűrőjének (áttétel) cseréje

4.6.3 A HIDRAULIKAOLAJ-SZŰRŐBETÉT CSERÉJE (ÜRÍTÉS)

- Távolítsa el a tartályrekesz felső panelét (1) a hidraulikaolaj leeresztő szűrőbetétjének eléréséhez.
- Lazítsa meg a szűrőfedél (3) 4 rögzítőcsavarját (2). Vegye ki a használt kazettát (4), és cserélje ki egy ugyanolyan jellemzőkkel rendelkező újjal (4).
- Helyezze vissza a szűrőfedelelet (3), és húzza meg a 4 rögzítőcsavart (2).
- Helyezze vissza az üzemanyagtartály rekeszének felső panelét (1).

⚠ VESZÉLY

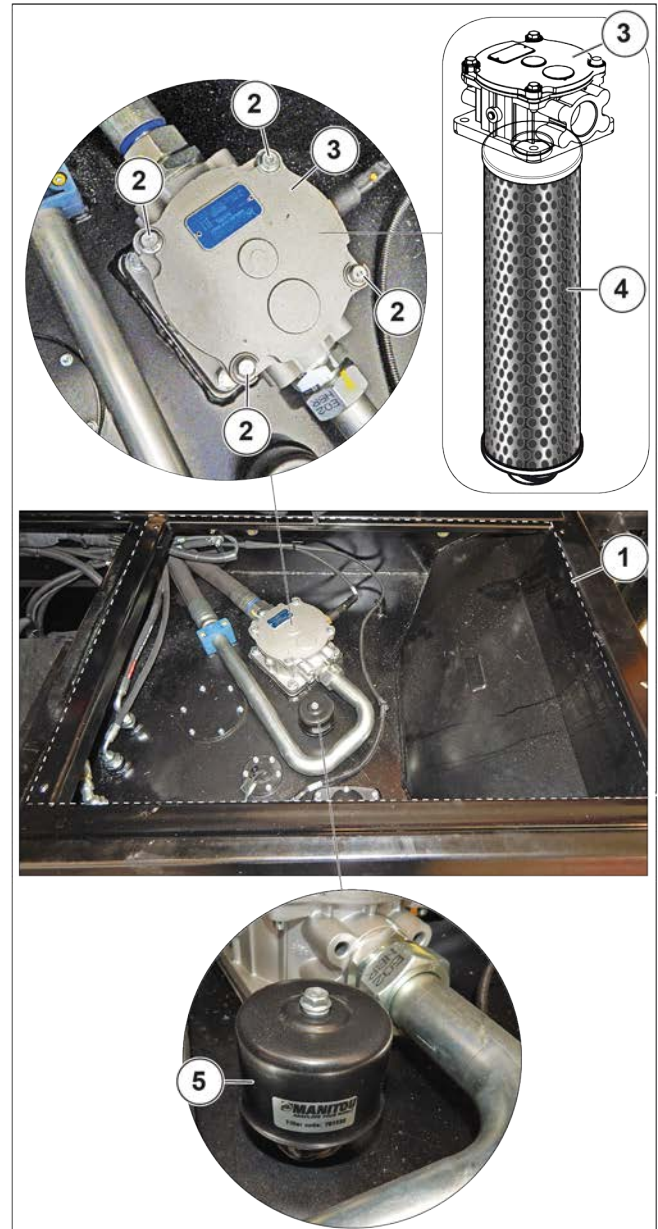
Mielőtt visszacsavarja a szűrő fedelét (3), ellenőrizze, hogy a patron (4) megfelelően van-e behelyezve.



Ábra 167: A hidraulikaolaj-szűrőbetét cseréje (ürítés)

4.6.4 A HIDRAULIKAOLAJ-SZELLŐZTETŐ CSERÉJE

- Távolítsa el a tartályrekesz felső paneljét (1), hogy hozzáférjen a szellőztetőhöz (2).
- Csavarja ki a hidraulikaolaj-tartályon lévő szellőztetőt (5), és cserélje ki egy ugyanolyan jellemzőkkel rendelkező újjal.
- Helyezze fel az új szellőztetőt (5) kézzel meghúzva.
- Helyezze vissza az üzemanyagtartály rekeszének felső panelét (1).



Ábra 168: A hidraulikaolaj-szellőztető cseréje

4.6.5 NYEREGSZERKEZET ÉS TORONY RÖGZÍTŐCSAVAROK ELLENŐRZÉSE

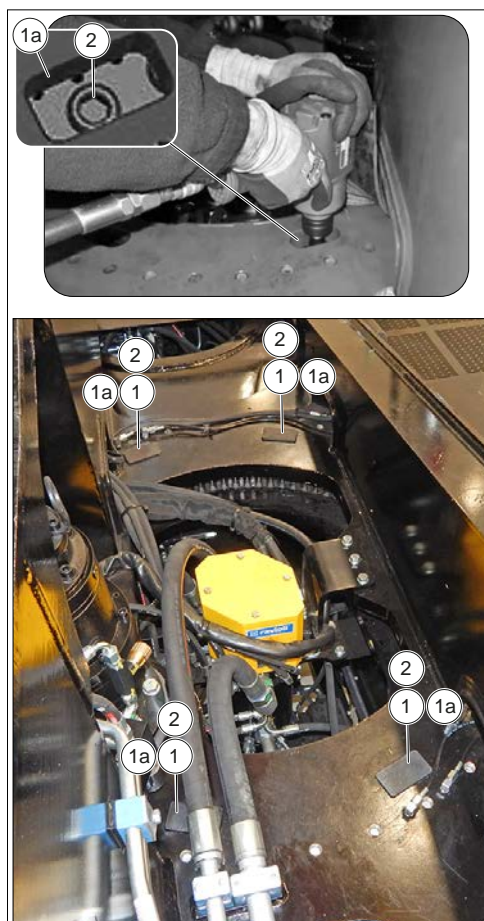
! VESZÉLY

Emelje fel a teleszkópgémet, és helyezze a biztonsági éket az emelőhenger rúdjárára.

- Helyezze a teleszkópos rakodót sima felületre terhelés és külső erők miatti igénybevétel nélkül.
- Állítsa le a háromfázisú motort.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a nyeregyszerkezet és a torony csavarjainak (2) megfelelő meghúzását.

Rendellenességek esetén húzza meg a csavarokat a meghúzási nyomaték értékeknek megfelelően: 450 Nm / 45,8 kgf.

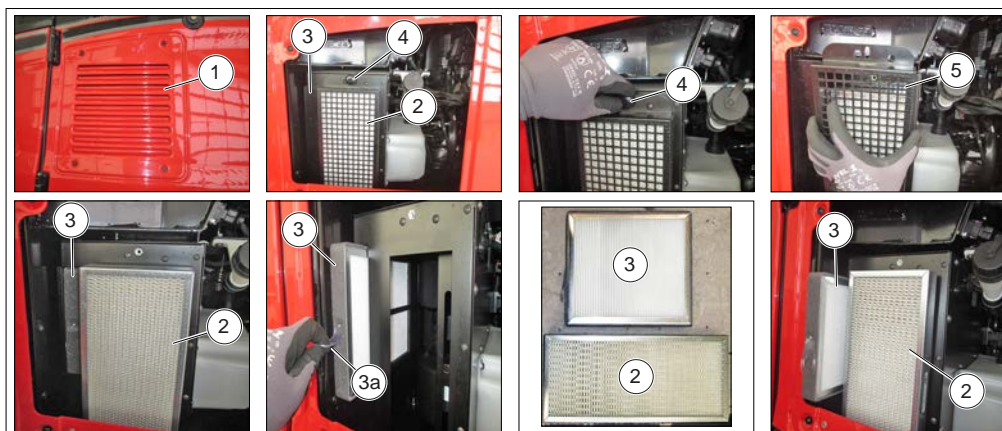
Az alvázhoz rögzítő nyeregszerkezet csavarok (2) meghúzásához át kell hatolni a torony (1a) feletti furatokon. Távolítsa el a sapkákat (1) a csavarok (2) eléréséhez.



Ábra 169: Nyeregszerkezet és torony rögzítőcsavarok ellenőrzése

4.6.6 KABIN SZELLŐZŐSZŰRŐK ELLENŐRZÉSE

1. Állítsa le a motort.
2. Az elsődleges (2) és a másodlagos (3) szellőzőszűrők eléréséhez távolítsa el a burkolatra rögzített levegőbeszívót (1).
3. Távolítsa el a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4) a gomb (5) kicsavarásával.
4. Távolítsa el az elsődleges szűrőt (2).
5. Távolítsa el a másodlagos szűrőt (3) úgy, hogy kihúzza a csappantyúból (3a).
6. Ezután sűrítettlevegő-sugárral tisztítsa meg a szűrőket.
7. Ellenőrizze az egyes szűrők (2 és 3) állapotát, és szükség esetén cserélje ki őket.
8. Helyezze vissza a másodlagos szűrőt (3), majd az elsődleges szűrőt (2) a helyére.
9. Helyezze vissza a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4), és a gomb (5) becsavarásával rögzítse.
10. Szerelje vissza és rögzítse a levegőbeszívót (1) a fülke mögötti burkolatra.



Ábra 170: Kabin szellőzőszűrők ellenőrzése

4.6.7 VILLÁK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.6.8 MOTORSZŰRŐ ÉS OLAJCSERE


- Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre.
- Melegítse fel a motort (a kenőolaj hőmérséklete > 80 °C / 176 °F).
- Kapcsolja be a motort.
- Nyissa ki a motorfedelezt.


VESZÉLY

A használt olajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Kézzel húzza meg az olajsűrőt, és rögzítse a helyén egy negyed fordulattal.

OLAJLEERESZTÉS

- Szerelje le a motor alatti védőlemezt 1.
- Helyezzen egy edényt a olajleeresztő csavar 2 alá.
- Csavarja ki az olajleeresztő csavart 2, engedje le az olajat.
- Távolítsa el a betöltősapkát 3 az olaj leeresztésének megkönnyítése érdekében.
- Csavarja be és húzza meg a kenőolaj-leeresztő kupakot 2 az új tömítőgyűrűvel.

 *Meghúzási nyomaték 55 Nm / 5,6 kgf.*

 *A panelek és zárólemezek szétszerelésekor tisztítsa meg a környező területeket, és távolítsa el az esetlegesen felgyülemlett gyúlékony anyagokat.*

SZŰRŐ CSERE

VESZÉLY

Por általi szennyeződés veszélye.

A szűrőt 4 soha nem szabad előre feltölteni.

- Lazítsa meg és vegye ki a szűrőt 4 egy megfelelő szerszámmal 4a.
- Gyűjtse össze a leeresztett kenőolajat.
- Tisztítsa meg alaposan a szűrőtartó 4b tömítőfelületét egy tiszta, bolyhmentes ruhával.
- Olajozza be kissé az új szűrő tömítését 5.

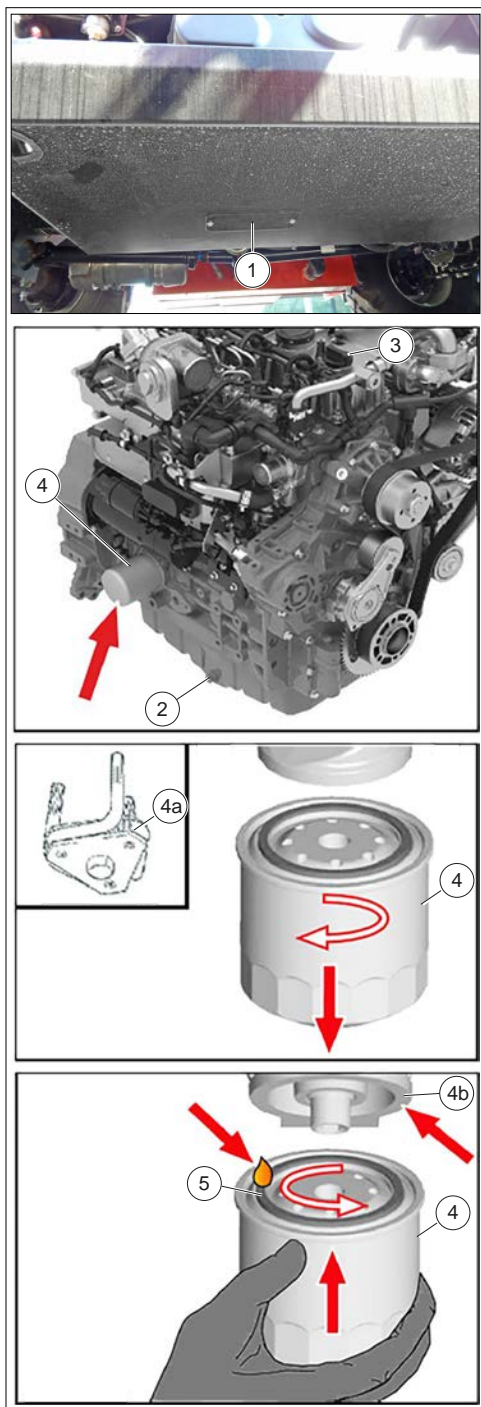
- Kézzel csavarja fel az új szűrőt a tömítésig, és húzza meg teljesen.



Meghúzási nyomaték 10-12 Nm / 1-1,2 kgf.

FELTÖLTÉS OLAJJAL

- Töltse fel olajjal (és KENŐANYAGGAL ÉS ÜZEMANYAGGAL) a töltőnyíláson keresztül 7.
- Melegítse fel a motort (a kenőolaj hőmérséklete > 80 °C / 176 °F).
- Ellenőrizze, hogy a leeresztő sapka és az olajsűrő nem szívároge.
- Állítsa le a motort, várjon néhány percet, és ellenőrizze az olajsintet 8. Az olajsintnek mindig a MIN és MAX jelzések között kell lennie! Szükség esetén töltse fel a MAX jelzésig.
- Helyezze vissza a motor alatti védőlemezt.



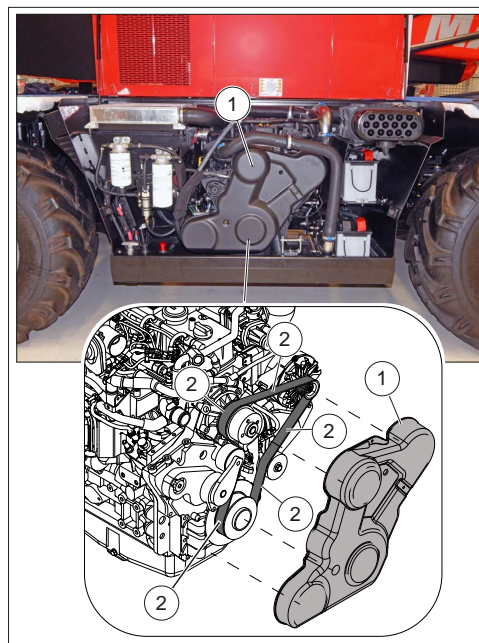
Ábra 171: Motorszűrő és olajcsere

4.6.9 AZ ÉKSZÍJ FESZESSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A szíjhajtáson végzett munkálatokat álló motorral végezze. A javítási munkálatok után: győződjön meg arról, hogy az összes védőberendezést visszahelyezte, és hogy semmilyen szerszámot nem felejtett a motoron. Cserélje ki az ékszíjhajtásokat, ha azokon sérülés jelei mutatkoznak.

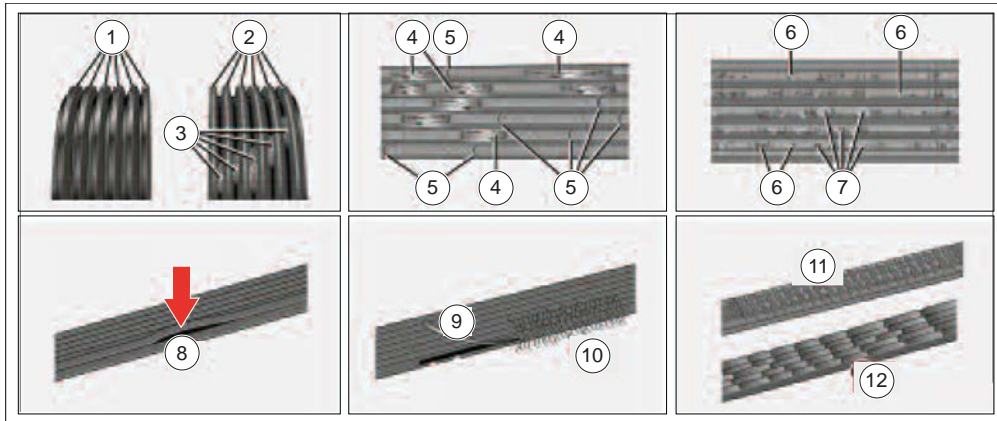
- Távolítsa el a védőszerkezetet 1.
- Ellenőrizze szakaszonként a szíjhajtás 2 esetleges sérülését (lásd: Sérüléskonfiguráció).
- Azonnal cserélje ki a szíjhajtást, ha az a sérülés bármilyen jelét mutatja.
- Ellenőrizze az új szíj helyes elhelyezését, és 15 perc működés után ellenőrizze a feszességet.



Ábra 172: Az ékszíj feszességének ellenőrzése

Sérüléskonfiguráció

1. Új szíj (összehasonlítóképpen; V alakú bordák).
2. Oldalsó kopás: ék alakú bordák.
3. A bordák alján látható szerkezet.
4. Törött bordák.
5. Repedések több bordán.
6. Gumicsomók a szíj alján.
7. Szenny vagy zúzott kavics felhalmozódása.
8. A bordák leváltak az öv aljáról.
9. Oldalirányban elszakadt szerkezeti elemek.
10. A külső szerkezeti elemek kopottak.
11. Repedések a hátoldalon.
12. Repedések több bordán.



Ábra 173: Sérüléskonfiguráció

4.7. 1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY ÉVENTE

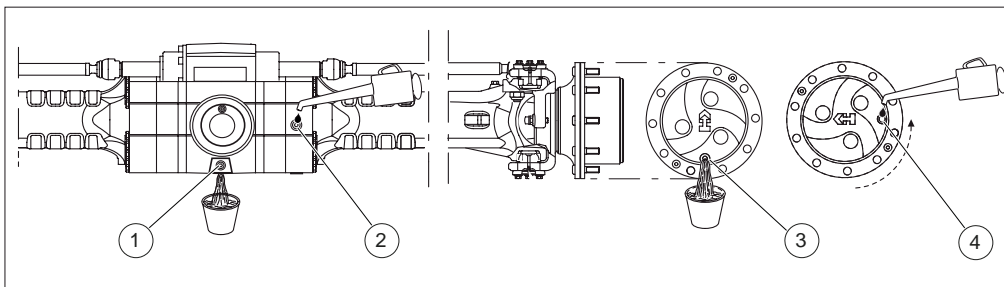
4.7.1 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY DIFFERENCIÁLOLAJ CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, amikor a motor leállt, és a differenciáloaj még meleg.

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (1) alá, és hagyja, hogy az olaj kifolyjon.
- Távolítsa el a szintmérőt és a töltődugót (2), hogy biztosítsa a teljes kiürítést.

- Helyezze fel és húzza meg a sapkát (1). Töltse fel az olajat a töltőnyíláson (2) keresztül.
- A szint akkor megfelelő, ha az olaj kijön a szintező furatból (2).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a leeresztő dugókon (1).
- Helyezze fel és húzza meg a szintező és a betöltő dugót (2).

Ugyanezt tegye az elülső és a hátsó differenciálmű esetében.



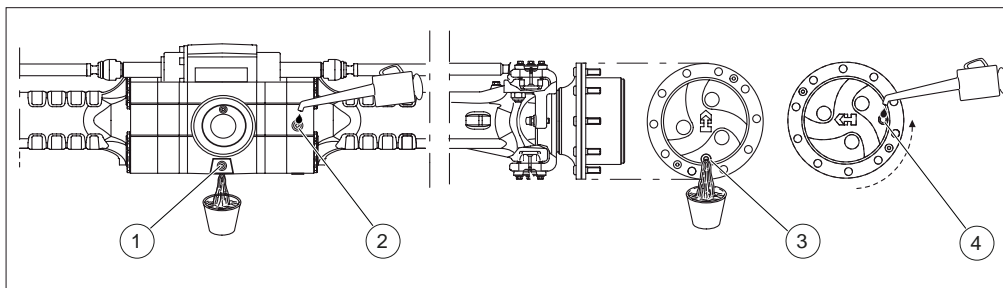
Ábra 174: Elülső és hátsó tengely differenciáloaj cseréje

4.7.2 AZ ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY VÉGSŐ REDUKTOROLAJÁNAK CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót sima felületre, amikor a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

- Győződjön meg arról, hogy a reduktor leeresztő és szintező dugója (3) lefelé irányul, hogy az olaj jobban lefolyhasson.

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (3) alá, és csavarozza ki. Engedje ki az olajat. Állítsa a kimeneti nyílást vízszintes helyzetbe (4) az olajsint utólagos ellenőrzéséhez.
- Töltsön be új olajat a szintező nyíláson (4) keresztül. A szint akkor megfelelő, amikor az olaj megjelenik a lyukból (4).
- Cserélje ki a 3-as leeresztő dugót, és húzza meg. Ismételje meg ezt minden utolsó vezetésnél.



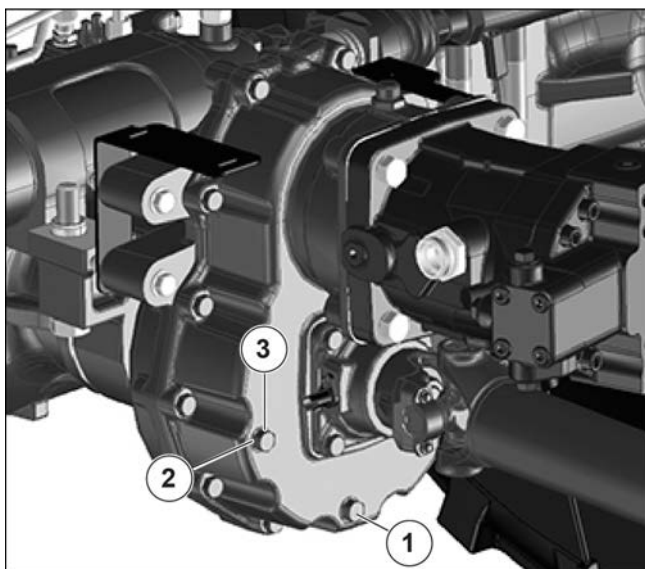
Ábra 175: Az elülső és hátsó tengely végső reduktorolajának cseréje

4.7.3 HAJTÓMŰOLAJ CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (1) alá.
- Távolítsa el a leeresztő dugót (1), és hagyja kifolyni az olajat.
- Távolítsa el a szintmérőt és a töltődugót (2), hogy biztosítsa a teljes kiürítést. Tegye vissza és húzza meg a sapkát (1).
- Töltsön be új olajat a szintmérőn keresztül, és töltsse fel a nyílást (2). A szint akkor megfelelő, amikor az olaj kijön a nyílásból.
- Helyezze vissza és húzza meg a szintmérőt és a betöltő dugót (2).

Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e a leeresztő dugó.



Ábra 176: Hajtóműolaj cseréje

4.7.4 SZÁRAZLEVEGŐ-SZŰRŐPATRON CSERÉJE

Nagyon poros környezetben történő használat esetén a patroncsere intervallumát csökkenteni kell (nagyon poros környezetben akár 250 üzemóra is).

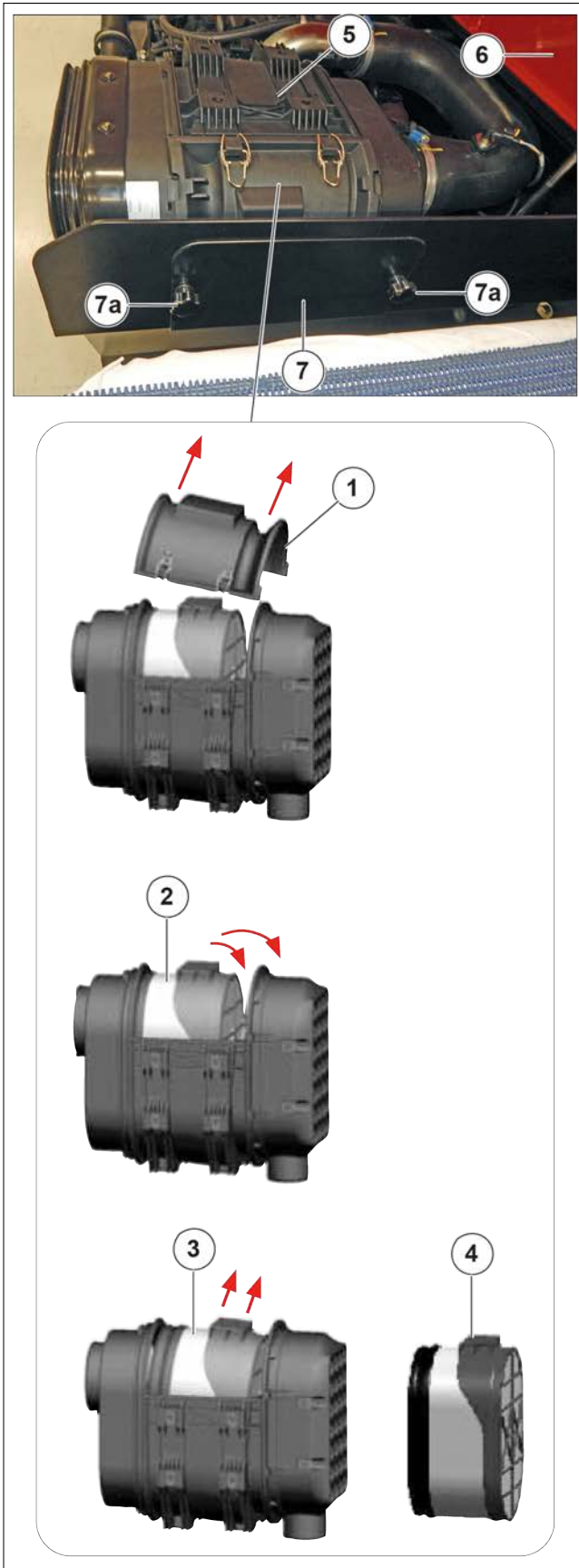
! VESZÉLY

Tiszta környezetben, kikapcsolt hőmotor mellett cserélje ki a patroncsova. Soha ne használja a teleszkópos rakodót szétszerelt vagy sérült patronnal. Ha a légszűrő szerviz jelzője világít



, a lehető leghamarabb cserélje ki a patroncsova (maximum 1 óra). Soha ne használja a teleszkópos rakodót levegőszűrő nélkül vagy sérült levegőszűrővel.

- A motor légszűrőházához (5) való hozzáféréshez nyissa ki a motorfedelelet (6), csavarja ki a gombokat (7a), és vegye le a panelt (7), hogy hozzáférjen a szárazlevegő-szűrőbetéthez.
- Oldja ki a blokkokat, és távolítsa el a fedelet (1).
- Óvatosan forgassa előre a patroncsova (2), hogy minimálisra csökkentse a por távozását.
- Vegye ki a patroncsova (3).
- Ne távolítsa el a biztonsági patroncsova.
- Óvatosan tisztítsa meg a következő alkatrészeket nedves, tiszta, bolyhmentes ruhával.
- A szűrő és a fedél belseje.
- A szűrőbemeneti cső belseje.
- A tömítések ülései a szűrőben és a fedélben.
- Ellenőrizze a csatlakozócsövek állapotát és a hőmotorhoz való rögzítését, valamint a szűrő eltömődésjelző csatlakozását és állapotát.
- Összeszerelés előtt ellenőrizze az új szűrőpatroncsova (4) állapotát.
- Döntse a patroncsova kb. 5°-kal előre, helyezze be a szűrőbe, és a patroncsova nem középen, hanem a szélén nyomva helyezze el.
- Helyezze vissza a fedelet, és ellenőrizze a kapcsok megfelelő rögzítését. A fedelet nehézség nélkül kell felszerelni, ellenkező esetben ellenőrizze a szűrő patroncsovaik megfelelő elhelyezését.



Ábra 177: Szárazlevegő-szűrőpatron cseréje

4.7.5 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TISZTÍTÁSA

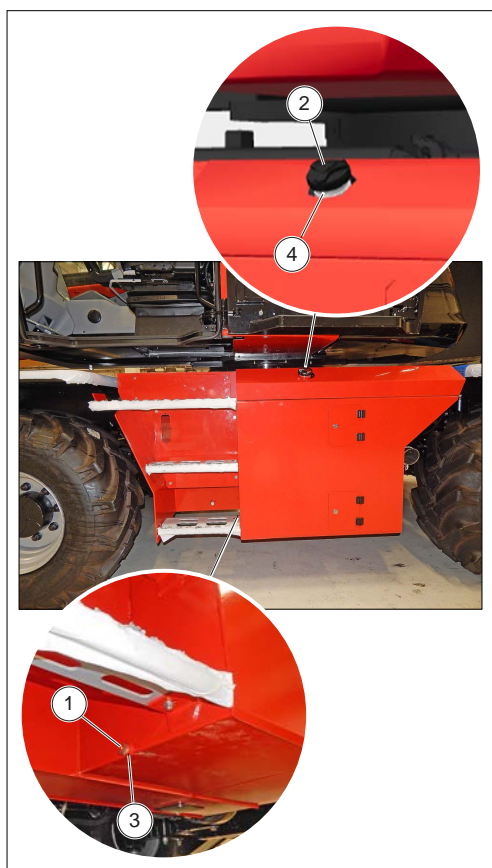
! VESZÉLY

Az üzemanyagok tűzveszélyesek, ezért nagy a tűzveszély. Az üzemanyagok kezelése során tilos a dohányzás, a nyílt láng és a védelem nélküli fény megközelítése, valamint a szikrák kialakulását okozó beavatkozások végrehajtása.

- Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, engedje le a stabilizátorokat, amennyire csak lehetséges, hogy növelje a gép hasmagasságát.
- Állítsa le a háromfázisú motort.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot „0” állásba.
- Zárja el a vízválasztó üzemanyagszelepét.
- Csavarja le a tartálytöltő sapkáját (2), majd helyezzen egy megfelelő tartályt a leeresztő dugó (1) alá, és csavarja le a kupakot.
- Engedje ki az üzemanyagot a nyílásból (3), és öntsön 10 liter tiszta üzemanyagot a töltőnyak (4) keresztül a szennyeződések eltávolítása érdekében.
- Helyezze vissza és húzza meg a leeresztő dugót (1).
- Töltse fel a tartályt tiszta üzemanyaggal, és helyezze vissza a tanksapkát (2).

! VESZÉLY

Ne töltse fel teljesen a tartályt. Ahogy felmelegszik, az üzemanyag kitágul. Túlcsordulhat a tartályból.



Ábra 178: Az üzemanyagtartály tisztítása

4.7.6 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ CSERÉJE

VESZÉLY

Alaposan tisztítsa meg az előszűrő külsejét és tartóját, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe. Csak kézzel húzza meg az üzemanyag előszűrőt, és egy negyed fordulattal zárja le.

- Helyezze a teleszkópos rakodógépet vízszintes felületre, és állítsa le a hőmotort.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot „0” állásba.
- Nyissa ki a motor fedelét (1), és keresse meg az üzemanyag előszűrőt (6).
- Helyezzen el egy megfelelő edényt.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót (2).
- Lazítsa meg a légtelenítő csavart (3).
- Engedje ki a folyadékot, amíg tiszta dízelüzemanyag nem kezd el kifolyni.
- Helyezze vissza a légtelenítő sapkát.



Meghúzási nyomaték $1,6 \text{ Nm} \pm 0,3 \text{ Nm}$

- Csatlakoztassa újra az elektromos csatlakozót (2).
- Szerelje szét a szűrőelemet (4).
- Törölje le a szennyeződéseket az új szűrőbetét tömítőfelületéről és a szűrőfej (5) ellentétes oldaláról.
- Kissé nedvesítse meg a szűrőbetét tömítőfelületeit némi üzemanyaggal, és csavarja vissza a szűrőfejet az óramutató járásával ellentétes irányba.



Meghúzási nyomaték $17 \text{ Nm} - 18 \text{ Nm}$

- Helyezze vissza a légtelenítő sapkát (3).

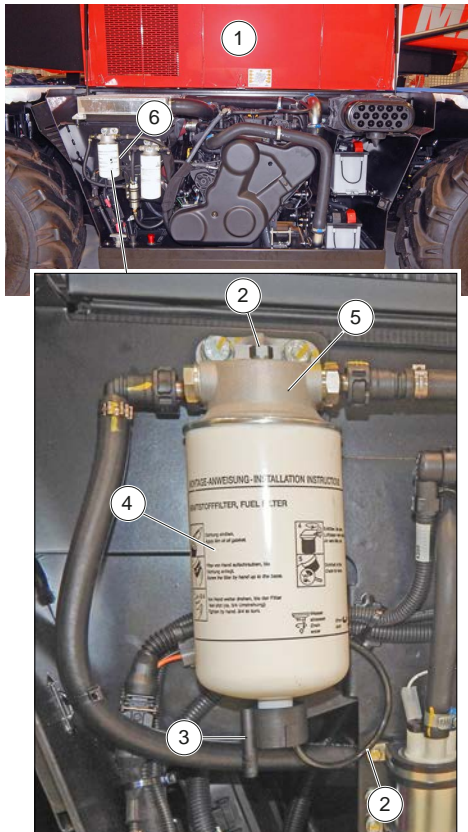


Meghúzási nyomaték $1,6 \text{ Nm} \pm 0,3 \text{ Nm}$

- Légtelenítse az üzemanyagrendszert (lásd: Az üzemanyagrendszer légtelenítése).
- Légtelenítse az üzemanyag-elosztó rendszert. Az üzemanyag-elosztó rendszer az elektromos üzemanyag-szállító szivattyú segítségével automatikusan légteleníthető. A folyamat elindításához fordítsa a gyújtáskulcsot elektromos érintkezésbe, és az elektromos üzemanyag-szállító szivattyú 20 másodpercre aktiválódik, hogy az üzemanyag-elosztó rendszert légtelenítse, és kialakítsa a szükséges üzemanyagnyomást.

VESZÉLY

Várja meg, amíg a vezérlőegység kikapcsolja az elektromos üzemanyag-szállító szivattyút.



Ábra 179: Üzemanyag előszűrő cseréje

4.7.7 ÜZEMANYAGSZŰRŐ CSERÉJE

⚠ VESZÉLY

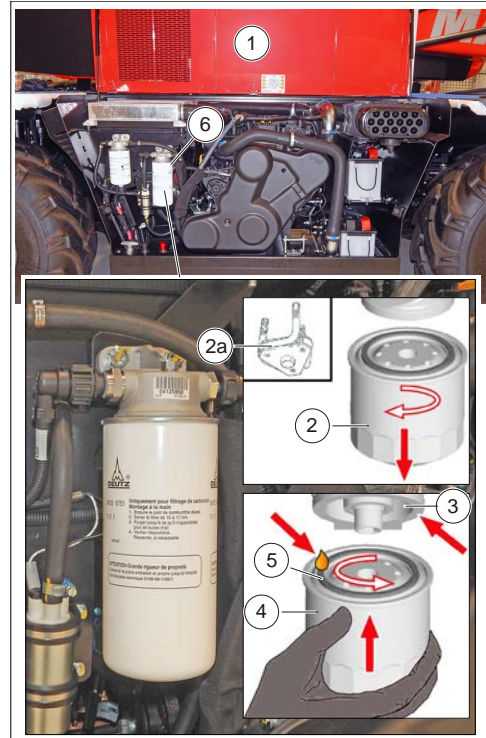
Alaposan tisztítsa meg a szűrő külsejét és tartóját, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe.

- Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, állítsa le a háromfázisú motort, és hagyja lehűlni.
- Nyissa ki a motor fedelét (1), és keresse meg az üzemanyagszűrőt (6).
- Lazítsa meg a szűrőt (2) a szerszámmal (2a), és csavarja ki.
- Gyűjtse össze az esetlegesen kiszivárgott üzemanyagot.
- Tisztítsa meg a szűrőtartó tömítőfelületét tiszta, bolyhmentes ruhával.
- Olajozza be kissé az új szűrő (4) tömítését (5).
- Kézzel csavarja fel az új szűrőt (4) a tömítésig (3).



Meghúzási nyomaték 10 Nm - 12 Nm

- Légtelenítse az üzemanyag-elosztó rendszert.



Ábra 180: Üzemanyagszűrő cseréje

4.7.8 HŰTŐFOLYADÉK CSERÉJE

Ezt a műveletsort szükség esetén, vagy a tél beálltakor legalább kétfévente egyszer el kell végezni. Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, kikapcsolt és hideg hőmotorral.

⚠ VESZÉLY

A háromfázisú motor nem tartalmaz korróziógátló elemeket, és mindig legalább 25%-os etilén-glikol alapú fagyásgátló keverékkel kell feltölteni.

Hűtőfolyadék leeresztése

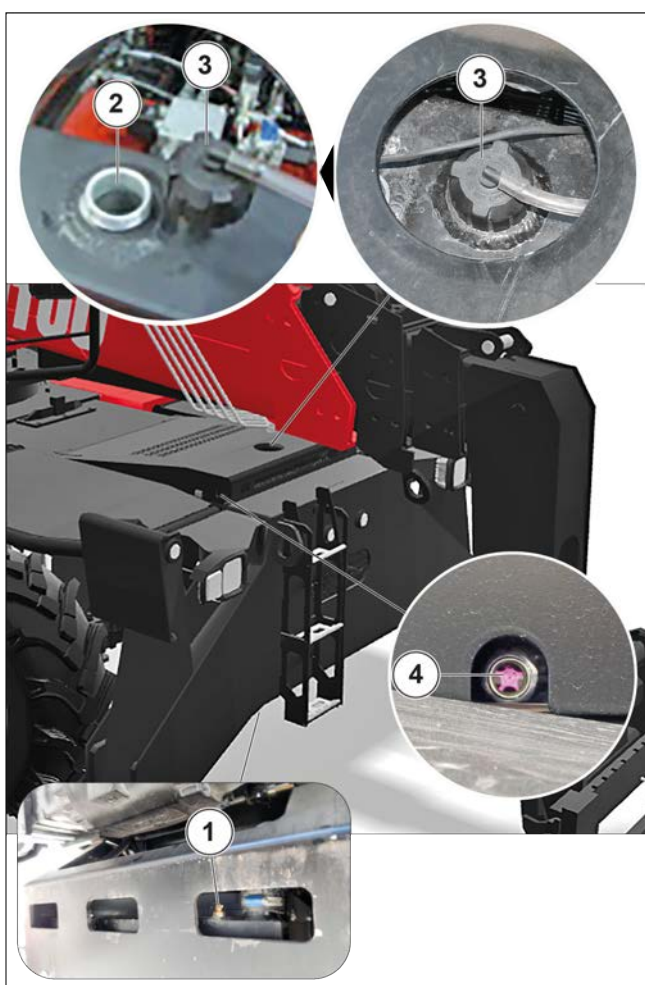
Csak akkor végezzen munkát a hűtőrendszeren, ha a hűtőfolyadék hőmérséklete 50°C alatt van.

- Nyissa ki a motorfedelelet.
- Lassan nyissa ki a hűtőfolyadék töltőnyakának (3) sapkáját (2) a radiátoron, hogy csökkentse a túlnyomást, majd távolítsa el a kupakot (3).
- Helyezzen egy edényt a radiátor leeresztő dugója (1) alá, és csavarozza ki.
- Hagyja, hogy a hűtőkör teljesen leürüljön, és ellenőrizze, hogy a nyílások nem tömődtek-e el.
- Ellenőrizze a gumitömítők és a rögzítőbilincsek állapotát, és szükség esetén cserélje ki a gumitömítőket.
- Öblítse ki az áramkört tiszta vízzel, és szükség esetén használjon tisztítószereket.

- Helyezze vissza és húzza meg a radiátor leeresztő dugóját (1).

A hűtőfolyadék feltöltése

- Lassan tölts fel az áramkört hűtőfolyadékkal a töltőnyakon keresztül (2).
- Tölts fel a hűtőkör szintjét a kijelző közepéig (4) a töltőnyakon (2) keresztül.
- Csavarja vissza a radiátor töltő sapkáját (3).
- Járatassa a motort néhány percig alacsony fordulatszámon.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Ellenőrizze a szintet (4), és szükség esetén tölts fel.

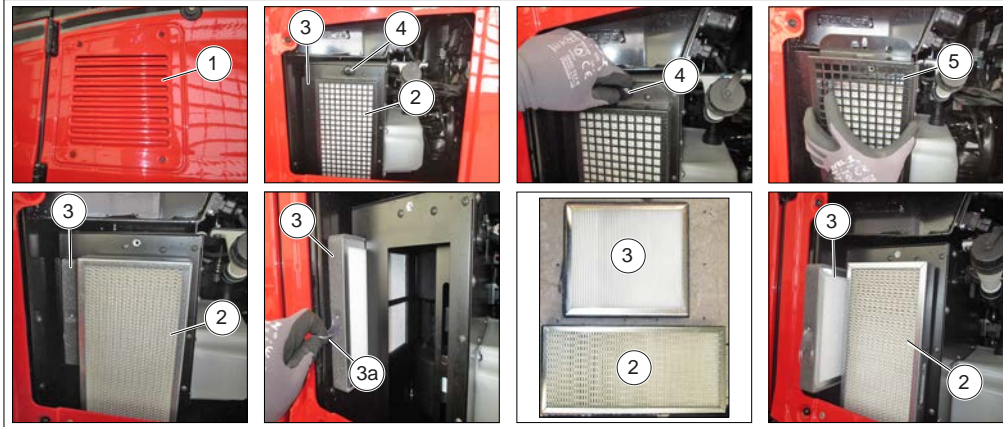


Ábra 181: Hűtőfolyadék cseréje

4.7.9 FÜLKE SZELLŐZŐSZŰRŐINEK CSERÉJE

1. Állítsa le a motort.
2. Az elsődleges (2) és a másodlagos (3) szellőzőszűrők eléréséhez távolítsa el a fülke mögött a burkolatra rögzített levegőbeszívót (1).
3. Távolítsa el a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4) a gomb (5) kicsavarásával.
4. Távolítsa el az elsődleges (2) és másodlagos (3) szűrőt a csappantyúból (3a) húzva, és cserélje ki őket újakra.
5. Helyezze vissza a másodlagos szűrőt (3), majd az elsődleges szűrőt (2) a helyére.
6. Helyezze vissza a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4), és a gomb (5) becsavarásával rögzítse.

7. Szerelje vissza és rögzítse a levegőbeszívót (1) a fülke mögötti burkolatra.



Ábra 182: Fülke szellőzőszűrőinek cseréje

4.7.10 A KÜLSŐ TELESZKÓPGÉM LÁNCOK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

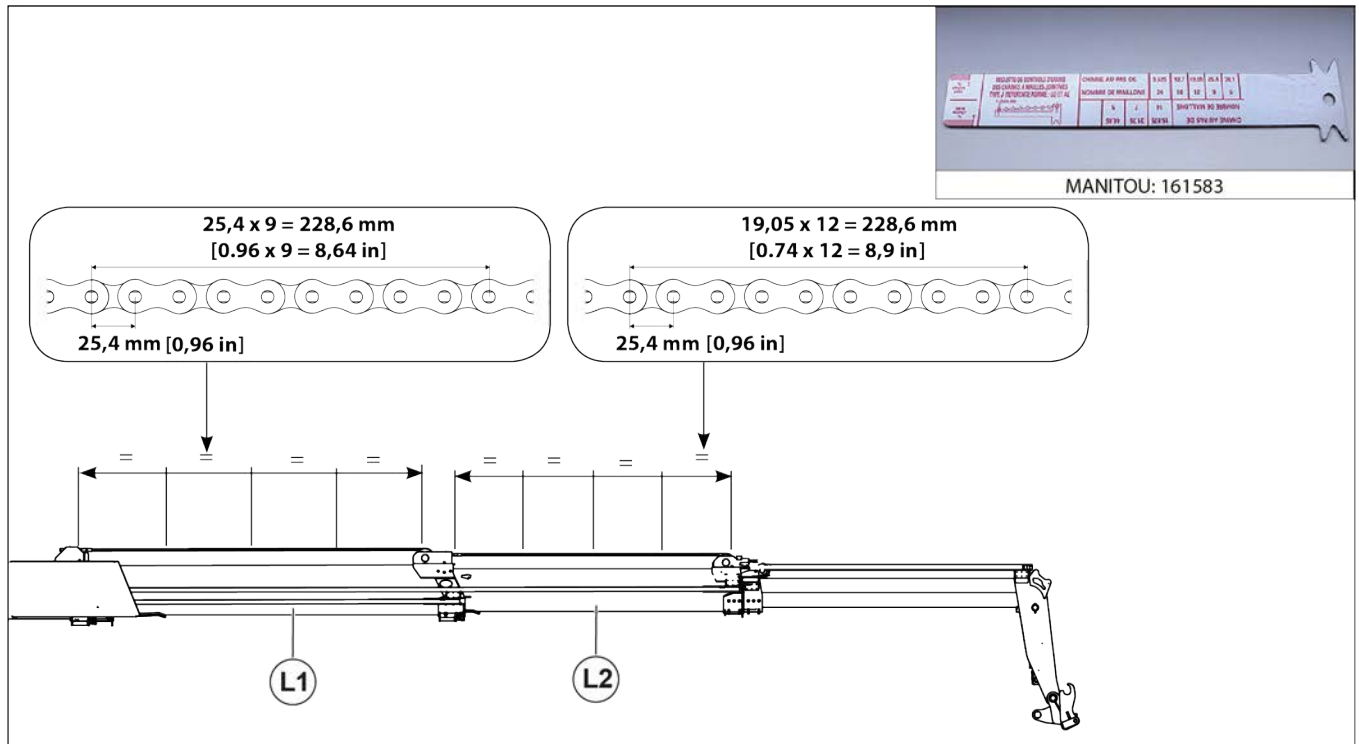
A láncokon a kopás különböző helyeken nyilvánul meg.

- Az illesztéseken, ami a láncok nyúlását eredményezi.
- A tárcsákkal érintkező lemezek profilján.
- A lemezek felületén és a tárcsák befogópofáival való érintkezéskor kiálló tengelyeken.
- A kiálló tengelyek vállainak illesztésén.

A láncok meghosszabbítása

Ehhez a művelethez a láncvezérlő vonalzó használatát javasoljuk.

- Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
- Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémekeket, és ragaszkodjon a parancshoz néhány pillanatig a láncok megfeszítése érdekében.
- Ha a kopás valószínűleg nem egyenletes a teljes hosszán, ossza el a láncot 4 egyenlő részre, és ellenőrizze az egyes részek közepét a vonalzó használatával.



Ábra 183: A külső teleszkópgép láncok kopásának ellenőrzése

! VESZÉLY

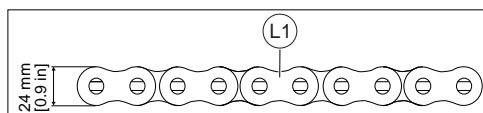
A maximális értéken ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$) [8,6 hüvelyk + 2% = 9,18 hüvelyk] túl cserélje ki a láncokat. Forduljon a forgalmazóhoz.

A lemezek profiljának kopása

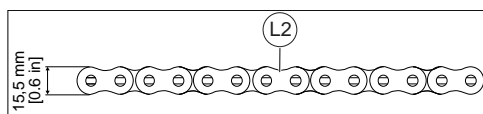
Ami a láncok meghosszabbítását illeti, ellenőrizze minden egyes egyenlő rész közepét egy keskenyebb fogantyú segítségével.

! VESZÉLY

A maximális értéken ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$) [9 hüvelyk + 2% = 9,18 hüvelyk] túl cserélje ki a láncokat. Forduljon a forgalmazóhoz.



Ábra 184: A lemezek profiljának kopása 1



Ábra 185: A lemezek profiljának kopása 2

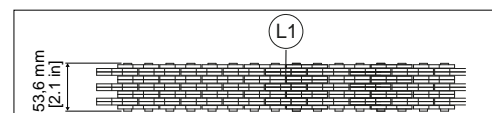
A kiálló tengelyek kopása

Ami a láncok meghosszabbítását illeti, ellenőrizze minden egyes egyenlő rész közepét egy keskenyebb fogantyú segítségével.

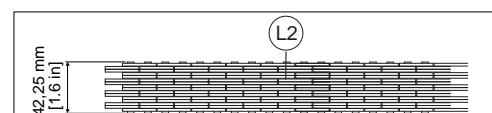
! VESZÉLY

A minimális értéken túl ($24 \text{ mm} - 2\% = 23,5 \text{ mm}$) [0,9 in - 2% = 0,88 in] ($15,5 \text{ mm} - 2\% = 15,2 \text{ mm}$) [0,6 in - 2% = 0,58 in] cserélje ki a láncpárt. Forduljon a forgalmazóhoz.

A kopás mellett a lemezek profilja és a tárcsák közötti nagy nyomás az anyag felborulását okozhatja, ami az illesztések elzáródását okozza; ebben az esetben is cserélje ki a láncpárt.



Ábra 186: A kiálló tengelyek kopása 1

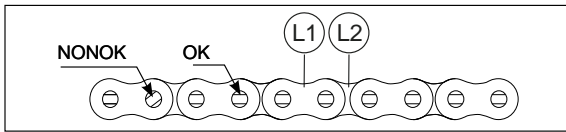


Ábra 187: A kiálló tengelyek kopása 2

A kiálló tengelyek vállainak beállítása

Ellenőrizze a láncok teljes hosszát. A lemezek és a kiálló tengelyek közötti erős súrlódás miatt az utóbbiak elfordulhatnak a külső lemezekben, és ennek következtében kijöhetnek az ülésből.

Ha a vállak nincsenek a lánc hosszanti irányához igazítva, cserélje ki a láncpárt (lásd a forgalmazót).



Ábra 188: A kiálló tengelyek vállainak beállítása

4.7.11 A NYEREGCSAPÁGYAK KOPÁSÁNAK ÉS HÉZAGJA NÖVEKEDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

Új gép esetében a csapágyak gyárilag mért hézaga $0,05 \pm 0,35$ mm kezdeti referenciaértékkel rendelkezik.

A csapágyhézag maximális kopási határértéke 2,3 mm, és ha az ellenőrzés során magasabb értéket mérnek, az alátétet ki kell cserélni. A kopás növekedésével szigorítsa az ellenőrzéseket.

A vizsgálatot egy tizedes skálával rendelkező óra komparátorral kell elvégezni álló csapágyon.

A rendszer érzékeli a negatív és a pozitív nyomatékú állapotok közötti rezgést.

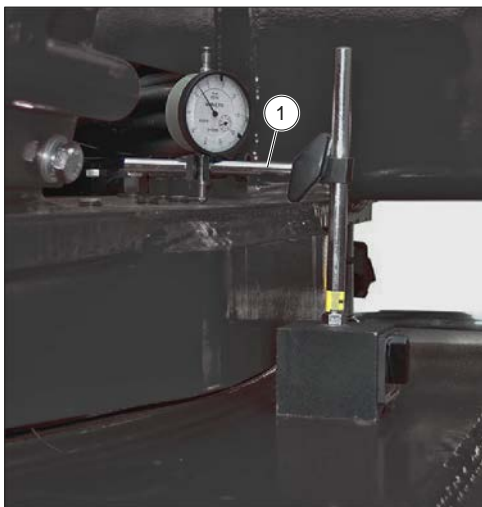
Helyezze a targoncát vízszintes felületre terhelés nélkül, maximálisra emelt gémmel.

Ezután helyezze a komparátort a torony és az alváz közé a fényképen látható módon (1).

Ellenőrizze, hogy minden rendben van-e, engedje le a gémet, amíg az meg nem közelíti a komparátort, és állítsa alaphelyzetbe az órát. (negatív feltétel).

Ezután emelje fel a gémet a maximális értékre, és olvassa le az óra tengelyirányú hézagértékét (pozitív állapot).

A mért értékek a maximális határértékkel összehasonlítva adják meg a kopás mértékét.



Ábra 189: A nyeregcsapágyak kopásának és hézagja növekedésének ellenőrzése

4.7.12 A „DEF” NYOMÁSFOKOZÓ SZIVATTYÚ SZŰRŐJÉNEK CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, miközben a háromfázisú motor ki van kapcsolva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A maró anyagok kockázata

A dízelkibocsátási adalékanyag korrozív termék.

Védje a karosszériát, és viseljen egyéni védőfelszerelést (kesztyűt és védőszemüveget). Alaposan tisztítsa meg a szivattyú külsejét, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe.

▲ FIGYELMEZTETÉS

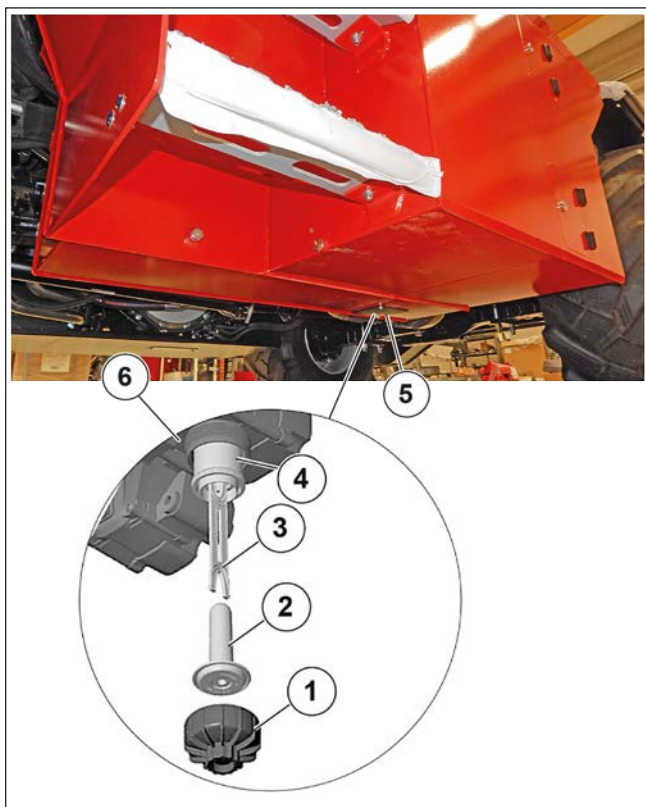
Magas hőmérséklet kockázata

A szűrő (4) cseréje előtt győződjön meg róla, hogy az összes alkatrész megfelelően lehűlt. Cserélje ki a szűrőt, ha a „DEF” adalékanyag szintje alacsony. A szűrőfedél eltávolításakor ügyeljen a „DEF” kiömlésére.

Cserélje ki a szűrőelemet (4)

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre.

- Állítsa le a háromfázisú motort, és várja meg, amíg a „DEF” nyomásfokozó szivattyú (6) leáll.
- Távolítsa el a „DEF” tartály alatti panelt (5), hogy hozzáférjen a „DEF” nyomásfokozó szivattyúhoz.
- Csavarja le a szivattyú fedelét (1), távolítsa el a kompenzátort (2), és dobja ki.
- Helyezze be az elszívót (3) (az új szűrő tartozéka) a szűrőelembe (4), amíg kattánást nem hall.
- Húzza ki az elszívót, vegye ki a szűrőelemet, majd dobja ki.
- Finoman kenje meg a burkolatot megfelelő motorolajjal.
- Helyezze be az új szűrőbetétet és kompenzátort a szivattyúba, és csavarja be a fedelet 1 (meghúzási nyomaték: 20 ± 5 Nm - $2 \pm 0,5$ kgf-m).

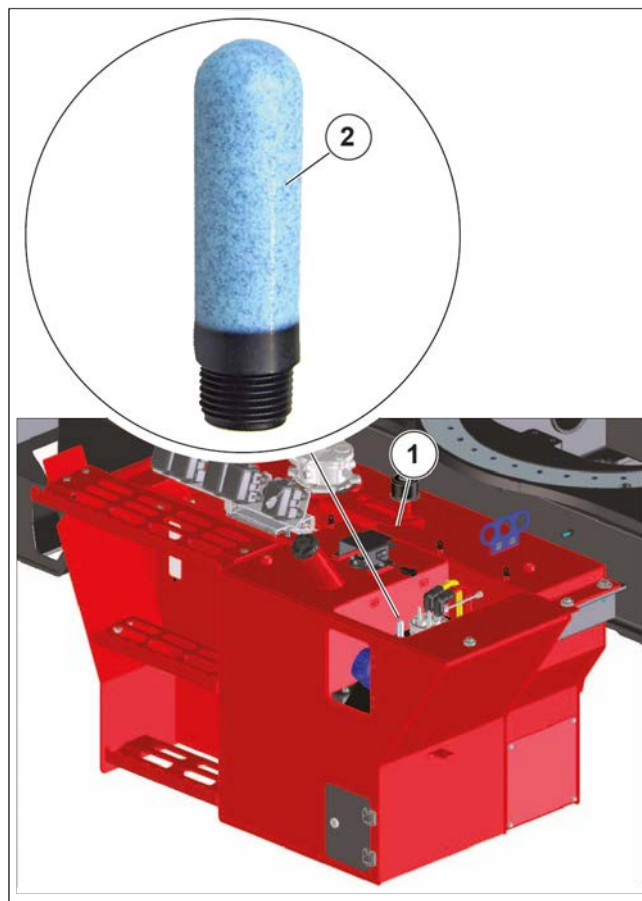


Ábra 190: A „DEF” nyomásfokozó szivattyú szűrőjének cseréje

4.7.13 A „DEF” TARTÁLY SZELLŐZŐJÉNEK CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszint állapotba, és stabilizálja. Állítsa le a háromfázisú motort.

- Távolítsa el a tartályok feletti panelt (1), hogy hozzáférjen a „DEF” tartály szellőzőjéhez (2).
- Csavarja ki a szellőzőt (2), és cserélje ki egy újra.
- Helyezze vissza a panelt (1) a tartályok fölé.



Ábra 191: A „DEF” tartály szellőzőjének cseréje

4.7.14 BIZTONSÁGI ÖV ELLENŐRZÉSE

! VESZÉLY

A targonca semmilyen körülmények között nem használható hibás biztonsági övvel (beszorulás, elakadás, tűzés, szakadás stb.). Azonnal javítsa meg vagy cserélje ki a biztonsági övet.

KÉTPONTOS BIZTONSÁGI ÖV

Ellenőrizze a következő pontokat:

- Az ülés rögzítési pontjainak rögzítése.
- Az öv és a záró szerkezet tisztítása.
- A záró szerkezet kattanása.
- Az öv állapota (szakadás, kopás).

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI ÖV KÉT RÖGZÍTÉSI PONTTAL

Ellenőrizze a fent felsorolt pontokat és a következőket:

- Az öv helyes futása.
- A tekercsmaszkok állapota.
- A tekercselő szerkezet rögzítése az öv éles rántással történő meghúzásával.


VESZÉLY

Balesetet követően cserélje ki a biztonsági övet.

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR CSENDES BLOKKJÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR LÉGBESZÍVÓ RENDSZERÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Forduljon a forgalmazóhoz.

HÁROMFÁZISÚ MOTORTÖMLŐK ÉS -CSÖVEK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

FÉKKÖR NYOMÁS ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

ELLENŐRIZZE, HOGY A TELESZKÓPGÉM SARUK NEM KOPTAK-E

A KÁBELKÖTEGEK ÉS KÁBELEK ELLENŐRZÉSE

VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉS ELLENŐRZÉSE

JELZŐK ELLENŐRZÉSE

A VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK ELLENŐRZÉSI FELTÉTELEI

Forduljon a forgalmazóhoz.

KABINSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

AZ ALVÁZSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.7.15 A BELSŐ STABILIZÁTOR ALKATRÉSZEINEK CSERÉJE

Csak a következőknél: MRT 2145, MRT 2545

Minden egyes stabilizátor (1) esetében cserélje ki:

- 1 szemescsavar (2).
- 1 vonórúd (3c) + drótkötél (3b) + vonórugó (3a).
- 1 mágnes (3d) a stabilizátor gépjén.


VESZÉLY

Bármilyen, a Manitou által nem engedélyezett művelet esetén a garancia érvényét veszti.

Forduljon az ügynökéhez vagy a kereskedőhöz.

Ne próbálja meg kicserélni vagy megjavítani a készüléket Manitou által szakképzett személy jelenléte nélkül.



Ábra 192: A belső stabilizátor alkatrészeinek cseréje

A MUNKASZERELÉKEK GYORSCSATLAKOZTATÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A MUNKASZERELÉKEK ELLENŐRZÉSÉNEK FELTÉTELEI

Forduljon a forgalmazóhoz.

SZERVIZ- ÉS RÖGZÍTŐFÉK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.8. 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 2 ÉVENTE

4.8.1 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát vágások, dudorok, kopás stb. szempontjából.

Nyomatékkulccsal ellenőrizze a kerécsavarok meghúzási nyomatékát.

Elülső kerekek: 680 Nm \pm 15%

Hátsó kerekek: 680 Nm \pm 15%

4.8.2 HIDRAULIKAOLAJ CSERÉJE ÉS HIDRAULIKA BEMENETI SZŰRŐPATRON TISZTÍTÁSA

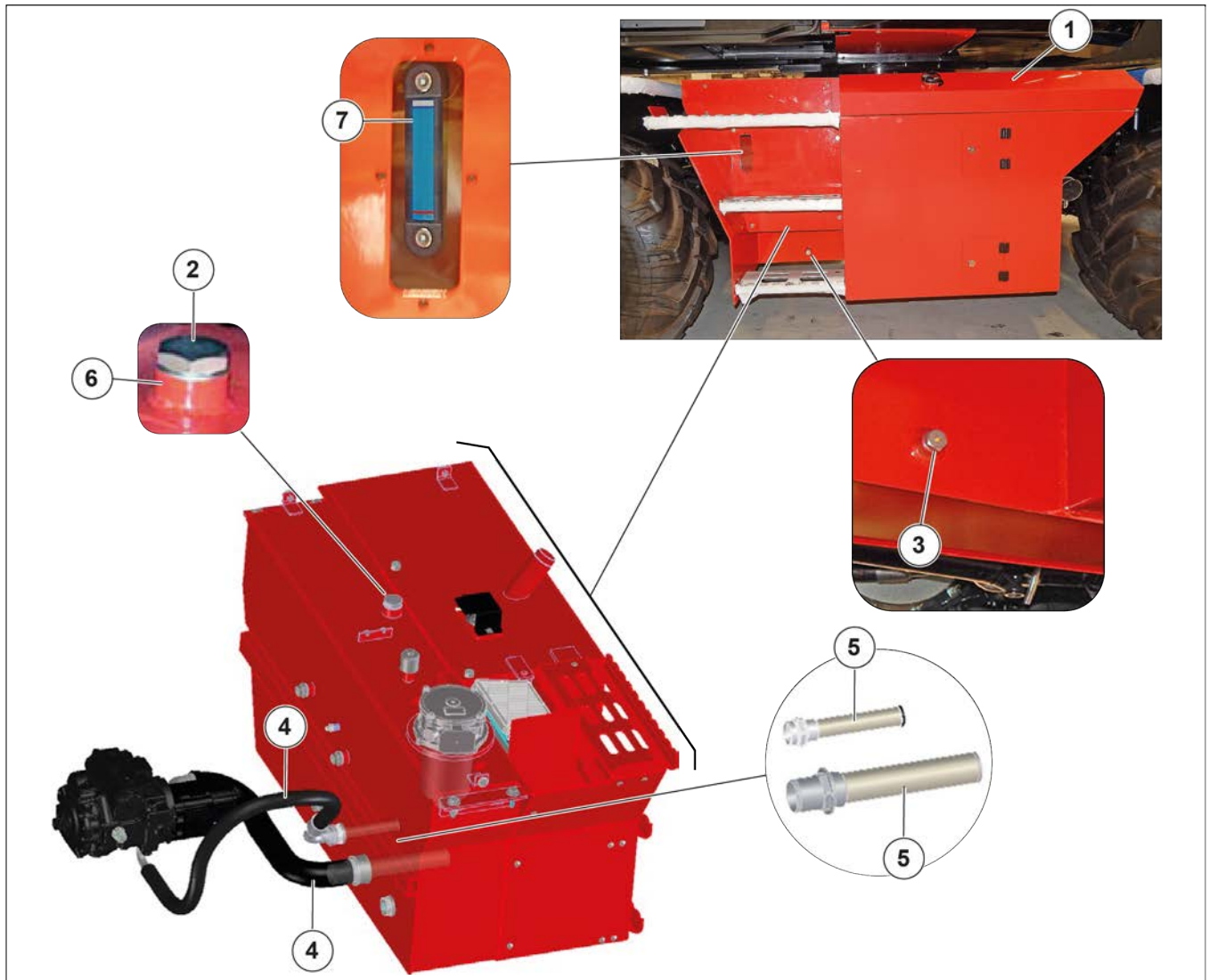
Helyezze a teleszkópos rakodót sík helyre, és stabilizálja.
Teljesen húzza vissza és eressze le a teleszkópgémet.
Állítsa le a háromfázisú motort.

VESZÉLY

Minden beavatkozás előtt alaposan tisztítsa meg a leeresztő dugókat és a hidraulikus tartály szívó fűvókáját. Használjon nagyon tiszta tálat és tölcserít. Töltés előtt tisztítsa meg az olajtartály tetejét is. A hulladékolajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Olajleeresztés

- Távolítsa el a panelt (1) az olajbetöltő sapka (2) eléréséhez. Távolítsa el a kupakot (2) az ürítés megkönnyítése érdekében.
- Helyezzen megfelelő edényt a leeresztő dugó (3) alá, és csavarozza ki.
- Távolítsa el a leeresztő dugót (3) a hidraulikaolaj leeresztéséhez a tartályból.
- Helyezze vissza és húzza meg a leeresztő dugót (3).



Ábra 193: Hidraulikaolaj cseréje és hidraulika bemeneti szűrőpatron tisztítása

A szűrő tisztítása

- Válassza le a tömlőt (4).
- Csavarja le a szívószűrőt (5), tisztítsa meg sűrítettlevegő-sugárral, ellenőrizze annak állapotát, és szükség esetén cserélje ki.

- Szerelje vissza a szivósűrőt, és ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően van-e elhelyezve.

Feltöltés olajjal

Töltse fel a tartályt új olajjal a töltőnyakon keresztül (6), amíg az olajsint egyenlő távolságra nem lesz a szintjelző (7) alsó és felső referencijelei között.

Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a leeresztőnyíláson (3).

Helyezze vissza az olajtartály töltő sapkáját (2).

A hidraulikus kör szennyezésmentesítése

Hagyja a háromfázisú motort (gázpedált félig futni) 5 percig terhelés nélkül a targoncán; ezt követően további 5 percig használja az összes hidraulikus mozgást (kivéve az irányt és az üzemi féket).

Állítsa a háromfázisú motort maximális fordulatszámra 1 percre, majd használja az irány- és üzemi fékeket.

Ez a művelet lehetővé teszi a kör tisztítását a bemeneti hidraulikaolaj-szűrő segítségével.

HÚTÓ ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

ÁTTÉTELNYOMÁS ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

KORMÁNYZÁS ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A GÉM SZERELÉSI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

CSUKLÓS CSAPÁGYAK ÉS GYŰRŰK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A TÖMLŐK ÉS CSÖVEK ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A HENGEREK ÁLLAPOTA (SZIVÁRGÁS, RUDAK)

Forduljon a forgalmazóhoz.

HIDRAULIKUS KÖRNYOMÁSOK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

CSUKLÓS CSAPÁGYAK ÉS GYŰRŰK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

LÉGKONDITIONÁLÁS (OPCIONÁLIS)

Forduljon a forgalmazóhoz.

A KONDEZÁTOR ÉS A PÁROLOGTATÓ TEKERCSEINEK TISZTÍTÁSA

A KONDEZVÍZTARTÁLY ÉS AZ ŪRÍTŐSZELEP TISZTÍTÁSA

A HŪTŐKÖZEG VISSZANYERÉSE A SZÁRÍTÓ SZŪRŐJÉNEK CSERÉJÉHEZ

FELTÖLTÉS HŪTŐFOLYADÉKKAL ÉS A TERMOSZTATIKUS SZABÁLYOZÁS ÉS NYOMÁSKAPCSOLÓK ELLENŐRZÉSE



A párologtató egység kinyitásakor ne felejtse el kicserélni a fedéltömítést.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Korrozív anyagok veszélye

SOHA NE PRÓBÁLJON MEG EGYEDŰL KIJAVÍTANI SEMMILYEN RENDELLENESSÉGET. KÖR TÖLTÉSÉHEZ MINDIG KERESSE FEL A MEGFELELŐ PÓTALKATRÉSZEKKEL, MŪSZAKI ISMERETEKSEL ÉS A SZŪKSÉGES SZERSZÁMOKKAL RENDELKEZŐ KERESKEDŐT. A következő esetekben forduljon orvoshoz. Belélegzés esetén vigye a személyt nyílt környezetbe. Bőrrel való érintkezés esetén azonnal öblögessen bő folyó vízzel. Fagyás esetén alkalmazzon steril kötést. Szembe kerülés esetén öblögessen friss vízzel kb. 15 percig.

FONTOS INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLT HŪTŐFOLYADÉKRÓL

- A termék a Kiotói Jegyzőkönyv értelmében releváns fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.
- A hűtőfolyadék típusa: R134A; színtelen és szagtalan és nehezebb, mint a levegő. A PRG (globális felmelegedési potenciál) értéke 1430.
- Soha ne engedje a gázt a légkörbe. Soha ne nyissa ki a kört, mert ez hűtőfolyadék-veszteséget okozhat.
- A kompresszor olajsint-jelzővel van felszerelve. Soha ne csavarja le ezt a jelzőt: ezzel leereszti a kört. Az olajsintet csak olajcsere esetén kell ellenőrizni.

4.8.3 A HÁROMFÁZISÚ MOTOR SZERVIZSÍJ CSERÉJE

- Nyissa ki a motorfedelelet.
- Távolítsa el a védőburkolatot (1).

SZÍJ ELTÁVOLÍTÁSA

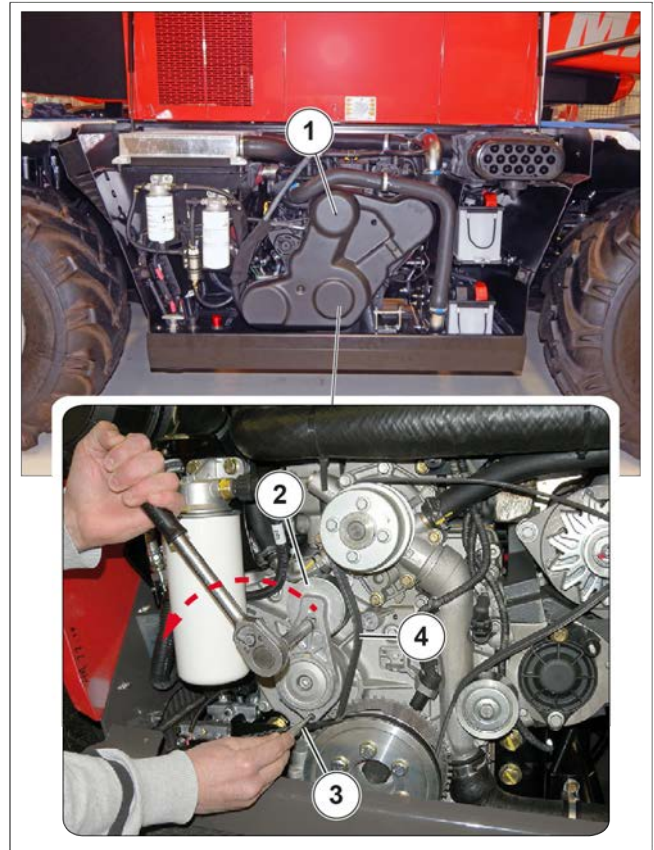
- Helyezze az 1/2"-os dugókulcsot az automata feszítő négyszögletes rúdjába (2).
- Fordítsa a dugókulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, és blokkolja a feszítőt egy szerszámmal (3) (csapszeglyukasztó), hogy meglazítsa és kihúzza a szíjat.
- Húzza ki a szíjat az alternátorból 4.



Használja ki a szíj eltávolításának előnyeit a tárcsák és csapágyak helyes működésének ellenőrzésére (zaj, súrlódás, hégzag stb.).

SZÍJ ÁTHELYEZÉSE

- Helyezze vissza az új szíjat az alternátorra.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően helyezkedik el az egyes szíjtárcsák barázdáiban.
- Tartsa fenn a dugókulcsra kifejített erőt, húzza ki a szerszámot (3) (csapszeglyukasztó), és csökkentse a dugókulcsra kifejített erőt.
- Ellenőrizze a szíj (4) helyes helyzetét.
- Helyezze vissza a védőburkolatot (1).



Ábra 194: A háromfázisú motor szervizsík cseréje

4.9. 3000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 3 ÉVENTE

4.9.1 LÉGSZŰRŐ BIZTONSÁGI PATRON CSERÉJE

- Távolítsa el/helyezze vissza a szárazlevegő-szűrőbetétet, hogy megtalálja a légszűrő biztonsági szűrőjét.
- Óvatosan húzza ki a száraz levegőszűrő biztonsági kazettáját (1), hogy minimálisra csökkentse a por távozását.
- Óvatosan tisztítsa meg a szűrőtömítések fészket nedves, tiszta, bolyhmentes ruhával.
- Visszahelyezés előtt ellenőrizze az új biztonsági patron állapotát.



A biztonsági patron cseréjének gyakorisága csak tájékoztató jellegű. Minden három száraz levegő szűrőpatron csere után ki kell cserélni.

Ábra 195: Légszűrő biztonsági patron cseréje

4.10. ALKALMI KARBANTARTÁS

4.10.1 A TELESZKÓPGÉM BIZTONSÁGI ÉKÉNEK BEHELYEZÉSE

! Csak a teleszkópos rakodóval együtt leszállított biztonsági ék (1) használható.

! VESZÉLY

Zúzóadás veszélye

A biztonsági ék beszerelése során ne álljon a teleszkópos gép alá.

A teleszkópos rakodó biztonsági ékkel (1) van ellátva, amely megakadályozza a teleszkópos gép véletlen leereszkedését annak karbantartási műveletei során vagy az alatta lévő területeken. A gép biztonsági ékét a rakodó henger rúdjaára kell felszerelni.

Ha nincs használatban, a biztonsági ék (1) a teleszkópos rakodó tornyán van felhelyezve a rögzítéseivel (1a).

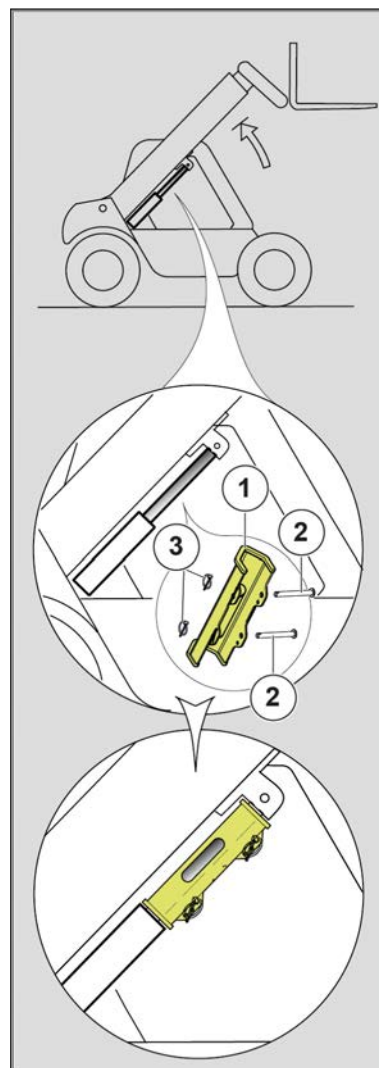


Ábra 196: Gém biztonsági ék

AZ ÉK VISSZAHELYEZÉSE

1. Emelje a gémet a maximumra.
2. Helyezze az 1. biztonsági éket az emelőhenger rúdjaára, és rögzítse a 2. tengellyel és a 3. hasított csappal.

3. Lassan eressze le a gémet, majd állítsa le a hidraulikus mozgásokat, mielőtt az ékhez érne.



Ábra 197: A teleszkópgém biztonsági ékének behelyezése

AZ ÉK LESZERELÉSE

1. Emelje a gémet a maximumra.
2. Távolítsa el a hasított csapot és a tengelyt.
3. Helyezze vissza a biztonsági éket a teleszkópos rakodó

4.10.2 KERÉKCSERE

! VESZÉLY

Ha a kerékcsere az út mentén végződik, a következőképpen kell eljárni:

- Ha lehetséges, állítsa le a targoncát vízszintes, szilárd talajon.

- Kapcsolja ki a targoncát.
- Kapcsolja be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vészvilágítást.
- Használjon ékeket a targonca mindkét irányba történő rögzítéséhez a kicserélendő kerékekkel szemközti tengelyen.
- Lazítsa meg a kicserélendő kerék csavarjait
- Helyezze az emelőt a tengelyburkolat alá, a kerékhez a lehető legközelebb, és állítsa be az emelőt (1).
- Emelje fel a kereket, amíg el nem távolodik a talajtól, és helyezze a biztonsági támasztékot a tengely alá (2).
- Ehhez hidraulikus emelő és biztonsági támaszték használatát javasoljuk.
- Teljesen csavarja ki a kerékcsavarokat, és távolítsa el őket.
- Húzza ki a kereket előre-hátra mozgatással, és fordítsa oldalra.
- Helyezze az új kereket a kerékagyra.
- Kézzel csavarja be a csavarokat, ha szükséges, kenje meg őket zsírral.
- Húzza meg a kerékcsavarokat nyomatékkulccsal.
- Távolítsa el a biztonsági támasztékot, és engedje le a targoncát az emelővel.



Ábra 198: Kerékcsere

4.10.3 FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA

Beállítási ajánlások

(az ECE-76/756 76/761 ECE20 szabványoknak megfelelően).

A tompított fényszórók -2%-ának beállítása a fényszóró vízszintes tengelyéhez képest.

Beállítási eljárás

1. Helyezze az üres, szállítási pozícióba állított targoncát fehér falra merőlegesen, sík, vízszintes talajra.
2. Ellenőrizze a keréknyomást.
3. Válassza ki az irányváltót üresjáratban, és kapcsolja be a rögzítőféket.

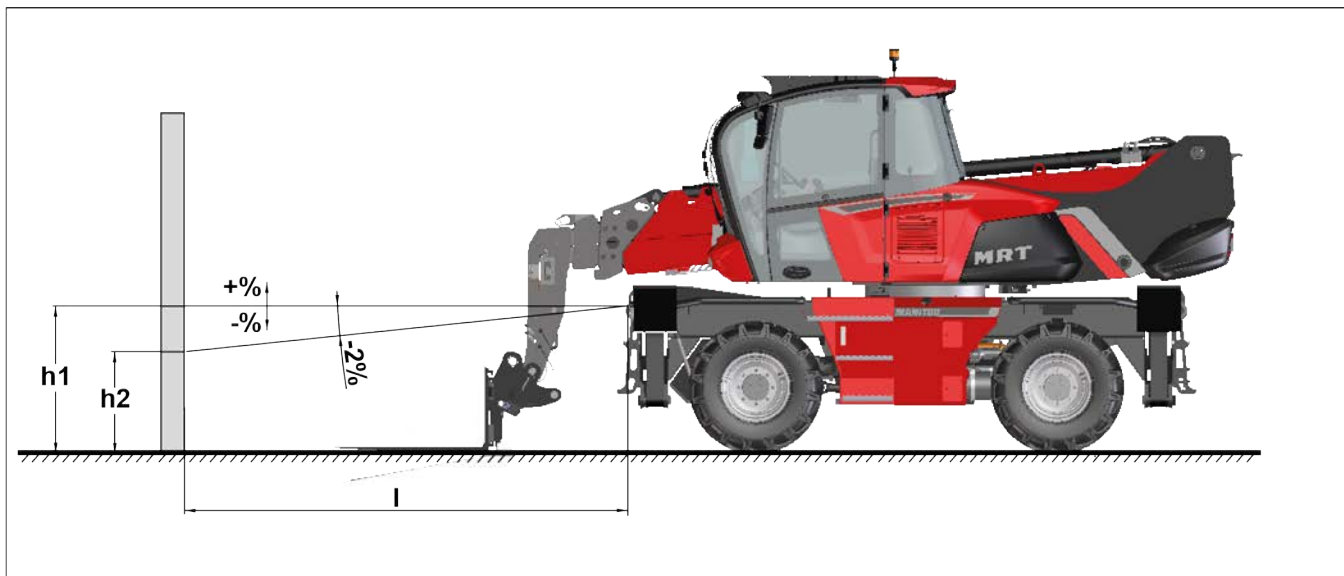
A tompított fényszórók magasságának kiszámítása (h2)

h1 = A tompított fényszórók talajtól mért magassága.

h2 = A beállított fényszóró magassága.

l = A tompított fényszórók és a fehér fal közötti távolság.

h2 = h1- (lx 2/100).



Ábra 199: Fényszórók beállítása

4.10.4 A BIZTOSÍTÉKOK ÉS JELFOGÓK CSERÉJE

BIZTOSÍTÉK ÉS JELFOGÓ A FÜLKÉBEN

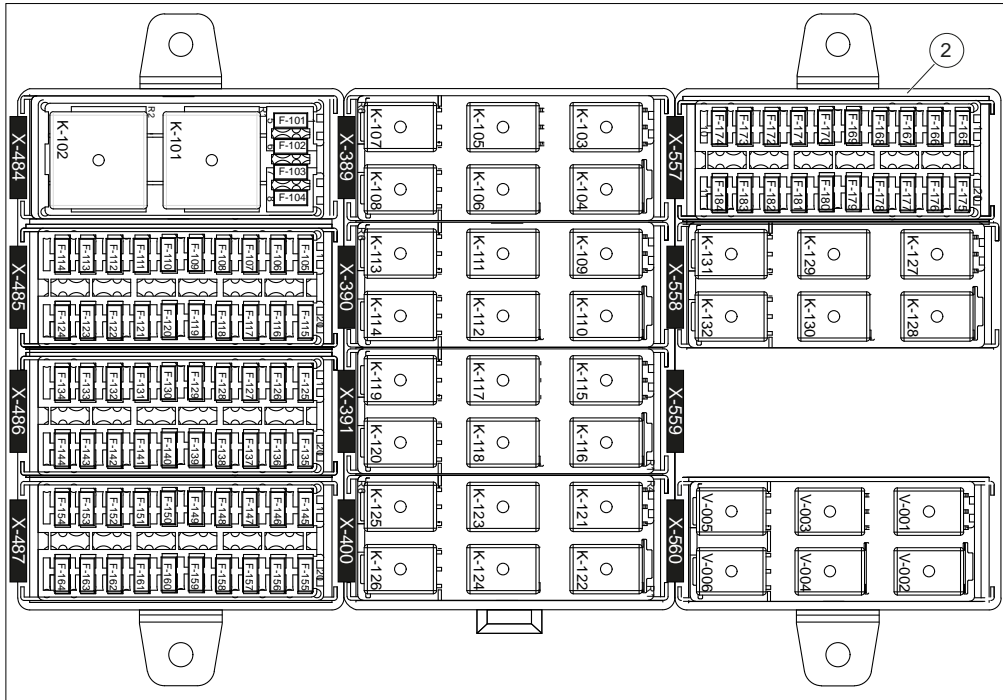
Távolítsa el a panelt (1) a vezetőülés mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz és a jelfogókhoz (2).

⚠ VESZÉLY

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.





Ábra 200: Biztosíték és jelfogó a fülkében




Ábra 201: A biztosítékok és jelfogók áttekintése

Táblázat 116. A fülkében lévő biztosítékok és jelfogók specifikációs táblázata

		Funkciók
X-484		
K-101	-	Villogó egység
K-102	20/30 A	Vezetőfülke szellőzőrendszerének tápellátása
F-101	10 A	„+15” Munkaszerelék mágnesszelep (12 V)
F-102	5 A	„+15” DSB kapcsoló (12 V)
F-103	7,5 A	„+15” Autórádió (12 V)
F-104	5 A	„+15” 12 V-os dugaszok (12 V)
X-485		
F-105	15 A	„+30” Kanálkeverék
F-106	5 A	„+30” VBATP Master SPU
F-107	5 A	„+30” Készenléti kijelző
F-108	5 A	„+30” Tetővilágítás
F-109	5 A	„+30” OBDII diagnosztikai csatlakozó
F-110	-	Rendelkezésre áll
F-111	2 A	„+30” Lopásgátló
F-112	3 A	„+30” Előzetes tápcsatlakozó
F-113	2 A	„+30” DC-DC átalakító
F-114	15 A	„+30” A/C ventilátor tető 1
F-115	15 A	„+30” A/C ventilátor tető 2
F-116	-	Rendelkezésre áll
F-117	-	Rendelkezésre áll
F-118	-	Rendelkezésre áll
F-119	-	Rendelkezésre áll
F-120	-	Rendelkezésre áll

		<i>Funkciók</i>
F-121	-	Rendelkezésre áll
F-122	-	Rendelkezésre áll
F-123	-	Rendelkezésre áll
F-124	20 A	" +30" Kabin szellőző jelfogó
X-486		
F-125	-	Rendelkezésre áll
F-126	3 A	" +15" Előzetes ellátás
F-127	5 A	" +15" Lábгázellátás
F-128	5 A	" +15" Biztonsági/leállító távvezérlő
F-129	5 A	" +15" Villanykapcsoló
F-130	2 A	" +15" Easy manager
F-131	-	Rendelkezésre áll
F-132	10 A	" +15" VP Midac Plus
F-133	5 A	" +15" Jelzőfény
F-134	15 A	" +15" Ülés tápegysége
F-135	15 A	„+15” Ülésdőlés kezelése
F-136	-	Rendelkezésre áll
F-137	5 A	" +15" Szellőzőventilátor jelfogó
F-138	5 A	" +15" Ajtó mikrokapcsoló
F-139	5 A	" +15" A/C - Fűtés vezérlőpanel
F-140	5 A	" +15" A/C kompresszor tengelykapcsoló
F-141	-	Rendelkezésre áll
F-142	5 A	" +15" Videokamera
F-143	5 A	" +15" Proxytorony beállítása
F-144	20 A	" +15" Mágnes táp
X-487		
F-145	10 A	" +15" Hátsó ablakfűtő
X-389		
K-103	15 A	Elülső ablaktörő 1. sebessége
K-104	15 A	Elülső ablaktörő 2. sebessége
K-105	15 A	Tetőlehúzó
K-106	15 A	Hátsó ablaktörő
K-107	15 A	Oldalsó ablaktörő
K-108	15 A	Jelzőfény
X-390		
K-109	15 A	Elektromos tükörfűtés
K-110	15 A	Lábtörő fűtés
K-111	15 A	Hátsó ablakfűtés
K-112	15 A	Rendelkezésre áll
K-113	15 A	" +15" Feladó gomb
K-114	15 A	Sarokfény
X-391		
K-115	15 A	Irányfény bal
K-116	15 A	Irányfény jobb
K-117	15 A	Egyszerű kapcsolódás billentyűzet nélkül (OPT)
K-118	15 A	Egyszerű kapcsolódás billentyűzettel (OPT)

		Funkciók
K-119	15 A	Kabinszellőztetés
K-120	-	Rendelkezésre áll
X-400		
K-121	15 A	3D-s kosár feloldása
K-122	15 A	3D-s forgókosár
K-123	15 A	Emelő 3D-s kosár
K-124	15 A	Dönthető 3D kosár
K-125	15 A	12 V-os kimeneti gémfej
K-126	15 A	Rendelkezésre áll
X-557		
F-165	7,5 A	" +15" Első vezetőfülke munkalámpa
F-166	7,5 A	" +15" Hátsó fülke munkalámpa
F-167	10 A	" +15" Gém munkalámpa
F-168	-	Rendelkezésre áll
F-169	-	Rendelkezésre áll
F-170	-	Rendelkezésre áll
F-171	-	Rendelkezésre áll
F-172	-	Rendelkezésre áll
F-173	5 A	" +15" Spot és létra lámpa
F-174	-	Rendelkezésre áll
F-175	15 A	" +15" Kosárellátás
F-176	5 A	" +15" Botkormány
F-177	5 A	" +15" Navi kódoló
F-178	5 A	„+15” OBD diagnosztikai csatlakozó
F-179	10 A	" +15" Gémnyomás-érzékelő
F-180	5 A	" +15" Csúszógyűrűs kódoló
F-181	5 A	" +15" Biztonsági kapcsoló
F-182	5 A	" +15" Piros gomb
F-183	5 A	" +15" Távkapcsoló
F-184	15 A	" +15" DC-DC átalakító
X-558		
K-127	15 A	Klíma ventilátortető 1
K-128	15 A	Klíma ventilátortető 2
K-129	15 A	A/C kompresszor tengelykapcsolója
K-130	15 A	Elülső vezetőfülke munkalámpa
K-131	15 A	Hátsó vezetőfülke munkalámpa
K-132	15 A	Gém munkalámpa
X-559		
-	-	Nem használatos
X-560		
V-001	3 A	Diódamodul
V-002	3 A	Diódamodul
V-003	3 A	Diódamodul

BIZTOSÍTÉK ÉS JELFOGÓ AZ ALVÁZON

Távolítsa el a panelt (1) a fülke alatti lépcső mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz és a jelfogókhoz (2a - 2b).

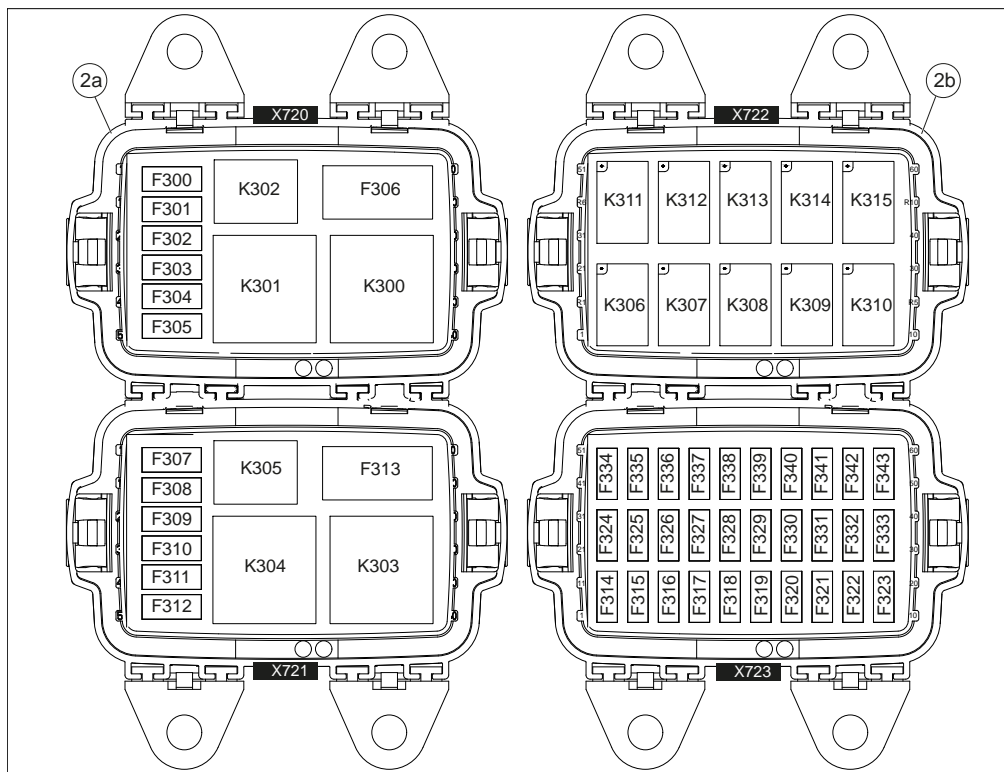
Távolítsa el a sapkát, hogy hozzáférjen a biztosítékhoz és a jelfogókhoz.

VESZÉLY

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.





Ábra 202: Biztosíték és jelfogó az alvázon




Ábra 203: A biztosítékok és jelfogók áttekintése:

Táblázat 117. Az alvázon lévő biztosítékok és jelfogók specifikációs táblázata

		Funkciók
X-720		
F-300	5 A	Elektromos vészszivattyú

		Funkciók
F-301	-	Rendelkezésre áll
F-302	10 A	„15” VBATD kiegészítő SPU
F-303	10 A	„15” VBATE kiegészítő SPU
F-304	5 A	„15” Elülső/hátsó tengely beállítási érzékelője
F-305	5 A	„15” Stabilizátor teljesen fel érzékelő
F-306	30 A	A motor biztosítékdobozának tápellátása
K-300	50 A	Hidraulikus olajhűtő elektromos ventilátor
K-301	-	Rendelkezésre áll
K-302	15 A	Elektromos vészszivattyú
X-721		
F-307	5 A	„30” VBATP kiegészítő SPU
F-308	10 A	„30” VBATC kiegészítő SPU
F-309	15 A	„30” Kabinszellőzés tápellátása
F-310	10 A	„30” Vízmelegítő tápellátás
F-311	10 A	„30” Kapcsolatlan tápellátás
F-312	10 A	"30" Pneutron / fűtőtest
F-313	20 A	"30" Gázolaj fűtőtest
K-303	50 A	Jármű teljesítmény ECU
K-304	50 A	Gázolaj fűtőtest
K-305	15 A	„15” ECU / érzékelők
X-722		
K-306	20 A	Közúti lámpa jelfogó
K-307	20 A	Fényszóró jelfogó
K-308	20 A	Tompított fényszóró jelfogó
K-309	20 A	Stoplámpa jelfogó
K-310	20 A	Tolató lámpa jelfogó
K-311	20 A	Ködlámpa relé
K-312	20 A	Üres fokozat jelfogó
K-313	20 A	Üzemanyag adagoló jelfogó
K-314	-	Rendelkezésre áll
K-315	-	Rendelkezésre áll
X-723		
F-314	10 A	„15” VBATD1 Jármű SPU
F-315	10 A	„15” VBATD2 Jármű SPU
F-316	10 A	„15” VBATD3 Jármű SPU
F-317	10 A	„15” VBATD4 Jármű SPU
F-318	10 A	„15” VBATD5 Jármű SPU
F-319	10 A	„15” VBATD6 Jármű SPU
F-320	10 A	„15” VBATD7 Jármű SPU
F-321	10 A	„15” VBATF1 Jármű SPU
F-322	10 A	„15” VBATF2 Jármű SPU
F-323	10 A	„15” VBATF3 Jármű SPU
F-324	10 A	„15” VBATF4 Jármű SPU
F-325	5 A	„15” Bi-Eneqy rendszer
F-326	5 A	„15” Rögzítőfék érzékelő

		Funkciók
F-327	7,5 A	"15" Szelep
F-328	5 A	„15” Alvázszint-érzékelő
F-329	5 A	Váltó mikrokapcsoló
F-330	5 A	„15” Stabilizátor alacsony helyzet érzékelő
F-331	5 A	„15” Stabilizátor a talajérzékelőn
F-332	5 A	Ködlámpa
F-333	15 A	Üzemanyag adagoló szivattyú
F-334	5 A	Közúti lámpa
F-335	5 A	Közúti lámpa
F-336	7,5 A	Távolsági fény
F-337	7,5 A	Tompított fény
F-338	5 A	Stoplámpa
F-339	5 A	Tolató lámpa
F-340	5 A	„30” VBATP segéd SPU
F-341	-	Rendelkezésre áll
F-342	7,5 A	"30" Szelep
F-343	10 A	„30” Főgomb

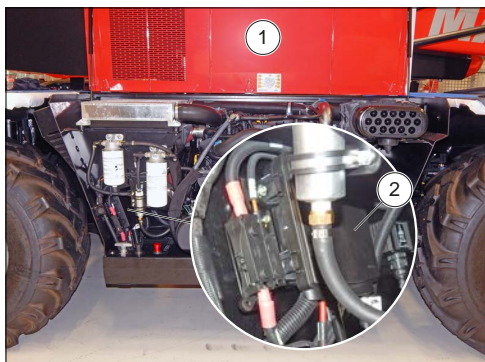
A MOTORTÉRI TÁPEGYSÉG (PDU) BIZTOSÍTÉKA (PDU)

Nyissa ki a motorháztetőt (1), hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz (2).

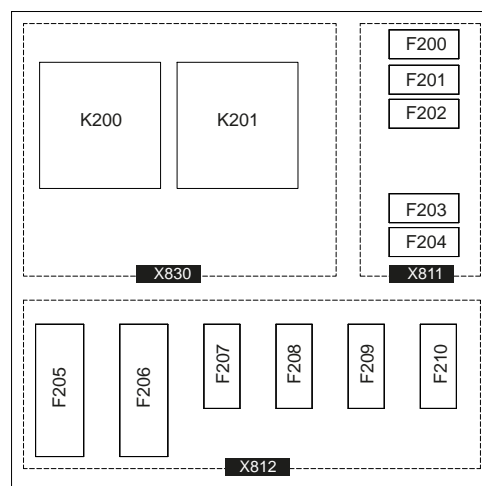
Távolítsa el a fedelet, hogy hozzáférjen a biztosítékhoz.

 **VESZÉLY**

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.




Ábra 204: A motortéri tápegység (PDU) biztosítéka (PDU)



Ábra 205: A biztosíték áttekintése:

Táblázat 118. A motortéri tápegység (PDU) biztosítékának specifikációs táblázata

		Funkciók
X-811		
F-200	15 A	Nox-érzékelők tápegysége
F-201	5 A	DED hőérzékelő
F-202	5 A	Alternátor és diagnosztikai dugó
F-203	5 A	DC-DC átalakító fojtószelephez
F-204	5 A	Izzítógyertya visszajelző
X-812		
F-205	100 A	Alváz tápellátás
F-206	100 A	Torony tápellátás
F-207	30 A	Léghűtő ventilátor
F-208	30 A	DEF fűtőrendszer
F-209	30 A	A motor ECU tápellátása
F-210	60 A	Izzítógyertya tápellátás
X-830		
X-200	80 A	Léghűtő elektromos ventilátor
X-201	80 A	Izzítógyertya jelfogó

JELFOGÓ DOBOZ MOTORJA

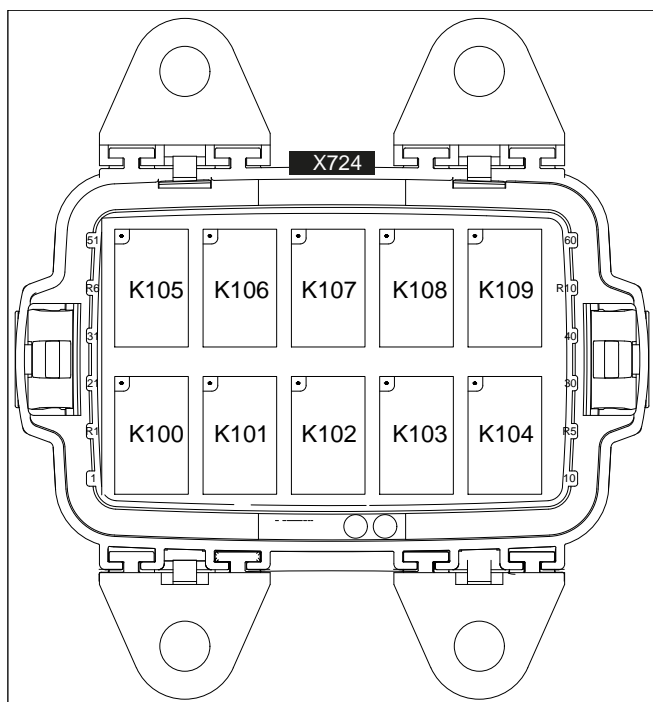
Távolítsa el a panelt (1) a fülke alatti lépcső mögött, hogy hozzáférjen a jelfogók dobozához (2).
Távolítsa el a sapkát, hogy hozzáférjen a jelfogókhoz.

VESZÉLY

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.




Ábra 206: Jelfogó doboz motorja



Ábra 207: A jelfogók áttekintése:

Táblázat 119. Az ST.V/ T4 jelfogó motor specifikációs táblázata

		Funkciók
X-724		
K-400	20 A	DEF Fűtésellátó jelfogó
K-401	20 A	Ellátó modul fűtési jelfogó
K-402	20 A	DEF fűtőcső jelfogó
K-403	20 A	DEF fűtőcső jelfogó
K-404	20 A	DEF fűtőcső jelfogó
K-405	-	Rendelkezésre áll
K-406	-	Rendelkezésre áll
K-407	-	Rendelkezésre áll
K-408	-	Rendelkezésre áll
K-409	-	Rendelkezésre áll

4.10.5 A FORGÓ ELEKTROMOS KOLLEKTOR TÁVADÓ GYŰRŰINEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA (3 HÓNAPOS INAKTIVITÁS UTÁN)

Csak az MRT 360 típusú géphez

 **VESZÉLY**

Emelje fel a gémet, és helyezze a biztonsági ékeket az emelőhenger rúdjára.

* Forduljon ügynökéhez vagy kereskedőjéhez.



Ábra 208: A forgó elektromos kollektor távadó gyűrűinek ellenőrzése és tisztítása

4.10.6 TÁVVEZÉRLŐ ELLENŐRZÉSE

Rutin napi karbantartás

A munka megkezdése előtt:

- Ügyeljen arra, hogy a burkolat és az akkumulátor érintkezői mindig tiszták legyenek.
- Ellenőrizze, hogy a működtető elemek (botkormányok, választókapcsolók és gombok) tömítései, membránjai és sapkái épek, lágyak és rugalmasak-e.
- Ellenőrizze, hogy az adóegység paneljén lévő szimbólumok jól láthatók-e, és szükség esetén cserélje ki a panelt.
- Ellenőrizze az adóegység három adattáblájának olvashatóságát és épségét.
- Ellenőrizze a STOP gomb megfelelő mechanikus működését.

Normál működés közben:

- Ellenőrizze, hogy az adóegység szerkezetileg ép-e.
- Ügyeljen arra, hogy az adóegységen ne maradjanak olyan anyagok (pl. cement, homok, mész, por), amelyek veszélyeztethetik annak használatát és biztonságát.

A távvezérlő használata után:

- Tisztítsa meg az adóegységet: soha ne használjon oldószert vagy tűzveszélyes/maró hatású terméket, és ne használjon nagynyomású tisztítószereket vagy gőzös tisztítószereket.
- Az adóegységet tiszta és száraz környezetben tárolja.

Rutin negyedéves karbantartás

Háromhavonta:

- Távolítsa el a port vagy más felhalmozódott anyagot a vevőegységből.
- A tisztításhoz soha ne használjon oldószert vagy gyúlékony/maró hatású terméket, és ne használjon nagynyomású tisztítószert vagy gőzzel tisztítószert.
- Ellenőrizze, hogy a vevőegység szerkezetileg ép-e.
- Ellenőrizze a vevőegység vezetékének épségét és csatlakozását.
- Ellenőrizze, hogy a vevőegység paneljén lévő szimbólumok jól láthatók-e, és szükség esetén cserélje ki a panelt.
- Ellenőrizze a vevőegység lemezeinek olvashatóságát és épségét.

Soron kívüli karbantartás



Bármilyen hibát csak megbízott személyzet javíthat ki. (vegye fel a kapcsolatot a MANITOU segélyszolgálatlal).

Hibakeresési útmutató

Ha a távvezérlő nem működik, a következőkre van szükség:

- az adóegység közelítése a vevőegységhez a zaj és a rádiózavarok elkerülése érdekében.
- annak ellenőrzése, hogy a probléma érinti-e a távvezérlőt vagy a gépet. Ezért bármilyen ellenőrzés elvégzése előtt próbálja meg a gépet a távvezérlőtől eltérő vezérlőálláson keresztül vezérelni, ha van ilyen.

Ha ez nem szűnik meg, a probléma magára a gépre is kihat.

Ellenkező esetben a probléma a távvezérlőt érinti. Ebben az esetben lásd az „Adóegység által jelentett üzemzavarok” című részt.

AZ ADÓEGYSÉG ÁLTAL JELENTETT ÜZEMZAVAROK (nyomógombos panel)

Piros LED és zöld LED.

Az alábbi táblázat azokat a működési hibákat mutatja, amelyek akkor fordulhatnak elő, amikor az adóegységben lévő LED-ek kigyulladnak, valamint a megfelelő megoldásokat.

Ha a probléma a jelzett megoldás végrehajtása után is fennáll, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.

Táblázat 120. Az adóegység által jelentett üzemzavarok (nyomógombos panel)

Jelentések	Lehetséges okok	Megoldások
A zöld LED gyorsan villog. A piros LED percekig villog.	Az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve, vagy az adóegység huszonnégy órája be van kapcsolva.	Az akkumulátort feltöltött akkumulátorra kell cserélni, vagy ki kell kapcsolni az adóegységet, és újra kell indítani a rádióvezelést.
A zöld LED egy vagy két felvillanást és egy szünetet ismétel. A piros LED percekig villog.	Az adóegység már 24 órája be van kapcsolva.	Ki kell kapcsolni az adóegységet, és újra kell indítani a rádióvezelést.
A zöld LED nem világít. A piros LED nagyon hosszú ideig villog.	Az adóegység nem működik megfelelően.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED hosszú ideig villog.	A GSS vagy az EMS gombot megnyomták.	Kapcsolja ki a GSS vagy az EMS gombot.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED kettőt villan.	Az adóegység nem működik megfelelően.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED három hosszú villogást jelez.	Az akkumulátor nagyon lemerült.	Cserélje ki az akkumulátort feltöltöttre.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED négy hosszú villogást jelez.	A BIZTONSÁGI parancs aktív.	Állítsa a működtető elemeket nyugalmi helyzetbe. Ha ez az üzenet nem szűnik meg, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, a piros LED hosszú ideig villog, és néhányszor röviden felvillan.	A digitális parancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	Állítsa a működtető elemeket nyugalmi helyzetbe. Ha ez az üzenet nem szűnik meg, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, a piros LED kétszer hosszan villog, majd néhányszor röviden felvillan.	Az analóg parancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, és a piros LED háromszor hosszan, majd néhányszor röviden felvillan.	Az irányparancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, a piros LED négyszer hosszan villog, majd néhányszor röviden felvillan.	Az irányparancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	

A VEVŐEGYSÉG ÁLTAL JELENTETT MŰKÖDÉSI HIBÁK

Az alábbi táblázat azokat a működési hibákat mutatja, amelyek a vevőegység LED-jeinek bekapcsolásakor jelentkezhetnek.

Ha a probléma a jelzett megoldás végrehajtása után is fennáll, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.

Táblázat

Táblázat 121. A vevőegység által jelentett működési hibák

Jelentések	Lehetséges okok	Megoldások
A bekapcsolást jelző LED kialszik.	A vevőegység ki van kapcsolva.	Ellenőrizze a tápegység biztosítékának épségét.

		Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót, és kapcsolja be a vevőegységet.
	Hiba történt az STP_1 kimeneten.	Ellenőrizze az STP_1 kimenet védelmi biztosíték épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az STP_1 kimenet megfelelő vezetékét.
	Hiba történt az STP_2 kimeneten.	Ellenőrizze az STP_2 kimenet védelmi biztosíték épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az STP_2 kimenet megfelelő vezetékét.
	Hiba történt az SAF_1 kimeneten.	Ellenőrizze az SAF_1 kimenet védelmi biztosíték (F6 biztosíték) épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az SAF_1 kimenet megfelelő vezetékét.
	Hiba történt az SAF_2 kimeneten.	Ellenőrizze az SAF_2 kimenet védelmi biztosíték épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az SAF_2 kimenet megfelelő vezetékét.
Az ÁLLAPOTJELZŐ LED lassan villog.	Túlfeszültség van az áramellátásban.	Ellenőrizze, hogy a vevőegység tápegysége a műszaki adatokban feltüntetett feszültséghatárokon belül van-e.
Az ÁLLAPOTJELZŐ LED időszakosan gyorsan villog.	A vevőegység elveszíti az adóegység által küldött adatok egy részét.	Vigye közelebb az adóegységet a vevőegységhez. Ha ez az üzenet nem szűnik meg, forduljon a Manitou ügyfélszolgálatához.
A RUN LED villog.	A vevőegység nem küld parancsokat a CAN hálózatnak.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.
A ERR LED villog.	CAN kommunikációs hiba történt.	
	A vevőegység bekapcsolta az automatikus leállítási funkciót (ATS), mivel folyamatos gyújtás alatt huszonnégy óránként öntesztet végez.	Indítsa el a távvezérlőt
A BEÁLLÍTÁS LED kettőt villan.	Memóriakártya-hiba történt.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.

4.10.7 A DEF TARTÁLYTÖLTŐ SZŰRŐ ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

1. Nyissa ki a DEF töltőfedél (2) (3) hozzáférési ajtáját (1), és csavarozza ki.
2. Oldja ki és távolítsa el az üzemanyagszűrőt (4) a töltőből (3).
3. Tisztítsa meg levegősugárral, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki egy újra.

4. Helyezze vissza a szűrőt (4), és csavarja vissza a sapkát (2).

5. Csukja be a hozzáférési ajtót (1).



Figure 209: A DEF tartálytöltő szűrő ellenőrzése és tisztítása

4.10.8 A „RAKODÓ LEÁLLÍTVA” DPF SZŰRŐ HELYHEZ KÖTÖTT REGENERÁLÁSA

! VESZÉLY

A DPF szűrő regenerálása olyan automatizált eljárás, amelyet a kezelő akkor indít el, amikor a következő fények

villognak:  vagy  +  50 üzemóra után 25%-os motorfordulatszám-csökkenéssel

Parkolja le a teleszkópos rakodót biztonságos és megfelelően szellőző helyen.

A regenerálás végrehajtásához a teleszkópos rakodó kipufogógáz-utókezelő berendezéseit és működését vezérlő rendszer ellenőrzi, és megállapítja, hogy teljesülnek-e a következő feltételek:

- Üres fokozatválasztó.
- Rögzítőfék bekapcsolva.
- Nincs mozdítás (teleszkópgém, stabilizátorok, szintezés).
- Teleszkópgém szállítási helyzetben (alacsony és visszahúzott).
- Gázpedál felengedve.
- Kézi gázadás alapjáraton.

Ellenőrizze, hogy elegendő-e az üzemanyagszint. Indítsa el a teleszkópos rakodót, és járassa a háromfázisú motort néhány percre, hogy üzemi hőmérsékletre (60° C - 140° F) melegedjen.

Nyomja meg a gombot több mint két másodpercig



az automatikus DPF szűrő regenerálási eljárás elindításához. A gomb világít (sárga vagy kék), jelezve, hogy az automatikus eljárás aktiválódott. Egy sárga

visszajelző világít a kijelzőn . Kövesse az információs kijelzőn látható lépéseket.

! VESZÉLY

A DPF regenerációs eljárását csak szükség esetén szabad megszakítani. Az eljárás automatikusan leáll, ha a kezelő: Működteti a hidraulikus mozgások botkormányait. Működteti az elülső vagy a hátrameneti irányválasztót. Kikapcsolja a háromfázisú motort. Nyomja meg a gombot



5. REFERENCIÁK, OPCióK ÉS MUNKASZERELÉKEK

5.1. HIVATKOZÁSOK

5.1.1 KENŐANYAGOK ÉS ÜZEMANYAG

VESZÉLY

HASZNÁLJON AJÁNLOTT KENŐANYAGOKAT ÉS ÜZEMANYAGOT:

A feltöltéshez nem minden olaj keverhető.

Sebességváltókhoz a MANITOU olajok tökéletesen használhatók.

OLAJOK DIAGNOSZTIKAI ELEMZÉSE

A kereskedővel kötött ellenőrzési vagy karbantartási szerződés esetén a motor-, az áttétel- és a tengelyolajok diagnosztikai elemzése válhat szükségessé a kihasználtság mértékétől függően.

AZ ELŐÍRT ÜZEMANYAG JELLEMZŐI

Minőségi üzemanyagot használjon a belső égésű motor optimális teljesítményének eléréséhez.

- Az EN590 dízelüzemanyag típusa (kéntartalom <10 ppm).
- ASTM D975 típusú dízel üzemanyag (kéntartalom <15 ppm).

„DEF” SPECIFIKÁCIÓK (dízelkibocsátás- adalékanyag)

- Karbamid 32,5%-os vizes oldata (ISO22241).
- Szilárdulás -11°C-on és 10%-os tágulás.
- Tűzveszélyes termék.
- Lebomlás hő hatására (> 60°C).
- Tárolás -5°C és 30°C között

FIGYELMEZTETÉS

A maró anyagok kockázata

Fémek maró hatású terméke; egyéni védőfelszerelést (kesztyűt és védőszemüveget) kell viselni.

KAPACITÁSOK és AJÁNLOTT TERMÉKEK
MRT 1645, MRT-X 1645, MRT 1845, MRT-X 1845

Táblázat 122. Ajánlott kapacitások és termékek MRT 1645 - 1845 és MRT-X 1645 - 1845

KENÉST IGÉNYLŐ ALKATRÉSZEK	KAPACITÁS	AJÁNLOTT TERMÉK
HÁROMFÁZISÚ MOTOR		
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT 1645 ST5 - MRT 1845 ST5	11 L - 2,91 US gal	MANITOU EVOLOGY OIL 10W40 API CJ4
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT-X 1645 ST3A - MRT-X 1845 ST3A		MANITOU PREMIUM OIL 15W40 API CI4
HŰTŐRENDSZER	25 L - 6,60 US gal	HŰTŐRENDSZER -35° C (Koncentrált termék)
ÜZEMANYAGTARTÁLY	130 L - 34,34 US gal	DÍZEL
DEF TARTÁLY MRT 1645 ST5 - MRT 1845 ST5	11 L - 2,91 US gal	„DEF” (gázolajkibocsátás-folyadék)
ÁTTÉTEL		
HAJTÓMŰ	1,6 L - 0,42 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
KARDÁNCSUKLÓ		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TELESZKÓPGÉM		
TELESZKÓPGÉM SARUK		PAKELO MTH FEHÉR ZSIRADÉK
A LÁNC KENÉSE		MANITOU SPECIÁLIS LÁNCOK KENÉSE OLAJJAL
HIDRAULIKA		
HIDRAULIKAOLAJ-TARTÁLY	144 L - 38,04 US gal	MANITOU ISO VG 46 HIDRAULIKAOLAJ
KABIN		
SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKTARTÁLY	5 L - 1 US gal	SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉK
ELÜLSŐ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁLMI	7 L - 1,53 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	2 L - 0,53 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
HÁTSÓ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁLMI	7,8 L - 1,71 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	0,8 L - 0,21 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
ALVÁZ		
FORGÁSCSÖKKENTŐ TENGELY		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
FORGÓ NYEREGFOGAZAT		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR

**KAPACITÁSOK és AJÁNLOTT TERMÉKEK
MRT 2145, MRT-X 2145, MRT 2545, MRT-X 2545**

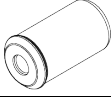

Táblázat 123. Ajánlott kapacitások és termékek MRT 2145 - 2545 és MRT-X 2145 - 2545


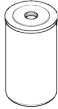




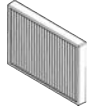




KENÉST IGÉNYLŐ ALKATRÉSZEK	KAPACITÁS	JAVASLATOK
HÁROMFÁZISÚ MOTOR		
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT 2145 ST5 - MRT 2545 ST5	11 L - 2,91 US gal	MANITOU EVOLOGY OIL 10W40 API CJ4
HÁROMFÁZISÚ MOTOR		MANITOU PREMIUM OIL 15W40 API CI4



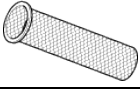
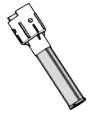
KENÉST IGÉNYLŐ ALKATRÉSZEK	KAPACITÁS	JAVASLATOK
MRT-X 2145 ST3A - MRT-X 2545 ST3A		
HŰTŐRENDSZER	25 L - 6,60 US gal	HŰTŐFOLYADÉK -35°C (koncentrált termék)
ÜZEMANYAGTARTÁLY	130 L - 34,34 US gal	DÍZEL
DEF TARTÁLY MRT 2145 ST5 - MRT 2545 ST5	11 L - 2,91 US gal	„DEF” (gázolajkibocsátás-folyadék)
ÁTTÉTEL		
HAJTÓMŰ	1,6 L - 0,42 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
KARDÁNC SUKLÓ		KÉK TÖBBCÉLÚ MANITOU KENŐZSÍR
TELESZKÓPGÉM		
TELESZKÓPGÉM SARUK		PAKELO MTH FEHÉR ZSIRADÉK
A LÁNC KENÉSE		MANITOU SPECIÁLIS LÁNCOK KENÉSE OLAJJAL
HIDRAULIKA		
HIDRAULIKAOLAJ-TARTÁLY	150 L - 39,65 US gal	MANITOU ISO VG 46 HIDRAULIKAOLAJ
KABIN		
SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKTARTÁLY	5 L - 1 US gal	SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉK
ELÜLSŐ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁL MŰ	7 L - 1,53 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	2 L - 0,53 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLÚ MANITOU KENŐZSÍR
HÁTSÓ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁL MŰ	7,8 L - 1,71 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	0,8 L - 0,21 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLÚ MANITOU KENŐZSÍR
ALVÁZ		
FORGÁSCSÖKKENTŐ TENGELY		FEKETE TÖBBCÉLÚ MANITOU KENŐZSÍR
FORGÓ NYEREGFOGAZAT		FEKETE TÖBBCÉLÚ MANITOU KENŐZSÍR

5.1.2 SZŰRŐELEMÉK ÉS -SZÍJAK

Táblázat 124. Szűrőelemek és -szíjak

ELEM	LEÍRÁS	MŰVELET
500 Ó - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 6 HAVONTA		
	Hidrostatikus szivattyú (áttétel) olajszűrő	Csere
	Hidraulikaolaj szűrőbetét (ürítés)	Csere

ELEM	LEÍRÁS	MŰVELET
	Hidraulikaolaj-szellőztető	Csere
	Motorolaj-szűrő	Csere
1000 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT 1 ÉVENTE (az 500 üzemóra időszakos karbantartását is végezze el)		
	Szárazlevegő-szűrőbetét	Csere
	Üzemanyag-szivattyú szűrő	Ellenőrzés/Tisztítás
	Üzemanyagszűrő	Csere
	Kabinszellőző szűrők	Tisztítás/Ellenőrzés
		
	„DEF” üzemanyag-szivattyú szűrő	Csere
	„DEF” tartályszellőző	Csere
2000 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 2 ÉVENTE (500 üzemóra és 1000 üzemóra időszakos karbantartását is el kell végezni)		
	Hidraulikus bemeneti szűrőbetétek	Tisztítás
		

ELEM	LEÍRÁS	MŰVELET
	Háromfázisú motoros szerviszszij	Csere
3000 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 3000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 3 ÉVENTE (500 üzemóra és 1000 üzemóra időszakos karbantartását is el kell végezni)		
	Légszűrő biztonsági patron	Csere
ALKALMI KARBANTARTÁS		
	Üzemanyag-tartály töltő szűrő	Ellenőrzés/Tisztítás
	Def tartálytöltő szűrő	Ellenőrzés/Tisztítás

5.2. MUNKASZERELÉKEK

5.2.1 CSERÉLHETŐ BERENDEZÉSEK ÉS A GÉP KOMPATIBILITÁSA

Cserélhető berendezések

A cserélhető berendezések vagy munkaszerelekek olyan eszközök, amelyek módosítják a gép eredeti funkcióját, vagy új funkciót adnak hozzá, ha a kezelő a géphez csatlakoztatja őket. A teleszkópos rakodók esetében például a cserélhető berendezések vagy munkaszerelekek a következők (nem kimerítő lista):

- személyek vagy anyagok emelésére szolgáló platform,
- a felfüggesztett terhek kezelésére szolgáló gém és daru,
- az anyag emelésére szolgáló csörlő,
- stb.

A Manitou által szállított cserélhető berendezés tanúsított, azaz megfelelőségi tanúsítvánnyal rendelkezik, amely garantálja a kezelő és a gép optimális biztonságát.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tilos a gépen eredetileg nem biztosított cserélhető munkaszereleket vagy berendezéseket használni.

A gép funkcióinak más munkaszerelekkel együtt történő megvalósítására vonatkozó későbbi kérések esetén a felhasználó üzembe helyezés előtt köteles kérni a MANITOU megbízott technikusát, hogy ellenőrizze a használatra való alkalmasságot, aki ellenőrzi az új munkaszerelek használatához szükséges dokumentáció megfelelő funkcionálását és frissítését. Az új munkaszerelek használatára vonatkozó megbízás csak az ellenőrzés után kerül kiadásra.

A géppel kompatibilis cserélhető berendezések

Az alábbi táblázatok az egyes gépmodellekkel kompatibilis cserélhető berendezések vagy munkaszerelekek listáját tartalmazzák.

A cserélhető berendezést kód és leírás azonosítja, mindkettő magának a berendezésnek a fémlemezén van feltüntetve.

A gép és a munkaszerelek kompatibilitását a Manitou tanúsítja a cserélhető munkaszerelekek esetében, amelyeknél a „V” jel található a gépmodellhez tartozó dobozban.

A gép és a munkaszerelek kompatibilitását a Manitou NEM garantálja olyan cserélhető munkaszerelekek esetében, amelyeknél az „X” jel nem található a gép modelljéhez tartozó dobozban. Ezt a berendezést nem szabad a megadott géptípuson használni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Teleszkópos rakodókon csak a MANITOU által jóváhagyott és tanúsított munkaszerelekek használhatók. A gyártó felelőssége nem merül fel a gyártó tudta nélkül végzett módosítás vagy használat esetén.

Használja a géphez tartozó eredeti munkaszereleket - a munkaszerelek vagy a berendezés kompatibilitási táblázatait.

Ha kétségei vannak, forduljon a forgalmazóhoz.

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Villás kocsi

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	CAF1030/4.5T F100X60X1200 B	52721040	V	V	V	V
	TFF L1030+FOU 125X50X1200 4.5T	924857	V	V	V	V
	CAF1030/4.5T F125X50X1500 B	52721110	V	V	V	V
	CAF1030/4.5T F125X50X1800 B	52721112	V	V	V	V
	TFF L1030+TDL+FOU 125X50X1200	924864	V	V	V	V
	TFF50CN10°/10°+F.125X50X1200	924876	V	V	V	V
	PFB L1320 + FOU- 125X50X1200	924877	V	V	V	V
	PFB L1320 SS DOSS+FORKS	921525	V	V	V	V
	PFB1320+F.FEM3A150X50X1800	52601398	V	V	V	V
	CAT 1750/5T F150X50X1200	52721175	V	V	V	V
	CAT 1750/5T F150X50X1500	52721176	V	V	V	V
	CAT 1750/2.5T F150X50X2000	52721177	V	V	V	V
	CAT 2000/5T F150X50X1200	52721208	V	V	V	V
	CAT 2000/5T F150X50X1500	52721209	V	V	V	V
	CAT 2000/2.5T F150X50X2000	52721210	V	V	V	V
	PFB+TDL FEM3 L1320 SS DOSS+FOR	924878	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Anyagkosár

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	PÁNIKAJTÓ-KIMENET	923311				
	ANYAGKOSÁR 2X1,2M, 1000 KG	52596600				

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Emelőplatformok

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	PF 2000/365	52719245	V	V	V	V
	PS 2000/365	52719246	V	V	V	V
	PSE 4400/365	52719248	V	V	V	V
	PSE 4400 / 365D	52686224	V	V	V	V

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	PSE 4400 / 365DD	52719250	V	V	V	V
	PSE 4400/700D	52719251	V	V	V	V
	PSE 4400/1000D	52619610	V	V	V	V
	PSE 5000 / 365D	52719253	V	V	V	V
	PSE 5000/1000D	52719254	V	V	V	V
	PSE 6000 / 365D	52719255	V	V	V	V
	PSE 4000/600D +W300/41M	52719257	V	V	V	V
	PSE 4000/450D +W450/35M	52719258	V	V	V	V
	PSR 2400/365	52719259	V	V	V	V
	PSR 2400/1000	52719260	V	V	V	V
	PSR 2300 / 1000F	52719261	V	V	V	V
	PST 1800/1000 FOPS1	52719262	V	V	V	V
	PST 3000/1000	52719263	V	V	V	V
	PSE 4000/365D R	52719264	V	V	V	V
	PFE 4000/1000 FD	52719265	V	V	V	V
	PSE 4000/700 FD	52719266	V	V	V	V
	PAJ1 2500/300	52719268	V	V	V	V
	PAJ2 1200/200	52719269	V	V	V	V
	P3D 1000/200 L6700	52719363	X	V	X	X
	P3D 1000/200 L7500	52719270	V	X	V	V
	P3D 1000/200 L6700	52719674	X	V	X	X
	P3D 1000/200 L7500	52719672	V	V	V	V
	PF 2000/365	52719658	V	V	V	V
	PSE 4400/365	52719665	V	V	V	V
	PSE 4400/700D	52719668	V	V	V	V
	PSE 4400/1000D	52719669	V	V	V	V
	PSE 5000/1000D	52719670	V	V	V	V
	PSE 4400/365	914500	V	V	V	V
	PSE 4400/365 D	939750	V	V	V	V
	PSE 4400/1000 D	939500	V	V	V	V
	PSE 4400/700 D	939020	V	V	V	V
	NACELLE ORH EXT 2.25X4M 365KG	921298	V	V	V	V
	NACELLE ORH EXT 2.25X4M 365KG+	921299	V	V	V	V
	NACELLE ORH EXT 2.25X4M 1T 3P	921306	V	V	V	V
	NACELLE ORH 2.25X4 MT 700KG	923335	V	V	V	V
	ORH EXT. 2.45X5M 365KG (3P)	921309	V	V	V	V
	ORH EXT. 2.45X5M 1000KG (3P)	921308	V	V	V	V
	ORH EXT. 2.45X6M 365KG (3P)	921310	V	V	V	V
	NACELLE ORH 1.2X0.8 M 365KG (2P) FEKETE	921304	V	V	V	V
	NACELLE FIXE 1.2X0.8 M 365KG (2P) FEKETE	921296	V	V	V	V
	NACELLE COUVREUR 365 KG	923309	V	V	V	V
	NACELLE COUVREUR 1000 KG	921294	V	V	V	V
	ORH 2.25/4 M 600 KG + POTENCE TREUIL 300 KG	923336	V	V	V	V
	NACELLE FIXE EXT.2X2.5 / 4 (1000KG) + ELSŐ AJTÓK	921355	V	V	V	V
	NACELLE ORH 40 ° 2x2.5 / 4M (700KG) + ELSŐ AJTÓK	921358	V	V	V	V

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	NACELLE RF / P 3X1.2MT. (1000KG)	921357	V	V	V	V
	NACELLE PENDULAIRE AVEC ROTATION (200 KG / 2 P)	53027160	V	V	V	V
	NACELLE AERIAL JIB 2 (200 KG / 2 P)	53027154	V	V	V	V
	NACELLE AERIAL JIB 1 (300 KG / 3 P)	53027148	V	V	V	V
	NACELLE GALLERIE ORH- (1000KG) FOPS1	921356	V	V	V	V
	ORH 2.25/4 M 450 KG + POTENCE TREUIL 450 KG	914440	V	V	V	V
	NACELLE COUVREUR 1000 KG 2.3X1.2 OUVERTURE FRONT	923323	V	V	V	V
	NACELLE SURELEVE2.25-4 365 KG NOIRE	923343	V	V	V	V
	PSE 4400/365 DD	53012074	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Kar

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	PC 50 - keretre szerelhető horog	921335	V	V	V	V
	PC 60 - keretre szerelhető horog	939050	V	V	V	V
	POTENCE CROCHET 3 TON - PC 30	921332	V	V	V	V
	POTENCE CROCHET 4 TON - PC 40	921333	V	V	V	V
	POTENCE P 1000	921317	V	V	V	V
	POTENCE P 1200	921318	V	V	V	V
	POTENCE P 1500	921319	V	V	V	V
	POTENCE P 2000	921320	V	V	V	V
	POTENCE P 4000	921321	V	V	V	V
	POTENCE P 600	921316	V	V	V	V
	POTENCE P 6000	921322	V	V	V	V
	POTENCE P800 KÖZÉPSŐ ÜTKÖZŐK	921323	V	V	V	V
	POTENCE PT 1000 CENTER FERME	921326	V	V	V	V
	POTENCE PT 1200 CENTER FERME	921328	V	V	V	V
	POTENCE PT 600 CENTER FERME	921325	V	V	V	V
	PT 2000	939392	X	X	X	V
	PT1500	921330	V	V	V	V
	PT2000	921331	V	V	V	X
	HBB 1500-2400	931627	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Csörlők

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	J2500 W2000/22M	52718250	V	V	V	X
	J2500 W2000/35M	52717582	X	X	X	V
	J3000 W1500/43M	52717710	V	V	V	V
	J4100 W1000/34M	52719497	V	V	V	V

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	JE7000 W800/39M	52717860	V	V	V	V
	JW4100/ 600 68M	52719496	V	V	V	V
	TREUIL 3T	939393	V	V	V	X
	TREUIL 3T CENTRE FERME+LEÍRÁS	921337	V	V	V	V
	TREUIL 3T UNIQUE BRIN MRT PLUS	939111	V	V	V	V
	TREUIL 4T	921338	V	V	V	X
	TREUIL 5T	939109	V	V	V	X
	TREUIL 5T MRT PLUS	921341	V	V	V	V
	W3000 DI /48 M	52717900	X	X	X	V
	W3000/23M	52718245	V	V	V	X
	W3000/36M	52717650	X	X	X	V
	W6000/25M	52717140	V	V	V	X
	W6000/32M	52717351	X	X	X	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Kanalak/rakodók

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	BB 500 MRT	52000642	V	V	V	V
	BBHG 500 MRT	52000643	V	V	V	V
	GL 600H MRT	52553617	V	V	V	V
	CBA 1500 LDR L2450	921279	V	V	V	V
	CBR 1000 L2450	925904	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Középre állító fogantyú gém és daru

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	CLR 4000	52721819	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Seprőgép

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision			
			16-45	18-45	21-45	25-45
	SCC 2600 +	52000517	V	V	V	V

For Support and Service, Contact Your Dealer



 **MANITOU**
HANDLING YOUR WORLD